

POWERPLUS®

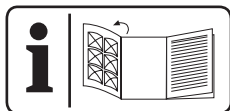
HIGH QUALITY TOOLS

**DUAL
POWER**
—choose your battery—



NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV
FI · EL · HR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG

POWDPGSET35



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PRIJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО



Fig. A

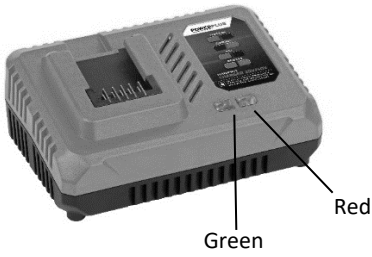


Fig. 1

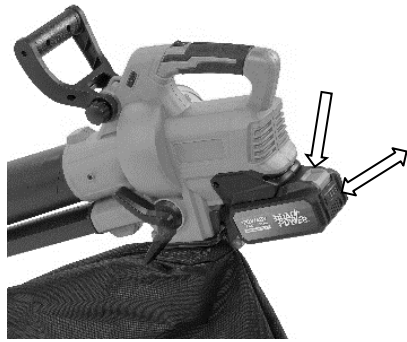


Fig. 2



Fig. 3

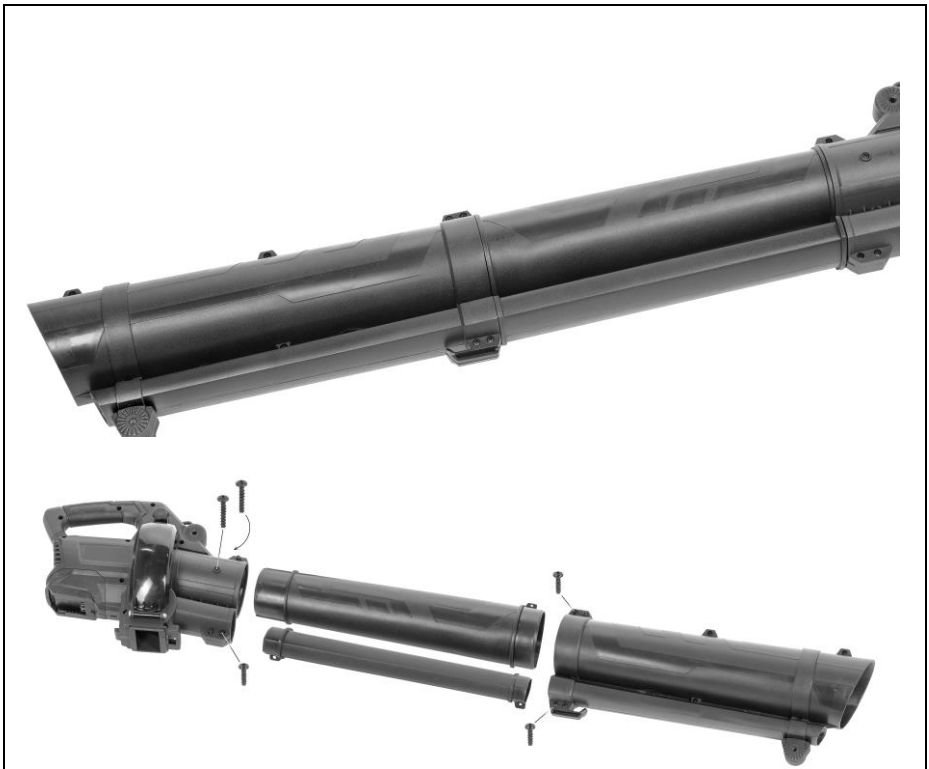


Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8

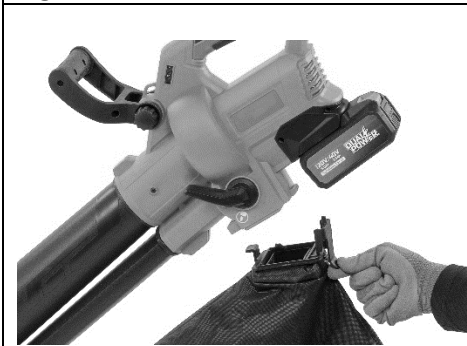


Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13



Fig. 14

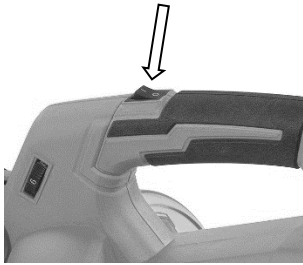


Fig. 15

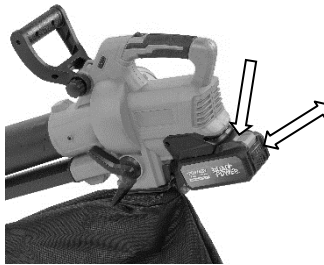


Fig. 16



Fig. 17



Fig. 18



Fig. 19

1	TOEPASSING	3
2	BESCHRIJVING (FIG. A).....	3
3	INHOUD VAN DE VERPAKKING	3
4	TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN	4
5	ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN	4
5.1	<i>Werkplaats</i>	4
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i>	5
5.3	<i>Veiligheid van personen.....</i>	5
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i>	6
5.5	<i>Service.....</i>	6
6	VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR BLAZERS/ZUIGERS	6
7	BIJKOMENDE VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN EN LADERS	7
7.1	<i>Batterijen</i>	7
7.2	<i>Laders.....</i>	7
8	OPLADEN EN INBRENGEN OF UITNEMEN VAN DE BATTERIJ7	
8.1	<i>Aanwijzingen op de lader (Fig. 1)</i>	7
8.2	<i>Uitnemen/inbrengen van de batterij (Fig. 2).....</i>	8
8.3	<i>Indicator batterijcapaciteit (Fig. 3).....</i>	8
9	MONTAGE.....	8
9.1	<i>Montage van de buizen (Fig. 4).....</i>	9
9.2	<i>De wielen monteren.....</i>	9
9.3	<i>De hulphandgreep monteren</i>	9
9.4	<i>De opvangzak aanbrengen (Fig. 9 – Fig. 10).....</i>	9
9.5	<i>De uitlaatadapter aanbrengen (Fig. 11)</i>	9
9.6	<i>De schouderriem aanbrengen (Fig. 12).....</i>	9
10	GEBRUIK	9
10.1	<i>Starten.....</i>	9
10.2	<i>Te controleren punten voordat u de machine gebruikt</i>	9
10.3	<i>In- en uitschakelen</i>	10

10.4	<i>Hoe de machine tijdens het werken vasthouden en leiden.....</i>	10
10.5	<i>Snelheidsregeling (Fig. 17)</i>	10
10.6	<i>Een blokkade oplossen (Fig. 18 – Fig. 19).....</i>	10
10.7	<i>Werken met de blaasfunctie.....</i>	10
10.8	<i>Werken met de zuigfunctie.....</i>	11
10.9	<i>De opvangzak leegmaken</i>	11
11	REINIGING EN ONDERHOUD	11
11.1	<i>Reiniging</i>	11
11.2	<i>Onderhoud</i>	12
12	TECHNISCHE GEGEVENS	12
13	GELUID	12
14	GARANTIE	13
15	MILIEU	13
16	CONFORMITEITSVERKLARING	14

**BLADBLAZER/-ZUIGER 40 V (ZONDER BATTERIJPACK)
POWDPG75270****1 TOEPASSING**

Deze blazer/zuiger werd ontworpen voor het opruimen van bladeren, dennennaalden en ander afval op uw grasveld, oprit of terras. Niet geschikt voor professioneel gebruik.



WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

2 BESCHRIJVING (FIG. A)

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Voorste (onderste) buis | 10. Geleiderwiel |
| 2. Achterste (bovenste) aanzuigbuis | 11. Transparante reinigingsklep |
| 3. Achterste (bovenste) blaasbuis | 12. Batterijvak |
| 4. Hulphandgreep | 13. Batterijpack (NIET meegeleverd) |
| 5. AAN/UIT-schakelaar | 14. Lader (NIET meegeleverd) |
| 6. Hoofdhandgreep | 15. Knop van de batterij-indicator (batterij NIET meegeleverd) |
| 7. Snelheidsregelwiel | 16. Batterij-indicator |
| 8. Keuzehendel blazen/zuigen | |
| 9. Opvangzak | |

3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

- 1x snoerloze bladblazer
- 1x opvangzak
- 1x uitlaatadapter
- 1x onderste buis
- 2x bovenste buis
- 1x draagriem

- 1x hulphandgreep + montagebout
- 1x wielenset + montagebout
- 2x korte schroef
- 3x lange schroef
- 1x handleiding



Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.

4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en).
	Lees voor gebruik de handleiding.		Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd; een aarddraad is daarom niet nodig (enkel voor lader).
	Omgevingstemperatuur: max. 40 °C (enkel voor batterij).		Stel de lader noch het batterijpack bloot aan water.
	Gebruik de lader en de batterij enkel in afgesloten ruimtes.		Werp het batterijpack of de lader niet in het vuur.
	Er bestaat gevaar dat stenen en andere voorwerpen door het toestel naar buiten worden geslingerd. Hou andere personen en huisdieren op een veilige afstand.		Waarschuwing: de ventilator kan draaien wanneer u het deksel opent of sluit. Wees voorzichtig, vooral aan de kant van het inlaatdeksel.
	Draag gehoorbescherming.		Draag handschoenen.
	Het dragen van een beschermingsbril is verplicht.		

5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften en veiligheids waarschuwingen door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de veiligheids waarschuwingen en de instructies als referentie voor later. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats opgeruimd en goed verlicht. Wanneer en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.

- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

5.2 Elektrische veiligheid

- Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.
- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Beschadig het snoer niet. Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

5.3 Veiligheid van personen

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Elektrisch gereedschap zal beter presteren en veiliger werken wanneer het wordt gebruikt in situaties waarvoor het dient.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, breuk of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap dat defect is moet hersteld worden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u er zeker van dat het apparaat aan de veiligheidseisen blijft voldoen.

6 VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR BLAZERS/ZUIGERS

- Stop geen voorwerpen in openingen. Gebruik het gereedschap niet als een opening geblokkeerd is; houd openingen vrij van stof, pluis, haar, en alles wat de luchtdoorstroming kan beperken.
- Houd haar, loshangende kledij, vingers en alle andere lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende onderdelen.
- Wees extra voorzichtig wanneer u werkt op een trap of steiger.
- Gebruik het gereedschap niet om explosieve of brandbare producten zoals benzine op te ruimen, of in zones waar die aanwezig kunnen zijn.
- Verwijder alle harde voorwerpen uit de werkzone. Blaas puin niet in de richting van personen, dieren of eigendommen.
- Gebruik enkel de voorziene hulpstukken. Laat beschermingen zitten en houd ze in goede staat.
- Laat labels en naamplaatjes op het apparaat zitten. Ze bevatten belangrijke veiligheidsinformatie.
- Personen met een pacemaker dienen vóór gebruik het advies in te winnen van hun arts(en). Elektromagnetische velden dicht in de buurt van een pacemaker kunnen interferentie veroorzaken of ertoe leiden dat de pacemaker niet meer werkt.
- De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies in deze handleiding kunnen niet alle mogelijke omstandigheden en situaties behelzen die zich kunnen voordoen. De gebruiker dient te beseffen dat gezond verstand en voorzichtigheid niet in dit product kunnen worden ingebouwd, maar door de gebruiker aan de dag moeten worden gelegd.

7 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN EN LADERS

7.1 Batterijen

- Probeer nooit om batterijen, om wat voor reden ook, te openen.
- Bewaar ze niet op plekken waar de temperatuur de 40 °C kan overschrijden.
- Laad ze enkel op bij temperaturen tussen de 4 °C en 40 °C.
- Bewaar uw batterijen op een koele droge plaats (5 °C-20 °C). Bewaar batterijen nooit in ontladen toestand.
- Het is beter voor Li-ion batterijen om ze regelmatig te ontladen en te herladen (minstens 4 keer per jaar). De ideale lading voor het langdurig opbergen van uw Li-ion batterij bedraagt 40% van de capaciteit.
- Wanneer u ze moet wegwerpen, volg dan de instructies in het gedeelte "Het milieu beschermen".
- Veroorzaak geen kortsluitingen. Wanneer er rechtstreeks of per ongeluk, door contact met een metalen voorwerp, een verbinding wordt gemaakt tussen de positieve (+) en de negatieve (-) contactaansluiting, dan wordt de batterij kortgesloten en zal er een zeer grote stroom gaan vloeien die hitte zal veroorzaken wat tot het barsten van de behuizing of tot brand kan leiden.
- Verhit ze niet. Wanneer batterijen boven de 100 °C verwarmd worden, zullen de afdichtingen, isolatielagen en andere polymeerlagen beschadigd raken wat tot het lekken van het elektrolyt en/of interne kortsluiting kan leiden wat dan weer hitte veroorzaakt en tot barsten of brand kan leiden. Werp batterijen niet in het vuur: gevaar voor een explosie of intense brand.
- Onder extreme omstandigheden kan het voorkomen dat de batterij gaat lekken. Wanneer u vloeistof op de batterij ontdekt, volg dan de onderstaande instructies:
 - Neem de vloeistof zorgvuldig op d.m.v. een vod. Vermijd huidcontact.
 - Volg onderstaande instructies bij huid- of oogcontact:
 - ✓ Spoel onmiddellijk met water. Neutraliseer met een zacht zuur zoals citroensap of azijn.
 - ✓ Bij oogcontact: spoel overvloedig met water gedurende minimaal 10 minuten en contacteer een arts.



Brandgevaar! Vermijd het kortsluiten van de contacten van een batterij die uit het toestel is genomen. Verbrand een batterij niet.

7.2 Laders

- Probeer nooit om niet-oplaadbare batterijen te laden.
- Laat defecte snoeren onmiddellijk herstellen.
- Niet blootstellen aan water.
- Open de lader niet.
- De behuizing van de lader niet doorboren.
- De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

8 OPLADEN EN INBRENGEN OF UITNEMEN VAN DE BATTERIJ

8.1 Aanwijzingen op de lader (Fig. 1)

Sluit de lader aan op een stopcontact:

- Continu groen: klaar om op te laden.
- Rood knipperen: laadt op.
- Continu groen: opgeladen.
- Continu groen en rood: batterij of lader beschadigd.



Opmerking: als de batterij niet goed in de lader past, koppel ze dan los en controleer op de specificatiefiche of dit het juiste model batterijpack is voor deze lader. Laad geen ander batterijpack of een batterijpack dat niet stevig in de lader past.

1. Controleer de lader en het batterijpack geregeld tijdens het opladen.
2. Koppel de lader los van het stopcontact en van het batterijpack wanneer de batterij opgeladen is.
3. Laat het batterijpack volledig afkoelen vóór u het gebruikt.
4. Berg de lader en het batterijpack binnen op, buiten het bereik van kinderen.



OPMERKING: als de batterij heet is na langdurig gebruik op het apparaat, laat ze dan tot kamertemperatuur afkoelen vóór u ze oplaadt. Dit zal de levensduur van uw batterijen verlengen.

8.2 *Uitnemen/inbrengen van de batterij (Fig. 2)*



WAARSCHUWING: Controleer vóór u het apparaat afstelt of het uitgeschakeld is of verwijder het batterijpack.

- Houd het gereedschap met één hand vast en het batterijpack (13) met de andere.
- Om te installeren: duw en schuif het batterijpack in de batterijhouder tot de ontgrendelpal aan de achterzijde van de batterij vastklikt en controleer of de batterij stevig vastzit vóór u begint te werken.
- Om te verwijderen: duw op de ontgrendelpal van de het batterij en trek terzelfder tijd het batterijpack uit zijn houder.

8.3 *Indicator batterijcapaciteit (Fig. 3)*

Er zijn capaciteitsindicatoren (16) op het batterijpack. U kunt de capaciteit van de batterij controleren wanneer u de knop (15) indrukt. Druk vóór het gebruik van het apparaat de trekkerschakelaar even in om te controleren of de batterij voldoende opgeladen is voor het werk.

Deze 3 leds geven de capaciteit van de batterij aan:

3 leds branden: batterij volledig opgeladen.

2 leds branden: batterij 60% opgeladen.

1 led brandt: batterij bijna ontladen.

9 MONTAGE



WAARSCHUWING: Schakel het apparaat uit en verwijder de batterij vóór u het instelt of reinigt!



WAARSCHUWING: draag altijd de schouderriem wanneer u met de machine werkt.

9.1 Montage van de buizen (Fig. 4)

- Stop de bovenste aanzuigbuis (2) in de behuizing van de snoerloze bladblazer. Zorg ervoor dat ze correct past en volledig ingeduwd zit.
- Zet ze aan beide kanten van de zuiger/blazerbehuizing vast m.b.v. de twee meegeleverde 12mm-schroeven.
- Stop dan de bovenste blaasbuis (3) in de behuizing van de snoerloze bladblazerbehuizing en zorg ervoor dat ze correct aangebracht en volledig ingeduwd werd.
- Zet ze vast m.b.v. de meegeleverde 18mm-schroef.
- Stop de bovenste aanzuigbuis (2) en bovenste blaasbuis (3) in de onderste zuig/blaasbuis (1).
- Zorgt dat ze correct gemonteerd en volledig ingeduwd werden.
- Zet beide vast m.b.v. de twee meegeleverde 18mm-schroeven.

9.2 De wielen monteren

- Schuif de wielenset op de onderste buis van de bladblazer zoals het op Fig. 5 getoond wordt.
- Zet de wielen in de gewenste positie en zet ze met de handschroef vast (Fig. 6).

9.3 De hulphandgreep monteren

- Monteer de instelbare handgreep op de behuizing van de snoerloze bladblazer (Fig. 7).
- Stel de handgreep naar wens in.
- Zet de handschroef vast (Fig. 8).

9.4 De opvangzak aanbrengen (Fig. 9 – Fig. 10)

- Voordat u de opvangzak (9) aanbrengt: zorg ervoor dat de keuzehendel zuigen/blazen (8) vlot bedienbaar is en dat hij niet gehinderd wordt door afval van een vorig gebruik.
- Maak de opvangzak (9) met zijn aansluiting vast op de uitlaatopening aan de onderkant van de machine zoals op Fig. 9 en 10 getoond wordt.
- Maak dan de voorkant van de opvangzak vast aan de onderkant van de zuig/blaasbuis m.b.v. de clip die aan de opvangzak gemonteerd zit.

9.5 De uitlaatadapter aanbrengen (Fig. 11)

- Wanneer de machine als blazer gebruikt wordt, kunt u de uitlaatadapter aanbrengen in de plaats van de opvangzak. Doe dit op dezelfde manier als beschreven in "De opvangzak aanbrengen".

9.6 De schouderriem aanbrengen (Fig. 12)

- De snoerloze bladblazer is uitgerust met een schouderriem die aan de behuizing wordt vastgemaakt zoals op Fig. 12 te zien is.
- Met de schouderriem kan de bladblazer op een comfortabele manier gedragen worden zodat de gebruiker minder vermoeid raakt.

10 GEBRUIK**10.1 Starten**

OPGELET: de machine werkt niet wanneer ze niet volledig gemonteerd zit.

10.2 Te controleren punten voordat u de machine gebruikt

- De stroom en spanning die beschikbaar zijn, moeten overeenstemmen met de op het label aangeduide waarden. Controleer dat de machine effectief werkt en dat alle veiligheidsvoorzieningen werken voordat u begint te werken.
- Gebruik de machine niet wanneer ze beschadigd of slecht afgeregeld werd.

- Gebruik de machine voor de taken waarvoor ze bestemd is. Elk ander gebruik kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker, de machine en andere personen, huisdieren of voorwerpen die zich in de omgeving bevinden.
- Controleer dat de machine correct gemonteerd werd, met beide pijpen en de opvangzak.
- Zorg ervoor dat de schouderriem aangebracht werd.
- Controleer dat:
 - De machine volledig is; controleer op loszittende onderdelen (schroeven, moeren, enz.) en beschadigingen.
 - Zet vast, herstel of vervang alles wat nodig is voordat u de machine gebruikt.

10.3 In- en uitschakelen

- De machine inschakelen: breng het correcte batterijpack (13) aan en duw de AAN/UIT-schakelaar (5) naar de "I"-stand (AAN), (Fig. 13 – Fig. 14).
- De machine uitschakelen: duw de AAN/UIT-schakelaar (5) naar de "O"-stand (OFF), verwijder hierna het batterijpack (13), (Fig. 15 – Fig. 16).

10.4 Hoe de machine tijdens het werken vasthouden en leiden

Plaats uzelf tijdens het werken altijd achter de machine en hou ze met beide handen stevig aan de handgrepen vast.

10.5 Snelheidsregeling (Fig. 17)

Deze machine is uitgerust met een snelheidsregelaar (7) waarmee u de snelheid van de uitgeblazen of aangezogen lucht kunt regelen. Zet de regelaar tussen "1" en "MAX" om de snelheid te regelen, afhankelijk van of u een lagere of hogere snelheid wenst.

10.6 Een blokkade oplossen (Fig. 18 – Fig. 19)

Uw snoerloze bladblazer van 40 V is uitgerust met een transparante reinigingsklep (11). Wanneer de ventilator geblokkeerd raakt, is hij te bereiken voor reiniging. Open de klep door de schroefknop los te draaien en alle afval te verwijderen.



Nota: om veiligheidsredenen beschikt de machine over een ingebouwde veiligheidsschakelaar die verhindert dat de machine werkt wanneer de reinigingsklep (11) niet correct gemonteerd zit en niet volledig gesloten is. Zorg ervoor dat u de transparante reinigingsklep (11) goed sluit voordat u verderwerkt.

10.7 Werken met de blaasfunctie



Nota: alle harde voorwerpen zoals stenen, blikjes, glas, enz. zullen worden weggeslingerd.

Controleer het werkgebied voordat u start met werken. Verwijder alle voorwerpen of afval dat door de snoerloze bladblazer weggeslingerd zou kunnen worden.

Kies de blaasfunctie m.b.v. de keuzehendel zuigen/blazen (8) op de zijkant van de machine en schakel de machine in. Laat de snoerloze bladblazer op zijn wielen rusten en beweeg hem voorwaarts terwijl u de blaasmond richt op het te verwijderen afval.

Als alternatief kunt u de blaasmond net boven de grond houden en de machine van kant naar kant bewegen terwijl u voorwaarts loopt en de blaasmond op het te verwijderen afval richt. Blaas het afval op een handige hoop en gebruik dan de zuigfunctie om het afval op te zuigen.

10.8 *Werken met de zuigfunctie*

Controleer het werkgebied voordat u start met werken. Verwijder alle voorwerpen of afval dat de machine zou kunnen blokkeren of dat in de snoerloze bladblazer verstrikt zou kunnen raken. Kies de zuigfunctie m.b.v. de keuzehendel zuigen/blazen (8) op de zijkant van de machine en schakel de machine in.

Laat de snoerloze bladblazer op zijn wielen rusten en beweeg de bladblazer voorwaarts terwijl u de zuigmond richt op het op te zuigen afval.

Als alternatief kunt u de snoerloze bladblazer net boven de grond houden en hem van kant naar kant bewegen terwijl u voorwaarts loopt en de zuigmond richt op het op te zuigen afval.



Nota: duw de zuigmond niet in het afval omdat hierdoor de aanzuigbuis geblokkeerd raakt en de efficiëntie van de machine verlaagt.



Organisch materiaal, zoals bladeren, bevatten een grote hoeveelheid water die ervoor kan zorgen dat ze aan de binnenkant van de aanzuigbuis blijven kleven.

Om het kleven van het materiaal te verminderen, laat u het materiaal best een paar dagen buiten liggen om uit te drogen.

- Wanneer de zuiger/blazer in zuigmodus gebruikt wordt, wordt het afval met de aanzuigbuis aangezogen voordat het in de opvangzak (9) wordt uitgeworpen.
- De aanzuigventilator is uitgerust met een mes, wat de hakselcapaciteit sterk vergroot.
- Wanneer het afval doorheen de aanzuigventilator gaat, wordt het verhakseld.
- Verhakseld organisch materiaal is ideaal om gebruikt te worden als mulchmateriaal rond planten.

10.9 *De opvangzak leegmaken*

Maak de opvangzak (9) leeg wanneer hij ongeveer half vol is. Op deze manier wordt de aanzuigkracht optimaal behouden.

- Schakel de machine uit en verwijder de batterij (13).
- Maak de ritssluiting onder aan de opvangzak los en maak hem leeg.
- Hersluit volledig de ritssluiting.

11 REINIGING EN ONDERHOUD

11.1 *Reiniging*

- Reinig de ventilatiesleuven van de machine om oververhitting van de motor te voorkomen.
- Reinig regelmatig de behuizing van de machine met een zachte doek, bij voorkeur na ieder gebruik.
- Hou de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil.
- Als het vuil niet verwijderd kan worden, gebruik dan een zachte doek bevochtigd met zeepwater.
- Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniakwater, etc. Deze oplosmiddelen kunnen de plastic onderdelen beschadigen.

11.2 Onderhoud

- Onze machines werden ontworpen om gedurende een lange tijd te werken met een minimum aan onderhoud. Een voortdurende goede werking is afhankelijk van een goede zorg voor de machine en een regelmatig reinigen ervan.
- Om de batterijcapaciteit maximaal te behouden, bevelen we aan de batterij om de maand geheel te ontladen en weer volledig op te laden. Bewaar het apparaat op een droge en vorstvrije plek. De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40 °C.

12 TECHNISCHE GEGEVENS

Toerental	8000-14000 min-1
Nominale spanning	40 V
Max. luchtsnelheid	210 km/h
Max. zuigcapaciteit	9,5 m ³ /min
Batterijaansluiting	Slide-on
Soft grip	Ja
Inhoud van de opvangzak (l)	45 l
Hakselverhouding	15:1

13 GELUID

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

Geluidsdruk niveau LpA	94 dB(A)
Geluidsvermogen niveau LwA	106 dB(A)



AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdruk niveau 85 dB(A) overschrijdt.

aw (Trilling)	3,4 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
---------------	----------------------	--------------------------

14 GARANTIE

- Dit product is, conform de wettelijke reglementeringen, gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.
- Uw toestel moet minstens 1x per maand opgeladen worden, opdat de werking van dit toestel optimaal blijft.

15 MILIEU



Wanneer uw machine na een lange gebruiksduur moet vervangen worden, werp ze dan niet bij het huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke manier.

Afval van elektrische machines mag niet op dezelfde manier behandeld worden als het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een plek waar het gerecycleerd kan worden. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

16 CONFORMITEITSVERKLARING



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
verklaart enkel dat,

Product: Bladblazer/-zuiger 40 V
Handelsmerk: PowerPlus
Model: POWDPG75270

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen/Verordeningen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen/Verordeningen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC

Annex V

LwA	
Measured	99 dB(A)
Garanteed	106 dB(A)

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

EN60335-1 : 2012
EN50636-2-100 : 2014
EN55014-1 : 2021
EN55014-2 : 2021

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Ludo Mertens
Certification Manager
05/12/2023, Lier - Belgium

1	UTILISATION	3
2	DESCRIPTION (FIG. A)	3
3	LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE	3
4	PICTOGRAMMES	4
5	CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES	4
5.1	<i>Lieu de travail</i>	5
5.2	<i>Sécurité électrique.....</i>	5
5.3	<i>Sécurité des personnes</i>	5
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i>	6
5.5	<i>Entretien.....</i>	6
6	AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ RELATIF AU SOUFFLEUR/ASPIRATEUR	6
7	CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGEURS	7
7.1	<i>Batteries</i>	7
7.2	<i>Chargeurs.....</i>	7
8	CHARGE ET INSERTION OU RETRAIT DE LA BATTERIE	8
8.1	<i>Indications du chargeur (Fig. 1).....</i>	8
8.2	<i>Retrait/insertion de la batterie (Fig. 2).....</i>	8
8.3	<i>Indicateur de capacité de la batterie (Fig. 3).....</i>	8
9	ASSEMBLAGE	9
9.1	<i>Assemblage des tubes (Fig. 4).....</i>	9
9.2	<i>Fixation des roues</i>	9
9.3	<i>Montage de la poignée réglable.....</i>	9
9.4	<i>Montage du sac de récupération (Fig. 9 – Fig. 10).....</i>	9
9.5	<i>Montage de l'adaptateur de sortie (Fig. 11).....</i>	9
9.6	<i>Montage de la bandoulière (Fig. 12)</i>	9
10	FONCTIONNEMENT	10
10.1	<i>Démarrage.....</i>	10
10.2	<i>Points à vérifier avant d'utiliser l'outil.....</i>	10
10.3	<i>Démarrage et arrêt.....</i>	10

10.4	<i>Prise et guidage de l'outil pendant son fonctionnement</i>	10
10.5	<i>Réglage de la vitesse (Fig. 17)</i>	10
10.6	<i>Élimination d'une obstruction (Fig. 18 – Fig. 19)</i>	10
10.7	<i>Utilisation de la fonction soufflage</i>	11
10.8	<i>Utilisation de la fonction aspiration</i>	11
10.9	<i>Vidage du sac de récupération</i>	11
11	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	12
11.1	<i>Nettoyage</i>	12
11.2	<i>Entretien</i>	12
12	DONNÉES TECHNIQUES	12
13	BRUIT	12
14	GARANTIE	13
15	ENVIRONNEMENT	13
16	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	14

SOUFFLEUR/ASPIRATEUR 40 V (SANS ACCU) POWDPG75270

1 UTILISATION

Le souffleur/aspirateur est conçu pour éliminer les feuilles, les aiguilles de pin et les autres débris présents sur votre pelouse, allée ou terrasse. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

- | | |
|---|---|
| 1. Tube (inférieur) avant | 9. Sac de récupération |
| 2. Tube d'aspiration (supérieur) arrière | 10. Roue de guidage |
| 3. Tube de soufflage (supérieur) arrière | 11. Trappe de nettoyage |
| 4. Poignée supplémentaire | 12. Logement de la batterie |
| 5. Interrupteur marche/arrêt | 13. Bloc-batterie (NON inclus) |
| 6. Poignée principale | 14. Chargeur (NON inclus) |
| 7. Molette de réglage de la vitesse | 15. Bouton d'indicateur de capacité de la batterie (NON inclus) |
| 8. Levier de sélection du mode soufflage/aspiration | 16. Indicateur de capacité de la batterie |

3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1x souffleur de feuilles sans fil | 1x poignée supplémentaire + boulon de fixation |
| 1x sac de récupération | 1x ensemble roues + boulon de fixation |
| 1x adaptateur de sortie | 2x vis courte |
| 1x tube inférieur | 3x vis longue |
| 2x tubes supérieurs | 1x manuel |
| 1x sangle de transport | |



En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine:

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).
	Lisez le manuel avant utilisation.		Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre (uniquement pour le chargeur).
	Température ambiante de 40 °C max. (uniquement pour la batterie).		Ne pas exposer le chargeur ni la batterie à l'eau.
	Utiliser la batterie et le chargeur uniquement dans des pièces fermées.		Ne pas incinérer la batterie ni le chargeur.
	Il existe un risque que des pierres et d'autres objets soient projetés par l'outil. Maintenez une distance de sécurité par rapport aux autres personnes et aux animaux domestiques.		Avertissement : le ventilateur tourne toujours lorsque vous ouvrez ou fermez le couvercle, faites attention, en particulier, au couvercle d'admission.
	Portez des protections auditives.		Portez des gants de protection.
	Le port des lunettes de protection est obligatoire.		

5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

5.1 *Lieu de travail*

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

5.2 *Sécurité électrique*

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

5.3 *Sécurité des personnes*

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne tendez pas les bras trop loin. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.

- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche imprévue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

5.5 Entretien

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

6 AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ RELATIF AU SOUFFLEUR/ASPIRATEUR

- Ne placez aucun objet dans les ouvertures. N'utilisez pas le souffleur si l'une des ouvertures est obstruée ; maintenez-le à l'abri de la poussière, des peluches, des cheveux et de tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
- Maintenez vos cheveux, vêtements amples, doigts et toute autre partie de votre corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- Soyez particulièrement prudent lors du nettoyage d'escaliers.
- N'utilisez pas le souffleur pour ramasser des liquides inflammables ou des combustibles, tels que l'essence, ou dans des zones où ces produits pourraient être présents.
- Retirez tous les objets durs de la zone de travail. Ne soufflez pas les débris en direction des personnes, des animaux ou des bâtiments.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis. Laissez les dispositifs de protection en place et maintenez-les en état de marche.
- Laissez les étiquettes et les plaques signalétiques sur l'appareil. Ces dernières comportent des informations de sécurité importantes.

- Les personnes ayant un stimulateur cardiaque doivent consulter leur médecin avant d'utiliser cet outil. Les champs électromagnétiques à proximité d'un stimulateur cardiaque pourraient provoquer des interférences ou une panne du stimulateur cardiaque.
- Les avertissements, précautions et instructions contenues dans le présent manuel d'utilisation ne visent pas à couvrir toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit faire preuve de sens pratique et prendre les précautions qui s'imposent lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil.

7 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGEURS

7.1 Batteries

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir une batterie.
- Ne rangez pas une batterie dans un endroit où la température dépasse 40 °C.
- Chargez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C.
- Entrez vos batteries dans un endroit frais (5 °C-20 °C) et sec. N'entrez jamais les batteries si elles sont déchargées.
- Il est préférable de décharger et recharger régulièrement les batteries au Li-ion (au moins 4 fois par an). La charge idéale pour un entreposage à long terme de votre batterie au Li-ion est d'environ 40 % de sa capacité.
- Lors de la mise au rebut de la batterie, suivez les instructions fournies à la section « Protection de l'environnement ».
- Ne provoquez pas de court-circuit. En cas de connexion directe entre les bornes positive (+) et négative (-) ou de contact accidentel avec des objets métalliques, la batterie est court-circuitée et un courant intense la traverse, générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture du carter ou un incendie.
- Ne chauffez pas la batterie. Si la batterie chauffe à une température supérieure à 100 °C, les séparateurs de scellement et d'isolation et les autres composants polymères risquent d'être endommagés, ce qui entraînerait une fuite d'électrolyte et/ou un court-circuit interne générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture ou un incendie. En outre, ne jetez pas la batterie au feu, ce qui risquerait d'entraîner une explosion et/ou une flamme intense.
- Dans certaines conditions extrêmes, une fuite de batterie peut se produire. Si vous remarquez du liquide sur la batterie, procédez comme suit :
 - Essayez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact cutané.
 - En cas de contact oculaire, suivez les instructions ci-dessous :
 - ✓ Rincez immédiatement à l'eau. Neutralisez à l'aide d'un acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre.
 - ✓ En cas de contact oculaire, rincez abondamment à l'eau propre pendant au moins 10 minutes. Consultez un médecin.



Risque d'incendie ! Évitez de court-circuiter les contacts d'une batterie détachée. N'incinerez pas la batterie.

7.2 Chargeurs

- Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- Remplacez immédiatement tout cordon d'alimentation défectueux.
- N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne sondez pas le chargeur.
- Le chargeur est destiné à un usage en intérieur uniquement.

8 CHARGE ET INSERTION OU RETRAIT DE LA BATTERIE

8.1 Indications du chargeur (Fig. 1)

Brancher le chargeur sur la prise de courant électrique :

- Vert fixe : prêt à charger.
- Rouge clignotant : en charge.
- Vert fixe : chargé.
- Vert et rouge fixe : batterie ou chargeur endommagé(e).



Remarque : si la batterie ne s'insère pas correctement, la débrancher et vérifier qu'il s'agit d'un modèle adapté à ce type de chargeur, conformément au tableau des spécifications. Ne pas charger un autre bloc de batteries ou toute batterie qui ne s'insère pas en toute sécurité dans le chargeur.

1. Surveiller régulièrement le chargeur et la batterie pendant le processus de charge.
2. Après la charge, débrancher le chargeur de la prise et retirer la batterie.
3. Laisser la batterie refroidir complètement avant de l'utiliser.
4. Ranger le chargeur et la batterie dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.



REMARQUE : Si la batterie est chaude après une utilisation prolongée dans l'outil, la laisser refroidir à température ambiante avant de la recharger. Cela permet de prolonger la durée de vie des batteries.

8.2 Retrait/insertion de la batterie (Fig. 2)



AVERTISSEMENT : avant tout réglage, débrancher la fiche d'alimentation ou retirer le bloc de batteries.

- Tenir l'outil d'une main et la batterie (13) de l'autre.
- Installation : pousser et glisser le bloc de batteries dans le port prévu à cet effet, s'assurer que le loquet à l'arrière de la batterie est en place et que la batterie est sécurisée avant de démarrer l'opération.
- Retrait : appuyer sur le loquet d'ouverture de la batterie et retirer la batterie en même temps.

8.3 Indicateur de capacité de la batterie (Fig. 3)

Le bloc de batteries comporte des indicateurs de capacité (16). Pour vérifier l'état de la batterie, appuyer sur le bouton (15). Avant d'utiliser l'appareil, appuyer sur l'interrupteur-gâchette pour vérifier si la batterie est suffisamment chargée pour fonctionner correctement.

Trois LED indiquent le niveau de capacité de la batterie :

3 LED allumées : batterie entièrement chargée.

2 LED allumées : batterie chargée à 60 %.

1 LED allumée : batterie presque déchargée.

9 ASSEMBLAGE



AVERTISSEMENT : Désactivez et retirez la batterie de la machine avant tout réglage ou nettoyage !

AVERTISSEMENT : Portez toujours une bandoulière lorsque vous utilisez l'outil.

9.1 Assemblage des tubes (Fig. 4)

- Insérez le tube d'aspiration supérieur (2) dans le corps du souffleur de feuilles sans fil en vérifiant qu'il s'adapte correctement et est complètement enfoncé.
- Fixez-le des deux côtés du carter d'aspiration/de soufflage au moyen des deux vis de 12 mm fournies.
- Insérez ensuite le tube de soufflage supérieur (3) dans le corps du souffleur de feuilles sans fil en vérifiant qu'il s'adapte correctement et est complètement enfoncé.
- Fixez-le au moyen de la vis de 18 mm fournie.
- Insérez le tube d'aspiration supérieur (2) et le tube de soufflage supérieur (3) dans le tube d'aspiration/de soufflage inférieur (1).
- Vérifiez qu'il est monté correctement et complètement enfoncé.
- Fixez-le au moyen des deux vis de 18 mm fournies.

9.2 Fixation des roues

- Faites glisser l'ensemble roues sur le tube inférieur du souffleur de feuilles comme illustré à la Fig. 5.
- Placez les roues dans la position souhaitée et fixez-les à l'aide de la vis à tête moletée (Fig. 6).

9.3 Montage de la poignée réglable

- Montez la poignée réglable sur le corps du souffleur de feuilles sans fil (Fig. 7).
- Réglez la position de la poignée selon vos préférences.
- Serrez la vis à tête moletée (Fig. 8).

9.4 Montage du sac de récupération (Fig. 9 – Fig. 10)

- Avant de monter le sac de récupération de débris (9), vérifiez que le levier de sélection du mode soufflage/aspiration (8) fonctionne sans à-coups et n'est pas obstrué par des débris provenant d'une ancienne utilisation.
- Fixez le sac de récupération (9) et son adaptateur sur l'ouverture d'éjection à la base de l'outil comme illustré aux Fig. 9 à 10.
- Fixez ensuite l'avant du sac de récupération de débris sur le dessous du tube d'aspiration/de soufflage au moyen de l'attache montée sur le sac de récupération de débris.

9.5 Montage de l'adaptateur de sortie (Fig. 11)

- Si vous utilisez l'outil en mode soufflage, vous pouvez monter l'adaptateur de sortie à la place du sac de récupération. Procédez comme décrit dans la section « Montage du sac de récupération ».

9.6 Montage de la bandoulière (Fig. 12)

- Le souffleur de feuilles sans fil est équipé d'une bandoulière fixée au carter comme illustré à la Fig. 12.
- Grâce à la bandoulière, le souffleur de feuilles sans fil peut être porté dans une position confortable pour l'utilisateur afin de réduire sa fatigue.

10 FONCTIONNEMENT

10.1 Démarrage



ATTENTION : L'outil ne fonctionne pas s'il n'est pas complètement monté.

10.2 Points à vérifier avant d'utiliser l'outil

- Le courant et la tension fournis doivent correspondre à ceux indiqués sur la plaque signalétique. Avant de commencer à travailler, vérifiez que l'outil et tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement.
- N'utilisez pas l'outil s'il est endommagé ou mal réglé.
- Utilisez cet outil pour réaliser des travaux pour lesquels il a été conçu. Une autre utilisation pourrait être dangereuse pour l'utilisateur final, pour l'outil et pour les autres personnes, les animaux et les objets à proximité.
- Vérifiez que l'outil est correctement monté avec les deux tubes et le sac de collecte.
- Vérifiez que la bandoulière est montée.
- Effectuez ce qui suit :
 - Vérifiez l'ensemble de l'outil et recherchez les éventuelles pièces desserrées (vis, écrous, etc.) et les éventuels dommages.
 - Enfoncez, réparez ou remplacez tout ce qui doit l'être avant d'utiliser l'outil.

10.3 Démarrage et arrêt

- Démarrage de l'outil : insérez le bloc-batterie (13) approprié et appuyez sur le côté « I » (marche) de l'interrupteur marche/arrêt (5) (Fig. 13 – Fig. 14).
- Arrêt de l'outil : appuyez sur le côté « O » (arrêt) de l'interrupteur marche/arrêt (5), retirez ensuite le bloc-batterie (13) (Fig. 15 – Fig. 16).

10.4 Prise et guidage de l'outil pendant son fonctionnement

Lorsque l'outil est en cours de fonctionnement, placez-vous toujours derrière l'outil et tenez-le fermement à deux mains par les poignées.

10.5 Réglage de la vitesse (Fig. 17)

Cet outil est équipé d'un régulateur de vitesse (7) avec lequel vous pouvez contrôler la vitesse de l'air soufflé et de l'air aspiré. Pour régler la vitesse, tournez le régulateur « 1 » vers « MAX » pour augmenter ou réduire la vitesse.

10.6 Élimination d'une obstruction (Fig. 18 – Fig. 19)

Votre souffleur de feuilles sans fil 40 V est équipé d'une trappe de nettoyage (11).

Lorsque la turbine est obstruée, elle est accessible pour être nettoyée.

Ouvrez la trappe de nettoyage en desserrant la vis à tête moletée pour en retirer les débris.



Remarque : Pour une question de sécurité, l'outil est équipé d'un interrupteur de sécurité qui empêche l'outil de fonctionner lorsque la trappe de nettoyage (11) n'est pas correctement et complètement fermée. Veillez à bien fermer la trappe de nettoyage (11) avant de reprendre le travail.

10.7 Utilisation de la fonction soufflage

Remarque : Tout objet dur tel que des pierres, canettes, etc. sera projeté par soufflage.

Inspectez la zone de travail avant de commencer. Retirez tous les objets ou débris qui pourraient être soufflés par le souffleur de feuilles sans fil. Sélectionnez la fonction soufflage à l'aide du levier de sélection (8) situé sur le côté de l'outil et mettez l'outil sous tension. Le souffleur de feuilles sans fil reposant sur ses roues, déplacez-le vers l'avant en dirigeant la buse vers les débris à souffler. Vous pouvez aussi tenir la buse juste au-dessus du sol et balancer l'outil d'un côté à l'autre, en avançant et en dirigeant la buse vers les débris à souffler. Soufflez les débris en tas, puis utilisez la fonction aspiration pour ramasser les débris.

10.8 Utilisation de la fonction aspiration

Inspectez la zone de travail avant de commencer. Retirez tous les objets ou débris qui pourraient se coincer ou s'entremêler dans le souffleur de feuilles sans fil. Sélectionnez la fonction aspiration à l'aide du levier de sélection (8) situé sur le côté de l'outil et mettez l'outil sous tension. Le souffleur de feuilles sans fil reposant sur ses roues, déplacez-le vers l'avant en dirigeant la buse vers les débris à aspirer. Vous pouvez aussi tenir le souffleur juste au-dessus du sol et balancer l'outil d'un côté à l'autre, en avançant et en dirigeant la buse vers les débris à aspirer.



Remarque : Ne forcez pas l'entrée de la buse dans les débris, cela bloquerait le tube d'aspiration et réduirait l'efficacité de l'outil.



Les matières organiques telles que les feuilles contiennent une grande quantité d'eau qui peut les faire coller à l'intérieur du tube d'aspiration.

Afin de réduire l'adhérence, il convient de laisser sécher ces matières pendant quelques jours.

- Lorsque le souffleur est utilisé en mode aspiration, les débris sont aspirés dans le tube d'aspiration avant d'être éjectés dans le sac de récupération (9).
- La turbine d'aspiration est équipée d'un couteau, ce qui augmente de manière significative la capacité de broyage.
- Les débris sont broyés lorsqu'ils traversent la turbine d'aspiration.
- Les débris organiques broyés sont parfaits comme paillage autour des plantes.

10.9 Vidage du sac de récupération

Videz le sac de récupération (9) lorsqu'il est à moitié plein. De cette manière, la capacité d'aspiration reste efficace.

- Mettez l'outil hors tension et retirez la batterie (13).
- Ouvrez la fermeture à glissière à la base du sac de récupération et videz-le.
- Refermez complètement la fermeture à glissière.

11 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

11.1 Nettoyage

- Maintenez les fentes de ventilation propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement le bâti de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.
- Maintenez les fentes de ventilation exemptes de poussière et de saleté.
- Si la saleté est tenace, utilisez un chiffon doux mouillé avec de l'eau savonneuse.
- N'utilisez jamais de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.

11.2 Entretien

- Nos machines sont conçues pour fonctionner longtemps avec un entretien minimal. Un fonctionnement satisfaisant permanent peut être obtenu grâce à un entretien approprié de la machine et à un nettoyage régulier.
- Afin de maintenir la capacité de la batterie, nous vous recommandons de décharger complètement la batterie une fois par mois puis de la recharger entièrement. Le stockage du souffleur doit être effectué uniquement lorsque la batterie est entièrement chargée. Stockez le souffleur dans un endroit sec et à l'abri du gel ; la température ne doit pas y dépasser 40 °C.

12 DONNÉES TECHNIQUES

Vitesse de rotation	8000-14000 min-1
Tension nominale	40 V
Vitesse max. de débit d'air	210 km/h
Capacité d'aspiration maximale	9,5 m ³ /min
Connexion de batterie	Glissement
Poignée souple	Oui
Capacité du sac de collecte (l)	45 l
Rapport de broyage	15 :1

13 BRUIT

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

Pression acoustique LpA	94 dB(A)
Puissance acoustique LwA	106 dB(A)



ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

aw (Vibrations)	3,4 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------	----------------------	--------------------------

14 GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.
- Votre outil doit être chargé au moins 1 fois par mois afin de garantir un fonctionnement optimal de cet outil.

15 ENVIRONNEMENT



Si votre appareil doit être remplacé, après une utilisation prolongée, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-le à un traitement respectueux de l'environnement.

Les outils électriques usagés ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

16 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE, déclare seulement que :

appareil : Souffleur/Aspirateur 40 V
marque : PowerPlus
modèle : POWDPG75270

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives/Réglementations européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives/Réglementations européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Annex V

LwA

Measured

99 dB(A)

Guaranteed

106 dB(A)

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

EN60335-1 : 2012

EN50636-2-100 : 2014

EN55014-1 : 2021

EN55014-2 : 2021

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,

Ludo Mertens
Certification Manager
05/12/2023, Lier - Belgium

1	APPLICATION	3
2	DESCRIPTION (FIG. A)	3
3	PACKAGE CONTENT LIST.....	3
4	SYMBOLS	4
5	GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	4
5.1	<i>Working area.....</i>	4
5.2	<i>Electrical safety</i>	5
5.3	<i>Personal safety</i>	5
5.4	<i>Power tool use and care.....</i>	5
5.5	<i>Service.....</i>	6
6	SAFETY WARNING FOR BLOWER/VACUUM	6
7	ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS	6
7.1	<i>Batteries</i>	6
7.2	<i>Chargers.....</i>	7
8	CHARGING AND INSERTION OR REMOVAL OF BATTERY	7
8.1	<i>Charger indications (Fig. 1).....</i>	7
8.2	<i>Removal / insertion of battery (Fig. 2).....</i>	8
8.3	<i>Battery capacity indicator (Fig. 3).....</i>	8
9	ASSEMBLY	8
9.1	<i>Assembly of the tubes (Fig. 4)</i>	8
9.2	<i>Fixing the wheels.....</i>	8
9.3	<i>Fitting the adjustable handle</i>	8
9.4	<i>Fitting the collection bag (Fig. 9 – Fig. 10).....</i>	9
9.5	<i>Fitting the output adaptor (Fig. 11).....</i>	9
9.6	<i>Fitting the shoulder strap (Fig. 12)</i>	9
10	OPERATION.....	9
10.1	<i>Start up.....</i>	9
10.2	<i>Checking points prior to using the machine.....</i>	9
10.3	<i>Start and stop</i>	9

10.4	<i>How to hold the machine and guide it whilst working.....</i>	9
10.5	<i>Speed regulation (Fig. 17).....</i>	9
10.6	<i>Removing a blockage (Fig. 18 – Fig. 19).....</i>	10
10.7	<i>Working with the blowing function.....</i>	10
10.8	<i>Working with the vacuum.....</i>	10
10.9	<i>Emptying the collection bag</i>	11
11	CLEANING AND MAINTENANCE	11
11.1	<i>Cleaning</i>	11
11.2	<i>Maintenance.....</i>	11
12	TECHNICAL DETAILS.....	11
13	NOISE.....	11
14	WARRANTY	12
15	ENVIRONMENT	12
16	DECLARATION OF CONFORMITY	13

BLOWER/VACUUM 40 V (NO ACCU)

POWDPG75270

1 APPLICATION

The blower/vacuum is designed for clearing leaves, pine needles and other debris from your lawn, driveway or deck. Not suitable for professional use.



WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Front (lower) tube | 10. Guide wheel |
| 2. Rear (upper) suction tube | 11. Cleaning window flap |
| 3. Rear (upper) blowing tube | 12. Battery bay |
| 4. Secondary handle | 13. Battery pack (NOT included) |
| 5. ON/OFF switch | 14. Charger (NOT included) |
| 6. Main handle | 15. Button for battery capacity indicator (NOT included) |
| 7. Speed adjustment dial | 16. Battery capacity indicator |
| 8. Blower/vac selector lever | |
| 9. Collection bag | |

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!














- | | |
|-------------------------|-----------------------------------|
| 1x cordless leaf blower | 1x secondary handle + fixing bolt |
| 1x collection bag | 1x wheel set + fixing bolt |
| 1x output adaptor | 2x short screw |
| 1x lower tube | 3x long screw |
| 2x upper tube | 1x Manual |
| 1x carrying belt | |



If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		In accordance with essential requirements of the European directive(s).
	Read manual before use.		Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary (only for charger).
	Ambient temperature 40 °C max. (only for battery).		Do not expose charger and battery pack to water.
	Use battery and charger only in closed rooms.		Do not incinerate battery pack or charger.
	There is a risk that stones and other objects could be thrown out by the appliance. Keep other people and domestic animals at a safe distance.		Warning: the fan is still rotating when open or close the cover, be careful, especially the inlet cover.
	Wear noise protection		Wear gloves.
	Mandatory use of eye protection.		

5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery- operated (cordless) power tool.

5.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

5.2 Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

5.4 Power tool use and care

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.

- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

5.5 Service

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

6 SAFETY WARNING FOR BLOWER/VACUUM

- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Remove all hard objects from work area. Do not blow debris in the direction of people, animals or property.
- Use only accessories provided. Keep guards in place and in working order.
- Maintain labels and nameplates on the appliance. These carry important safety information.
- People with pacemakers should consult their physician(s) before use. Electromagnetic fields in close proximity to heart pacemaker could cause pacemaker interference or pacemaker failure.
- The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

7 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS

7.1 Batteries

- Never attempt to open for any reason.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- Charge only at ambient temperatures between 4 °C and 40 °C.
- Store your batteries in a cool dry place (5 °C-20 °C). Never store batteries in discharged state.
- It is better for Li-ion batteries to discharge and reload them regularly (at least 4 times a year). The ideal charge for long-term storage of your Li-ion battery is 40% of capacity.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- Do not cause short circuits. If connection is made between the positive (+) and negative (-) terminal directly or via accidental contact with metallic objects, the battery is short circuited and an intense current will flow causing heat generation which may lead to casing rupture or fire.

- Do not heat. If batteries are heated to above 100 °C, sealing and insulating separators and other polymer components may be damaged resulting in electrolyte leakage and/or internal short circuiting leading to heat generation causing rupture or fire. Moreover do not dispose of the batteries in fire, explosion and/or intense burning may result.
- Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the battery, proceed as follows:
 - Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
 - In case of skin or eye contact, follow the instructions below:
 - ✓ Immediately rinse with water. Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
 - ✓ In case of eye contact, rinse abundantly with clean water for at least 10 minutes. Consult a physician.



Fire hazard! Avoid short-circuiting the contacts of a detached battery. Do not incinerate the battery.

7.2 Chargers

- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.
- The charger is intended for indoor use only.

8 CHARGING AND INSERTION OR REMOVAL OF BATTERY

8.1 Charger indications (Fig. 1)

Connect the charger to the power outlet socket:

- Solid green: ready to charge.
- Flickering red: charging.
- Solid green: charged.
- Solid green and red: battery or charger damaged.



Note: if the battery does not fit properly, disconnect it and confirm that the battery pack is the correct model for this charger as shown on the specification chart. Do not charge any other battery pack or any battery pack that does not securely fit the charger.

1. Frequently monitor the charger and battery pack while connected.
2. Unplug the charger and disconnect it from the battery pack when finished.
3. Allow the battery pack to cool completely before using it.
4. Store the charger and battery pack indoors, out of reach of children.



NOTE: If battery is hot after continuous use in the tool, allow it to cool down to room temperature before charging. This will extend the life of your batteries.

8.2 Removal / insertion of battery (Fig. 2)



WARNING: Before making any adjustments ensure the leaf blower is switched off or remove the battery pack.

- Hold the tool with one hand and the battery pack (13) with the other.
- To install: push and slide battery pack into battery port, make sure the release latch on the rear side of the battery snaps into place and battery is secure before beginning operation.
- To remove: Press the battery release latch and pull the battery pack out at the same time.

8.3 Battery capacity indicator (Fig. 3)

There are battery capacity indicators (16) on the battery pack, you can check the capacity status of the battery if you squeeze the button (15). Before using the machine, please press switch trigger to check if the battery is full enough for properly working.

Those 3 LED might show the status of the capacity level of the battery:

3 LED's are lit: Battery fully charged.

2 LED's are lit: Battery 60% charged.

1 LED is lit: Battery almost discharged.

9 ASSEMBLY



WARNING: Switch off and remove battery from machine before adjusting or cleaning!



WARNING: Always wear shoulder strap when operating machine.

9.1 Assembly of the tubes (Fig. 4)

- Insert the upper suction tube (2) into the cordless leaf blower body ensuring that it fits correctly and is pushed fully in.
- Secure it on both sides of the suction/blower housing with the two 12 mm screws provided.
- then Insert the upper blowing tube (3) into the cordless leaf blower body ensuring that it fits correctly and is pushed fully in.
- Secure it with the 18 mm screw provided.
- Insert both upper suction (2) & upper blower tube (3) into the lower suction/blower tube (1).
- Ensure that it is fitted correctly and pushed fully in.
- Secure both with the two 18 mm screws provided.

9.2 Fixing the wheels

- Slide the wheel set onto the lower tube of the leaf blower as shown in Fig. 5.
- Place the wheels in the desired position and fasten them with the handle screw (Fig. 6).

9.3 Fitting the adjustable handle

- Connect the adjustable handle to into the cordless leaf blower body (Fig. 7).
- Adjust the handle position at wish.
- tighten the knob screw (Fig. 8).

9.4 Fitting the collection bag (Fig. 9 – Fig. 10)

- Before fitting the debris collection bag (9) ensure that the Vacuum/Blow selector lever (8) operates smoothly and that it is not obstructed by debris from previous use.
- Attach the collection bag (9) with its connector to the discharge opening at the base of the machine as shown in (Fig. 9 to 10).
- Then attach the front of the debris collection bag to the underside of the suction-blower tube using the clip fitted to the debris collection bag.

9.5 Fitting the output adaptor (Fig. 11)

- If you use the machine as a blower, you can fit the output adaptor instead of the collection bag. Proceed in the same way as described under „Fitting the collection bag“.

9.6 Fitting the shoulder strap (Fig. 12)

- The cordless leaf blower is equipped with a shoulder strap which is attached to the housing as shown in Fig. 12.
- With the shoulder strap, the cordless leaf blower can be carried in a comfortable position for the operator to reduce fatigue.

10 OPERATION**10.1 Start up**

ATTENTION: The machine does not work if not fully mounted.

10.2 Checking points prior to using the machine

- The current and tension supplied must coincide with those in the characteristics label. Prior to starting work check that the machine works adequately and all security measures work.
- Do not use the machine if it is damaged or not well regulated.
- Use this machine to do jobs for which it has been designed. Any other use could be dangerous to the end user, for the machine and to other people, animals and things that are nearby.
- Check that the machine is correctly mounted with both tubes and the catcher.
- Make sure that the shoulder strap is mounted.
- Verify that:
 - The machine completely and look for loose parts (screws, nuts, etc.) and damages.
 - Press, repair or replace everything you need before using the machine.

10.3 Start and stop

- Start-up of the machine: insert the correct battery pack (13) and press the ON/OFF switch (5) to “I” (ON) (Fig. 13 – Fig. 14).
- Stopping the machine: press the ON/OFF switch (5) to “O” (OFF), afterwards remove the battery pack (13) (Fig. 15 – Fig. 16).

10.4 How to hold the machine and guide it whilst working

Whilst working, always place yourself behind the machine and hold it firmly with both hands on the handles.

10.5 Speed regulation (Fig. 17)

This machine has a speed regulator (7) with which you can control the speed of the blowing air and that of the vacuum air. To regulate the speed turn the regulator “1” to “MAX” depending on whether you want more or less speed.

10.6 Removing a blockage (Fig. 18 – Fig. 19)

Your 40 V cordless leaf blower is equipped with a cleaning window flap (11).

When the impeller becomes blocked it can be accessed for cleaning.

Open the window flap by loosening the screw knob to remove any debris.



Note: For safety reasons the machine has a built-in safety switch that prohibits the machine from working when the cleaning flap (11) is not correctly and fully closed. Make sure to close the cleaning window flap (11) well before resuming work.

10.7 Working with the blowing function

Note: Any hard objects, such as stones, tin cans glass, etc, will be thrown away.

Inspect the area to be worked before starting. Remove any objects or debris that could be thrown by the cordless leaf blower.

Select the blow function using the selector lever (8) on the side of the machine and switch the machine on. With the cordless leaf blower resting on its wheels move the cordless leaf blower forwards directing the nozzle at the debris to be cleared.

Alternatively hold nozzle just above the ground and swing the machine from side to side, moving forwards and directing the nozzle at the debris to be cleared. Blow the debris into a convenient heap, then use the vacuum function to collect the debris.

10.8 Working with the vacuum

Inspect the area to be worked before starting. Remove any objects or debris that could jam or become entangled in the cordless leaf blower. Select the vacuum function using the selector lever (8) on the side of the machine and switch the machine on.

With the cordless leaf blower resting on its wheels move the cordless leaf blower forwards directing the nozzle at the debris to be collected.

Alternatively, with the cordless leaf blower held just above the ground swing the machine from side to side, moving forwards and directing the nozzle at the debris to be collected.



Note: Do not force the nozzle into the debris as this will block the suction tube and reduce the efficiency of the machine.



Organic materials such as leaves contain a large amount of water that can cause them to stick to the inside of the suction tube.

To reduce sticking the material should be left for a few days to dry out.

- When using the Vacuum Blower in suction mode the debris is sucked up the suction tube before being ejected into the collection bag (9).
- The suction fan is equipped with a knife, increasing the shredding capacity significantly.
- As the debris passes through the suction fan, it will be shredded.
- The shredded organic debris is ideal to use as mulch around plants.

10.9 Emptying the collection bag

Empty the collection bag (9), when it is approx. Half full. This way the suction capacity is maintained efficiently.

- Switch the appliance off and remove the battery (13).
- Open the zipper at the base of the collection bag and empty it.
- Reclose the sipper completely.

11 CLEANING AND MAINTENANCE

11.1 Cleaning

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use.
- Keep the ventilation slots free from dust and dirt.
- If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.
- Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

11.2 Maintenance

- Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.
- In order to maintain battery capacity, we recommend the battery to be completely discharged every one month and fully recharged again. Store in a dry and frost-free place, the ambient temperature should not exceed 40 °C.

12 TECHNICAL DETAILS

Rotation speed	8 000-14 000 min-1
Rated voltage	40 V
Max air speed	210 km/h
Max suction capacity	9.5 m ³ /min
Battery connection	Slide-on
Soft grip	Yes
Capacity of collection bag (l)	45
Shredding ratio	15:1

13 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	94 dB(A)
Acoustic power level LwA	106 dB(A)



ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).

aw (Vibration)	3,4 m/s ²	K = 1.5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

14 WARRANTY

- This product is warranted for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding: batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc.; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexperienced assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.
- Your tool must be charged at least 1x per month to ensure optimal operation of this tool.

15 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

16 DECLARATION OF CONFORMITY



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
solely declares that,

Product: Blower/Vacuum 40 V
Trade mark: PowerPlus
Model: POWDPG75270

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives/Regulations, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives/Regulations (including, if applicable, their amendments up to the date of signature):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC

Annex V

LwA	
Measured	99 dB(A)
Guaranteed	106 dB(A)

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature):

EN60335-1 : 2012
EN50636-2-100 : 2014
EN55014-1 : 2021
EN55014-2 : 2021

Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Ludo Mertens
Certification Manager
05/12/2023, Lier - Belgium

1	EINSATZBEREICH	3
2	BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A).....	3
3	VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSIHALTS	3
4	ERKLÄRUNG DER SYMBOLE	4
5	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE	4
5.1	<i>Arbeitsplatz.....</i>	5
5.2	<i>Elektrische Sicherheit</i>	5
5.3	<i>Sicherheit von Personen.....</i>	5
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten</i>	6
5.5	<i>Wartung.....</i>	6
6	WARNHINWEIS FÜR DEN LAUBBLÄSER/GARTENSAUGER ...	6
7	ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE	7
7.1	<i>Akkus.....</i>	7
7.2	<i>Ladegeräte</i>	8
8	DEN AKKU LADEN UND EINSETZEN ODER HERAUSNEHMEN	8
8.1	<i>Anzeigen am Ladegerät (Abb. 1).....</i>	8
8.2	<i>Akku herausnehmen / einsetzen (Abb. 2).....</i>	8
8.3	<i>Akku-Ladezustandsanzeige (Abb. 3).....</i>	9
9	MONTAGE.....	9
9.1	<i>Rohre montieren (Abb. 4).....</i>	9
9.2	<i>Rollen befestigen.....</i>	9
9.3	<i>Vorderen Handgriff montieren</i>	9
9.4	<i>Auffangsack montieren (Abb. 9 – Abb. 10)</i>	9
9.5	<i>Stutzengitter montieren (Abb. 11).....</i>	10
9.6	<i>Tragegurt einhängen (Abb. 12).....</i>	10
10	BETRIEB	10
10.1	<i>Inbetriebnahme.....</i>	10
10.2	<i>Vor dem Gebrauch des Geräts zu überprüfende Punkte</i>	10

10.3	<i>Ein- und Ausschalten</i>	10
10.4	<i>Halten und Führen des Geräts bei der Arbeit</i>	10
10.5	<i>Drehzahlregelung (Abb. 17)</i>	10
10.6	<i>Blockierung entfernen (Abb. 18 – Abb. 19)</i>	10
10.7	<i>Arbeit mit der Blasfunktion</i>	11
10.8	<i>Arbeit mit der Saugfunktion</i>	11
10.9	<i>Auffangsack leeren</i>	11
11	REINIGUNG UND WARTUNG	12
11.1	<i>Reinigung</i>	12
11.2	<i>Wartung</i>	12
12	TECHNISCHE DATEN	12
13	GERÄUSCHEMISSION	12
14	GARANTIE	13
15	UMWELT	14
16	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	14

LAUBBLÄSER/GARTENSAUGER 40 V (OHNE AKKU) POWDPG75270

1 EINSATZBEREICH

Dieser Laubbläser/Gartensauger ist zum Reinigen des Rasens, der Gehwege und Terrassen von Blättern, Laub, Kiefernadeln und anderen Rückständen bestimmt. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Vorderes (unteres) Rohr | 10. Führungsrollen |
| 2. Hinteres (oberes) Saugrohr | 11. Reinigungsklappe |
| 3. Hinteres (oberes) Blasrohr | 12. Akkuaufnahme |
| 4. Vorderer Handgriff | 13. Akkupack (NICHT enthalten) |
| 5. EIN/AUS-Schalter | 14. Ladegerät (NICHT enthalten) |
| 6. Hinterer Handgriff | 15. Taste für Akku-Ladezustandsanzeige (NICHT enthalten) |
| 7. Drehzahlregulierung | 16. Akku-Ladezustandsanzeige |
| 8. Wahlschalter Blas-/Saugmodus | |
| 9. Auffangsack | |

3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSIHNTHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

1x Kabelloser Laubbläser
1x Auffangsack
1x Stützengitter
1x unteres Rohr
2x oberes Rohr
1x Tragegurt

1x vorderer Handgriff +
Befestigungsschraube
1x Rollensatz + Befestigungsschraube
2x kurze Schraube
3x lange Schraube
1x Bedienungsanleitung



Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Warnhinweis: Verletzungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Geräts.		Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen Anforderungen der EU-Richtlinie(n).
	Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts genau durchlesen.		Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt (Gilt nur für Ladegerät).
	Umgebungstemperatur max. 40 °C (Gilt nur für Akku).		Ladegerät und Akku dürfen nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
	Akku und Ladegerät nur in geschlossenen Räumen benutzen.		Akkupack oder Ladegerät nicht ins Feuer werfen.
	Durch das Gerät können Steine und andere Fremdkörper weggeschleudert werden. Achten Sie darauf, dass sich andere Personen und Haustiere in sicherem Abstand zum Gerät befinden.		Warnung: Das Gebläse muss vollständig zum Stillstand gekommen sein, bevor die Abdeckung geöffnet oder geschlossen wird. Besondere Vorsicht gilt für die Abdeckung der Ansaugöffnung.
	Ohrenschutz tragen.		Handschuhe tragen.
	Immer Schutzbrille tragen.		

5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff "Gerät" werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

5.1 Arbeitsplatz

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

5.2 Elektrische Sicherheit

- Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

5.3 Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, das/der in einem drehenden Geräteteil verblieben ist, kann zu Verletzungen führen.

- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer solchen Vorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge (Einsätze) scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5.5 Wartung

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

6 WARNHINWEIS FÜR DEN LAUBBLÄSER/GARTENSAUGER

- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung verstopft ist; halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Flusen, Haaren und Gegenständen, die den Luftstrom reduzieren können.
- Halten Sie Ihre Haare, locker sitzende Kleidung, Ihre Finger und alle Körperteile von Öffnungen und sich bewegenden Teilen fern.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Säubern von Treppen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, um entzündliche oder brennbare Flüssigkeiten, wie z.B. Benzin aufzusaugen und verwenden Sie es nicht in Bereichen, in denen solche Flüssigkeiten vorhanden sein können.

- Entfernen Sie alle harten Gegenstände aus dem Arbeitsbereich. Richten Sie die Blasöffnung nicht auf Menschen, Tiere oder Gegenstände.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör. Entfernen Sie keine Schutzvorrichtungen und halten Sie diese in einem funktionsfähigen Zustand.
- Entfernen Sie auf keinen Fall das am Gerät angebrachte Typenschild oder andere Aufkleber. Diese enthalten wichtige Informationen.
- Personen mit Herzschrittmacher sollten vor dem Gebrauch ihren Arzt/ihre Ärzte befragen. Elektromagnetische Felder in der Nähe eines Herzschrittmachers können Störungen oder Ausfälle des Herzschrittmachers verursachen.
- Die in dieser Betriebsanleitung besprochenen Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen können nicht alle möglichen Umstände und Situationen abdecken, die eintreten können. Der Betreiber muss verstehen, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht Faktoren darstellen, die nicht in dieses Produkt integriert werden können, sondern vom Betreiber geliefert werden müssen.

7 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE

7.1 Akkus

- Nie versuchen, den Akku zu öffnen.
- Nicht in Bereichen lagern, wo die Temperatur über 40 °C steigen kann.
- Nur bei einer Umgebungstemperatur von 4-40 °C aufladen.
- Beim Entsorgen von Akkus die Hinweise im Abschnitt "Umwelt" beachten.
- Kurzschluss vermeiden. Wenn durch ein metallenes Objekt der Pluspol (+) und der Minuspol (-) des Akkus direkt oder zufällig miteinander verbunden werden, wird der Akku kurzgeschlossen. Die durch diesen starken Kurzschlussstrom entstehende Hitze kann zu einem Zerschneiden der Ummantelung oder zu einem Brand führen.
- Akkus nie erhitzen. Wenn ein Akku über 100 °C erhitzt wird, können die Ummantelung, die Isolierung und andere Kunststoffkomponenten beschädigt werden. Dies kann zum Austreten von Batterieflüssigkeit und/oder zu einem internen Kurzschluss führen, was ein Zerschneiden der Ummantelung oder einen Brand bewirken kann. Akkus dürfen auf keinen Fall durch Feuer entsorgt werden, weil dies zu einer Explosion und/oder schweren Verbrennungen führen kann.
- Unter extremen Bedingungen kann ein Austreten von Batterieflüssigkeit erfolgen. Wenn Flüssigkeit am Akku festgestellt wird, machen Sie bitte Folgendes:
 - Die Flüssigkeit sorgfältig mit einem Tuch abwischen. Jeden Kontakt mit der Haut vermeiden.
 - Wenn es doch zu einem Kontakt mit der Haut oder mit den Augen gekommen ist, machen Sie bitte Folgendes:

Die betroffene Stelle sofort mit Wasser abspülen. Den Bereich anschließend mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisieren.

Bei einem Kontakt mit den Augen das Auge mindestens 10 Minuten lang mit reichlich klarem Wasser spülen. Anschließend einen Arzt aufsuchen.



Brandgefahr! Vermeiden Sie einen Kurzschluss des herausgenommenen Akkus. Akkus nie durch Feuer entsorgen.

7.2 Ladegeräte

- Nie versuchen, nicht aufladbare Batterien aufzuladen.
- Schadhafte Kabel sofort ersetzen.
- Das Ladegerät darf nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
- Das Ladegerät nicht öffnen.
- Das Ladegerät nicht untersuchen.
- Das Ladegerät ist nur für die Verwendung in geschlossenen Räumen bestimmt.

8 DEN AKKU LADEN UND EINSETZEN ODER HERAUSNEHMEN

8.1 Anzeigen am Ladegerät (Abb. 1)

Das Ladegerät an die Steckdose anschließen:

- Grün anhaltend: Ladebereit.
- Rot blinkend: Laden.
- Grün anhaltend: Geladen.
- Grün und Rot anhaltend: Akku oder Ladegerät defekt.



Hinweis: Wenn der Akku nicht richtig passt, ihn bitte ausschalten und sicherstellen, dass der Akku das richtige Modell für dieses Ladegerät ist, so wie auf dem Spezifikationsblatt dargestellt. Keinen anderen Akku oder irgendeinen Akku laden, der nicht sicher ins Ladegerät passt.

1. Das Ladegerät und den zu ladenden Akku häufig kontrollieren.
2. Am Ende des Ladevorgangs das Ladegerät vom Stromnetz trennen und den Akku herausnehmen.
3. Den Akku vor dem Einsatz völlig abkühlen lassen.
4. Das Ladegerät und den Akku innen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



HINWEIS: Falls der Akku nach dem Dauerbetrieb im Werkzeug heiß wird, lassen Sie ihn vor dem Laden auf Raumtemperatur abkühlen. Dadurch wird die Lebensdauer Ihrer Akkus verlängert.

8.2 Akku herausnehmen / einsetzen (Abb. 2)



WARNHINWEIS: Bevor irgendwelche Einstellungen vorgenommen werden, sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist oder der Akku entnommen wurde.

- Das Gerät in einer und den Akku (13) in der anderen Hand halten.
- Einbauen: Den Akku in die Akkuhalterung drücken und hineinschieben. Dabei sicherstellen, dass die Ent-/Verriegelung an der Akkurückseite einrastet und der Akku gesichert ist, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.
- Herausnehmen: Auf die Ent-/Verriegelung des Akkus drücken und gleichzeitig den Akku herausnehmen.

8.3 Akku-Ladezustandsanzeige (Abb. 3)

Am Akku befinden sich Akku-Ladezustandsanzeigen, mit denen der Ladezustand (16) des Akkus überprüft werden kann, wenn auf den Knopf (15) gedrückt wird. Bevor das Gerät benutzt wird, bitte auf den Auslöser-Schalter drücken, um zu prüfen, ob der Akku für den ordnungsgemäßen Betrieb ausreichend geladen ist.

Diese 3 LED können den Ladezustand des Akkus anzeigen:

3 LED leuchten auf: Akku ist aufgeladen.

2 LED leuchten auf: Akku ist zu 60% geladen.

1 LED leuchtet auf: Akku ist fast entladen.

9 MONTAGE



WARNHINWEIS: Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder das Gerät reinigen!



WARNUNG: Bei der Arbeit mit dem Gerät immer den Tragegurt anlegen.

9.1 Rohre montieren (Abb. 4)

- Stecken Sie das obere Saugrohr (2) bis zum Anschlag in das Gehäuse des kabellosen Laubbläasers und vergewissern Sie sich, dass es richtig sitzt.
- Sichern Sie das Rohr auf beiden Seiten des Sauger-/Bläsergehäuses mit den zwei mitgelieferten 12mm-Schrauben.
- Stecken Sie dann das obere Blasrohr (3) bis zum Anschlag in das Gehäuse des kabellosen Laubbläasers und vergewissern Sie sich, dass es richtig sitzt.
- Sichern Sie es mit der mitgelieferten 18mm-Schraube.
- Stecken Sie sowohl das obere Saugrohr (2) als auch das obere Blasrohr (3) in das untere Saug-/Blasrohr (1).
- Vergewissern Sie sich, dass es richtig sitzt und bis zum Anschlag eingeschoben ist.
- Sichern Sie beide Rohre mit den zwei mitgelieferten 18mm-Schrauben.

9.2 Rollen befestigen

- Schieben Sie den Rollensatz auf das untere Rohr des Laubbläasers wie in Abb. 5 gezeigt.
- Drehen Sie die Rollen in die gewünschte Stellung, und ziehen Sie sie mit der Griffschraube fest (Abb. 6).

9.3 Vorderen Handgriff montieren

- Setzen Sie den vorderen Handgriff auf das Gehäuse des kabellosen Laubbläasers (Abb. 7).
- Drehen Sie den Griff in die gewünschte Stellung, und befestigen Sie ihn mit der Griffschraube (Abb. 8).

9.4 Auffangsack montieren (Abb. 9 – Abb. 10)

- Vergewissern Sie sich vor der Montage des Auffangsacks (9), dass der Wahlschalter Blas-/Saugmodus (8) leichtgängig ist und nicht durch Rückstände vom vorherigen Gebrauch blockiert wird.
- Befestigen Sie den Auffangsack (9) mit seinem Verbindungsstück am Auswurfstutzen auf der Unterseite des Geräts, wie in Abb. 9 und 10 gezeigt.
- Befestigen Sie dann die Vorderseite des Auffangsacks mit der am Auffangsack befindlichen Klammer an der Unterseite des Saug-/Blasrohrs.

9.5 Stutzgitter montieren (Abb. 11)

- Falls Sie das Gerät als Laubbläser verwenden, können Sie statt des Auffangsacks das Stutzgitter montieren. Gehen Sie dazu so vor wie im Punkt „Auffangsack montieren“ beschrieben.

9.6 Tragegurt einhängen (Abb. 12)

- Im Lieferumfang des kabellosen Laubbläfers ist ein Tragegurt enthalten, der wie in Abb. 12 gezeigt am Gehäuse eingehängt wird.
- Mit dem Tragegurt kann der kabellose Laubbläser bequemer getragen werden, wodurch die Ermüdung für den Bediener verringert wird.

10 BETRIEB**10.1 Inbetriebnahme**

ACHTUNG: Das Gerät startet nur, wenn es vollständig montiert ist.

10.2 Vor dem Gebrauch des Geräts zu überprüfende Punkte

- Stromstärke und Spannung der Netzsteckdose müssen mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert und alle Sicherheitsvorrichtungen normal arbeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt oder falsch eingestellt ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur für seinen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Anderweitige Verwendungen können für den Benutzer, das Gerät und Personen, Tiere oder Gegenstände in der Umgebung gefährlich sein.
- Überprüfen Sie, dass das Gerät ordnungsgemäß mit beiden Rohren und dem Auffangsack montiert ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Tragegurt befestigt ist.
- Überprüfen Sie, dass:
 - Das Gerät vollständig ist und keine lockeren Teile (Schrauben, Muttern usw.) oder Schäden aufweist.
 - Ziehen Sie vor dem Gebrauch des Geräts alle Schrauben fest und reparieren oder ersetzen Sie alle defekten Teile.

10.3 Ein- und Ausschalten

- Gerät einschalten: setzen Sie den zugehörigen Akkupack (13) ein, und drücken Sie den EIN/AUS-Schalter (5) auf „I“ (EIN) (Abb. 13 – Abb. 14).
- Gerät ausschalten: drücken Sie den EIN/AUS-Schalter (5) auf „O“ (AUS), und entfernen Sie dann den Akkupack (13) (Abb. 15 – Abb. 16).

10.4 Halten und Führen des Geräts bei der Arbeit

Stellen Sie sich bei der Arbeit immer hinter das Gerät und halten Sie es mit beiden Händen an seinen Griffen fest.

10.5 Drehzahlregelung (Abb. 17)

Mit dem Drehzahlregler (7) dieses Geräts können Sie die Blas- und Saugleistung einstellen. Drehen Sie den Regler dazu je nach gewünschter Leistung von „1“ bis „MAX“.

10.6 Blockierung entfernen (Abb. 18 – Abb. 19)

Ihr kabelloser 40V-Laubbläser ist mit einer Reinigungsklappe (11) versehen.

Wenn das Gebläsead verstopft ist und festhängt, kann es durch die Klappe gereinigt werden. Öffnen Sie zum Entfernen von Fremdkörpern die Klappe durch Lockern der Griffschraube.



Hinweis: Der eingebaute Sicherheitsschalter verhindert eine Inbetriebnahme des Geräts, solange die Reinigungsklappe (11) nicht ordnungsgemäß geschlossen ist. Vergewissern Sie sich daher, dass Sie die Reinigungsklappe (11) richtig schließen, bevor Sie die Arbeit fortsetzen.

10.7 Arbeit mit der Blasfunktion



Hinweis: Harte Gegenstände wie Steine, Dosen, Glas usw. werden weggeschleudert.

Nehmen Sie den zu bearbeitenden Bereich vor Beginn der Arbeit in Augenschein. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Fremdkörper, die durch den kabellosen Laubbläser weggeschleudert werden können.

Wählen Sie mit dem Wahlschalter (8) auf der Seite des Geräts die Blasfunktion aus, und schalten Sie das Gerät ein. Bewegen Sie den kabellosen Laubbläser auf seinen Rollen vorwärts, und richten Sie dabei die Düse auf das wegzublasende Laub.

Sie können die Düse auch knapp über dem Boden halten, das Gerät seitlich hin- und herschwenken und vorwärtsgehen, während Sie die Düse auf das wegzublasende Laub richten. Blasen Sie das Laub auf einen Haufen zusammen, und saugen Sie es dann im Saugmodus in den Auffangsack.

10.8 Arbeit mit der Saugfunktion

Nehmen Sie den zu bearbeitenden Bereich vor Beginn der Arbeit in Augenschein. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Fremdkörper, die den kabellosen Laubbläser verstopfen oder sich im Gerät verfangen können. Wählen Sie mit dem Wahlschalter (8) auf der Seite des Geräts die Saugfunktion aus, und schalten Sie das Gerät ein.

Bewegen Sie den kabellosen Laubbläser auf seinen Rollen vorwärts, und richten Sie dabei die Düse auf das einzusaugende Laub.

Sie können den kabellosen Laubbläser auch knapp über dem Boden halten, das Gerät seitlich hin- und herschwenken und vorwärtsgehen, während Sie die Düse auf das einzusaugende Laub richten.



Hinweis: Drücken Sie die Düse nicht in das Laub, weil dadurch das Saugrohr verstopft und die Leistung des Geräts verringert wird.



Organische Materialien wie Blätter können aufgrund ihres hohen Wassergehalts auf der Innenseite des Saugrohrs festkleben. Deshalb ist es zweckmäßig, das Laub einige Tage trocknen zu lassen.

- Bei Verwendung des Geräts im Saugmodus wird das Laub durch das Saugrohr in den Auffangsack (9) befördert.
- Der Saugventilator ist mit einem Messer versehen, mit dem das Laub beim Einsaugen gehäckselt wird.
- Der gehäckselte organische Abfall eignet sich ideal zum Mulchen rund um Pflanzen.

10.9 Auffangsack leeren

Leeren Sie den Auffangsack (9) aus, sobald er etwa halbvoll ist. Auf diese Weise bleibt die Saugleistung erhalten.

- Schalten Sie das Gerät aus, und entfernen Sie den Akku (13).
- Öffnen Sie den Reißverschluss auf der Unterseite des Auffangsacks, und leeren Sie ihn aus.
- Schließen Sie den Reißverschluss wieder vollständig.

11 REINIGUNG UND WARTUNG

11.1 Reinigung

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Geräts sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, möglichst nach jedem Einsatz.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze von Staub und Schmutz frei.
- Wenn der Schmutz nicht abgeht, verwenden Sie bitte ein mit Seifenwasser befeuchtetes weiches Tuch.
- Lösemittel wie z.B. Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. nie benutzen! Diese Lösemittel können die Kunststoffteile beschädigen.

11.2 Wartung

- Wir haben unsere Geräte so entwickelt, dass sie über einen langen Zeitraum mit einem Minimum an Wartungsaufwand laufen. Die ordnungsgemäße Funktion ist von der regelmäßigen Wartung und Reinigung des Geräts abhängig.
- Um die Akkuleistung aufrechtzuhalten, empfehlen wir, den Akku einmal im Monat vollständig zu entladen und anschließend wieder voll aufzuladen. Lagern Sie den Akku an einem trockenen und frostsicheren Ort; die Raumtemperatur darf 40 °C nicht überschreiten.

12 TECHNISCHE DATEN

Drehzahl	8.000-14.000 U/Min.
Nennspannung	40 V
Max. Luftgeschwindigkeit	210 km/h
Max. Saugleistung	9,5 m ³ /min
Akkuanschluss	Einschub
Softgriff	Ja
Volumen des Auffangsacks (l)	45 l
Häckselverhältnis	15:1

13 GERÄUSCHEMISSION

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

Schalldruckpegel LpA	94 dB(A)
Schalleistungspegel LwA	106 dB(A)



**WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein
Ohrschutz getragen werden!**

aw (Vibration)	3,4 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

14 GARANTIE

- Gemäß den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen gewähren wir auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiarbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekoffer, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.
- Um die optimale Leistung dieses Geräts zu gewährleisten, muss es mindestens 1x pro Monat aufgeladen werden.

15 UMWELT



Werfen Sie Ihr Gerät nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise.
Die Altteile des Geräts dürfen nicht in den normalen Hausmüll gegeben werden, sondern Sie müssen diese in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über das Recycling.

16 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklären wir, **VARO – Vic. Van Rompuy N.V.**, Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, nur, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts: Laubbläser/Gartensauger 40 V

Marke: PowerPlus

Modell-Nr.: POWDPG75270

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien/Verordnungen auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien/Verordnungen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Annex V

LwA

Measured

99 dB(A)

Guaranteed

106 dB(A)

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

EN60335-1 : 2012

EN50636-2-100 : 2014

EN55014-1 : 2021

EN55014-2 : 2021

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,

Ludo Mertens
Certification Manager
05/12/2023, Lier - Belgium

1	APLICACIÓN	3
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A).....	3
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE	3
4	SÍMBOLOS.....	4
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD.	4
5.1	<i>Zona de trabajo.....</i>	4
5.2	<i>Seguridad eléctrica.....</i>	5
5.3	<i>Seguridad para las personas</i>	5
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i>	6
5.5	<i>Servicio</i>	6
6	ADVERTENCIA DE SEGURIDAD PARA EL SOPLADOR/ASPIRADOR.....	6
7	INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES	7
7.1	<i>Baterías</i>	7
7.2	<i>Cargadores.....</i>	7
8	CARGA Y COLOCACIÓN O EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA	7
8.1	<i>Indicaciones del cargador (Fig. 1)</i>	7
8.2	<i>Extracción / colocación de la batería (Fig. 2).....</i>	8
8.3	<i>Indicador de capacidad de la batería (Fig. 3)</i>	8
9	MONTAJE	8
9.1	<i>Montaje de los tubos (Fig. 4).....</i>	8
9.2	<i>Montaje de las ruedas</i>	9
9.3	<i>Montaje de la empuñadura ajustable.....</i>	9
9.4	<i>Montaje de la bolsa de recolección (Fig. 9 - Fig. 10)</i>	9
9.5	<i>Montaje del adaptador de salida (Fig. 11)</i>	9
9.6	<i>Montaje de la correa de hombro (Fig. 12).....</i>	9
10	UTILIZACIÓN	9
10.1	<i>Puesta en funcionamiento</i>	9
10.2	<i>Puntos que se debe verificar antes de utilizar la máquina</i>	9
10.3	<i>Arranque y parada</i>	10

10.4	<i>Cómo tener la máquina y dirigirla mientras que se trabaja</i>	10
10.5	<i>Regulación de la velocidad (Fig. 17)</i>	10
10.6	<i>Eliminación de un bloqueo (Fig. 18 – Fig. 19)</i>	10
10.7	<i>Trabajo con la función de soplado</i>	10
10.8	<i>Trabajo con la función de aspiración</i>	10
10.9	<i>Vaciado de la bolsa de recolección</i>	11
11	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	11
11.1	<i>Limpieza</i>	11
11.2	<i>Mantenimiento</i>	11
12	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	12
13	RUIDO	12
14	GARANTÍA	12
15	MEDIO AMBIENTE	13
16	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	14

SOPLADOR/ASPIRADOR 40 V (SIN ACUMULADOR) POWDPG75270

1 APLICACIÓN

El soplador/aspirador está diseñado para limpiar hojas, agujas de pino y otros residuos de céspedes, caminos o terrazas. No conviene para un uso profesional.



¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- | | |
|--|--|
| 1. Tubo anterior (inferior) | 9. Bolsa de recolección |
| 2. Tubo de aspiración posterior (superior) | 10. Rueda de guía |
| 3. Tubo de soplado posterior (superior) | 11. Compuerta de limpieza |
| 4. Empuñadura secundaria | 12. Compartimiento de batería |
| 5. Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) | 13. Batería (NO incluida) |
| 6. Empuñadura principal | 14. Cargador (NO incluido) |
| 7. Disco de ajuste de velocidad | 15. Botón del indicador de carga de la batería (NO incluido) |
| 8. Palanca selectora soplador/aspirador | 16. Indicador de carga de la batería |

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

- 1 soplador de hojas sin cable
- 1 bolsa de recolección
- 1 adaptador de salida
- 1 tubo inferior
- 2 tubos superiores
- 1 correa de transporte

- 1 empuñadura secundaria + perno de fijación
- 1 conjunto de ruedas+ perno de fijación
- 2 tornillo corto
- 3 tornillo largo
- 1 manual



En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra (sólo para el cargador).
	Temperatura ambiente máx. 40 °C (sólo para la batería).		No exponga el cargador ni la batería al agua.
	Utilice la batería y el cargador sólo en locales cerrados.		No incinere la batería ni el cargador.
	Existe un riesgo de que el aparato lance piedras y otros objetos. Mantenga a las otras personas y a los animales domésticos a una distancia de seguridad.		Advertencia: el ventilador gira todavía cuando se abre o cierra la cubierta, tenga cuidado sobre todo con la cubierta de entrada.
	Utilice dispositivos auriculares de protección.		Lleve guantes de seguridad.
	Protección obligatoria de los ojos.		

5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

5.2 Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

6 ADVERTENCIA DE SEGURIDAD PARA EL SOPLADOR/ASPIRADOR

- No introduzca ningún objeto en las aberturas. No lo utilice si alguna de las aberturas está bloqueada; manténgalo limpio de polvo, pelusas, pelo y cualquier otra cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga el pelo, la ropa holgada, los dedos o cualquier otra parte del cuerpo alejados de las aberturas y las partes móviles.
- Tenga especial cuidado si va a limpiar escaleras.
- No lo utilice para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, o en zonas donde pueda haber este tipo de líquidos.
- Retire todos los objetos duros de la zona de trabajo. No dirija los residuos hacia personas, animales ni viviendas.
- Emplee únicamente los accesorios incluidos. Las guardas deben estar siempre en su sitio y en óptimo estado de funcionamiento.
- No quite las etiquetas y placas del aparato. En ellas aparece información de seguridad importante.
- Si lleva marcapasos, consulte a su(s) médico(s) antes de utilizar la herramienta. Los campos electromagnéticos a poca distancia de un marcapasos pueden provocar interferencias o fallos en éste.
- Las advertencias, precauciones e instrucciones de este manual no cubren todas las situaciones posibles que pueden producirse. El operario debe entender que el sentido común y la prudencia no son factores que podamos incorporar al producto, sino que debe aplicarlos él mismo.

7 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES

7.1 Baterías

- Nunca intente abrir una batería por cualquier motivo que fuere
- No almacene la batería en lugares en los que la temperatura pudiere exceder 40 °C.
- Cargue la batería sólo a temperaturas comprendidas entre 4 °C y 40 °C.
- Almacene las baterías en un lugar seco y frío (5 °C-20 °C). Nunca almacene las baterías cuando estén descargadas.
- Para las baterías de ion litio es mejor descargarlas y cargarlas regularmente (al menos 4 veces al año). Para almacenar una batería de ion de litio, la carga ideal es del 40% de la capacidad.
- Para desechar las baterías, siga las instrucciones que figuran en la sección "Protección del medio ambiente".
- No cause cortocircuitos. Si se establece una conexión entre los bornes positivo (+) y negativo (-), directamente o a través de un contacto accidental con objetos metálicos, se producirá un cortocircuito en la batería y fluirá una corriente intensa con generación de calor que puede conducir a una ruptura o un incendio.
- No caliente. Si las baterías están a una temperatura superior a 100 °C, se pueden dañar los separadores de sellado y aislamiento, así como otros componentes de polímeros dando lugar a una fuga de electrolito y/o una generación de calor con una ruptura o un incendio. Además, no elimine las baterías con el fuego dado que puede producirse una explosión o causarse graves quemaduras.
- En condiciones extremas, pueden producirse fugas en la batería. Si se observa la presencia de líquido sobre la batería, proceda de la siguiente manera:
 - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
 - En caso de contacto con la piel o los ojos, proceda de la siguiente manera:

Enjuague inmediatamente con agua. Neutralice con un ácido suave como el zumo de limón o el vinagre.

En caso de contacto con los ojos, enjuague abundantemente con agua limpia durante al menos 10 minutos. Consulte un médico.



¡Riesgo de incendio! Evite poner en cortocircuito los contactos de una batería separada. No incinere la batería.

7.2 Cargadores

- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Haga reemplazar inmediatamente los cordones defectuosos.
- No exponga al agua.
- No abra el cargador.
- No sondee el cargador.
- El cargador está destinado exclusivamente para un uso al interior de un local.

8 CARGA Y COLOCACIÓN O EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

8.1 Indicaciones del cargador (Fig. 1)

Enchufe el cargador a la toma de corriente:

- Verde continuo: listo para la carga.
- Rojo intermitente: en carga.
- Verde continuo: carga completa.
- Verde y rojo continuos: batería o cargador dañados..



Nota: si la batería no encaja correctamente, desconéctela y compruebe que sea la correcta para este cargador según las especificaciones. No cargue otra batería ni cualquier otra que no encaje en el cargador de forma segura.

1. Supervise con frecuencia el cargador y la batería mientras esté conectado.
2. Desenchufe el cargador y desconéctelo de la batería cuando haya acabado.
3. Deje que se enfríe completamente la batería antes de usarla.
4. Guarde el cargador y la batería en casa, fuera del alcance de los niños.



NOTA: si la batería está caliente después del uso continuado de la herramienta, espere a que se enfríe a temperatura ambiente antes de cargarla. De esta forma prolongará su vida útil.

8.2 Extracción / colocación de la batería (Fig. 2)



ADVERTENCIA: antes de realizar cualquier ajuste, asegúrese de que la herramienta esté apagado o extraiga la batería.

- Sostenga la herramienta en una mano y la batería (13) en la otra.
- Para colocarla: presione y deslice la batería en el receptáculo hasta que la pestaña de la parte posterior de la batería entre en su sitio y quede firmemente sujeta antes de usar la herramienta.
- Para extraerla: presione la pestaña de la batería y tire de ésta al mismo tiempo.

8.3 Indicador de capacidad de la batería (Fig. 3)

La batería cuenta con indicadores de capacidad (16), puede comprobar el estado de carga apretando el botón (15). Antes de usar la máquina, presione el gatillo interruptor para comprobar que la batería esté lo suficientemente cargada para que funcione correctamente. Estos 3 LED pueden indicar el estado de carga de la batería:

- 3 LED iluminados: batería totalmente cargada.
- 2 LED iluminados: carga de la batería al 60 %.
- 1 LED iluminado: carga de la batería al mínimo.

9 MONTAJE



ADVERTENCIA: apague la máquina y extraiga la batería antes de limpiarla o realizar cualquier ajuste.



ADVERTENCIA: Use siempre la correa de hombro al utilizar la máquina.

9.1 Montaje de los tubos (Fig. 4)

- Inserte el tubo de aspiración superior (2) en el cuerpo del soplador de hojas sin cable, asegurándose que encaje correctamente y esté introducido completamente.
- Asegure el tubo en ambos lados de la carcasa del aspirador/soplador con los dos tornillos de 12 mm suministrados.
- A continuación, inserte el tubo de soplado superior (3) en el cuerpo del soplador de hojas sin cable, asegurándose que encaje correctamente y esté introducido completamente.
- Asegure el tubo con el tornillo de 18 mm suministrado.

- Inserte los tubos superiores de aspiración (2) y soplado (3) en el tubo inferior de aspiración / soplado (1).
- Asegúrese que el tubo esté montado correctamente e introducido completamente.
- Asegure los dos tubos con los dos tornillos de 18 mm suministrados.

9.2 Montaje de las ruedas

- Deslice el conjunto de ruedas en el tubo inferior del soplador de hojas, como se muestra en la Fig. 5.
- Coloque las ruedas en la posición deseada y fijelas con el tornillo de empuñadura (Fig. 6).

9.3 Montaje de la empuñadura ajustable

- Encaje la empuñadura ajustable en el cuerpo del soplador de hojas sin cable (Fig. 7).
- Ajuste la empuñadura en la posición deseada.
- Apriete el tornillo del botón (Fig. 8).

9.4 Montaje de la bolsa de recolección (Fig. 9 - Fig. 10)

- Antes de instalar la bolsa de recolección de desechos (9), asegúrese que se pueda accionar libremente la palanca selectora Aspirador/Soplador (8) y que no esté obstruida por desechos de una precedente utilización.
- Fije la bolsa de recolección (9) con su conector en la abertura de descarga situada en la base de la máquina, tal como se muestra en la ilustración (Fig. 9 - Fig. 10).
- Fije después la parte anterior de la bolsa de recolección de desechos en la parte inferior del tubo de aspiración/soplado utilizando el sujetador situado en la bolsa de recolección.

9.5 Montaje del adaptador de salida (Fig. 11)

- Si utiliza la máquina como soplador, es posible instalar el adaptador de salida en lugar de la bolsa de recolección. Proceda de la manera descrita en "Montaje de la bolsa de recolección".

9.6 Montaje de la correa de hombro (Fig. 12)

- El soplador de hojas sin cable está equipado con una correa de hombro fijada en la carcasa como se muestra en la Fig. 12.
- La correa de hombro permite transportar el soplador de hojas sin cable en una posición cómoda para el operador, reduciendo la fatiga.

10 UTILIZACIÓN

10.1 Puesta en funcionamiento



ATENCIÓN: La máquina funciona solamente si está completamente ensamblada.

10.2 Puntos que se debe verificar antes de utilizar la máquina

- La corriente y la tensión suministradas deben corresponder a aquellas indicadas en la etiqueta de características de la máquina. Antes de comenzar el trabajo, verifique que la máquina y todos los dispositivos de seguridad funcionan correctamente.
- No utilice la máquina si está dañada o mal regulada.
- Use esta máquina para realizar los trabajos para los que ha sido diseñada. Cualquier otro uso puede ser peligroso para el usuario final, para la máquina y para otras personas, animales y objetos que estén cerca.
- Verifique que la máquina esté correctamente ensamblada con ambos tubos y el recogedor.
- Asegúrese que la correa de hombro esté instalada.

- Verifique que:
 - La máquina esté completa. Examine la máquina para detectar piezas flojas (tornillos, tuercas, etc.) y daños.
 - Presione, repare o reemplace (si fuere necesario) antes de utilizar la máquina.

10.3 Arranque y parada

- Puesta en marcha de la máquina: inserte la batería (13) correcta y presione el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (5) para ponerlo en posición "I" (ON) (Fig. 13 – Fig. 14).
- Parada de la máquina: presione el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (5) para ponerlo en posición "O" (OFF) y a continuación retire la batería (13) (Fig. 15 – Fig. 16).

10.4 Cómo tener la máquina y dirigirla mientras que se trabaja

Al trabajar, ponerse siempre detrás de la máquina y tenerla firmemente con ambas manos en las empuñaduras.

10.5 Regulación de la velocidad (Fig. 17)

Esta máquina tiene un regulador de velocidad (7) que permite controlar la velocidad de soplado y aspiración del aire. Para regular la velocidad, gire el regulador "1" a "MÁX." en función de si desea una velocidad mayor o menor.

10.6 Eliminación de un bloqueo (Fig. 18 – Fig. 19)

El soplador de hojas sin cable de 40 V está equipado con una compuerta de limpieza (11). Cuando el propulsor se bloquea, es posible intervenir para limpiarlo. Abra la compuerta aflojando el botón de tornillo para eliminar los residuos.



Nota: Por razones de seguridad, la máquina tiene un interruptor de seguridad incorporado que impide que funcione si la compuerta de limpieza (11) no está cerrada correcta y completamente. Asegúrese de cerrar bien la compuerta de limpieza (11) antes de reanudar el trabajo.

10.7 Trabajo con la función de soplado



Nota: Todos los objetos duros como piedras, latas, trozos de vidrio serán lanzados.

Antes de comenzar, examine el área de trabajo. Retire todos los objetos o desechos que pudieren ser lanzados por el soplador de hojas sin cable.

Seleccione la función de soplado con la palanca selectora (8) situada en el costado y encienda la máquina. Desplace hacia delante el soplador de hojas sin cable apoyado sobre sus ruedas dirigiendo al mismo tiempo la tobera hacia los desechos que desea retirar.

De manera alternativa, mantenga la tobera apenas sobre el suelo y balancee la máquina de un lado a otro, mientras que avanza y dirige la tobera hacia el desecho que desea retirar.

Sople los desechos en un montón adecuado y utilice después la función de aspiración para recogerlos.

10.8 Trabajo con la función de aspiración

Antes de comenzar, examine el área de trabajo. Retire todos los objetos o desechos que pudieren atascarse o enredarse en el soplador de hojas sin cable. Seleccione la función de aspiración con la palanca selectora (8) situada en el costado y encienda la máquina.

Desplace hacia delante el soplador de hojas sin cable apoyado sobre sus ruedas dirigiendo la tobera hacia los desechos que desea recoger.

De manera alternativa, mantenga el soplador de hojas sin cable apenas sobre el suelo y balancee la máquina de un lado a otro, mientras que avanza y dirige la tobera hacia el desecho que desea recoger.



Nota: No fuerce la tobera en los desechos dado que esto bloqueará el tubo de aspiración y reducirá la eficiencia de la máquina.



Los materiales orgánicos tales como hojas contienen una gran cantidad de agua que puede hacer que éstas queden pegadas al interior del tubo de aspiración.

Para que esto no ocurra, es necesario dejar secar el material durante algunos días.

- Cuando se utiliza el soplador/aspirador en modo "aspirador", se aspira los desechos a través del tubo de aspiración antes de expulsarlos en la bolsa de recolección (9).
- El ventilador de aspiración tiene una cuchilla que aumenta considerablemente la capacidad de desmenuzado.
- El ventilador de aspiración desmenuza los desechos cuando estos pasan a través de él.
- Los desechos orgánicos desmenuzados son ideales para cubrir los alrededores de las plantas.

10.9 Vaciado de la bolsa de recolección

Vacíe la bolsa de recolección (9) cuando esté llena a aproximadamente la mitad. Esto permite mantener una capacidad de aspiración eficiente.

- Apague la máquina y retire la batería (13).
- Abra la cremallera situada en la base de la bolsa de recolección y vacíe esta última.
- Vuelva a cerrar completamente la cremallera.

11 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

11.1 Limpieza

- Mantenga limpias las rejillas de ventilación de la máquina para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie regularmente la herramienta con un trapo suave, preferentemente después de cada uso.
- Mantenga las rejillas de ventilación sin polvo ni suciedad.
- Si hubiera suciedad incrustada, utilice un trapo humedecido con agua jabonosa.
- Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Estos solventes pueden dañar las partes de plástico.

11.2 Mantenimiento

- Nuestras máquinas han sido diseñadas para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento satisfactorio continuo depende de un mantenimiento adecuado y de una limpieza regular de la máquina.
- A fin de mantener la capacidad de la batería, le recomendamos que deje que se descargue y vuelva a cargar por completo una vez al mes. Guarde la herramienta en un lugar seco y resguardado de las heladas, con una temperatura ambiente no superior a 40 °C.

12 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Velocidad de rotación	8000-14000 min-1
Tensión nominal	40 V
Velocidad máxima	210 km/h
Capacidad máxima de aspiración	9,5 m³/min
Conexión de la batería	Corrediza
Empuñadura blanda	Sí
Capacidad de la bolsa de recolección (l)	45 l
Relación de desmenuzado	15:1

13 RUIDO

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	94 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	106 dB(A)



¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

aW (Nivel de vibración)

3,4 m/s²

K = 1,5 m/s²

14 GARANTÍA

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.

- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Para garantizar un funcionamiento óptimo de esta herramienta, se le debe cargar al menos una vez al mes.

15 MEDIO AMBIENTE



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

16 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara únicamente que:

Tipo de aparato: Soplador/Aspirador 40 V
Marca: PowerPlus
Número del producto: POWDPG75270

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas/Reglamentaciones europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas/Reglamentaciones europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC

Annex V

LwA	
Measured	99 dB(A)
Guaranteed	106 dB(A)

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN60335-1 : 2012
EN50636-2-100 : 2014
EN55014-1 : 2021
EN55014-2 : 2021

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Ludo Mertens
Certification Manager
05/12/2023, Lier - Belgium

1	APPLICAZIONE	3
2	DESCRIZIONE (FIG. A)	3
3	DISTINTA DEI COMPONENTI.....	3
4	SIMBOLI	4
5	NORME GENERALI DI SICUREZZA	4
5.1	<i>Luogo di lavoro.....</i>	4
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i>	5
5.3	<i>Sicurezza delle persone</i>	5
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili.....</i>	6
5.5	<i>Manutenzione.....</i>	6
6	AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL SOFFIATORE/ASPIRATORE	6
7	ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE.....	7
7.1	<i>Batterie.....</i>	7
7.2	<i>Caricabatterie.....</i>	7
8	CARICAMENTO, INSERIMENTO O RIMOZIONE DELLA BATTERIA.....	7
8.1	<i>Indicazioni del caricatore (Fig. 1).....</i>	7
8.2	<i>Rimozione/inserimento della batteria (Fig. 2)</i>	8
8.3	<i>Indicatore capacità della batteria (Fig. 3).....</i>	8
9	MONTAGGIO	9
9.1	<i>Montaggio dei tubi (Fig. 4)</i>	9
9.2	<i>Fissaggio delle ruote.....</i>	9
9.3	<i>Applicazione dell'impugnatura regolabile.....</i>	9
9.4	<i>Montaggio del sacco di raccolta (Figg. 9-10)</i>	9
9.5	<i>Montaggio dell'adattatore di uscita (Fig. 11).....</i>	9
9.6	<i>Applicazione della tracolla (Fig. 12).....</i>	9
10	FUNZIONAMENTO	10
10.1	<i>Messa in funzione.....</i>	10
10.2	<i>Punti di controllo prima di utilizzare l'apparecchio</i>	10

10.3	Avviamento e arresto	10
10.4	Come afferrare l'apparecchio e guidarlo durante l'uso.....	10
10.5	Regolazione della velocità (Fig. 17).....	10
10.6	Rimozione di un'ostruzione (Fig. 18-19).....	10
10.7	Lavorare con la funzione di soffiaggio.....	11
10.8	Lavorare con la funzione di aspirazione	11
10.9	Svuotamento del sacco di raccolta	11
11	MANUTENZIONE E CURA	12
11.1	<i>Pulizia</i>	12
11.2	<i>Manutenzione</i>	12
12	DATI TECNICI	12
13	RUMORE	12
14	GARANZIA	13
15	AMBIENTE	13
16	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	14

SOFFIATORE/ASPIRATORE 40 V (BATTERIA, NON INCLUSO) POWDPG75270

1 APPLICAZIONE

Il soffiatore/aspiratore è progettato per eliminare foglie, aghi di pino e altri detriti da prati, sentieri e verande. Non idoneo per l'uso professionale.



AVVERTENZA: per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrotensile solo accompagnato da queste istruzioni.

2 DESCRIZIONE (FIG. A)

- | | |
|---|---|
| 1. Tubo anteriore (inferiore) | 9. Sacco di raccolta |
| 2. Tubo di aspirazione posteriore (superiore) | 10. Ruota guida |
| 3. Tubo di soffiaggio posteriore (superiore) | 11. Sportello dell'apertura per la pulizia |
| 4. Impugnatura ausiliaria | 12. Vano batteria |
| 5. Interruttore ON/OFF | 13. Pacco batteria (NON incluso) |
| 6. Impugnatura principale | 14. Caricabatterie (NON incluso) |
| 7. Selettore di velocità | 15. Pulsante dell'indicatore di capacità della batteria (NON incluso) |
| 8. Leva del selettore del soffiatore/aspiratore | 16. Indicatore di capacità della batteria |

3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



AVVERTENZA: i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

- | | |
|-------------------------|---|
| 1 soffiatore cordless | 1 impugnatura ausiliaria + bullone di fissaggio |
| 1 sacco di raccolta | 1 set di ruote + bullone di fissaggio |
| 1 adattatore uscita | 2 vite corta |
| 1 tubo inferiore | 3 vite lunga |
| 2 tubi superiori | 1 manuale |
| 1 cinghia per trasporto | |



Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.		Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra (solo per il caricabatteria).
	Temperatura ambiente 40 °C max. (solo per la batteria).		Non esporre il caricabatteria e il pacco batteria all'acqua.
	Usare la batteria e il caricabatteria solo in ambienti chiusi.		Non incendiare il pacco batteria o il caricabatteria.
	Esiste il rischio che l'apparecchio proietti pietre e altre oggetti. Mantenere persone e animali domestici a distanza di sicurezza.		Avvertenza: la ventola continua a ruotare sia con il coperchio aperto che chiuso. Prestare attenzione, soprattutto al coperchio di ingresso.
	Indossare protezioni auricolari.		Indossare guanti protettivi.
	Protezioni oculari obbligatorie.		

5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettrotensile" di seguito utilizzato si riferisce ad elettrotensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

5.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettrotensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

5.2 Sicurezza elettrica

- Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.
- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trasportare l'apparecchio, per trascinarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettroutensile viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghes adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.
- Se non si può evitare di azionare l'elettroutensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

5.3 Sicurezza delle persone

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettroutensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- L'utilizzo di occhiali protettivi e di altri dispositivi di protezione individuale quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchie, a seconda del tipo di impiego dell'elettroutensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'apparecchio. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

5.4 Uso attento e scrupoloso degli elettrodomestici

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrodomestico idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettrodomestico adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettrodomestico il cui interruttore sia difettoso. Un elettrodomestico che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettrodomestico. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettrodomestici fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettrodomestici sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrodomestici sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrodomestici per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

5.5 Manutenzione

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

6 AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL SOFFIATORE/ASPIRATORE

- Non inserire alcun oggetto nelle aperture. Non utilizzare in caso di aperture bloccate; assicurarsi che le aperture non siano ostruite da polvere, fili, capelli o qualsiasi altro oggetto che possa ridurre il flusso d'aria.
- Evitare che capelli, abiti larghi, dita e qualsiasi altra parte del corpo entri in contatto con le aperture e le parti in movimento.
- Prestare molta attenzione quando viene effettuata la pulizia delle scale.
- Non utilizzare per aspirare liquidi infiammabili o combustibili, come la benzina, né utilizzare l'apparecchio in aree dove potrebbero essere presenti.
- Rimuovere tutti gli oggetti duri dall'area di lavoro. Non soffiare i detriti verso persone, animali o edifici.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti. Non rimuovere le protezioni e assicurarsi che funzionino correttamente.
- Non rimuovere etichette e targhette dall'apparecchio. Su di esse sono riportate importanti informazioni di sicurezza.
- I soggetti portatori di pacemaker dovrebbero consultare il medico prima dell'uso. I campi elettromagnetici in prossimità del pacemaker cardiaco potrebbero causare interferenze o guasti al pacemaker.
- Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni riportate in questo manuale non sono in grado di prevedere tutte le possibili condizioni e situazioni che potrebbero verificarsi. È necessario che l'operatore comprenda che buon senso e attenzione sono aspetti che non è possibile includere in questo prodotto, ma che devono essere esercitati dall'operatore.

7 ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE

7.1 Batterie

- Non tentare mai di aprire per nessuna ragione.
- Non conservare in luoghi in cui la temperatura possa superare 40 °C.
- Caricare solo a temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto (5-20 °C). Non riporre mai le batterie scariche.
- Per una conservazione ottimale delle batterie agli ioni di litio, si consiglia di lasciarle scaricare e ricaricarle regolarmente (almeno 4 volte l'anno). Il livello di carica ideale della batteria agli ioni di litio in vista di un inutilizzo prolungato è del 40% della capacità.
- Per lo smaltimento delle batterie, seguire le istruzioni fornite nella sezione "Tutela dell'ambiente".
- Non cortocircuitare. Il contatto tra il polo positivo (+) e il polo negativo (-), diretto o attraverso il contatto accidentale con oggetti metallici, provoca il cortocircuito della batteria; il flusso di corrente intensa che ne deriva produce un aumento della temperatura che può provocare rotture o incendio.
- Non scaldare. Se le batterie vengono scaldate oltre 100 °C, i separatori ermetici e isolanti e altri componenti polimerici possono subire danni con conseguente fuoriuscita dell'elettrolito e/o cortocircuito interno che provoca un aumento di temperatura dannoso per la batteria. Non gettare le batterie nel fuoco per evitare il rischio di incendio, esplosione e/o intensa combustione.
- In condizioni estreme possono verificarsi fuoriuscite di elettrolito. In presenza di liquido sulla batteria, procedere come segue:
 - Tamponare con cura il liquido con un panno. Evitare il contatto con la cute.
 - In caso di contatto cutaneo o oculare, seguire le istruzioni riportate di seguito:
 - ✓ Sciacquare immediatamente con acqua. Neutralizzare con un acido leggero, per esempio succo di limone o aceto.
 - ✓ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua pulita per almeno 10 minuti. Rivolgersi a un medico.



Pericolo di incendio! Evitare di cortocircuitare i contatti di una batteria scollegata. Non incendiare la batteria.

7.2 Caricabatterie

- Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- Sostituire immediatamente eventuali cavi difettosi.
- Non esporre all'acqua.
- Non aprire il caricabatteria.
- Non introdurre oggetti nel caricabatteria.
- Il caricabatteria è previsto esclusivamente per l'uso al chiuso.

8 CARICAMENTO, INSERIMENTO O RIMOZIONE DELLA BATTERIA

8.1 Indicazioni del caricatore (Fig. 1)

Collegare il caricabatterie alla presa elettrica:

- Verde continuo: pronta per la carica.
- Rosso intermittente: in carica.
- Verde continuo: carico.
- Rosso e verde continui: la batteria o il caricabatterie sono danneggiati.



Nota: se la batteria non si inserisce correttamente, scollegarla e verificare che il pacco batteria sia il modello giusto per questo caricatore, così come indicato nelle caratteristiche tecniche. Non caricare nessun altro pacco batteria o un pacco batteria che non entra correttamente nel caricatore.

1. Controllare frequentemente il caricatore e il pacco batteria mentre sono collegati.
2. Scollegare il caricabatterie dall'alimentazione e scollegare il pacco batteria al termine delle operazioni.
3. Permettere alla batteria di raffreddarsi completamente prima di utilizzarla.
4. Conservare il pacco batteria e il caricabatteria in ambienti chiusi, fuori dalla portata dei bambini.



NOTA: se dopo aver usato in modo costante lo strumento si appura che la batteria è calda, lasciare che si raffreddi e raggiunga la temperatura ambiente prima di caricarla. Questa operazione può allungare la durata delle batterie.

8.2 Rimozione/inserimento della batteria (Fig. 2)



AVVERTENZA: prima di effettuare qualsiasi regolazione, accertarsi che lo strumento sia spento o rimuovere il pacco batteria.

- Tenere l'utensile con una mano e il pacco batteria (13) con l'altra.
- Per eseguire l'installazione: spingere e far scorrere il pacco batteria nel vano della batteria, assicurarsi che la leva di rilascio sul lato posteriore della batteria scatti in posizione e che la batteria sia attaccata prima di iniziare l'operazione.
- Per eseguire la rimozione: Premere la leva di rilascio della batteria e contemporaneamente estrarre il pacco batteria.

8.3 Indicatore capacità della batteria (Fig. 3)

Sul pacco batteria ci sono indicatori della capacità della batteria (16). È possibile controllare la capacità della batteria se si schiaccia il pulsante (15). Prima di usare la macchina, premere l'interruttore per accertarsi che la batteria sia abbastanza carica per funzionare correttamente. I 3 LED mostrano il livello della capacità della batteria:

3 LED: Batterie completamente carica.

2 LED: Batterie carica al 60%.

1 LED: Batteria da ricaricare.

9 MONTAGGIO



AVVERTENZA: spegnere la macchina e rimuovere la batteria prima di effettuare la manutenzione o la pulizia.

AVVERTENZA: indossare sempre la tracolla durante l'uso dell'apparecchio.

9.1 **Montaggio dei tubi (Fig. 4)**

- Inserire il tubo di aspirazione superiore (2) nel corpo del soffiatore per foglie, assicurandosi che sia correttamente montato e inserito a fondo.
- Fissarlo su entrambi i lati della scocca del soffiatore/aspiratore per mezzo delle due viti da 12 mm fornite in dotazione.
- Quindi inserire il tubo di aspirazione superiore (3) nel corpo del soffiatore per foglie, assicurandosi che sia correttamente montato e inserito a fondo.
- Fissarlo per mezzo della vite da 18 mm fornita in dotazione.
- Inserire sia il tubo di aspirazione superiore (2) sia il tubo di soffiaggio superiore (3) nel tubo di soffiaggio/aspirazione inferiore (1).
- Verificare che sia collegato correttamente e inserito a fondo.
- Fissare entrambi per mezzo delle due viti da 18 mm fornite in dotazione.

9.2 **Fissaggio delle ruote**

- Far scorrere il set di ruote sul tubo inferiore del soffiatore, come illustrato nella Fig. 5.
- Posizionare le ruote nella posizione desiderata e fissare per mezzo della vite a pomello (Fig. 6).

9.3 **Applicazione dell'impugnatura regolabile**

- Collegare l'impugnatura regolabile al corpo del soffiatore cordless per foglie (Fig. 7).
- Regolare la posizione dell'impugnatura come desiderato.
- Serrare la vite a manopola (Fig. 8).

9.4 **Montaggio del sacco di raccolta (Figg. 9-10)**

- Prima di montare il sacco di raccolta (9), accertarsi che la leva del selettore di soffiaggio/aspirazione (8) funzioni correttamente e che non vi siano ostruzioni dovute a detriti aspirati in precedenza.
- Collegare il sacco di raccolta (9) per mezzo del relativo raccordo all'apertura di scarico alla base dell'apparecchio, come illustrato nelle Figg. 9-10.
- Collegare quindi la parte anteriore della sacca di raccolta detriti al lato inferiore del tubo del soffiatore/aspiratore per mezzo della clip di cui è dotata la sacca di raccolta.

9.5 **Montaggio dell'adattatore di uscita (Fig. 11)**

- Se l'apparecchio viene utilizzato come soffiatore, è possibile montare l'adattatore di uscita al posto del sacco di raccolta. Procedere nello stesso modo descritto in "Montaggio del sacco di raccolta".

9.6 **Applicazione della tracolla (Fig. 12)**

- Il soffiatore cordless per foglie è dotato di una tracolla collegata all'involucro, come illustrato nella Fig. 12.
- Grazie alla tracolla, il soffiatore cordless per foglie può essere trasportato in una posizione confortevole per l'operatore in modo da ridurre la fatica.

10 FUNZIONAMENTO

10.1 *Messa in funzione*



ATTENZIONE: l'apparecchio non funziona se non è completamente montato.

10.2 *Punti di controllo prima di utilizzare l'apparecchio*

- La corrente e la tensione fornite devono coincidere con i valori indicati nella targhetta dei dati. Prima di iniziare a lavorare, controllare che l'apparecchio funzioni correttamente e che tutte le misure di sicurezza siano funzionanti.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di danni o se non correttamente regolato.
- Utilizzare questo apparecchio per le funzioni per le quali è stato previsto. Qualsiasi altro utilizzo potrebbe essere pericoloso per l'utilizzatore finale, per l'apparecchio stesso e per altre persone, animali o cose nelle vicinanze.
- Verificare che l'apparecchio sia correttamente montato con entrambi i tubi e il raccogliherba.
- Assicurarsi che la tracolla sia montata.
- Verificare che:
 - L'apparecchio sia completamente montato e cercare eventuali parti sfuse (viti, dadi, ecc.) e danni.
 - Premere, riparare o sostituire secondo necessità prima dell'uso.

10.3 *Avviamento e arresto*

- Avviamento dell'apparecchio: inserire il pacco batteria corretto (13) e premere l'interruttore ON/OFF (5) su "I" (ON) (Figg. 13-14).
- Arresto dell'apparecchio: premere l'interruttore ON/OFF (4) su "O" (OFF), quindi rimuovere il pacco batteria (13) (Figg. 15-16).

10.4 *Come afferrare l'apparecchio e guidarlo durante l'uso*

Durante l'uso, mantenersi sempre dietro l'apparecchio e afferrarlo saldamente con entrambe le mani sulle impugnature.

10.5 *Regolazione della velocità (Fig. 17)*

Questo apparecchio è dotato di regolatore della velocità (7) con cui è possibile controllare la velocità dell'aria del soffiatore e quella dell'aspiratore. Per regolare la velocità, ruotare il regolatore da "1" a "MAX" a seconda che si desideri una velocità minore o maggiore.

10.6 *Rimozione di un'ostruzione (Fig. 18-19)*

Il soffiatore cordless per foglie da 40 V è dotato di un'apertura per la pulizia (11).

Quando la girante si inceppa, è possibile accedervi per la pulizia.

Aprire lo sportellino allentando la manopola a vite per eliminare eventuali residui.



Nota: per motivi di sicurezza, l'apparecchio è dotato di interruttore di sicurezza integrato che ne impedisce il funzionamento quando lo sportello dell'apertura per la pulizia (11) non è correttamente chiuso. Assicurarsi di chiudere bene lo sportello dell'apertura per la pulizia (11) prima di riprendere il lavoro.

10.7 Lavorare con la funzione di soffiaggio



Nota: eventuali corpi estranei duri come pietre, lattine, vetro, ecc., saranno proiettati.

Prima di iniziare, esaminare l'area di lavoro. Rimuovere eventuali oggetti o detriti che potrebbero essere proiettati dal soffiatore/aspiratore. Selezionare la funzione di soffiaggio servendosi della leva del selettore (8) sul lato dell'apparecchio e accendere l'apparecchio. Fare avanzare il soffiatore cordless per foglie appoggiandolo sulle ruote e dirigendo il bocchettone dell'aria verso i detriti da rimuovere. In alternativa, mantenere il bocchettone appena al di sopra del suolo e fare oscillare l'apparecchio da un lato all'altro, procedendo e dirigendo il bocchettone verso i detriti da rimuovere. Soffiare i detriti ammucchiandoli, quindi utilizzare la funzione di aspirazione per rimuoverli.

10.8 Lavorare con la funzione di aspirazione

Prima di iniziare, esaminare l'area di lavoro. Rimuovere eventuali oggetti o detriti che potrebbero ostruire o restare impigliati nel soffiatore cordless per foglie. Selezionare la funzione di aspirazione servendosi della leva del selettore (8) sul lato dell'apparecchio e accendere l'apparecchio. Fare avanzare il soffiatore cordless per foglie appoggiandolo sulle ruote e dirigendo il bocchettone dell'aria verso i detriti da rimuovere. In alternativa, con il soffiatore cordless per foglie appena al di sopra del suolo e fare oscillare l'apparecchio da un lato all'altro, procedendo e dirigendo il bocchettone verso i detriti da raccogliere.



Nota: Non forzare il bocchettone tra i detriti: così facendo si rischia di ostruire il tubo di aspirazione e di ridurre l'efficienza.



I materiali organici come le foglie contengono elevate percentuali di acqua che può farli aderire alle superfici interne del tubo di aspirazione.

Per evitare questo, è necessario lasciare essiccare il materiale umido per alcuni giorni.

- Quando si utilizza il soffiatore/aspiratore in modalità di aspirazione, i detriti vengono aspirati su per il tubo di aspirazione prima di essere espulsi nel sacco di raccolta (9).
- La ventola di aspirazione è dotata di lama che aumenta considerevolmente la capacità di trinciatura.
- I detriti passa vengono tritati passando attraverso la ventola di aspirazione.
- I detriti organici tritati sono particolarmente indicati per l'uso come paccame attorno alla base delle piante.

10.9 Svuotamento del sacco di raccolta

Svuotare il sacco di raccolta (9) quando è circa mezzo pieno. Ciò consente di conservare un'efficienza di aspirazione ottimale.

- Spegnerne l'apparecchio e rimuovere la batteria (13).
- Aprire la cerniera lampo alla base del sacco di raccolta e vuotare.
- Richiudere completamente la lampo.

11 MANUTENZIONE E CURA

11.1 Pulizia

- Mantenere pulite le aperture di ventilazione della macchina per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente l'alloggiamento della macchina con un panno morbido, di preferenza dopo ogni uso.
- Mantenere le aperture di ventilazione libere da polvere e sporcizia.
- Se la sporcizia non viene via usare un panno morbido inumidito con acqua saponata.

11.2 Manutenzione

- I nostri apparecchi sono progettati per funzionare a lungo con necessità di manutenzione minime. Per ottenere risultati soddisfacenti è essenziale avere cura dell'apparecchio e pulirlo regolarmente.
- Per preservare la capacità della batteria, si consiglia di scaricare e ricaricare completamente la batteria una volta al mese. Conservare in un posto asciutto al riparo dal gelo, ad una temperatura ambiente non superiore ai 40 °C.

12 DATI TECNICI

Velocità di rotazione	8.000-14.000 min.-1
Tensione nominale	40 V
Massima velocità dell'aria	210 km/h
Massima capacità di aspirazione	9,5 m ³ /min
Collegamento della batteria	Scorrimento
Impugnatura morbida	Sì
Capacità del sacco di raccolta (l)	45 l
Rapporto di trinciatura	15:1

13 RUMORE

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

Livello di pressione acustica LpA	94 dB(A)
Livello di potenza acustica LwA	106 dB(A)



ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).

aw (Livello di vibrazione)	3,4 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------------------	----------------------	--------------------------

14 GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.
- A garanzia di un funzionamento ottimale, l'apparecchio deve essere caricato almeno una volta al mese.

15 AMBIENTE



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente. I componenti di scarto degli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclaggio laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti relativi al riciclaggio.

16 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Con la presente, VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara unicamente che

Descrizione dell'apparecchio:	Soffiatore/Aspiratore 40 V
Marchio:	PowerPlus
Numero articolo:	POWDPG75270

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive/Regolamenti Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive/Regolamenti europei (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC

Annex V

LwA	
Measured	99 dB(A)
Guaranteed	106 dB(A)

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

EN60335-1 : 2012
EN50636-2-100 : 2014
EN55014-1 : 2021
EN55014-2 : 2021

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,

Ludo Mertens
Certification Manager
05/12/2023, Lier - Belgium

1	APLICAÇÃO.....	3
2	DESCRIÇÃO (FIG. A)	3
3	LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM	3
4	SÍMBOLOS.....	4
5	PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA.....	4
5.1	Área de trabalho	4
5.2	Segurança elétrica.....	5
5.3	Segurança pessoal	5
5.4	Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução.....	6
5.5	Assistência técnica	6
6	AVISO DE SEGURANÇA DO SOPRADOR/ASPIRADOR	6
7	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES	7
7.1	Baterias	7
7.2	Carregadores	7
8	CARREGAMENTO, INSERÇÃO OU REMOÇÃO DO ACUMULADOR.....	7
8.1	Indicações de carga (Fig. 1).....	7
8.2	Remoção / inserção da bateria (Fig. 2).....	8
8.3	Indicador da capacidade da bateria (Fig. 3).....	8
9	MONTAGEM.....	8
9.1	Montar os tubos (Fig. 4)	8
9.2	Ajustar as rodas.....	9
9.3	Instalar a pega ajustável	9
9.4	Instalar o saco de recolha (Fig. 9 – Fig. 10)	9
9.5	Instalar o adaptador de saída (Fig. 11).....	9
9.6	Instalar a correia de ombro (Fig. 12).....	9
10	OPERAÇÃO	9
10.1	Arranque	9
10.2	Verificar pontos antes de usar a máquina	9
10.3	Ligar e desligar	10

10.4	<i>Como segurar a máquina e guiá-la durante o trabalho</i>	10
10.5	<i>Regulação da velocidade (Fig. 17)</i>	10
10.6	<i>Remover uma obstrução (Fig. 18 – Fig. 19)</i>	10
10.7	<i>Trabalhar com a função de soprador</i>	10
10.8	<i>Operar com a aspiração</i>	10
10.9	<i>Esvaziar o saco de recolha</i>	11
11	LIMPEZA E MANUTENÇÃO	11
11.1	<i>Limpeza</i>	11
11.2	<i>Manutenção</i>	11
12	DADOS TÉCNICOS	12
13	RUÍDO	12
14	GARANTIA	13
15	MEIO-AMBIENTE	13
16	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	14

SOPRADOR/ASPIRADOR 40 V (SEM BATERIA) POWDPG75270

1 APLICAÇÃO

O soprador/aspirador de jardim está concebido para limpar folhas, caruma e outros detritos do seu relvado, caminho ou pavimento. Não adequado para uso profissional.



AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.

2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

1. Tubo (inferior) frontal
2. Tubo de aspiração (superior) traseiro
3. Tubo de sopro (superior) traseiro
4. Pega auxiliar
5. Interruptor ON/OFF
6. Pega principal
7. Mostrador de ajuste da velocidade
8. Nível seletor de soprador/aspirador
9. Saco de recolha
10. Roda guia
11. Aba transparente para limpeza
12. Compartimento da bateria
13. Conjunto da bateria (NÃO incluído)
14. Carregador (NÃO incluído)
15. Botão para indicador de capacidade da bateria (NÃO incluído)
16. Indicador de capacidade da bateria

3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



AVISO! Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

1X soprador de folhas sem fios
1X saco de recolha
1x adaptador de ficha
1x tubo inferior
2x tubo superior
1x correia de transporte

1x pega auxiliar + pino de fixação
1x conjunto de rodas + pino de fixação
2x parafuso curto
3x parafuso longo
1x manual



Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) diretiva(s) europeia(s).
	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra (apenas para carregador).
	Temperatura ambiente máx. 40 °C (apenas para bateria).		Não exponha o carregador e o conjunto da bateria a água.
	Use bateria e carregador apenas em salas fechadas.		Não queime o conjunto da bateria ou carregador.
	Existe um risco de pedras e outros objetos poderem ser arremessados pelo aparelho. Mantenha outras pessoas e animais domésticos a uma distância segura.		Aviso: a ventoinha ainda está a rodar quando abre ou fechar a tampa, tenha cuidado, especialmente com a tampa de entrada.
	Use proteção auditiva.		Use luvas de protecção.
	Proteção obrigatória dos olhos.		

5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação (cabo elétrico) ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).

5.1 Área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

5.2 Segurança elétrica

- Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.
- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não danifique o cabo. Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

5.3 Segurança pessoal

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição "OFF (0)" (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobreponha demasiado. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

5.5 Assistência técnica

- Mandar reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

6 AVISO DE SEGURANÇA DO SOPRADOR/ASPIRADOR

- Não coloque qualquer objeto nos orifícios. Não use o equipamento quando alguma abertura estiver obstruída; mantenha o equipamento sem poeiras, algodão, cabelos ou qualquer outra coisa que possa reduzir o fluxo de ar.
- Mantenha o cabelo, roupas soltas, os dedos e todas as partes do corpo longe das aberturas e partes móveis.
- Tenha um cuidado redobrado quando efetua a limpeza de escadas.
- Não utilize a máquina para aspirar líquidos inflamáveis ou combustíveis, como por exemplo gasolina, nem a utilize em zonas estes líquidos possam estar presentes.
- Retire todos os objetos duros da área de trabalho. Não sopre detritos na direção de pessoas, animais ou bens.
- Use apenas os acessórios fornecidos de origem. Mantenha as proteções colocadas e em bom estado de funcionamento.
- Mantenha os autocolantes e as placas de identificação no equipamento. Estes contêm informações de segurança importantes.
- As pessoas com pacemakers devem consultar o(s) seu(s) médico(s) antes da utilização. Os campos eletromagnéticos na proximidade de pacemakers cardíacos podem causar interferências ou falhas nos pacemakers.
- As advertências, as precauções e as instruções discutidas neste manual de instruções não podem abranger todas as possíveis condições e situações que possam vir a ocorrer. O operador tem de compreender que o senso comum e a precaução são fatores que não podem ser montados neste produto e que têm de ser disponibilizados pelo operador.

7 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES

7.1 Baterias

- Nunca tente abrir por algum motivo.
- Não guarde em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.
- Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 4 °C e 40 °C.
- Ao descartar as baterias, siga as instruções fornecidas na secção "Proteger o ambiente".
- Não provoque curto-circuitos. Caso seja efetuada uma ligação entre o terminal positivo (+) e o negativo (-) direta ou acidentalmente pelo contacto de objetos metálicos, a bateria sofre um curto-circuito seguindo-se uma corrente intensa que irá gerar calor que pode provocar rutura ou incêndio da caixa.
- Não aquecer. Se as baterias forem aquecidas acima de 100 °C, a vedação, os separadores de isolamento e outros componentes de polímero podem ficar danificados resultando em fuga de eletrólito e/ou curto-circuito interno que gera calor provocando rutura ou incêndio. Mais ainda, não descarte as baterias no fogo pois pode ocorrer uma explosão e/ou queimaduras graves.
- Em condições extremas pode ocorrer fuga da bateria. Se observar líquido na bateria, proceda como se segue:
 - Limpe cuidadosamente o líquido usando um pano. Evite o contacto com a pele.
 - Caso entre em contacto com os olhos, siga as instruções que se seguem:
 - ✓ Lave imediatamente com água. Neutralize com um ácido suave como limão ou vinagre.
 - ✓ Em caso de contacto com os olhos, lave abundantemente com água limpa por pelo menos 10 minutos. Consulte um médico.



Perigo de incêndio! Evite o curto-circuito de contactos de uma bateria removida. Não queime a bateria.

7.2 Carregadores

- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Substitua imediatamente cabos com defeito.
- Não exponha à água.
- Não abra o carregador.
- Não teste o carregador.
- O carregador destina-se unicamente a uso no interior.

8 CARREGAMENTO, INSERÇÃO OU REMOÇÃO DO ACUMULADOR

8.1 Indicações de carga (Fig. 1)

Ligue o carregador à tomada elétrica:

- Verde contínuo: pronto a ser carregado.
- Vermelho intermitente: a carregar.
- Verde contínuo: carregado.
- Verde e vermelho contínuo: acumulador ou carregador danificado.



Aviso: caso o acumulador não encaixe corretamente, desconecte-o e certifique-se que o acumulador é o modelo correto para este carregador, tal como indicado na tabela de especificações. Não carregue qualquer outro acumulador ou qualquer outro acumulador que não encaixe de forma segura no carregador.

1. Controle frequentemente o carregador e o acumulador enquanto os mesmos estão ligados.
2. Quando terminado, remova o carregador da fonte elétrica e desconecte-o do acumulador.
3. Deixe o acumulador arrefecer completamente antes de o utilizar.
4. Guarde o carregador e o acumulador em espaços interiores, fora do alcance das crianças.



AVISO: Caso a bateria esteja quente depois do uso contínuo da ferramenta, permita que a mesma arrefeça para uma temperatura ambiente antes de a carregar. Tal irá prolongar a vida das suas baterias.

8.2 Remoção / inserção da bateria (Fig. 2)



ADVERTÊNCIA: certifique-se que a ferramenta está desligada ou remova o acumulador antes de efetuar qualquer ajuste.

- Segure a ferramenta com uma mão e o acumulador (13) com a outra.
- Para instalar: puxe e deslize o acumulador para o interior do suporte da bateria, certifique-se que a trava na parte traseira da bateria encaixe no lugar e que a bateria esteja segura antes de iniciar o funcionamento.
- Para remover: pressione a trava da bateria e puxe, ao mesmo tempo, a bateria para fora.

8.3 Indicador da capacidade da bateria (Fig. 3)

Existem indicadores da capacidade da bateria (16) no acumulador e pode verificar o estado de capacidade da bateria se apertar o botão (15). Antes de utilizar a máquina, por favor pressione o interruptor de acionamento para verificar se a bateria está suficientemente carregada para um funcionamento adequado.

Estes 3 LED's podem indicar o estado do nível de capacidade da bateria:

3 LED's estão acesos: a bateria está completamente carregada.

2 LED's estão acesos: a bateria está carregada a 60%.

1 LED está aceso: a bateria está quase descarregada.

9 MONTAGEM



AVISO: Desligue e desligue o acumulador da máquina antes de a ajustar ou limpar!

AVISO: use sempre a alça de ombro quando operar a máquina.

9.1 Montar os tubos (Fig. 4)

- Insira o tubo de aspiração superior (2) no corpo do soprador de folhas sem fios certificando-se de que está corretamente encaixado e totalmente inserido.
- Fixe-o em ambos os lados do corpo do aspirador/soprador com os dois parafusos de 12 mm fornecidos.
- De seguida, insira o tubo de sopro superior (3) no corpo do soprador de folhas sem fios certificando-se de que está corretamente encaixado e totalmente inserido.
- Fixe-o com o parafuso de 18 mm fornecido.
- Insira o tubo de aspiração superior (2) e o tubo de sopro (3) superior no tubo de aspiração/sopro inferior (1).
- Certifique-se de que estão corretamente encaixados e totalmente inseridos.

- Fixe-os com os dois parafusos de 18 mm fornecidos.

9.2 *Ajustar as rodas*

- Deslize o conjunto de rodas pelo tubo inferior do soprador de folhas, como mostrado na Fig. 5.
- Coloque as rodas na posição desejada e aperte-as com o parafuso da pega (Fig. 6).

9.3 *Instalar a pega ajustável*

- Conecte a pega ajustável no corpo do soprador de folhas sem fios (Fig. 7).
- Ajuste a posição da pega conforme desejado.
- Aperte o botão de plástico roscado (Fig. 8).

9.4 *Instalar o saco de recolha (Fig. 9 – Fig. 10)*

- Antes de instalar o saco de recolha de detritos (9) certifique-se de que a alavanca do seletor de soprador/aspirador (8) opera suavemente e que não está obstruído por detritos de utilizações anteriores.
- Instale o saco de recolha (9) com o seu conector na abertura de descarga na base da máquina como mostrado em (Fig. 9 a 10).
- De seguida, instale a frente do saco de recolha de detritos na parte inferior do tubo do soprador/aspirador usando o clipe instalado no saco de recolha de detritos.

9.5 *Instalar o adaptador de saída (Fig. 11)*

- Se usar a máquina como um soprador, pode instalar o adaptador de saída em vez do saco de recolha. Proceda do mesmo modo para o soprador, pode instalar o adaptador de saída em vez do saco de recolha.

9.6 *Instalar a correia de ombro (Fig. 12)*

- O soprador de folhas sem fios está equipado com uma correia de ombro instalada na caixa, como mostrado na Fig. 12.
- Com a correia de ombro, o soprador de folhas sem fios pode ser transportado numa posição confortável para o operador com vista a reduzir a fadiga.

10 OPERAÇÃO

10.1 *Arranque*



ATENÇÃO: a máquina não funciona se não estiver completamente montada.

10.2 *Verificar pontos antes de usar a máquina*

- A corrente e a tensão fornecidas devem coincidir com as especificadas na etiqueta de características. Antes de iniciar o trabalho, verifique se a máquina opera corretamente e todas as medidas de segurança funcionam.
- Não use a máquina se estiver danificada ou não estiver bem regulada.
- Use esta máquina para os trabalhos para os quais está concebida. Qualquer outra utilização pode ser perigosa para o utilizador final, para a máquina e para outras pessoas, animais e coisas nas proximidades.
- Verifique se a máquina está corretamente montada com ambos os tubos e o saco de recolha.
- Certifique-se de que a alça de ombro está montada.
- Verifique:
 - a máquina completamente e procure danos nas peças (parafusos, porcas, etc.).
 - pressione, repare ou substitua tudo que vai precisar antes de usar a máquina.

10.3 **Ligar e desligar**

- Ligar a máquina: insira o conjunto de bateria correto (13) e pressione o interruptor ON/OFF (5) para "I" (ligado) (Fig. 13 – Fig. 14).
- Desligar a máquina: pressione o interruptor ON/OFF (5) para "O" (desligado), de seguida, remova o conjunto da bateria (13) (Fig. 15 – Fig. 16).

10.4 **Como segurar a máquina e guiá-la durante o trabalho**

Durante o trabalho coloque-se sempre atrás da máquina e segure-a firmemente com ambas as mãos nos punhos.

10.5 **Regulação da velocidade (Fig. 17)**

Esta máquina possui um regulador de velocidade (7) com o qual pode controlar a velocidade do ar do soprador e o ar do aspirador. Para regular a velocidade rode o regulador "1" para "MAX" dependendo se pretende mais ou menos velocidade.

10.6 **Remover uma obstrução (Fig. 18 – Fig. 19)**

O seu soprador de folhas sem fios de 40 V está equipado com uma aba transparente para limpeza (11).

Quando o rotor fica obstruído, este pode ser acedido para limpeza.

Solte o botão roscado para abrir a aba transparente e remover quaisquer detritos.



Nota: Por motivos de segurança, a máquina possui um dispositivo de segurança incorporado que impede a operação da máquina se a aba de limpeza (11) não estiver total ou corretamente fechada. Certifique-se de fechar a aba transparente para limpeza (11) imediatamente antes de retomar o trabalho.

10.7 **Trabalhar com a função de soprador**



Nota: Quaisquer objetos duros, como pedras, latas, vidro, etc, serão arremessados.

Inspeção a área a ser trabalhada antes de iniciar. Remova quaisquer objetos e detritos que possam ser arremessados pelo soprador de folhas sem fios.

Selecione a função de soprador através da alavanca do seletor (8) na lateral da máquina e ligue a máquina. Com o soprador de folhas sem fios assente nas respetivas rodas mova o soprador de folhas sem fios para a frente, direcionando o bocal para os detritos a limpar.

Alternativamente, mantenha o bocal mesmo acima do chão e oscile a máquina de um lado para o outro, avançando e direcionando o bocal para os detritos a limpar. Sobre os detritos para um monte conforme conveniente, de seguida, use a função de aspiração para recolher os detritos.

10.8 **Operar com a aspiração**

Inspeção a área a ser trabalhada antes de iniciar. Remova quaisquer objetos e detritos que possam obstruir ou ficar emaranhados no soprador de folhas sem fios. Selecione a função de aspiração através da alavanca do seletor (8) na lateral da máquina e ligue a máquina.

Com o soprador de folhas sem fios assente nas respetivas rodas mova o soprador de folhas sem fios para a frente, direcionando o bocal para os detritos a recolher.

Alternativamente, com o soprador de folhas sem fios mesmo acima do chão e oscile a máquina de um lado para o outro, avançando e direcionando o bocal para os detritos a recolher.



Nota: Não force o bocal com os detritos pois poderá bloquear o tubo de aspiração e reduzir a eficiência da máquina.



Os materiais orgânicos, como folhas, podem ficar colados no interior do tubo de aspiração, uma vez que contém uma grande quantidade de água.

Para evitar este problema, deixe o material secar por alguns dias.

- Ao usar o soprador/aspirador no modo de aspiração, os detritos são aspirados pelo tubo de aspiração antes de serem ejetados no saco de recolha (9).
- A ventoinha de aspiração está equipada com uma faca, aumentando significativamente a capacidade de trituração.
- Os detritos são triturados à medida que passam pela ventoinha de aspiração.
- Os detritos orgânicos triturados são ideais para usar como adubo em torno de plantas.

10.9 *Esvaziar o saco de recolha*

Esvazie o saco de recolha (9) quando estiver a aprox. a meio da sua capacidade total. Deste modo, mantém-se a eficiência da capacidade de aspiração.

- Desligue o aparelho e remova a bateria (13).
- Abra o fecho na base do saco de recolha e esvazie-o.
- Volte a fechar o fecho completamente.

11 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

11.1 *Limpeza*

- Mantenha as ranhuras de ventilação da máquina limpas, de modo a evitar o sobreaquecimento do motor.
- Limpe regularmente a carcaça da máquina com um pano macio, de preferência após cada utilização.
- Mantenha as ranhuras de ventilação livres de poeira e sujidade.
- Se a sujidade não puder ser eliminada, use um pano macio humedecido com água e sabão.
- Nunca utilize solvente tais como o petróleo, álcool, água amoniacal, etc. Estes solventes poderão danificar as peças de plástico.

11.2 *Manutenção*

- As nossas máquinas foram concebidas para operar por um longo período de tempo com um mínimo de manutenção. Operação satisfatória contínua depende de cuidado adequado da máquina e limpeza regular.
- Para manter a capacidade do acumulador, recomendamos que o acumulador seja completamente descarregado e totalmente carregado de novo uma vez por mês. Armazene num local seco e não exposto a geada, a temperatura ambiente não deve ultrapassar os 40 °C.

12 DADOS TÉCNICOS

Velocidade de rotação	8.000-14.000 min-1
Tensão nominal	40 V
Velocidade máxima de ar	210 km/h
Capacidade máxima de sucção	9,5 m³/min
Ligação do acumulador	Inserção de deslize
Manípulo suave	Sim
Capacidade do saco de recolha (l)	45 l
Capacidade de trituração	15:1

13 RUÍDO

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica LpA	94 dB(A)
Nível de potência acústica LwA	106 dB(A)



ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).

aw (Vibração)	3,4 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
---------------	----------------------	--------------------------

14 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de um período de 36 meses efetivos, a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).
- A sua ferramenta deve ser carregada, no mínimo, uma vez por mês para garantir um ótimo funcionamento desta ferramenta.

15 MEIO-AMBIENTE



Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

16 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que apenas a seguinte máquina/o seguinte aparelho

Designação do aparelho: Soprador/Aspirador 40 V
Marca: PowerPlus
Modelo n.º.: POWDPG75270

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas/Regulamentos Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas/Regulamentos Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC

Annex V

LwA	
Measured	99 dB(A)
Guaranteed	106 dB(A)

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

EN60335-1 : 2012
EN50636-2-100 : 2014
EN55014-1 : 2021
EN55014-2 : 2021

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Ludo Mertens
Certification Manager
05/12/2023, Lier - Belgium

1	BRUKSOMRÅDE	3
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	3
3	PAKKENS INNHOLD	3
4	SYMBOLFORKLARING	4
5	GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER	4
5.1	<i>Arbeidsplassen</i>	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet</i>	5
5.3	<i>Personikkerhet</i>	5
5.4	<i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy</i>	5
5.5	<i>Service</i>	6
6	SIKKERHETSADVARSEL FOR BLÅSER/SUGER	6
7	EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR BATTERIER OG LADERE	6
7.1	<i>Batterier</i>	6
7.2	<i>Ladere</i>	7
8	LADING OG INNSETTING ELLER FJERNING AV BATTERIET ..	7
8.1	<i>Laderindikasjoner (Fig. 1)</i>	7
8.2	<i>Fjerning/innsetting av batteri (Fig. 2)</i>	8
8.3	<i>Batterikapasitetsindikator (Fig. 3)</i>	8
9	MONTERING	8
9.1	<i>Montering av rørene (Fig. 4)</i>	8
9.2	<i>Montering av hjulene</i>	8
9.3	<i>Montering av det justerbare håndtaket</i>	8
9.4	<i>Montering av oppsamlingssekken (Fig. 9 – Fig. 10)</i>	9
9.5	<i>Montering av uttaksadapteren (Fig. 11)</i>	9
9.6	<i>Montering av skulderselen (Fig. 12)</i>	9
10	BRUK	9
10.1	<i>Oppstart</i>	9
10.2	<i>Kontrollpunkter før bruk av maskinen</i>	9
10.3	<i>Start og stopp</i>	9

10.4	<i>Hvordan holde og bevege maskinen under bruk</i>	9
10.5	<i>Regulere hastigheten (Fig. 17)</i>	9
10.6	<i>Fjerne blokkeringer (Fig. 18 – Fig. 19)</i>	10
10.7	<i>Arbeide med blåsefunksjonen</i>	10
10.8	<i>Arbeide med sugefunksjonen</i>	10
10.9	<i>Tømme oppsamlingssekken</i>	11
11	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	11
11.1	<i>Rengjøring</i>	11
11.2	<i>Vedlikehold</i>	11
12	TEKNISKE DATA	11
13	STØY	11
14	GARANTI	12
15	MILJØ	12
16	SAMSVARSERKLÆRING	13

BLÅSER/SUGER 40 V (UTEN BATTERI) POWDPG75270

1 BRUKSOMRÅDE

Blåseren/sugeren er beregnet på å rydde løv, barnål og andre rester fra plen, oppkjørsel eller dekk. Egner seg ikke til profesjonelt bruk.



ADVARSEL! Av sikkerhetshensyn bør du lese denne brukermanualen og generelle sikkerhetsinstrukser nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson må også bruksanvisningen følge med.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Frontrør (det nederste røret)
2. Bakre (øverste) sugerør
3. Bakre (øverste) blåserør
4. Ekstra håndtak
5. PÅ/AV-bryter
6. Hovedhåndtak
7. Hastighetsjustering
8. Blåser/suger velgerspak
9. Oppsamlingssekk
10. Støttehjul
11. Rengjøringsluke
12. Feste til batteri
13. Batteripakke (IKKE inkludert)
14. Lader (IKKE inkludert)
15. Knapp for batterikapasitetsindikator (IKKE inkludert)
16. Batterikapasitetsindikator

3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportinnlegg (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



ADVARSEL: Emballasjen er ikke leketøy! Barn må ikke leke med plastposer! Kvelningsfare!

1x batteridrevet løvblåser
1x oppsamlingssekk
1x uttaksadapter
1x nedre rør
2x øvre rør
1x bærelte














1x ekstra håndtak + festebolt
1x hjulsett + festebolt
2x kort skrue
3x lang skrue
1x instruksjonshåndbok



Hvis du oppdager at noen deler mangler eller er skadet, må du kontakte forhandleren.

4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene).
	Les manualen før bruk.		Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel (kun for lader).
	Omgivelsestemperatur maks. 40 °C (kun for batteri).		Ikke utsett lader og batteripakke for vann.
	Bruk batteri og lader kun i lukkede rom.		Batteri og lader må ikke brennes.
	Det er fare for at maskinen kan slynge ut steiner og andre gjenstander. Hold andre personer og husdyr på trygg avstand.		Advarsel: Viften roterer fremdeles når dekslet åpnes eller lukkes. Vær forsiktig, spesielt med inntaksdetslet.
	Bruk hørselsvern.		Bruk hansker.
	Bruk av øyebeskyttelse er påbudt.		

5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Samtlige sikkerhetsregler og advarsler må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømmettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

5.2 Elektrisk sikkerhet

- Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.
- Støpslet på apparatet må passe i stikkkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugger som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllete kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern, vil du redusere faren for støt.

5.3 Personssikkerhet

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyets bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

5.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.

- Elektroværktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyets funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroværktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroværktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for det respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroværktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

5.5 Service

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroværktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

6 SIKKERHETSADVARSEL FOR BLÅSER/SUGER

- Putt ikke gjenstander inn i åpningene. Må ikke brukes hvis åpninger er blokkert. Holdes fri for støv, lo, hår og alt som kan redusere luftstrømmen.
- Hold hår, løse klær, fingre og alle kroppsdeler unna åpninger og bevegelige deler.
- Vær ekstra forsiktig når du rengjør trapper.
- Må ikke brukes til å plukke brennbare eller antennelige væsker, som bensin, eller brukes i områder hvor disse kan være til stede.
- Fjern alle harde gjenstander fra arbeidsområdet. Blås ikke rusk mot mennesker, dyr eller eiendom.
- Bruk kun ekstrautstyret som medfølger. Ha beskyttelser på plass og sørg for at de fungerer.
- Oppretthold etiketter og navneplater på apparatet. Disse inneholder viktig sikkerhetsinformasjon.
- Personer med pacemaker skal rådføre seg med lege(r) før bruk. Elektromagnetiske felter nær pacemakeren kan forårsake interferens på pacemakeren eller de kan føre til at pacemakeren svikter.
- Advarslene, forholdsreglene og instruksjonene som er diskutert i denne instruksjonshåndboken kan ikke dekke alle mulige forhold og situasjoner som kan oppstå. Det må forstås av brukeren at sunn fornuft og forsiktighet er faktorer som ikke kan bygges inn i dette produktet, men må sørges for av brukeren.

7 EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR BATTERIER OG LADERE

7.1 Batterier

- Forsøk aldri å åpne dem, uansett grunn.
- Må ikke oppbevares på steder der temperaturen kan overskride 40 °C.
- Må kun lades ved omgivelsestemperaturer på 4 °C til 40 °C.
- Oppbevar batteriene dine på et kjølig, tørt sted (5 °C - 20 °C). Ikke lagre batterier i utladet tilstand.
- Li-ion batterier bør utlades og lades jevnlig (minst 4 ganger pr. år). Ved lagring over lang tid bør Li-ion batteriet være ladet til 40 % av kapasiteten.
- Når du skal kaste batterier må du følge instruksjonene i avsnittet "Beskytte miljøet".
- Unngå å kortslutte batterier. Hvis det skapes en kobling mellom den positive (+) og den negative (-) polen, direkte eller via utilsiktet kontakt med metall, vil batteriet kortslutte og det vil strømme en intens strøm som skaper varme og som kan føre til batterisprengning eller brann.

- Må ikke opphetes. Hvis batterier varmes opp til over 100 °C, kan pakninger, isolasjon og andre komponenter skades, noe som kan føre til elektrolyttlekkasje og/eller intern kortslutning. Dette kan igjen føre til batterisprengning eller brann. Batterier må ikke kastes i ild, da dette kan føre til eksplosjon og/eller intens ildutvikling.
- Under ekstreme forhold kan batterier lekke. Hvis du oppdager væske på batterier, må du gjøre som følger:
 - Tørk forsiktig av væsken med en klut. Unngå hudkontakt.
 - Ved hud- eller øyekontakt må du følge instruksjonene nedenfor:
 - Skyll øyeblikkelig med vann. Nøytraliser med en mild syre som f. eks sitronsaft eller eddik.
 - Hvis du får batterisyre i øynene, må øynene skylles i minst 10 minutter med rent vann. Oppsøk lege.



Brannfare! Unngå å kortslutte polene på et løst batteri. Batterier må ikke brennes.

7.2 Ladere

- Forsøk aldri å lade opp vanlige engangsbatterier.
- Defekte ledninger må repareres øyeblikkelig.
- Laderen må ikke utsettes for vann.
- Laderen må ikke åpnes.
- Ikke stikk objekter i laderen.
- Laderen er kun beregnet på innendørs bruk.

8 LADING OG INNSETTING ELLER FJERNING AV BATTERIET

8.1 Laderindikasjoner (Fig. 1)

Koble laderen til stikkkontakten:

- Lyser grønt: klar til lading.
- Blinker rødt: lading.
- Lyser grønt: ladet.
- Lyser grønt og rødt: batteri eller lader skadet.



Merk: hvis batteriet ikke passer ordentlig, kobler du det fra og bekrefter at batteripakken er korrekt modell for denne laderen, som vist på spesifikasjonsoversikten. Lad ikke andre batteripakker eller en batteripakke som ikke passer ordentlig i laderen.

1. Overvåk laderen og batteripakken regelmessig mens de er tilkoblet.
2. Trekk ut kontakten til laderen og koble den fra batteripakken når den er ferdig.
3. La batteripakken kjøle seg helt ned før du bruker den.
4. Oppbevar laderen og batteripakken innendørs, utenfor barns rekkevidde.



MERK: Hvis batteriet er varmt etter kontinuerlig bruk i verktøyet, må du la det kjøle seg ned til romtemperatur før lading. Dette vil forlenge batterienes levetid.

8.2 Fjerning/innsetting av batteri (Fig. 2)



ADVARSEL: Før du foretar justeringer må du forsikre deg om at løvblåseren er slått av eller fjerner batteripakken.

- Hold verktøyet med en hånd og batteripakken (13) med den andre.
- Installere: Trykk og skyv batteripakken inn i batteriporten. Sørg for at utløseren på baksiden av batteriet klikker på plass og batteriet er festet før du begynner å bruke det.
- Fjerne: Trykk på batteriutløseren og trekk ut batteripakken samtidig.

8.3 Batterikapasitetsindikator (Fig. 3)

Det er batterikapasitetsindikatorer på batteripakken (16). Du kan kontrollere kapasiteten på batteriet hvis du trykker på knappen (15). Før du bruker maskinen, må du trykke på bryteren for å kontrollere om batteriet er fullt nok for ordentlig bruk.

Disse 3 LED-lysene viser status på batteriets kapasitet:

3 LED-lys er tent: Batteriet er fulladet.

2 LED-lys er tent: Batteriet er 60 % ladet.

1 LED-lys er tent: Batteriet er nesten utladet.

9 MONTERING



ADVARSEL: Slå av og ta ut batteriet fra maskinen før du justerer eller rengjør!

ADVARSEL: Ta alltid på skulderstroppen når maskinen brukes.

9.1 Montering av rørene (Fig. 4)

- Tre det øvre sugerøret (2) inn i den batteridrevne løvblåseren og forsikre deg om at det er riktig plassert og skjøvet helt inn.
- Sikre det på begge sider av sugе/blåsehuset med de to 12 mm skruene som følger med.
- Tre deretter det øvre blåserøret (3) inn i den batteridrevne løvblåseren og forsikre deg om at det er riktig plassert og skjøvet helt inn.
- Sikre det med 18 mm skruen som følger med.
- Tre det øvre sugerøret (2) og det øvre blåserøret (3) inn i det nedre sugе/blåserøret (1).
- Forsikre deg om at rørene er riktig plassert og skjøvet helt inn.
- Fest begge rørene med de to 18 mm skruene som følger med.

9.2 Montering av hjulene

- Skyv hjulsettet inn på det nedre røret til løvblåseren slik som det er vist i Fig. 5.
- Plasser hjulene i ønsket posisjon og fest dem med håndtaksskruen (Fig. 6).

9.3 Montering av det justerbare håndtaket

- Fest det justerbare håndtaket på huset/dekselet til den batteridrevne løvblåseren (Fig. 7).
- Juster håndtakets posisjon etter eget ønske.
- Stram til knotten for å feste håndtaket (Fig. 8).

9.4 Montering av oppsamlingssekken (Fig. 9 – Fig. 10)

- Før du monterer oppsamlingsposen (9) må du forsikre deg om at spaken for å velge mellom suger/blåser (8) er lett å bevege, og at den ikke er blokkert av smuss fra forrige gangs bruk.
- Fest oppsamlingssekken (9) med adapteren til uttaksåpningen på undersiden av maskinen, som vist i Fig. 9 til 10.
- Fest deretter den fremre tuppen av oppsamlingssekken til undersiden av suge/blåserøret ved hjelp av kroken som er festet til oppsamlingssekken.

9.5 Montering av uttaksadapteren (Fig. 11)

- Hvis du bruker maskinen som en løvblåser, kan du montere uttaksadapteren i stedet for oppsamlingssekken. Følg instruksjonene i avsnittet «Montering av oppsamlingssekken».

9.6 Montering av skuldersele (Fig. 12)

- Den batteridrevne løvblåseren er utstyrt med en skuldersele som er festet til huset/dekselet som vist i Fig. 12.
- Skuldersele gjør det mulig å bære løvblåseren komfortabelt over lang tid, og letter arbeidet for brukeren.

10 BRUK**10.1 Oppstart**

VIKTIG: Maskinen må være fullstendig montert for å fungere.

10.2 Kontrollpunkter før bruk av maskinen

- Strømtilførselen må stemme overens med strømmen og spenningen på typeskiltet. Før du starter arbeidet, kontroller at maskinen fungerer som den skal og at alle vern er i orden.
- Ikke bruk maskinen hvis den er skadet eller dårlig justert.
- Bruk denne maskinen til de jobber den er laget for å utføre. All annen bruk kan være farlig for brukeren, maskinen og for andre personer, dyr og gjenstander som er i nærheten.
- Kontroller at maskinen er montert riktig med begge rørene og oppsamlingsposen.
- Pass på at skulderstroppen er montert.
- Kontroller at:
 - Maskinen er komplett, og se etter løse deler (skruer, mutre osv.) og skader.
 - Trykk, reparer eller erstatt alt som måtte være nødvendig før du bruker maskinen.

10.3 Start og stopp

- Oppstart av maskinen: Sett inn riktig batteripakke (13) og skyv ON/OFF (PÅ/AV)-bryteren (5) til posisjonen «I» (PÅ) (Fig. 13 – Fig. 14).
- Stoppe maskinen: Flytt ON/OFF (PÅ/AV)-bryteren (5) til posisjonen «O» (AV). Fjern deretter batteripakken (13) (Fig. 15 – Fig. 16).

10.4 Hvordan holde og bevege maskinen under bruk

Plasser alltid deg selv bak maskinen under bruk, og holde den godt fast med begge hender på håndtakene.

10.5 Regulere hastigheten (Fig. 17)

Denne maskinen har en hastighetsregulator (7) som du kan bruke til å regulere hastigheten på blåseluften og på vakuuluften. For å regulere hastigheten, dreier regulatoren fra "1" til "MAX" eller omvendt avhengig av om du vil øke eller redusere hastigheten.

10.6 Fjerne blokkeringer (Fig. 18 – Fig. 19)

Den 40 V batteridrevne løvblåseren er utstyrt med en luke slik at den skal være lettere å rengjøre (11).

Når impelleren blokkeres, er det mulig å komme til den for å rengjøre den.

Åpne den gjennomsiktige luken ved å løsne dreieknotten og fjern deretter alt smuss.



Merk: Av sikkerhetsgrunner har maskinen en innebygd sikkerhetsbryter som hindrer at maskinen kan være i drift hvis rengjøringsluken (11) ikke er korrekt lukket. Forsikre deg om at du lukker rengjøringsluken (11) skikkelig før du fortsetter arbeidet.

10.7 Arbeide med blåsefunksjonen



Merk: Harde gjenstander som steiner, blikkbokser, glass o.l. kan kastes av sted.

Inspiser området du har tenkt til å arbeide i før du starter. Fjern alle gjenstander eller smuss som kan slynges av sted av løvblåseren.

Velg blåsefunksjoner ved hjelp av velgerspaken (8) på siden av maskinen og skru på maskinen. La den batteridrevne løvblåseren hvile på hjulene og beveg løvblåseren forover mens du retter munnstykket mot smusset du vil fjerne.

Eventuelt kan du holde munnstykket like over bakken og svinge maskinen fra side til side mens du beveger deg fremover og holder munnstykket rettet mot smusset du ønsker å fjerne. Blås smusset sammen i en passelig stor haug, og bruk deretter sugefunksjonen til å suge opp smusset.

10.8 Arbeide med sugefunksjonen

Inspiser området du har tenkt til å arbeide i før du starter. Fjern alle gjenstander og smuss som kan sette seg fast i løvblåseren eller vikle seg inn i den. Velg sugefunksjonen ved hjelp av velgerspaken (8) som er plassert på siden av maskinen og skru på maskinen. La den batteridrevne løvblåseren hvile på hjulene og beveg løvblåseren forover mens du retter munnstykket mot smusset du vil suge opp.

Eventuelt kan du holde munnstykket like over bakken og svinge maskinen fra side til side mens du beveger deg fremover og holder munnstykket rettet mot smusset du ønsker å suge opp.



Merk: Ikke tving munnstykket inn i haugen med smuss. Dette vil bare føre til at sugerøret blir blokket og reduserer maskinens effektivitet.



Organisk materiale, som løv og blader, inneholder mye vann og dette kan føre til at de kleber seg fast på innsiden av sugerøret.

For å unngå at bladene kleber seg fast, kan du la de ligge og tørke før du suger dem opp.

- Når du bruker løvblåseren i sugemodus, vil smusset som suges opp gå via sugerøret til oppsamlingssekken (9).
- Sugeviften er utstyrt med en kniv, og dette øker kappekapasiteten betraktelig.
- Når smusset føres gjennom sugeviften.

10.9 Tømme oppsamlingssekken

Tøm oppsamlingssekken (9) når den er omtrent halvfull. På denne måten sikrer du at sugekapasiteten blir opprettholdt.

- Skru av redskapet og fjern batteriet (13).
- Åpne glidelåsen i bunnen av oppsamlingssekken og tøm den.
- Lukk deretter glidelåsen igjen.

11 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

11.1 Rengjøring

- Hold ventilasjonssporene på maskinen rene for å unngå at motoren overoppfettes.
- Rengjør maskinhuset jevnlig med en myk klut, helst etter hver gangs bruk.
- Sørg for at ventilasjonssporene er fri for støv og skitt.
- Gjenstridig skitt fjernes med en myk klut som er fuktet med såpevann.

Bruk ikke løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakk osv. Slike stoffer skader kunststoffdelene.

11.2 Vedlikehold

- Våre maskiner er konstruert for å kunne brukes over lange perioder med minimalt vedlikehold. Langvarig og god virkemåte avhenger av riktig stell og jevnlig rengjøring.
- For å opprettholde batterikapasiteten anbefaler vi at batteriet blir helt utladet hver måned og fulladet igjen. Oppbevares på et tørt og frostfritt sted der romtemperaturen ikke overstiger 40 °C.

12 TEKNISKE DATA

Rotasjonshastighet	8.000-14.000 min ⁻¹
Nominell spenning	40 V
Maks. lufthastighet	210 km/t
Maks. sugekapasitet	9,5 m ³ /min
Batteritilkobling	Innskyving
Mykt grep	Ja
Oppsamlingspose, kapasitet	45 l
Kappeforhold	15:1

13 STØY

Støyemisjonsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

Lydtryknivå LpA	94 dB(A)
Lydeffektnivå LwA	106 dB(A)



VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrasjon)	3,4 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

14 GARANTI

- Dette produktet garanteres for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, defekte deler som følge av vanlig slitasje, f.eks. lagre, børster, kabler og plugger eller tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skader eller feil som skyldes feil bruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus-verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlatt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (brukt til et formål produktet ikke er beregnet for), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignorerer), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv.).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.
- Verktøyet må lades opp minst én gang per måned for å sikre optimal funksjon.

15 MILJØ



Hvis maskinen må skiftes ut etter lang tids bruk, må den ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Kast den på en miljøvennlig måte.

Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømning og resirkulering.

16 SAMSVARSERKLÆRING



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

Produkt: Blåser/Suger 40 V
Merke: PowerPlus
Modell: POWDPG75270

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver/forskriftene, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

EU-Direktiver (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Annex V

LwA

Measured 99 dB(A)

Guaranteed 106 dB(A)

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

EN60335-1 : 2012

EN50636-2-100 : 2014

EN55014-1 : 2021

EN55014-2 : 2021

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,

Ludo Mertens
Sertifiseringsleder
05/12/2023, Lier - Belgia

1	ANVENDELSE	3
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	3
3	MEDFØLGENDE INDHOLD	3
4	SYMBOLER	4
5	GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER	4
5.1	<i>Arbejdsområde</i>	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i>	5
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i>	5
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i>	5
5.5	<i>Service</i>	6
6	SIKKERHEDSADVARSEL FOR BLÆSER/SUGER	6
7	YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BATTERIER OG OPLADERE	6
7.1	<i>Batterier</i>	6
7.2	<i>Opladere</i>	7
8	OPLADNING OG ISÆTNING ELLER FJERNELSE AF BATTERI	7
8.1	<i>Visninger på laderen (Fig. 1)</i>	7
8.2	<i>Fjernelse / isættelse af batteri (Fig. 2)</i>	8
8.3	<i>Batterikapacitetsindikator (Fig. 3)</i>	8
9	SAMLING	8
9.1	<i>Montering af rørene (Fig. 4)</i>	8
9.2	<i>Montering af hjulene</i>	8
9.3	<i>Påsætning af det justerbare håndtag</i>	8
9.4	<i>Montering af opsamlingsposen (Fig. 9 - 10)</i>	8
9.5	<i>Påmontering af udløbsadapteren (Fig. 11)</i>	9
9.6	<i>Fastgørelse af skulderremmen (Fig. 12)</i>	9
10	BETJENING	9
10.1	<i>Opstart</i>	9
10.2	<i>Kontrolpunkter før maskinen tages i brug</i>	9
10.3	<i>Start og stop</i>	9

10.4	Sådan holder du maskinen og styrer den under arbejdet	9
10.5	Hastighedsregulering (Fig. 17)	9
10.6	Fjernelse af en blokering (Fig. 18 - Fig. 19)	9
10.7	Arbejde med blæsefunktionen	10
10.8	Arbejde med sugefunktion	10
10.9	Tømning af opsamlingsposen	10
10.10	Rengøring	11
10.11	Vedligeholdelse	11
10.12	Tilslutningsledningen og netsnikket	11
11	TEKNISKE DATA	11
12	STØJ	11
13	GARANTI	12
14	MILJØ	12
15	KONFORMITETSERKLÆRING	13

BLÆSER/SUGER 40 V (UDEN BATTERIPAKKE)
POWDPG75270**1 ANVENDELSE**

Blæseren/sugeren er beregnet til rydning af blade, fyrrenåle og andet affald fra din græsplæne, indkørsel eller terrasse. Ikke egnet til erhvervsmæssig brug.



ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Forreste (nedre) rør | 10. Styrehjul |
| 2. Bageste (øvre) sugerør | 11. Rengøringsrudeklap |
| 3. Bageste (øvre) blæserør | 12. Batteribås |
| 4. Sekundært håndtag | 13. Batteripakke (medfølger ikke) |
| 5. Tænd/sluk-knap | 14. Oplader (medfølger ikke) |
| 6. Hovedhåndtag | 15. Knap for batterikapacitetsindikator (medfølger ikke) |
| 7. Hastighedsregulator | 16. Batterikapacitetsindikator |
| 8. Omskiftergreb til blæser/suger | |
| 9. Opsamlingspose | |

3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømstikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!














- | | |
|-----------------------------|--|
| 1 x batteridrevet løvblæser | 1 x sekundært håndtag + fastgørelsesbolt |
| 1 x opsamlingspose | 1 x hjulsæt + fastgørelsesbolt |
| 1 x udgangsadapter | 2 x kort skrue |
| 1 x nedre rør | 3 x lang skrue |
| 2 x øvre rør | 1 x manual |
| 1 x bæresele | |



Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.

4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.
	Læs vejledningen før brug.		Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsesstik (kun for oplader).
	Omgivelsestemperatur 40 °C maks. (kun for batteri).		Batteripakken må ikke udsættes for vand.
	Brug kun batteriet og opladeren i lukkede rum.		Brænd ikke batteripakken eller opladeren.
	Der er en risiko for, at sten og andre genstande kan blive slynget ud af apparatet. Hold andre personer og husdyr på sikker afstand.		Advarsel: blæseren roterer stadig, når dækslet åbnes eller lukkes, så vær forsigtig, især med indløbsdækslet.
	Brug beskyttelse mod støj.		Brug handsker.
	Brug af øjenværn påkrævet.		

5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj” i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

5.2 Elektrisk sikkerhed

- Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.
- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfildrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

5.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblikks uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skrueøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.

- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter komme ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

5.5 Service

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

6 SIKKERHEDSADVARSEL FOR BLÆSER/SUGER

- Fyld ikke genstande ind i åbningerne. Må ikke anvendes med, hvis en af åbningerne er blokeret. Hold fri af støv, frug, hår og andet, der kan reducere luftstrømmen.
- Hold hår, løse beklædningsdele, fingre og alle øvrige kropsdele væk fra åbninger og bevægelige dele.
- Vær særligt forsigtig ved rengøring på trapper.
- Må ikke anvendes til at opsuge brændbare eller antændelige væsker, fx benzin, eller bruges på områder, hvor disse kan være til stede.
- Fjern alle hårde genstande fra arbejdsområdet. Blæs ikke affald i retning af personer, dyr eller ejendom.
- Brug kun de medfølgende reservedele. Hold afskærmningen på plads og driftsklar.
- Lad mærkater og typeskilte sidde på apparatet. De indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger.
- Personer med pacemaker bør rådføre sig med deres egen læge inden brug. Elektromagnetiske felter i nærheden af en hjertepacemaker kan forårsage interferens med pacemakere eller pacemakerfejl.
- De advarsler, forholdsregler og instruktioner, der beskrives i denne manual, kan ikke dække alle forhold og situationer, der måtte opstå. Brugeren skal forstå, at almindelig fornuft og forsigtighed ikke kan implementeres i dette produkt, men skal komme fra brugeren selv.

7 YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BATTERIER OG OPLADERE

7.1 Batterier

- Må aldrig åbnes – uanset grund.
- Må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- Må kun oplades ved omgivende temperaturer mellem 4 °C og 40 °C.
- Ved bortskaffelse af batterier, skal du følge instruktionerne i afsnittet "Beskyttelse af miljøet".
- Der må ikke forårsages kortslutninger. Hvis der oprettes forbindelse mellem den positive (+) og negative (-) terminal direkte eller via utilsigtet kontakt med metalgenstande, kortsluttes batteriet, og en intens strøm vil forårsage varmeudvikling, der kan føre til beskadigelse af batterihylsteret eller brand.

- Må ikke opvarmes. Hvis batterier opvarmes til over 100 °C, kan forseglende og isolerende separatorer og andre polymer-komponenter blive beskadiget og resultere i lækage og /eller intern kortslutning vil føre til varmegenerering, der forårsager brud eller brand. Desuden må batterierne ikke bortskaffes i ild, da dette kan medføre eksplosion og / eller intens brænd.
- Under ekstreme forhold kan der forekomme batterilækage. Hvis du bemærker væske på batteriet, skal du gøre følgende:
 - Tør forsigtigt væsken af med en klud. Undgå hudkontakt.
 - I tilfælde af kontakt med hud eller øjne skal du følge instruktionerne nedenfor.
 - ✓ Skyl straks med rent vand. Neutraliser med en mild syre såsom citronsaft eller eddike.
 - ✓ I tilfælde af øjenkontakt skal der skylles rigeligt med rent vand i mindst 10 minutter. Søg læge.



Brandfare! Undgå at kortslutte kontakterne i et frakoblet batteri. Batteriet må ikke brændes.

7.2 Opladere

- Oplad aldrig ikke-genopladelige batterier.
- Defekte ledninger skal udskiftes øjeblikkeligt.
- Må ikke udsættes for vand.
- Opladeren må ikke åbnes.
- Der må ikke eksperimenteres med opladeren.
- Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.

8 OPLADNING OG ISÆTNING ELLER FJERNELSE AF BATTERI

8.1 Visninger på laderen (Fig. 1)

Slut opladeren til stikkontakten:

- Lyser grønt: klar til opladning.
- Blinker rødt: oplader.
- Lyser grønt: opladet.
- Lyser grønt og rødt: Batteri eller oplader defekt.



Bemærk: Hvis batteriet ikke passer ordentligt, skal du frakoble det og bekræfte, at batteripakken er den korrekte model til denne oplader som vist på specifikationen. Oplad ikke andre batteripakker eller en batteripakke, der ikke passer ordentligt i opladeren.

1. Overvåg oplader og batteripakke regelmæssigt, mens de er tilkoblet.
2. Træk opladerens stik ud, og frakobl opladeren fra batteripakken, når opladningen er afsluttet.
3. Lad batteripakken køle helt af, inden den bruges.
4. Opbevar opladeren og batteripakken indendørs og utilgængeligt for børn.



BEMÆRK: Hvis batteriet er varmt efter konstant brug i værktøjet, skal det køle af til rumtemperatur inden opladning. Det forlænger dine batteriers holdbarhed.

8.2 Fjernelse / isættelse af batteri (Fig. 2)



ADVARSEL: Inden du foretager justeringer, skal du kontrollere, at værktøjet er slukket eller fjerne batteripakken.

- Hold værktøjet med en hånd og batteripakken (13) med den anden.
- For at installere: Skyd batteripakken ind i batteriporten, og kontroller, at frigørelsesriglen bag på batteriet går i hak, og at batteriet sidder ordentligt, inden du begynder at bruge det.
- For at fjerne: Tryk på batteriets frigørelsesrigel, og træk batteripakken ud samtidigt.

8.3 Batterikapacitetsindikator (Fig. 3)

Ved hjælp af batterikapacitetsindikatorerne (16) på batteripakken kan du kontrollere status for batteriets kapacitet ved at trykke på knappen (15). Inden du bruger maskinen, skal du trykke på afbryderen for at kontrollere, om batteriet har tilstrækkelig kapacitet til at fungere ordentligt. Disse 3 LED'er viser status for batteriets kapacitet:

3 LED'er lyser: Batteriet er fuldt opladet.

2 LED'er lyser: Batteriet er 60 % opladet.

1 LED lyser: Batteriet er næsten afladet.

9 SAMLING



ADVARSEL: Sluk og tag batteriet ud af apparatet inden justering eller rengøring!

ADVARSEL: Brug altid skulderremmen, når du betjener maskinen.

9.1 Montering af rørene (Fig. 4)

- Sæt det øverste sugerør (2) ind i blæserhuset, og sørg for, at det passer korrekt, og skub det helt ind.
- Fastgør det på begge sider af suge-/blæserhuset med de to medfølgende 12 mm skruer.
- Sæt det øverste blæserør (3) ind i blæserhuset, og sørg for, at det passer korrekt, og skub det helt ind.
- Fastgør det med den medfølgende 18 mm skrue.
- Indsæt både det øvre sugerør (2) og øvre blæserør (3) i det nederste sugerør/blæserør (1).
- Sørg for, at det er korrekt monteret og skubbet helt ind.
- Fastgør begge med de medfølgende 18 mm skruer.

9.2 Montering af hjulene

- Skub hjulsættet ned på blæserens nedre rør som vist i Fig. 5.
- Placer hjulene i den ønskede position, og fastgør dem med håndtagsskruen (Fig. 6).

9.3 Påsætning af det justerbare håndtag

- Tilslut det justerbare håndtag til blæserhuset (Fig. 7).
- Juster håndtagets position efter ønske.
- Stram spændeskruen (4).

9.4 Montering af opsamlingsposen (Fig. 9 - 10)

- Før opsamlingsposen monteres, skal det sikres, at suge-/blæseromskifteren (8) kan betjenes problemfrit, og den ikke er blokeret af affald fra tidligere brug.
- Fastgør opsamlingsposen (9) med dens stik til udløbsåbningen ved bunden af maskinen som vist i (Fig. 9 til 10).

- Fastgør derefter den forreste del af opsamlingsposen til undersiden af suge-/blæserørret ved hjælp af klemmen, der er monteret på opsamlingsposen.

9.5 *Påmontering af udløbsadapteren (Fig. 11)*

- Hvis du bruger maskinen som blæser, kan du montere udløbsadapteren i stedet for opsamlingsposen. Fortsæt på samme måde som beskrevet under "Montering af opsamlingsposen".

9.6 *Fastgørelse af skulderremmen (Fig. 12)*

- Den batteridrevne løvblæser er udstyret med en skulderrem, der er fastgjort til huset som vist i Fig. 12.
- Med skulderremmen kan blæseren bæres i en behagelig stilling for brugeren for at mindske træthed.

10 BETJENING

10.1 *Opstart*



OBS: Maskinen virker ikke, medmindre den er samlet korrekt.

10.2 *Kontrolpunkter før maskinen tages i brug*

- Den tilførte strøm og spænding skal stemme overens med dem på typeskiltet. Før arbejdet påbegyndes, skal du kontrollere, at maskinen fungerer korrekt, og at alle sikkerhedsforanstaltninger fungerer.
- Maskinen må aldrig bruges, hvis den er beskadiget eller ikke ordentligt reguleret.
- Brug kun maskinen til at udføre de opgaver, den er designet til. Enhver anden brug kan være farlig for slutbrugeren, for maskinen og for andre mennesker, dyr og genstande i nærheden.
- Kontrollér, at maskinen er samlet korrekt med begge rør og opsamlingsposen.
- Sørg for at skulderstroppen er påsat.
- Bekræft at:
 - Maskinen er intakt og se efter løse dele (skruer, møtrikker osv.) og skader.
 - Fastgør, reparér eller udskift alt, hvad du har brug for, før du bruger maskinen.

10.3 *Start og stop*

- Opstart af maskinen: Indsæt den korrekte batteripakke (13), og flyt tænd/sluk-knappen (5) til "I" (ON). (Fig. 13 – Fig. 14).
- Standsning af maskinen: Flyt tænd/sluk-knappen (5) til "O" (OFF), fjern derefter batteripakken (13) (Fig. 15 – Fig. 16).

10.4 *Sådan holder du maskinen og styrer den under arbejdet*

Under arbejdet skal du altid placere dig bag maskinen og holde den fast med begge hænder på håndtagene.

10.5 *Hastighedsregulering (Fig. 17)*

Maskinen har en hastighedsregulator (7), hvor du kan styre blæse- og sugeluftens hastighed. For at regulere hastigheden skal regulatoren justeres mellem "1" til "MAX" afhængigt af om du vil have mere eller mindre fart.

10.6 *Fjernelse af en blokering (Fig. 18 - Fig. 19)*

Din 40 V løvblæser er udstyret med en rengøringsrudedeklap (11). Når pumpehjulet blokeres, kan det tilgås mhp. rengøring. Åbn rudedeklappen ved at løsne skrueknappen for at fjerne snavs.



Bemærk: Af sikkerhedsmæssige årsager har maskinen en indbygget sikkerhedsafbryder, der forhindrer maskinen i at køre, når rengøringsrudeklappen (11) ikke er korrekt og helt lukket. Sørg for at lukke rengøringsrudeklappen (11) inden du genoptager arbejdet.

10.7 Arbejde med blæsefunktionen



Bemærk: Alle hårde genstande, såsom sten, tindåser, glas osv., slynges væk.

Efterse arbejdsområdet, før arbejdet påbegyndes. Fjern genstande eller snavs, der kan slynges væk af løvblæseren.

Vælg blæsefunktion ved hjælp af omskiftergrebet (8) på siden af maskinen, og tænd for maskinen. Bevæg løvblæseren fremad, mens den hviler på hjulene, og ret dysen mod affaldet, der skal ryddes.

Alternativt kan du holde dysen lige over jorden og svinge den fra side til side, mens du bevæger dig fremad, og ret dysen mod affaldet, der skal ryddes. Blæs affaldet til en praktisk bunke, og brug derefter sugefunktionen til at opsamle det.

10.8 Arbejde med sugefunktion

Efterse arbejdsområdet, før arbejdet påbegyndes. Fjern genstande eller affald, der kan sidde fast eller blive viklet ind i løvblæseren. Vælg sugefunktion ved hjælp af omskiftergrebet (8) på siden af maskinen, og tænd for maskinen.

Bevæg løvblæseren fremad, mens den hviler på hjulene, og ret dysen mod affaldet, der skal opsamles.

Alternativt kan du holde løvblæseren lige over jorden og svinge den fra side til side, mens du bevæger dig fremad, og ret dysen mod affaldet, der skal opsamles.



Bemærk: Tving ikke dysen ind i affaldet, da dette blokerer sugerøret og reducerer maskinens effektivitet.



Organiske materialer såsom blade indeholder en stor mængde vand, der kan få dem til at klæbe fast på indersiden af sugerøret.

For at reducere klæbning skal materialet stå i et par dage for at tørre ud.

- Når du bruger vakuumblåseren i sugetilstand, suges affaldet op i sugerøret, før det skubbes ud i opsamlingsposen (9).
- Sugeenheden er udstyret med en kniv, hvilket øger makuleringskapaciteten betydeligt.
- Når affaldet passerer gennem sugeenheden bliver det skåret i strimler.
- Det strimlede organiske affald er ideelt at bruge som barkflis omkring planter.

10.9 Tømning af opsamlingsposen

Tøm opsamlingsposen (9), når den er ca. halvt fuld. På denne måde opretholdes sugekapaciteten effektivt.

- Sluk for apparatet, og frakobl batteriet (13).
- Åbn lynlåsen i bunden af opsamlingsposen, og tøm den.
- Luk lynlåsen helt igen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE**10.10 Rengøring**

- Hold ventilationshullerne i maskinen rene for at forhindre overophedning af motoren.
- Gør regelmæssigt maskinhuset rent med en blød klud, helst efter hver brug.
- Hold ventilationshullerne fri for støv og smuds.
- Hvis smudset ikke vil gå af, så brug en blød klud fugtet med sæbevand.
- Brug aldrig opløsningsmidler som benzin, alkohol, ammoniakvand osv. Disse opløsningsmidler kan skade plasticdelene.

10.11 Vedligeholdelse

- Vores maskiner er udviklet til at kunne anvendes i en lang periode med kun et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende anvendelse afhænger af korrekt vedligeholdelse af maskinen og regelmæssig rengøring.

10.12 Tilslutningsledningen og netstikket

Hvis tilslutningsledningen (eller netstikket) beskadiges, skal de skiftes ud. Udskiftningen af tilslutningsledningen må kun udføres af en kvalificeret person (el-installatør).

- For at kunne opretholde batterikapacitet anbefaler vi, at batteriet aflades helt en gang om måneden og derefter fuldt opladet igen. Opbevar blæseren på et tørt og frostfrit sted, hvor den omgivende temperatur ikke overstiger 40 °C.

11 TEKNISKE DATA

Rotationshastighed	8.000-14.000 min ⁻¹
Nominel spænding	40 V
Maks. blæsehastighed	210 km/t
Maks. sugekapacitet	9,5 m ³ /min
Batteritilslutning	Glidekontakt
Soft-greb	Ja
Opsamlingsposens kapacitet (l)	45 l
Makuleringsforhold	15:1

12 STØJ

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

Lydtryksniveau LpA	94 dB(A)
Lyd effektniveau LwA	106 dB(A)



BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrationsniveau)	3,4 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------------	----------------------	--------------------------

13 GARANTI

- Produktet dækkes af garanti i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støvexponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.
- Værktøjet skal oplades mindst en gang om måneden for at sikre, at det fungerer optimalt.

14 MILJØ



Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Maskinens enkelte dele må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Sørg for at genbruge disse, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

15 KONFORMITETSERKLÆRING



VARO – Vic. Van Rompuy N.V – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse: Blæser/Suger 40 V
Varemærke: PowerPlus
Varenummer: POWDPG75270

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver og forordninger, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver og forordninger (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC

Annex V

LwA

Measured
Guaranteed

99 dB(A)
106 dB(A)

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN60335-1 : 2012
EN50636-2-100 : 2014
EN55014-1 : 2021
EN55014-2 : 2021

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,

Ludo Mertens
Certification Manager
05/12/2023, Lier - Belgium

1	ANVÄNDNINGSSOMRÅDE	3
2	BESKRIVNING (FIG. A)	3
3	FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL	3
4	SYMBOLER.....	4
5	ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG.....	4
5.1	<i>Arbetsplatsen.....</i>	5
5.2	<i>Elektrisk säkerhet.....</i>	5
5.3	<i>Personlig säkerhet.....</i>	5
5.4	<i>Användning och skötsel av elektriska verktyg.....</i>	6
5.5	<i>Service.....</i>	6
6	SÄKERHETSVARNING FÖR LÖVBLÅS/LÖVSUG.....	6
7	EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIER OCH LADDARE	7
7.1	<i>Batterier.....</i>	7
7.2	<i>Laddare</i>	7
8	LADDNING OCH MONTERING ELLER BORTTAGNING AV BATTERI	7
8.1	<i>Laddarindikationer (Fig. 1).....</i>	7
8.2	<i>Borttagning/montering av batteri (Fig. 2).....</i>	8
8.3	<i>Indikator för batterinivå (Fig. 3)</i>	8
9	MONTERING	8
9.1	<i>Montering av rören (Fig. 4).....</i>	8
9.2	<i>Montering av styrhjulen</i>	9
9.3	<i>Montering av det ställbara handtaget.....</i>	9
9.4	<i>Montering av uppsamlingssäcken (Fig. 9 – Fig. 10).....</i>	9
9.5	<i>Montering av utloppsadaptern (Fig. 11)</i>	9
9.6	<i>Montering av axelremmen (Fig. 12)</i>	9
10	ANVÄNDNING	9
10.1	<i>Arbetets början</i>	9
10.2	<i>Kontroller före användning av maskinen.....</i>	9

10.3	<i>Igångsättning och avstängning</i>	10
10.4	<i>Hur man håller maskinen och styr den under arbetet</i>	10
10.5	<i>Hastighetsreglering (Fig. 17)</i>	10
10.6	<i>Ta bort en blockering (Fig. 18 – Fig. 19)</i>	10
10.7	<i>Arbete med lövblåsen</i>	10
10.8	<i>Arbete med lövsugen</i>	10
10.9	<i>Tömning av uppsamlingssäcken</i>	11
11	RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	11
11.1	<i>Rengöring</i>	11
11.2	<i>Underhåll</i>	11
12	TEKNISKA DATA	12
13	BULLER	12
14	GARANTI	13
15	MILJÖHÄNSYN	13
16	FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	14

LÖVBLÅS/LÖVSUG 40 V (BATTERIPACK MEDFÖLJER INTE) POWDPG75270

1 ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Apparaten är avsedd för att blåsa ihop eller suga upp löv, barr och annat skräp på gräsmattor, gångar, terrasser, etc. Lämpar sig inte för professionellt bruk.



WARNING! För din egen säkerhet, läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar använda apparaten. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.

2 BESKRIVNING (FIG. A)

1. Främre (nedre) rör
2. Bakre (övre) sugrör
3. Bakre (övre) blåsrör
4. Ställbart extra handtag
5. Strömbrytare
6. Huvudhandtag
7. Hastighetsreglage
8. Väljarspak lövblås/lövsug
9. Uppsamlingsäck
10. Styrhjul
11. Rengöringsfönsterlucka
12. Batterifack
13. Batteripack (medföljer EJ)
14. Laddare (medföljer EJ)
15. Knapp till batterikapacitetsindikator
16. Batterikapacitetsindikator

3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpacknings- eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, stickkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



WARNING: Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!

1x Batteridriven lövblås/lövsug
1x uppsamlingsäck
1x utloppsadapter
1x nedre rör
2x övre rör
1x axelrem

1x ställbart extrahandtag + fästvred
1x hjulset + fästvred
2x kort skruv
3x lång skruv
1x Bruksanvisning



Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.

4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Uppfyller kraven i tillämpliga europeiska direktiv.
	Studera bruksanvisningen före användning.		Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej (laddaren).
	Omgivningstemperatur max. 40 °C (batteripacken).		Laddare och batteripack får inte utsättas för vatten eller fukt.
	Batteripack och laddare endast för inomhusbruk.		Batteripack och laddare får inte brännas upp.
	Det finns risk för att stenar och andra föremål kan slungas iväg av apparaten. Håll andra människor och husdjur på ett säkert avstånd.		Varning: fläkten kan fortfarande rotera när man öppnar eller stänger kåpan, var försiktig, särskilt vid inloppet.
	Bär hörselskydd.		Bär handskar.
	Obligatoriskt att bära skyddsglasögon.		

5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

Studera noga samtliga säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Uraktlåtenhet att följa säkerhetsanvisningar och andra anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida konsultation. Den nedan använda termen "elektriskt verktyg" i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

5.1 *Arbetsplatsen*

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

5.2 *Elektrisk säkerhet*

- Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.
- Verktygets stickkontakt måste passa till eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar som kan vara dödliga.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Se till att inga skador uppstår på nätsladden. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur stickkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, vassa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

5.3 *Personlig säkerhet*

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på arbetets art, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från det elektriska verktyget. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammutsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

5.4 **Användning och skötsel av elektriska verktyg**

- Forcera inte det motordrivna verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg kan vara farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av att man använder dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

5.5 **Service**

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhetsstandards vidmakthålls.

6 **SÄKERHETSVARNING FÖR LÖVBLÅS/LÖVSUG**

- Stoppa inga föremål i öppningarna. Får inte användas med någon öppning blockerad. Håll fri från damm, ludd, hår och allt som kan minska luftflödet.
- Håll hår, löst sittande kläder, fingrar och andra kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar.
- Var extra försiktig vid rengöring av trappor.
- Får inte användas för att samla upp brandfarliga eller lättantändliga vätskor, t.ex. bensin, eller användas i områden där sådana kan förekomma.
- Ta bort alla hårda föremål från arbetsområdet. Blås inte skräp mot människor, djur eller egendom.
- Använd endast medföljande tillbehör. Låt skydden sitta på plats och se till att de är i ett dugligt skick.
- Låt etiketter och namnplåtar sitta kvar på maskinen. Dessa innehåller viktig säkerhetsinformation.
- Personer med pacemaker ska rådfråga sin läkare innan de använder sågen. Elektromagnetiska fält i närheten av pacemakern kan orsaka störningar eller fel i pacemakern.
- Varningar, försiktighetsåtgärder och instruktioner som tas upp i denna bruksanvisning omfattar inte alla möjliga förhållanden och situationer som kan uppstå. Användaren ska vara införstådd med att sunt förnuft och varsamhet är faktorer som inte kan byggas in i produkten, utan är något som användaren måste stå för.

7 EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIER OCH LADDARE

7.1 Batterier

- Försök aldrig att av någon anledning öppna ett batteri.
- Förvara inte batterier eller batteripack på platser där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- Ladda endast vid en omgivningstemperatur mellan 4 °C och 40 °C.
- Förvara batterierna på ett kallt och torrt ställe (5 -20 °C). Förvara aldrig batterier i urladdat tillstånd.
- Det är bäst för Li-Ion-batterier när de regelbundet laddas ur och åter laddas upp (minst 4 gånger om året). Den ideala laddningen för långvarig lagring av Li-Ion-batterier är 40% av kapaciteten.
- När du kasserar batterier, följ instruktionerna i avsnittet "Miljöhänsyn".
- Se till att du inte orsakar kortslutning. En direkt eller oavsiktlig kontakt med metallföremål mellan den positiva (+) och negativa (-) polen kortsluter batteriet och ger upphov till en intensiv ström som orsakar värmeutveckling och som kan leda till att batterihöljet spricker och fattar eld.
- Se till att batterierna inte utsätts för värme. Om batterierna upphettas till över 100 °C, kan tätning, isoleringsseparatorer och andra polymerkomponenter skadas, vilket kan resultera i att elektrolyten läcker ut och/eller intern kortslutning vilket leder till värmealstring som kan orsaka att batteriet brister och fattar eld. Dessutom får batterierna inte kasseras genom att kasta dem i elden. De kan explodera eller häftig brand kan uppstå.
- Under extrema förhållanden kan batteriläckage inträffa. När du märker vätska på batteriet, gör följande:
 - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa. Undvik kontakt med huden.
 - Om vätskan kommit i kontakt med hud eller ögon, följ instruktionerna nedan:
 - Skölj genast med vatten. Neutralisera med en mild syra, t.ex. citronsaft eller vinäger.
 - Om vätskan kommit i kontakt med ögonen, skölj rikligt med rent vatten i minst 10 minuter. Konsultera en läkare.



Brandfara! Undvik att kortsluta polerna på ett urtaget batteri. Batterier får inte eldas upp.

7.2 Laddare

- Försök aldrig att ladda icke-uppladdningsbara batterier.
- Låt omedelbart byta ut defekta sladdar.
- Laddaren får inte utsättas för vatten eller fukt.
- Laddaren får inte öppnas.
- Försök inte sticka in något i laddaren.
- Laddaren är uteslutande avsedd för användning inomhus.

8 LADDNING OCH MONTERING ELLER BORTTAGNING AV BATTERI

8.1 Laddarindikationer (Fig. 1)

Anslut laddaren till nätströmmen:

- Lyser grönt: klar för laddning.
- Flimrar rött: laddar.
- Lyser grönt: laddad.
- Lyser grönt och rött: batteri eller laddare skadad.



Obs! Om batteriet inte passar ska du koppla ur det och kontrollera att batteripaketet är av korrekt modell för laddaren enligt specifikationstabellen. Ladda inga andra batteripaket eller batteripaket som inte passar i laddaren.

1. Håll koll på laddaren och batteripaketet när de är anslutna till varandra.
2. Koppla ur laddaren från nätströmmen och från batteripaketet när laddningen är färdig.
3. Låt batteripaketet svalna helt innan du använder det.
4. Förvara laddaren och batteripaketet inomhus och oåtkomligt för barn.



OBS! Om batteriet är varmt efter längre användning i verktyget ska du låta det svalna till rumstemperatur före laddning. Detta förlänger batteriernas livslängd.

8.2 Borttagning/montering av batteri (Fig. 2)



WARNING! Innan du gör några justeringar ska du se till att verktyget är avstängd eller ta bort batteripaketet.

- Håll i verktyget med ena handen och batteripaketet (13) med den andra.
- Gör så här för att montera batteriet: tryck och skjut in batteripaketet i batteriporten, och se till att frigöringsspärren på baksidan av batteriet klickar på plats och att batteriet sitter ordentligt innan du börjar använda verktyget.
- Gör så här för att ta bort batteriet: Tryck in batteriets frigöringsspärr samtidigt som du drar ut batteripaketet.

8.3 Indikator för batterinivå (Fig. 3)

Det finns indikatorer för batterinivå på batteripaketet (16). Du kan kontrollera batterinivån genom att trycka på knappen (15). Innan du använder maskinen ska du trycka på omkopplaren för att kontrollera om batteriet har tillräckligt med laddning för att maskinen ska fungera korrekt.

De tre lysindikatorerna visar batterinivån:

Tre lysindikatorer är tända: Batteriet är fulladdat.

Två lysindikatorer är tända: Batteriet är 60 % laddat.

En lysindikator är tänd: Batteriet är nästan urladdat.

9 MONTERING



WARNING! Stäng av maskinen och ta bort batteriet innan du utför justeringar eller rengöring!

WARNING: Använd alltid axelremmen när du arbetar med maskinen.

9.1 Montering av rören (Fig. 4)

- Sätt in det övre sugröret (2) i chassit och se till att det sitter korrekt och skjuts in helt.
- Fäst det på båda sidor om chassit med de två medföljande 12 mm skruvarna.
- Sätt sedan in det övre blåsröret (3) i chassit och se till att det sitter korrekt och skjuts in helt.
- Fäst det med den medföljande 18 mm skruven.

- För in både det övre sugröret (2) och det övre blåsröret (3) i det nedre röret (1).
- Se till att de är korrekt monterade och helt inskjutna.
- Fäst båda med de medföljande 18 mm skruvarna.

9.2 **Montering av styrhjulen**

- Skjut hjulsatsen på enhetens främre, nedre rör (1) så som visas i Fig. 5.
- Placera hjulen i önskat läge och fäst dem med vredet (Fig. 6).

9.3 **Montering av det ställbara handtaget**

- Montera det ställbara handtaget på enhetens chassi (Fig. 7).
- Ställ in handtaget i önskat läge.
- Dra åt vredet (Fig. 8).

9.4 **Montering av uppsamlingssäcken (Fig. 9 – Fig. 10)**

- Innan du monterar uppsamlingssäcken (9), se till att sug-/blås-väljaren (8) fungerar smidigt och att den inte hindras av skräp från tidigare användning.
- Fäst uppsamlingssäcken (9) med dess kopplingsdon till utloppsöppningen vid maskinens nedre del så som visas på (Fig. 9 och 10).
- Fäst sedan framsidan av uppsamlingssäcken på undersidan av bakre (övre) blåsröret med hjälp av klämman som sitter på uppsamlingssäcken.

9.5 **Montering av utloppsadaptern (Fig. 11)**

- Vid användning som lövblås kan utgångsadaptern monteras istället för uppsamlingssäcken. Fortsätt på samma sätt som beskrivs under "Montera uppsamlingspåsen".

9.6 **Montering av axelremmen (Fig. 12)**

- Enheten är utrustad med en axelrem som fästs vid chassit så som visas på Fig. 12.
- Med axelremmen kan enheten bäras i ett bekvämt läge för operatören för att minska trötthet.

10 ANVÄNDNING

10.1 **Arbetets början**



OBS: Maskinen fungerar inte om den inte är helt monterad.

10.2 **Kontroller före användning av maskinen**

- Eluttagets strömstyrka och spänning måste överensstämja med den för maskinen angivna. Innan arbetet påbörjas kontrollera att maskinen fungerar tillfredsställande och att alla säkerhetsanordningar fungerar.
- Använd inte maskinen om den är skadad eller inte fungerar som den ska.
- Använd uteslutande maskinen för att utföra sådant arbete som den är avsedd för. Annan användning kan medföra risker för operatören, maskinen, andra människor, djur och föremål som finns i närheten.
- Kontrollera att maskinen är riktigt monterad med respektive rör och uppsamlingssäck.
- Axelremmen ska alltid vara monterad och användas.
- Inspektera maskinen:
 - Gå igenom hela maskinen och sök efter lösa delar (skruvar, muttrar, etc.) och skador.
 - Korrigera, reparera eller byt ut allt som behöver åtgärdas innan du använder maskinen.

10.3 Igångsättning och avstängning

- Igångsättning: Sätt i rätt batteripack (13) och ställ strömbrytaren (5) på "I" (TILL) (Fig. 13 – Fig. 14).
- Avstängning: ställ strömbrytaren (5) på "O" (FRÅN) och ta sedan ur batteripacken (13) (Fig. 15 – Fig. 16).

10.4 Hur man håller maskinen och styr den under arbetet

Håll dig själv bakom maskinen under arbetet, och håll den fast och säkert med båda händerna på handtagen.

10.5 Hastighetsreglering (Fig. 17)

Maskinen har ett hastighetsreglage (7) med vilket man kan styra blåslufthastigheten och sugkraften. För att reglera hastigheten, vrid regulatorn mellan "1" och "MAX" beroende på om man önskar ha högre eller lägre hastighet.

10.6 Ta bort en blockering (Fig. 18 – Fig. 19)

Den 40 V batteridrivna lövsug/lövblås är utrustad med en rengöringsfönsterlucka (11).

När fläkthjulet blockeras kan det nås för rengöring.

Öppna fönsterluckan genom att lossa skruvknappen för att ta bort skräp.



Anmärkning: Av säkerhetsskäl har maskinen en inbyggd säkerhetsbrytare som förhindrar att maskinen fungerar när rengöringsluckan (11) inte är korrekt och helt stängd. Se till att stänga rengöringsfönsterluckan (11) innan du fortsätter arbetet.

10.7 Arbete med lövblåsen



Anmärkning: Hårda föremål, som stenar, burkar, glas, etc., riskerar att slungas iväg av lövblåsen.

Inspektera området som ska bearbetas innan du börjar. Ta bort föremål eller skräp som kan slungas iväg av den batteridrivna lövblåsen.

Välj blåsfunktionen med väljarspaken (8) på maskinens sida och slå på maskinen. Med lövblåsen vilande på sina styrhjul, dirigera den framåt och rikta munstycket mot det skräp som ska rensas.

Alternativt kan munstycket hållas strax ovanför marken och svängas från sida till sida, medan du rör dig framåt och riktar munstycket mot skräpet som ska rensas. Blås skräpet i en bekväm höjd och använd sedan sugfunktionen för att samla upp skräpet.

10.8 Arbete med lövsugen

Inspektera området som ska bearbetas innan du börjar. Ta bort föremål eller skräp som kan sätta igen eller fastna i den batteridrivna lövsugen. Välj sugfunktionen med väljarspaken (8) på maskinens sida och slå på maskinen.

- Med den batteridrivna lövsugen vilande på sina styrhjul, dirigera den framåt och rikta munstycket mot det skräp som ska samlas upp.
- Alternativt, kan lövsugen hållas precis ovanför marken och svängas från sida till sida, medan du rör dig framåt och riktar munstycket mot det skräp som ska samlas upp.



Obs: Tvinga inte in munstycket i skräpet, eftersom detta blockerar sugröret och minskar maskinens effektivitet.

Organiskt material som löv innehåller en stor mängd vatten som kan få löven att fastna på insidan av sugröret.



För att minska vidhäftningen bör skräpet lämnas några dagar för att torka ut.

- När du arbetar med maskinen i sugläge sugs skräpet upp i sugröret innan det matas ut i uppsamlings säcken (9).
- Sugfläkten är utrustad med en kniv vilket ökar uppsamlingskapaciteten avsevärt.
- När skräpet passerar genom sugfläkten strimlas det.
- Det strimlade organiska skräpet är perfekt att använda som kompostmaterial runt växter.

10.9 Tömning av uppsamlings säcken

- Töm uppsamlings säcken (9) när den är ca. halvfyll. På detta sätt bibehålls sugkapaciteten effektivt.
- Stäng av apparaten och ta ur batteripacken (13).
- Öppna dragkedjan nedtill på uppsamlings säcken och töm säcken.
- Dra igen dragkedjan helt.

11 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

11.1 Rengöring

- Håll maskinens ventilationsspringor rena så att motorn inte överhettas.
- Rengör maskinhöljet regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje användning.
- Håll ventilationsspringorna fria från damm och smuts.
- Vid svår nedsmutsning kan du fukta trasan lätt med tvålatten.
- Använd aldrig lösningsmedel, t.ex. bensin, alkohol, ammoniaklösning etc. Dessa kan skada maskinens plastdelar.

11.2 Underhåll

- Våra maskiner är konstruerade att göra tjänst under lång tid med ett minimum av underhåll. Varsam skötsel av maskinen och regelbunden rengöring bidrar till att maskinen kontinuerligt fungerar tillfredsställande.
- För att inte slita ut batteriet rekommenderar vi att du låter batteriet ladda ur helt en gång i månaden och sedan laddar det fullt igen. Förvaras på en torr och frostfri plats där rumstemperaturen inte överstiger 40 °C.

12 TEKNISKA DATA

Rotationshastighet	8 000-14 000 min-1
Märkspänning	40 V
Max. blåshastighet	210 km/h
Max. sugkraft	9,5 m ³ /min
Batterianslutning	Skjutbar
Mjukt handtag	Ja
Uppsamlingsäck	45 l
Fragmenteringsgrad	15:1

13 BULLER

Bulleremissionsvärden uppmätta enligt tillämplig standard. (K=3)

Ljudtrycksnivå LpA	94 dB(A)
Ljudeffektnivå LwA	106 dB(A)



OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).

aw (Vibration)	3,4 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

14 GARANTI

- Produkten garanteras för en 36 månaders period gällande från den förste användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte heller: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi fransäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstår på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), oskunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräknning gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationspringor, kolborstarna regelbundet servade...)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.
- För att säkerställa att verktyget fungerar optimalt ska det laddas minst 1 gång i månaden.

15 MILJÖHÄNSYN



När utrustningen efter långvarigt bruk tjänat ut och behöver ersättas, får den inte slängas med hushållssoporna, utan ska deponeras på ett miljömässigt säkert sätt. Avfall härrörande från elektrisk utrustning får inte slängas med hushållssoporna. Lämna elektrisk och elektronisk utrustning på avsedda uppsamlingsplatser för återvinning. Kontakta lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare för information om hur förbrukade produkter ska returneras.

16 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, förklarar att,

Produkt: Lövblås/Lövsug 40 V
Varumärke: PowerPlus
Modell: POWDPG75270

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklaration ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC

Annex V

LwA
Measured 99 dB(A)
Guaranteed 106 dB(A)

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

EN60335-1: 2012
EN50636-2-100: 2014
EN55014-1: 2021
EN55014-2: 2021

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Ludo Mertens
Certifieringsansvarig
05/12/2023, Lier - Belgien

1	KÄYTTÖ	3
2	KUVAUS (KUVA A)	3
3	PAKKAUKSEN SISÄLTÖ.....	3
4	SYMBOLIT	4
5	YLEISET TURVALLISUUSOHJEET	4
5.1	<i>Työskentelyalue.....</i>	4
5.2	<i>Sähköturvallisuus.....</i>	5
5.3	<i>Henkilöturvallisuus.....</i>	5
5.4	<i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö</i>	5
5.5	<i>Huolto.....</i>	6
6	TURVAVAROITUS PUHALTIMELLE/IMURILLE.....	6
7	LISÄTURVALLISUUSOHJEITA AKKUJA JA LATUREITA VARTEN	6
7.1	<i>Akut</i>	6
7.2	<i>Laturi</i>	7
8	LATAUS JA ASETUS TAI AKUN POISTO	7
8.1	<i>Laturin merkkivalot (kuva 1)</i>	7
8.2	<i>Akun poistaminen/asettaminen (kuva 2).....</i>	7
8.3	<i>Akun varauskyvyn ilmaisin (kuva 3).....</i>	8
9	KOKOONPANO	8
9.1	<i>Putkien kokoaminen (kuva 4).....</i>	8
9.2	<i>Pyörien kiinnittäminen</i>	8
9.3	<i>Säädeltävän kahvan kiinnittäminen.....</i>	8
9.4	<i>Keräyspussin kiinnittäminen (kuva 9 – kuva 10)</i>	8
9.5	<i>Lähtösovittimen kiinnittäminen (kuva 11).....</i>	9
9.6	<i>Olkahihnan kiinnittäminen (kuva 12).....</i>	9
10	KÄYTTÖ	9
10.1	<i>Käynnistys</i>	9
10.2	<i>Tarkistuskohdat ennen koneen käyttöä</i>	9
10.3	<i>Käynnistäminen ja pysäyttäminen</i>	9

10.4	<i>Miten konetta pidellään ja ohjataan työn aikana.....</i>	9
10.5	<i>Nopeuden säätö (Kuva 17).....</i>	9
10.6	<i>Tukkeuman poistaminen (kuva 18 – kuva 19).....</i>	9
10.7	<i>Puhallustoiminnon käyttäminen.....</i>	10
10.8	<i>Imuritoiminnon käyttäminen.....</i>	10
10.9	<i>Keräyspussin tyhjentäminen.....</i>	10
11	PUHDISTUS JA HUOLTO	11
11.1	<i>Puhdistus.....</i>	11
11.2	<i>Kunnossapito.....</i>	11
12	TEKNISET TIEDOT.....	11
13	MELU.....	11
14	TAKUU	12
15	LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN	12
16	VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS.....	13

PUHALLIN/IMURI 40 V (EI AKKU) POWDPG75270

1 KÄYTTÖ

Puhallin/imuri on suunniteltu lehtien, havunneulasten ja muiden roskien poistamiseen nurmikolta, pihatieltä tai terassilta. Ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.



VAROITUS! Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

2 KUVAUS (KUVA A)

1. Etuputki (alempi)
2. Takaimuputki (ylempi)
3. Takapuhallinputki (ylempi)
4. Apukahva
5. Virtakatkaisin
6. Pääkahva
7. Nopeudensäädin
8. Puhaltimen/imurin valintavipu
9. Keräyspussi
10. Ohjauspyörä
11. Puhdistusikkunaläppä
12. Akkusyvennys
13. Akku (EI kuulu toimitukseen)
14. Laturi (EI kuulu toimitukseen)
15. Akun varauskyvyn ilmaispainike
16. (EI kuulu toimitukseen)
17. Akun varauskyvyn ilmaisin

3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit, mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!

1x johdoton lehtipuhallin
1x keräyspussi
1x lähtösovitin
1x alempi putki
2x ylempi putki
1x kantohihna

1x apukahva + kiinnityspultti
1x pyöräsarja + kiinnityspultti
2x lyhyt ruuvi
3x pitkä ruuvi
1x käyttöopas



Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.

4 SYMBOLIT

Seuraavia symboleja käytetään tässä ohjekirjassa ja/tai koneen päällä:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Voimassa olevien EU-direktiivien turvallisuusstandardien mukainen.
	Lue ohjekirja ennen käyttöä.		Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita (vain laturi).
	Ympäristölämpötila korkeintaan 40 °C (vain akku).		Älä altista laturia eikä akkua vedelle.
	Käytä akkua ja laturia vain suljetuissa tiloissa.		Akkua tai laturia ei saa polttaa.
	Vaarana on, että kivet tai muut esineet voivat sinkoutua ulos laitteesta. Pidä muut ihmiset ja kotieläimet turvallisen etäisyyden päässä.		Varoitus: tuuletin pyörii vielä, kun avaat tai suljet kannen. Ole varovainen, erityisesti tulokannen kanssa.
	Käytä kuulosuojaimia.		Käytä aina suojalaseja.
	Käytä aina suojalaseja.		

5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana "sähkötyökalu" tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysherkissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

5.2 Sähköturvallisuus

- Tarkasta aina, että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.
- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovitimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kannata äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyt jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jännönsvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevästi. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormea katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä kurottaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.

- Huolla sähkölaitteet huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai laitteen toimintaa haittaavia viallisia osia. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja kuten laitetypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

5.5 Huolto

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

6 TURVAVAROITUS PUHALTIMELLE/IMURILLE

- Älä laita mitään laitteen aukkoihin. Älä käytä, jos puhaltimen jokin aukko on tukkeutunut. Pidä puhtaana pölystä, nukasta, karvoista ja muusta, mikä voi rajoittaa ilman virtausta.
- Pidä hiukset, löysä vaatetus, sormet ja kaikki ruumiinosat poissa aukoista ja liikkuvista osista.
- Ole erityisen varovainen rappusia puhdistaessasi.
- Älä käytä syttyvien tai palavien nesteiden, kuten bensiinin nostaminen, tai käytä alueilla, missä sellaisia voi olla.
- Poista kaikki kovat esineet työalueelta. Älä puhalla roskia ihmisiin, eläimiin tai omaisuuteen päin.
- Käytä vain mukana tulevia lisävarusteita. Pidä suojat paikoillaan ja toimivina.
- Säilytä työkalun tarrat ja nimilevyt. Niissä on tärkeitä tietoja.
- Sydämentahdistinpotilaiden tulee kysyä käytöstä lääkäriltään ennen laitteen käyttöä. Sähkömagneettiset kentät sydämentahdistimen läheisyydessä voivat aiheuttaa häiriöitä tai vikaantumiseen sydämentahdistimeen.
- Tässä ohjeessa annetut varoitukset, varotoimet ja ohjeet eivät kata kaikkia mahdollisia olosuhteita ja tilanteita. Käyttäjän tulee ymmärtää, että maalaisjärki ja varovaisuus ovat tekijöitä, joita tähän tuotteeseen ei voi rakentaa, vaan ne täytyy olla operaattorilla itsellään.

7 LISÄTURVALLISUUSOHJEITA AKKUJA JA LATUREITA VARTEN

7.1 Akut

- Älä yritä koskaan mistään syystä avata.
- Älä varastoi tiloissa, joissa lämpötila voi ylittää 40 °C.
- Lataa vain 4 °C - 40 °C ympäristölämpötilassa.
- Säilytä akut viileässä ja kuivassa tilassa (5-20 °C). Älä koskaan säilytä akkuja lataamattomina.
- Li-ion-akkujen sähkövaraus on parasta purkaa säännöllisesti ja ladata ne uudelleen (vähintään 4 kertaa vuodessa). Pitkään varastoitessa Li-ion-akun ihannelataus on 40 %.
- Akkuja hävitettäessä noudata kohdassa "Ympäristön suojeleminen" annettuja ohjeita.
- Älä aiheuta oikosulkuja. Jos liitäntä tehdään positiivisen (+) ja negatiivisen (-) liittimen välillä suoraan tai tapahtuu vahingossa kosketus metalliesineisiin, akkuun tulee oikosulku ja voimakas virta virtaa ja saa aikaan lämmön kehittymistä, mistä voi olla seurauksena kotelon halkeaminen tai tulipalo.
- Ei saa kuumentaa. Jos akkuja kuumennetaan yli 100 °C, tiivisteet ja eristeet ja muut muovikomponentit voivat vioittua ja seurauksena voi olla akkunesteen vuoto ja/tai sisäinen oikosulku, joka saa aikaan lämmön kehittymistä ja aiheuttaa halkeamia tai tulipalon. Älä myöskään hävitä akkuja polttamalla. Siitä voi olla seurauksena räjähdys ja/tai vakava palaminen.

- Äärimmäisissä olosuhteissa voi tapahtua akun vuotaminen. Jos huomaat nestettä akun päällä, toimi seuraavasti:
- Pyyhi neste pois huolellisesti pyyhkeellä. Vältä ihokosketusta.
- Iho- tai silmäkosketuksessa noudata alla olevia ohjeita:
 - ✓ Huuhtelee välittömästi vedellä. Neutralisoi miedolla hapolla kuten sitruunamehulla tai etikalla.
 - ✓ Silmäkosketuksessa huuhtelee huolellisesti puhtaalla vedellä vähintään 10 minuuttia. Hakeudu lääkäriin.



Tulipalon vaara! Vältä oikosulkua irrotetun akun liittämisessä. Akkua ei saa polttaa.

7.2 Laturi

- Älä yritä koskaan ladata ei ladattavia akkuja.
- Vaihdata vialliset johdot välittömästi.
- Älä altista vedelle.
- Älä avaa laturia.
- Älä lävistä laturia.
- Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

8 LATAUS JA ASETUS TAI AKUN POISTO

8.1 Laturin merkkivalot (kuva 1)

Yhdistä laturi virtalähteeseen:

- Kiinteästi palava vihreä: valmis lataamaan
- Vilkuva punainen: lataus käynnissä.
- Kiinteästi palava vihreä: ladattu.
- Kiinteästi palava vihreä ja punainen: akku tai laturi vaurioitunut.



Huomaa: jos akku ei sovi paikoilleen kunnolla, irrota se ja vahvista, että akku on tarkoitettu tällä laturimallille. Tämä ilmoitetaan teknisten tietojen kaaviossa. Älä lataa muita akkuja tai sellaisia akkuja, jotka eivät sovi kunnolla laturiin.

1. Tarkasta laturi ja akku säännöllisesti niiden ollessa liitettynä.
2. Irrota laturi ja irrota se akusta, kun olet valmis.
3. Anna akun jäähtyä kokonaan ennen kuin käytät sitä.
4. Säilytä laturi ja akku sisätiloissa, poissa lasten ulottumattomista.



HUOMAA: Jos akku on kuuma jatkuvan käytön jälkeen työkalussa, anna sen jäähtyä huoneen lämpötilaan ennen lataamista. Tämä pidentää akkujesi ikää.

8.2 Akun poistaminen/asettaminen (kuva 2)



VAROITUS: Ennen säätöjen tekemistä varmista, että lehtipuhallin on sammutettu ja poista akku.

- Pidä työkalua yhdellä kädellä ja akkua (13) toisella.
- Asennus: työnnä ja liu'uta akku akkuporttiin, varmista, että vapautussalpa akun takapuolella napsahtaa paikoilleen ja akku on kiinni ennen kuin aloitat toimintoa.
- Poista: Paina akun vapautussalpa ja vedä akku ulos samalla kertaa.

8.3 Akun varauskyvyn ilmaisimien (kuva 3)

Akussa on akun varauskyvyn ilmaisimet (16). Voit tarkastaa akun varauskyvyn painiketta (15) painamalla. Ennen kuin käytät konetta, paina kytkimen laukaisinta tarkistaaksesi, onko akussa riittävästi latausta, jotta se toimii kunnolla.

Nämä 3 LED-valoa näyttävät akun varauskyvyn tason:

3 LEDiä palaa: Akku on täysin ladattu.

2 LEDiä palaa: Akku on 60% ladattu.

1 LED palaa: Akku on lähes tyhjä.

9 KOKOONPANO



VAROITUS: Sammuta ja poista akku koneesta ennen kuin teet siihen säätöjä tai puhdistat sitä!

VAROITUS: Käytä aina olkahihnaa käyttäessäsi konetta.

9.1 Putkien kokoaminen (kuva 4)

- Aseta ylempi imuputki (2) johdottoman lehtipuhaltimen runkoon varmistaen, että se on kiinnitetty ja työnnetty kunnolla sisään.
- Kiinnitä imurin/puhaltimen kotelon molemmat puolet kahdella mukana toimitettavalla 12 mm ruuvilla.
- Aseta sitten ylempi puhallinputki (3) johdottoman lehtipuhaltimen runkoon varmistaen, että se on kiinnitetty ja työnnetty kunnolla sisään.
- Kiinnitä se mukana toimitettavalla 18 mm ruuvilla.
- Aseta sekä ylempi imuputki (2) että ylempi puhallinputki (3) alempaan imu-/puhallinputkeen (1).
- Varmista, että ne on kiinnitetty ja työnnetty kunnolla sisään.
- Kiinnitä molemmat kahdella mukana toimitettavalla 18 mm ruuvilla.

9.2 Pyörien kiinnittäminen

- Liu'uta pyöräsarja lehtipuhaltimen alempaan putkeen kuvan 5 osoittamalla tavalla.
- Aseta pyörät haluamaasi asentoon ja kiinnitä ne kahvaruuvilla (kuva 6).

9.3 Säädeltävän kahvan kiinnittäminen

- Liitä säädeltävä kahva johdottoman lehtipuhaltimen runkoon (kuva 7).
- Säädä kahva haluamaasi asentoon.
- Kiristä nuppiruuvia (kuva 8).

9.4 Keräysspussin kiinnittäminen (kuva 9 – kuva 10)

- Ennen roskien keräysspussin (9) kiinnittämistä varmista, että imurin/puhaltimen valintavipu (8) toimii ongelmitta ja ettei se ole jumittunut edellisen käytön aikana kerättyjen roskien vuoksi.
- Kiinnitä keräysspussi (9) liittimellä koneen pohjassa olevaan tyhjennysaukkoon kuvien 9 ja 10 osoittamalla tavalla.
- Kiinnitä sitten roskien keräysspussin etuosa imuri-puhallinputken alaosaan roskien keräysspussissa olevalla klipsillä.

9.5 Lähtösovittimen kiinnittäminen (kuva 11)

- Jos käytät konetta puhaltimena, voit kiinnittää lähtösovittimen keräyspussin paikalle. Seuraa kohdassa "Keräyspussin kiinnittäminen" olevia vaiheita.

9.6 Olkahihnan kiinnittäminen (kuva 12)

- Johdoton lehtipuhallin on varustettu olkahihnalla, joka kiinnitetään koteloon kuvan 12 osoittamalla tavalla.
- Olkahihnan avulla johdotonta lehtipuhallinta voi kantaa mukavasti ehkäisten käyttäjän väsymistä.

10 KÄYTTÖ**10.1 Käynnistys**

HUOMIO: Kone toimii vain täysin koottuna.

10.2 Tarkistuskohdat ennen koneen käyttöä

- Nimellisen ja toimitetun jännitteen on vastattava ominaisuustarrassa merkittyä jännitettä. Ennen työn aloitusta tarkista, että kone toimii asianmukaisesti ja että turvallisuustoimenpiteet toimivat.
- Älä käytä konetta, jos se on vioittunut tai sitä ei ole säädetty oikein.
- Käytä konetta vain töihin, joita varten se on suunniteltu. Kaikenlainen muu käyttö voi olla vaarallista loppukäyttäjälle, koneelle ja muille lähellä oleville ihmisille, eläimille ja esineille.
- Tarkista, että kone on oikein asennettu molemmilla putkilla ja keräyspussilla.
- Varmista, että koneeseen on asennettu olkahihna.
- Tarkista:
 - kone läpikotaisin ja tarkista, ettei koneessa ole löysiä osia (ruuvit, mutterit jne.) tai vikoja.
 - paina, korjaa tai vaihda kaikki tarvittavat osat ennen koneen käyttöä.

10.3 Käynnistäminen ja pysäyttäminen

- Koneen käynnistäminen: aseta sopiva akku (13) ja paina virtakatkaisin (5) asentoon "I" (PÄÄLLÄ) (kuva 13 – kuva 14).
- Koneen pysäyttäminen: paina virtakatkaisin (5) asentoon "O" (POIS PÄÄLTÄ), ja poista sitten akku (13) (kuva 15 – kuva 16).

10.4 Miten konetta pidellään ja ohjataan työn aikana

Työskennellessäsi pysy itse aina koneen takana ja pidä sitä kiinni tiukasti molemmilla käsillä kahvoista.

10.5 Nopeuden säätö (Kuva 17)

Koneessa on nopeudensäädin (7), jonka avulla voit hallita puhallusilman ja imuilman nopeutta. Säädä nopeutta kääntämällä säädin "1" kohtaan "MAX" riippuen siitä, haluatko enemmän tai vähemmän nopeutta.

10.6 Tukkeuman poistaminen (kuva 18 – kuva 19)

Johdoton 40V lehtipuhallin on varustettu puhdistusikkunaläppällä (11). Kun siipiratas tukkeutuu, se voidaan puhdistaa. Avaa ikkunaläppä löysäämällä ruuvinuppia ja poista roskat.



Huomautus: Koneessa on turvallisuussyistä turvakytin, joka estää koneen toimimisen, kun puhdistuslappä (11) ei ole oikein ja kunnolla kiinni. Muista sulkea puhdistusikkunaläppä (11) hyvin ennen työskentelyn jatkamista.

10.7 Puhallustoiminnon käyttäminen



Huomautus: kone heittää kaikki kovat esineet, kuten kivet, tinapurkit, lasi, pois.

Tarkista työskentelyalue ennen aloittamista. Poista kaikki esineet ja roskat, jotka johdoton lehtipuhallin saattaa singota pois.

Valitse puhallustoiminto koneen sivussa olevalla valintavivulla (8) ja kytke kone päälle. Liikuta pyörien päällä seisovaa johdotonta lehtipuhallinta eteenpäin suuntaamalla suulake poistettaviin roskiin päin.

Voit myös pitää suulaketta hieman maan yläpuolella ja heiluttaa konetta sivulta toiselle liikkumalla eteenpäin ja suuntaamalla suulake poistettaviin roskiin päin. Puhalla roskat sopivan kokoiseksi kasaksi ja kerää sitten roskat imuritoiminnolla.

10.8 Imuritoiminnon käyttäminen

Tarkista työskentelyalue ennen aloittamista. Poista kaikki esineet ja roskat, jotka voivat jumittua tai sotkeutua johdottomaan lehtipuhaltimeen. Valitse imuritoiminto koneen sivussa olevalla valintavivulla (8) ja kytke kone päälle.

Liikuta pyörien päällä seisovaa johdotonta lehtipuhallinta eteenpäin suuntaamalla suulake kerättäviin roskiin päin.

Voit myös pitää johdotonta lehtipuhallinta hieman maan yläpuolella ja heiluttaa konetta sivulta toiselle liikkumalla eteenpäin ja suuntaamalla suulake kerättäviin roskiin päin.



Huomautus: Älä työnnä suulaketta väkisin roskiin, sillä se voi tukkia imuputken ja alentaa koneen tehokkuutta.



Orgaaniset materiaalit, kuten lehdet, sisältävät paljon vettä, jonka vuoksi ne voivat tarttua kiinni imuputken sisälle.

Materiaalin tarttumisen välttämiseksi anna materiaalin kuivua muutaman päivän ajan.

- Kun käytät imuripuhallinta imuritilassa, roskat imaistaan imuputkeen ennen kuin ne siirretään keräyspussiin (9).
- Imupuhallin on varustettu terällä, joka lisää huomattavasti repimiskapasiteettia.
- Kun roskat liikkuvat imupuhaltimen läpi, ne revitään kappaleiksi.
- Revitty orgaaninen roska sopii hyvin katteeksi kasvien ympärille.

10.9 Keräyspussin tyhjentäminen

Tyhjennä keräyspussi (9), kun se on suunnilleen puoliksi täynnä. Näin imuteho säilyy tehokkaana.

- Kytke kone pois päältä ja poista akku (13).
- Avaa keräyspussin pohjassa oleva vetoketju ja tyhjennä pussi.
- Sulje vetoketju kunnolla.

11 PUHDISTUS JA HUOLTO

11.1 Puhdistus

- Pidä koneen tuuletusaukot puhtaina, ettei moottori ylikuumentu.
- Puhdista koneen kotelo säännöllisesti pehmeällä kankaalla, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Pidä ilmanvaihtoaukot puhtaina.
- Jos lika ei irtoa, käytä pehmeää kangasta, joka on kostutettu saippuaveteen.
- Älä koskaan käytä bensiiniin, alkoholin tai ammoniakiveden tapaisia liuottimia. Nämä liuottimet voivat vahingoittaa muoviosia.

11.2 Kunnossapito

- Koneemme on suunniteltu niin että niitä voi käyttää kauan mahdollisimman vähällä kunnossapidolla. Koneen jatkuva hyvä käyttö on riippuvainen koneen oikeasta huollosta ja säännöllisestä puhdistuksesta.
- Akun kapasiteetin säilyttämiseksi suosittelemme, että akun annetaan purkautua kokonaan joka kuukausi ja ladataan sitten täyteen. Säilytä kuivassa ja jäätymättömässä paikassa. Ympäristön lämpötilan ei tulisi ylittää 40 °C.

12 TEKNISET TIEDOT

Pyörimisnopeus	8.000-14.000 min-1
Nimellisjännite	40 V
Ilman maksiminopeus	210 km/h
Enimmäisimukapasiteetti	9,5 m ³ /min
Akkuliitaintä	Liu'utettava
Pehmeä kahva	Kyllä
Keräyspussin tilavuus (l)	45 l
Repimissuhde	15:1

13 MELU

Melupäästöjen arvot on mitattu asianmukaisen standardin mukaan. (K=3)

Äänenpainetaso LpA	94 dB(A)
Äänitehotaso LwA	106 dB(A)



HUOMIO! Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli 85 dB(A).

aw (Tärinätaso)	3,4 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------	----------------------	--------------------------

14 TAKUU

- Tälle tuotteelle on annettu 36 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.
- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: akkuja, latureita normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita eikä tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödyistä huolloista tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,...)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoilussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostotositteen kera.
- Työkalusi on ladattava vähintään kerran kuukaudessa, jotta voidaan varmistaa tämän työkalun optimaalinen käyttö.

15 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN



Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.

Sähkölaitteista jäävää romua ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen tapaan.

Vie se kierrätettäväksi, mikäli mahdollista. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

16 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA
yksinomaan ilmoittaa, että

Tuote: Puhallin/Imuri 40 V
Tavaramerkki: PowerPlus
Malli: POWDPG75270

on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Annex V

LwA

Measured 99 dB(A)

Guaranteed 106 dB(A)

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

EN60335-1 : 2012

EN50636-2-100 : 2014

EN55014-1 : 2021

EN55014-2 : 2021

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,

Ludo Mertens
Certification Manager
05/12/2023, Lier - Belgium

1	ΕΦΑΡΜΟΓΗ.....	3
2	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α).....	3
3	ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ	3
4	ΣΥΜΒΟΛΑ	4
5	ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ	4
5.1	Χώρος εργασίας	4
5.2	Ηλεκτρική ασφάλεια	5
5.3	Ατομική ασφάλεια	5
5.4	Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων.....	6
5.5	Σέρβις	6
6	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΦΥΣΗΤΗΡΑ/ΑΝΑΡΡΟΦΗΤΗΡΑ	6
7	ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ.....	7
7.1	Μπαταρίες	7
7.2	Φορτιστές	7
8	ΦΟΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΗ Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.....	8
8.1	Ενδείξεις φορτιστή (Εικ. 1)	8
8.2	Αφαίρεση/εισαγωγή μπαταρίας (Εικ. 2)	8
8.3	Δείκτης χωρητικότητας μπαταρίας (Εικ. 3).....	8
9	ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ	9
9.1	Συναρμολόγηση των σωλήνων (Εικ. 4).....	9
9.2	Τοποθέτηση των τροχών.....	9
9.3	Τοποθέτηση της ρυθμιζόμενης λαβής.....	9
9.4	Τοποθέτηση του σάκου συλλογής (Εικ. 9 – Εικ. 10)	9
9.5	Τοποθέτηση του προσαρμογέα εξόδου (Εικ. 11)	9
9.6	Τοποθέτηση του ιμάντα ώμου (Εικ. 12)	10
10	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.....	10
10.1	Εκκίνηση	10
10.2	Σημεία ελέγχου πριν από την χρήση του μηχανήματος.....	10

10.3	<i>Εκκίνηση και διακοπή λειτουργίας</i>	10
10.4	<i>Πώς να κρατάτε και να κατευθύνετε το μηχάνημα καθώς εργάζεστε</i>	10
10.5	<i>Ρύθμιση ταχύτητας (Εικ. 17)</i>	10
10.6	<i>Αφαίρεση απόφραξης (Εικ. 18 – Εικ. 19)</i>	10
10.7	<i>Εργασία με τη λειτουργία φυσήματος</i>	11
10.8	<i>Εργασία με τον αναρροφητήρα</i>	11
10.9	<i>Εκκένωση του σάκου συλλογής</i>	12
11	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	12
11.1	<i>Καθάρισμα</i>	12
11.2	<i>Συντήρηση</i>	12
12	ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	12
13	ΘΟΡΥΒΟΣ	13
14	ΕΓΓΥΗΣΗ	13
15	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	14
16	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	14

**ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ/ΑΝΑΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ 40 V
(Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ)
POWDPG75270****1 ΕΦΑΡΜΟΓΗ**

Ο φυσητήρας/αναρροφητήρας έχει σχεδιαστεί για το καθάρισμα φύλλων, πτευκοβελόνων και άλλων σκουπιδιών από το γρασιδί, το μονοπάτι ή τη βεράντα σας. Ακατάλληλο για επαγγελματική χρήση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αν δώσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε άλλο χρήστη, θα πρέπει να δώσετε μαζί και αυτές τις οδηγίες.

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)

1. Εμπρός (κάτω) σωλήνας
2. Πίσω (πάνω) σωλήνας αναρρόφησης
3. Πίσω (πάνω) σωλήνας φυσήματος
4. Δευτερεύουσα λαβή
5. Διακόπτης λειτουργίας ON/OFF
6. Κύρια λαβή
7. Επιλογέας ταχύτητας
8. Μοχλός επιλογής φυσητήρα αναρροφητήρα
9. Σάκος συλλογής
10. Τροχός καθοδήγησης
11. Κλαπέ παραθύρου καθαρισμού
12. Θέση μπαταρίας
13. Πακέτο μπαταρίας (ΔΕΝ περιλαμβάνεται)
14. Φορτιστής (ΔΕΝ περιλαμβάνεται)
15. Κουμπί ένδειξης χωρητικότητας μπαταρίας (ΔΕΝ περιλαμβάνεται)
16. Ένδειξη χωρητικότητας μπαταρίας

3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα διαχωριστικά κλπ. της συσκευασίας (αν υπάρχουν).
- Ελέγξτε αν τα περιεχόμενα της συσκευασίας είναι πλήρη.
- Ελέγξτε το μηχάνημα, το καλώδιο τροφοδοσίας, το φως και όλα τα εξαρτήματα για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα μετά στο τοπικό σας σύστημα διάθεσης αποβλήτων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού!

1x φυσητήρας φύλλων χωρίς καλώδιο
1x σάκος συλλογής
1x προσαρμογέας εξόδου
1x κάτω σωλήνας
2x πάνω σωλήνες
1x ιμάντας μεταφοράς

1x δευτερεύουσα λαβή + μπουλόνι στερέωσης
1x σετ τροχών + μπουλόνι στερέωσης
2x κοντή βίδα
3x μακριά βίδα
1x εγχειρίδιο



Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και πάνω στο μηχάνημα χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Δηλώνει κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.		Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.		Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται επομένως καλώδιο γείωσης (μόνο για φορτιστή).
	Θερμοκρασία περιβάλλοντος 40 °C μέγ. (μόνο για μπαταρία).		Μην εκθέσετε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών στο νερό.
	Χρησιμοποιείτε την μπαταρία και τον φορτιστή μόνο μέσα σε κλειστό χώρο.		Μην κάψετε το πακέτο μπαταρίας ή τον φορτιστή.
	Υπάρχει κίνδυνος εκτόξευσης πετρών ή άλλων αντικειμένων από το μηχάνημα. Κρατήστε άλλα άτομα και κατοικίδια ζώα σε απόσταση ασφαλείας.		Προειδοποίηση: Ο ανεμιστήρας εξακολουθεί να γυρίζει, επομένως ανοίγετε και κλείνετε το κάλυμμα με προσοχή και ιδιαίτερα το κάλυμμα του στομίου εισαγωγής αέρα.
	Χρησιμοποιείτε αντιθορυβική προστασία.		Φορέστε γάντια.
	Υποχρεωτική χρήση προστατευτικών γυαλιών.		

5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να αποτελέσει αιτία ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού. Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας για μελλοντική χρήση. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) ή με μπαταρία (χωρίς καλώδιο, επαναφορτιζόμενα).

5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο ελλιπής φωτισμός στον χώρο εργασίας δημιουργούν συνθήκες για ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να δημιουργήσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια

- Ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών.
- Το φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην κάνετε κανενός είδους τροποποίηση στο φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωληνές, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Έχετε το καλώδιο μακριά από εστίες θερμότητας, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλασμένα ή υπερδεδμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία του θα πρέπει να γίνει από ρεύμα που προστατεύεται από συσκευή παραμένοντος ρεύματος (RCD). Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

5.3 Ατομική ασφάλεια

- Να είστε προσεκτικοί. Προσέχετε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης του εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφάλειας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμού ασφάλειας, όπως μάσκα σκόνης, αντιβιοσθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτασπίδες όποτε χρειάζεται, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (κλειστός) πριν συνδέσετε το φως στην πρίζα. Αν κατά τη μεταφορά του μηχανήματος έχετε το δάχτυλό σας πάνω στον διακόπτη ή συνδέσετε το μηχάνημα στην πρίζα όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ON (ανοικτός), αυξάνετε τις πιθανότητες ατυχήματος.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, αφαιρείτε τα ρυθμιστικά εργαλεία και τα μηχανικά κλειδιά. Ένα εργαλείο ή μηχανικό κλειδί που έχει μείνει πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην προεκτείνετε πολύ. Πατάτε πάντα σταθερά κάτω. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν στο εργαλείο. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Αν υπάρχουν συσκευές εξαγωγής σκόνης για σύνδεση στο μηχάνημα, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

5.4 Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην περιμένετε από το εργαλείο να κάνει περισσότερα από όσα μπορεί. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει καλύτερα και ασφαλέστερα τη δουλειά του αν χρησιμοποιείται για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο, αποσυνδέετε το φως από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν το ενδεχόμενο της τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
- Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, σε χώρους όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία χρειάζονται συντήρηση. Ελέγχετε μήπως τα κινούμενα εξαρτήματα είναι κακώς ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα, μήπως υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή ζημιές, και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν το εργαλείο πάθει ζημιά, θα πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν λόγω της κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Αν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, υπάρχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ο χειρισμός τους είναι ευκολότερος.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα τα κοπτικά εργαλεία κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και σύμφωνα με τον τρόπο χρήσης για τον οποίο είναι σχεδιασμένο αυτό το είδος εργαλείου, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να κάνετε. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό ή με άλλο τρόπο, εκτός από αυτούς για τους οποίους είναι σχεδιασμένο, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5.5 Σέρβις

- Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται ότι θα λειτουργεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας.

6 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΦΥΣΗΤΗΡΑ/ΑΝΑΡΡΟΦΗΤΗΡΑ

- Μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα. Μην το χρησιμοποιείτε εάν κάποιο άνοιγμα είναι φραγμένο. Απομακρύνετε τυχόν σκόνες, χνούδια, τρίχες και οτιδήποτε άλλο μπορεί να μειώσει τη ροή του αέρα.
- Προσέξτε να μην έρθουν τα μαλλιά σας, φαρδιά ρούχα, τα δάκτυλά σας και οποιοδήποτε μέρος του σώματός σας σε επαφή με κάποιο από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν καθαρίζετε σε σκάλες.
- Μην το χρησιμοποιείτε για την αναρρόφηση εύφλεκτων υγρών ή καυσίμων (π.χ. βενζίνη), αλλά και ούτε σε χώρους όπου υπάρχουν τέτοιου είδους υγρά.
- Αφαιρέστε όλα τα σκληρά αντικείμενα από το χώρο εργασίας. Μην χρησιμοποιείτε το φυσητήρα για να φυσήξετε υπολείμματα προς το μέρος ανθρώπων, ζώων ή περιουσίας.
- Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα παρεχόμενα αξεσουάρ. Διατηρείτε τα προστατευτικά εξαρτήματα στη θέση τους και σε καλή κατάσταση.
- Μην αφαιρείτε από τη διάταξη τις ετικέτες τεχνικών στοιχείων. Φέρουν σημαντικές πληροφορίες που αφορούν την ασφάλεια.
- Οι χειριστές με βηματοδότη θα πρέπει να συμβουλευτούν τον ιατρό τους πριν τη χρήση. Η παρουσία ηλεκτρομαγνητικών πεδίων κοντά σε έναν βηματοδότη, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές ή βλάβη στο βηματοδότη.

- Οι προειδοποιήσεις, οι προφυλάξεις και οι οδηγίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών δεν μπορούν να καλύψουν όλες τις πιθανές συνθήκες και καταστάσεις. Πρέπει να γίνει κατανοητό από τον χειριστή ότι η κοινή λογική και η προσοχή είναι παράγοντες που αφορούν τον ίδιο και δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε αυτό το προϊόν.

7 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ

7.1 Μπαταρίες

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να τις ανοίξετε για οποιονδήποτε λόγο.
- Μην αποθηκεύσετε το προϊόν σε μέρος όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- Φορτίζετε μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μεταξύ 4 °C και 40 °C.
- Είναι καλύτερο για τις μπαταρίες ιόντων λιθίου να αποφορτίζονται και να τις επαναφορτίζονται τακτικά (τουλάχιστον 4 φορές το χρόνο). Η ιδανική φόρτιση για μακροπρόθεσμη αποθήκευση της μπαταρίας σας ιόντων λιθίου είναι στο 40% της χωρητικότητάς της.
- Φορτίζετε μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μεταξύ 4 °C και 40 °C.
- Όταν απορρίπτετε μπαταρίες, ακολουθείτε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".
- Μην προκαλέσετε βραχυκύκλωμα. Αν ο θετικός (+) και ο αρνητικός (-) ακροδέκτης έρθουν σε επαφή μεταξύ τους άμεσα ή μέσω τυχαίας επαφής με μεταλλικά αντικείμενα, η μπαταρία θα βραχυκυκλωθεί και θα προκληθεί υπερβολική ένταση ρεύματος που με τη σειρά του θα δημιουργήσει θερμότητα η οποία μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να σπάσει το περίβλημα ή να προκληθεί φωτιά.
- Μη θερμάνετε μπαταρίες. Αν οι μπαταρίες θερμανθούν πάνω από τους 100 °C, τα στεγανοποιητικά και μονωτικά διαχωριστικά και άλλα εξαρτήματα από πολυμερή υλικά μπορεί να καταστραφούν, με αποτέλεσμα τη διαρροή ηλεκτρολύτη ή/και εσωτερικού βραχυκυκλώματος και στη συνέχεια τη δημιουργία θερμότητας που θα προκαλέσει σχίσμο ή φωτιά. Επιπλέον, μη ρίχνετε μπαταρίες στη φωτιά, γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή/και έντονη καύση.
- Υπό ακραίες συνθήκες, μπορεί να προκληθεί διαρροή μπαταρίας. Σε περίπτωση που παρατηρήσετε υγρό πάνω στην μπαταρία, κάντε τα εξής:
 - Σκοπίστε προσεκτικά το υγρό με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
 - Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
 - ✓ Ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Ουδετεροποιήστε με ένα ήπιο οξύ, όπως χυμό λεμονιού ή ξύδι.
 - ✓ Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά. Συμβουλευτείτε γιατρό.



Κίνδυνος πυρκαγιάς! Αποφύγετε το βραχυκύκλωμα των επαφών μιας αποσπασμένης μπαταρίας. Μην κάψετε την μπαταρία.

7.2 Φορτιστές

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αντικαταστήστε αμέσως οποιοδήποτε καλώδιο χαλάσει.
- Μην εκθέσετε τον φορτιστή στη βροχή.
- Μην ανοίξετε τον φορτιστή.
- Μην πασπατεύετε τον φορτιστή.
- Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.

8 ΦΟΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΗ Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

8.1 Ενδείξεις φορτιστή (Εικ. 1)

Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα ρεύματος:

- Σταθερό πράσινο: έτοιμο για φόρτιση.
- Αναβοσβήνει κόκκινο κατά τη φόρτιση.
- Σταθερό πράσινο: φορτίστηκε.
- Σταθερό πράσινο και κόκκινο: ζημιά στην μπαταρία ή στο φορτιστή.



Σημείωση: εάν η μπαταρία δεν ταιριάζει σωστά, αποσυνδέστε την και επιβεβαιώστε ότι πρόκειται για το σωστό μοντέλο επαναφορτιζόμενης μπαταρίας που αντιστοιχεί στο συγκεκριμένο φορτιστή, όπως φαίνεται στον πίνακα προδιαγραφών. Μην φορτίσετε άλλη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή μπαταρία που δεν ταιριάζει σωστά στο φορτιστή.

1. Να επιπηρείτε τακτικά το φορτιστή και την επαναφορτιζόμενη μπαταρία όταν είναι σε σύνδεση.
2. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα και αποσυνδέστε τον από την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
3. Αφήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία να κρυώσει εντελώς προτού τη χρησιμοποιήσετε.
4. Φυλάξτε το φορτιστή και την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε εσωτερικό χώρο, μακριά από τα παιδιά.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν η μπαταρία ζεσταθεί πολύ μετά από συνεχή χρήση του εργαλείου, αφήστε την να κρυώσει και να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν τη φορτίσετε. Έτσι, εξασφαλίζετε μεγαλύτερη διάρκεια ζωής στις μπαταρίες σας.

8.2 Αφαίρεση/εισαγωγή μπαταρίας (Εικ. 2)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

- Κρατήστε το εργαλείο με το ένα χέρι και την επαναφορτιζόμενη μπαταρία (13) με το άλλο.
- Τοποθέτηση: πιέστε και σύρετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μέσα στη θυρίδα της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός απασφάλισης, στην πίσω πλευρά της μπαταρίας, έχει κουμπώσει στη θέση του, καθώς και ότι η μπαταρία είναι καλά στερεωμένη προτού αρχίσετε την εργασία.
- Αφαίρεση: Πιέστε το μηχανισμό απασφάλισης της μπαταρίας και, συγχρόνως, τραβήξτε προς τα έξω την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

8.3 Δείκτης χωρητικότητας μπαταρίας (Εικ. 3)

Στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία υπάρχουν δείκτες χωρητικότητας (16) της μπαταρίας και μπορείτε να ελέγχετε την κατάσταση της χωρητικότητάς της πατώντας το κουμπί (15). Προτού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, πατήστε τη σκανδάλη για να ελέγξετε εάν η μπαταρία είναι επαρκώς φορτισμένη.

Αυτά τα 3 LED δείχνουν την κατάσταση της φόρτισης της μπαταρίας:

3 LED αναμμένα: Μπαταρία πλήρως φορτισμένη.

2 LED αναμμένα: Μπαταρία φορτισμένη κατά 60%.

1 LED αναμμένο: Μπαταρία σχεδόν εκφορτισμένη.

9 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απενεργοποιήστε και αφαιρέστε την μπαταρία από το μηχάνημα πριν τη ρύθμιση ή τον καθαρισμό!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φοράτε πάντοτε τον ιμάντα ώμου όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα.

9.1 Συναρμολόγηση των σωλήνων (Εικ. 4)

- Εισαγάγετε τον πάνω σωλήνα αναρρόφησης (2) στο σώμα του φυσητήρα φύλλων μπαταρίας, αφού βεβαιωθείτε ότι ταιριάζει σωστά και μπορεί να εισαχθεί πλήρως.
- Ασφαλίστε τον και στις δύο πλευρές του περιβλήματος αναρρόφησης / φυσημάτος με τις δύο βίδες 12 mm που παρέχονται.
- Στη συνέχεια, εισαγάγετε τον πάνω σωλήνα φυσημάτος (3) στο σώμα του φυσητήρα φύλλων μπαταρίας, αφού βεβαιωθείτε ότι ταιριάζει σωστά και μπορεί να εισαχθεί πλήρως.
- Ασφαλίστε τον με την παρεχόμενη βίδα 18 mm.
- Εισαγάγετε και τον πάνω σωλήνα αναρρόφησης (2) και τον πάνω σωλήνα φυσητήρα (3) στον κάτω σωλήνα αναρρόφησης / φυσημάτος (1).
- Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά και μπορεί να εισαχθεί πλήρως.
- Ασφαλίστε και τους δύο σωλήνες με τις παρεχόμενες βίδες 18 mm.

9.2 Τοποθέτηση των τροχών

- Σύρετε τον τροχό στον κάτω σωλήνα του φυσητήρα φύλλων όπως φαίνεται στην Εικ. 5.
- Τοποθετήστε τους τροχούς στην επιθυμητή θέση και ασφαλίστε τις με τη βίδα της λαβής (Εικ. 6).

9.3 Τοποθέτηση της ρυθμιζόμενης λαβής

- Συνδέστε τη ρυθμιζόμενη λαβή στο σώμα του φυσητήρα φύλλων μπαταρίας (Εικ. 7).
- Προσαρμόστε τη θέση της λαβής όπου επιθυμείτε.
- Σφίξτε τη βιδωτή λαβή (Εικ. 8).

9.4 Τοποθέτηση του σάκου συλλογής (Εικ. 9 – Εικ. 10)

- Πριν τοποθετήσετε τη σακούλα συλλογής συντριμμιών (9) βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός επιλογής αναρροφητήρα/φυσητήρα (8) λειτουργεί ομαλά και ότι δεν εμποδίζεται από συντρίμμια από προηγούμενη χρήση.
- Συνδέστε τον σάκο συλλογής (9) με το σύνδεσμο της στο άνοιγμα εκκένωσης στη βάση του μηχανήματος όπως φαίνεται στις Εικ. 9 έως 10.
- Στη συνέχεια, συνδέστε το μπροστινό μέρος του σάκου συλλογής συντριμμιών στην κάτω πλευρά του σωλήνα αναρρόφησης χρησιμοποιώντας το κλιπ που είναι τοποθετημένο στον σάκο συλλογής συντριμμιών.

9.5 Τοποθέτηση του προσαρμογέα εξόδου (Εικ. 11)

- Εάν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ως φυσητήρα, μπορείτε να τοποθετήσετε τον προσαρμογέα εξόδου αντί για τον σάκο συλλογής. Ακολουθήστε τα ίδια βήματα που περιγράφονται στο «Τοποθέτηση του σάκου συλλογής».

9.6 Τοποθέτηση του ιμάντα ώμου (Εικ. 12)

- Ο φυσητήρας φύλλων μπαταρίας είναι εφοδιασμένος με ιμάντα ώμου, ο οποίος είναι προσαρτημένος στο περίβλημα, όπως φαίνεται στην Εικ. 12.
- Με τον ιμάντα ώμου, ο φυσητήρας φύλλων μπορεί να μεταφερθεί με άνεση από τον χειριστή, μειώνοντας την κόπωσή του.

10 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**10.1 Εκκίνηση**

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το μηχάνημα δε λειτουργεί αν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένο.

10.2 Σημεία ελέγχου πριν από την χρήση του μηχανήματος

- Η τάση και το ρεύμα της παροχής πρέπει να συμπίπτουν με τα αναγραφόμενα στην πινακίδα χαρακτηριστικών του μηχανήματος. Πριν αρχίσετε να εργάζεστε, ελέγξτε ότι το μηχάνημα και όλοι οι μηχανισμοί ασφαλείας λειτουργούν σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν φέρει ζημιές ή δεν είναι καλά ρυθμισμένο.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο για τις εργασίες για τις οποίες προορίζεται. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να αποβεί επικίνδυνη για τον τελικό χρήστη, το μηχάνημα και άλλα άτομα, ζώα και αντικείμενα, που μπορεί να βρίσκονται σε κοντινή απόσταση.
- Ελέγξτε αν το μηχάνημα είναι σωστά συναρμολογημένο με τους δύο σωλήνες και το συλλέκτη.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας ώμου είναι στερεωμένος.
- Βεβαιωθείτε ότι:
 - Το μηχάνημα είναι πλήρες και ελέγξτε για τυχόν τμήματα που απουσιάζουν (βίδες, παξιμάδια κτλ.) και ζημιές.
 - Θα πιέσετε, επισκευάσετε ή αντικαταστήσετε οτιδήποτε χρειάζεται πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

10.3 Εκκίνηση και διακοπή λειτουργίας

- Εκκίνηση του μηχανήματος: Τοποθετήστε το κατάλληλο πακέτο μπαταρίας (13) και πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας ON/OFF (5) στη θέση «I» (ON) (Εικ. 13 – Εικ. 14).
- Διακοπή λειτουργίας: Πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας ON/OFF (5) στη θέση «O» (OFF), και στη συνέχεια, αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας (13) (Εικ. 15 – Εικ. 16).

10.4 Πώς να κρατάτε και να κατευθύνετε το μηχάνημα καθώς εργάζεστε

Ενώσω εργάζεστε, πάντα να στέκεστε πίσω από το μηχάνημα και να το κρατάτε γερά από τις λαβές, με τα δύο χέρια.

10.5 Ρύθμιση ταχύτητας (Εικ. 17)

Το μηχάνημα διαθέτει επιλογή ταχύτητας (7) με τον οποίο μπορείτε να ελέγξετε την ταχύτητα φυσητήρα και αυτή του αέρα αναρρόφησης. Για να ρυθμίσετε την ταχύτητα, στρέψτε τον επιλογέα από το “1” στο “MAX”, ανάλογα αν χρειάζεστε μεγαλύτερη ή μικρότερη ταχύτητα.

10.6 Αφαίρεση απόφραξης (Εικ. 18 – Εικ. 19)

Ο φυσητήρας φύλλων μπαταρίας 40V είναι εφοδιασμένος με ένα κλαπέ παραθύρου καθαρισμού (11).

Όταν η φτερωτή γεμίσει, είναι προσβάσιμη για καθαρισμό.

Ανοίξτε το κλαπέ παραθύρου καθαρισμού χαλαρώνοντας τη βιδωτή λαβή για να αφαιρέσετε τυχόν συντρίμια.



Σημείωση: Για λόγους ασφαλείας, το μηχάνημα διαθέτει ενσωματωμένο διακόπτη ασφαλείας που απαγορεύει τη λειτουργία του μηχανήματος όταν το κλαπέ καθαρισμού (11) δεν είναι σωστά και εντελώς κλειστό. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει το κλαπέ παραθύρου καθαρισμού (11) πριν συνεχίσετε την εργασία.

10.7 Εργασία με τη λειτουργία φυσήματος



Σημείωση: Τυχόν σκληρά αντικείμενα, όπως πέτρες, κονσερβοκούτια, γυαλιά κ.α., θα πεταχτούν μακριά.

Επιθεωρήστε την περιοχή όπου πρέπει να εργαστείτε πριν ξεκινήσετε. Αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα ή συντρίμια που θα μπορούσαν να πεταχτούν από τον φυσητήρα φύλλων μπαταρίας.

Επιλέξτε τη λειτουργία φυσήματος χρησιμοποιώντας το μοχλό επιλογής (8) στο πλάι του μηχανήματος και θέστε σε λειτουργία το μηχάνημα. Με το φυσητήρα φύλλων να ακουμπά στους τροχούς του, μετακινήστε τον προς τα εμπρός κατευθύνοντας το ακροφύσιο στα συντρίμια.

Εναλλακτικά, κρατήστε το ακροφύσιο ακριβώς πάνω από το έδαφος και στρέψτε το μηχάνημα από πλευρά σε πλευρά, κινώντας προς τα εμπρός και κατευθύνοντας το ακροφύσιο στα συντρίμια που πρέπει να καθαριστούν. Σπρώξτε φυσώντας τα συντρίμια σε έναν βολικό σωρό και μετά χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αναρροφητήρα για να τα συλλέξετε.

10.8 Εργασία με τον αναρροφητήρα

Επιθεωρήστε την περιοχή όπου πρέπει να εργαστείτε πριν ξεκινήσετε. Αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα ή συντρίμια που ενδέχεται να μπλοκάρουν ή να εμπλακούν στον φυσητήρα φύλλων. Επιλέξτε τη λειτουργία αναρροφητήρα χρησιμοποιώντας τον μοχλό επιλογής (8) στο πλάι του μηχανήματος και θέστε σε λειτουργία το μηχάνημα.

Ενώ ο φυσητήρας φύλλων ακουμπά στους τροχούς του, μετακινήστε τον προς τα εμπρός, κατευθύνοντας το ακροφύσιο στα συντρίμια που πρέπει να συλλεχθούν.

Εναλλακτικά, κρατώντας τον φυσητήρα φύλλων μπαταρίας ακριβώς πάνω από το έδαφος, στρέψτε το μηχάνημα από πλευρά σε πλευρά, κινώντας προς τα εμπρός και κατευθύνοντας το ακροφύσιο στα συντρίμια.



Σημείωση: Μην πιέζετε το ακροφύσιο μέσα στα συντρίμια γιατί μπορεί να μπλοκάρει ο σωλήνας αναρρόφησης και να μειωθεί η αποτελεσματικότητα του μηχανήματος.



Τα οργανικά υλικά, όπως τα φύλλα, περιέχουν μεγάλο ποσοστό νερού, το οποίο μπορεί να τα κάνει να κολλήσουν στο εσωτερικό του σωλήνα αναρρόφησης.

Για να αποφύγετε να κολλήσουν φύλλα όσο είναι δυνατόν, το υλικό αναρρόφησης θα πρέπει να παραμένει για λίγες μέρες να στεγνώσει.

- Όταν χρησιμοποιείτε το Φυσητήρα/Αναρροφητήρα σε λειτουργία αναρρόφησης, τα συντρίμματα απορροφούνται από τον σωλήνα αναρρόφησης πριν απορριφθούν στον σάκο συλλογής (9).
- Ο ανεμιστήρας αναρρόφησης είναι εξοπλισμένος με ένα μαχαίρι, πράγμα που αυξάνει σημαντικά την ικανότητα τεμαχισμού.
- Καθώς τα συντρίμματα περνούν από τον ανεμιστήρα αναρρόφησης, τεμαχίζονται.
- Τα τεμαχισμένα οργανικά υπολείμματα είναι ιδανικά για χρήση ως λίπασμα.

10.9 Εκκένωση του σάκου συλλογής

Αδειάστε τον σάκο συλλογής (9) όταν είναι μισογεμάτος. Με αυτόν τον τρόπο, η ικανότητα αναρρόφησης παραμένει αποτελεσματική.

- Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αφαιρέστε τη μπαταρία (13).
- Ανοίξτε το φερμουάρ στη βάση του σάκου συλλογής και αδειάστε τον.
- Κλείστε πάλι καλά το φερμουάρ.

11 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

11.1 Καθάρισμα

- Διατηρείτε καθαρές τις οπές εξαερισμού του εργαλείου για να μην υπερθερμανθεί το μοτέρ.
- Καθαρίζετε τακτικά το μηχάνημα με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση.
- Διατηρείτε ελεύθερες τις σχισμές εξαερισμού από σκόνη και βρωμιές.
- Εάν οι βρωμιές δεν βγουν χρησιμοποιήστε μαλακό ύφασμα βρεγμένο με σαπουνάδα.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλυτικά όπως πετρέλαιο, αλκοόλ, αμμωνία, κτλ. Αυτά τα διαλυτικά μπορεί να κάνουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.

11.2 Συντήρηση

- Οι μηχανές μας έχουν σχεδιαστεί για μεγάλη διάρκεια λειτουργικής ζωής, με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του μηχανήματος.
- Για την καλύτερη δυνατή διατήρηση της χωρητικότητας της μπαταρίας, συνιστούμε την πλήρη αποφόρτιση και επαναφόρτιση της κάθε μήνα. Η αποθήκευση πρέπει να γίνει σε ξηρό μέρος που δεν πιάνει πάγο, με θερμοκρασία περιβάλλοντος που να μην υπερβαίνει τους 40 °C.

12 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ταχύτητα περιστροφής	8.000-14.000 min-1
Ονομαστική τιμή τάσης	40 V
Μέγ. ταχύτητα αέρα	210 km/h
Μέγ. ικανότητα αναρρόφησης	9,5 m ³ /min
Σύνδεση μπαταρίας	Συρταρωτά
Μαλακή λαβή	Ναι
Χωρητικότητα σάντας συλλογής (l)	45 l
Λόγος τεμαχισμού	15:1

13 ΘΟΡΥΒΟΣ

Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=3)

Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA

94 dB(A)

Στάθμη ηχητικής ισχύος LwA

106 dB(A)



ΠΡΟΣΟΧΗ! Φοράτε ωτοασπίδες όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85 dB(A).

aw (Κραδασμοί)

3,4 m/s²K = 1,5 m/s²**14 ΕΓΓΥΗΣΗ**

- Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση για περίοδο 36 μηνών που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς του πρώτου χρήστη.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φως, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμεθα κάθε ευθύνη για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημιά του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από εισχώρηση υγρού, διείσδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκεμμένη ζημιά (σκότιμα ή από μεγάλη απερισκευία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο εγχειρίδιο), ανεπιτήδεια συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.
- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέρχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές σπές αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.)
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.
- Το μηχανήμα σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.
- Πρέπει να φορτίζετε το εργαλείο σας τουλάχιστον 1 φορά τον μήνα για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη λειτουργία του.

15 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Αν το μηχάνημά σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά κατά τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

Τα απορρίμματα που προέρχονται ηλεκτρικά μηχανήματα δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως οικιακά απορρίμματα. Φροντίστε για την ανακύκλωση όπου υπάρχουν κατάλληλες εγκαταστάσεις. Απευθυνθείτε στις αρμόδιες αρχές ή το κατάστημα αγοράς του προϊόντος για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.

16 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ



H VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, δηλώνει αποκλειστικά και μόνο ότι,

πρόϊόν: Φυσητήρας/Αναροφητήρας 40 V
εμπορικό σήμα: PowerPlus
μοντέλο: POWDPG75270

συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων Ευρωπαϊκών Οδηγιών/Κανονισμών, με βάση την εφαρμογή ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση της συσκευής ακυρώνει αυτήν τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες/Κανονισμοί (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC

Annex V

LwA

Measured

99 dB(A)

Guaranteed

106 dB(A)

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

EN60335-1 : 2012
EN50636-2-100 : 2014
EN55014-1 : 2021
EN55014-2 : 2021

Θεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ενεργεί εξ ονόματος του Γενικού Διευθυντή της εταιρείας,

Mertens Ludo

Ludo Mertens
Certification Manager
05/12/2023, Lier - Belgium

1	PRIMJENA	3
2	OPIS (SLIKA A)	3
3	POPIS SADRŽAJA PAKETA	3
4	SIMBOLI	4
5	OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA	4
5.1	<i>Radno mjesto.....</i>	4
5.2	<i>Električna sigurnost</i>	5
5.3	<i>Osobna sigurnost.....</i>	5
5.4	<i>Uporaba i održavanje električnog alata.....</i>	5
5.5	<i>Servis.....</i>	6
6	SIGURNOSNO UPOZORENJE ZA PUHALO/USISAVAČ	6
7	DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE I PUNJAČE ...	6
7.1	<i>Baterije</i>	6
7.2	<i>Punjači.....</i>	7
8	PUNJENJE I UMETANJE ILI UKLANJANJE BATERIJE	7
8.1	<i>Indikatori punjača (slika 1)</i>	7
8.2	<i>Uklanjanje / umetanje baterije (slika 2).....</i>	8
8.3	<i>Indikator kapaciteta baterije (slika 3).....</i>	8
9	SASTAVLJANJE	8
9.1	<i>Sklapanje cijevi (slika 4).....</i>	8
9.2	<i>Pričvršćivanje kotačića</i>	8
9.3	<i>Postavljanje podesive ručke</i>	8
9.4	<i>Postavljanje sabirne vreće (slika 9 – slika 10)</i>	9
9.5	<i>Postavljanje izlaznog adaptera (slika 11).....</i>	9
9.6	<i>Postavljanje naramenice (slika 12).....</i>	9
10	RAD	9
10.1	<i>Pokretanje.....</i>	9
10.2	<i>Točke provjere prije korištenja stroja.....</i>	9
10.3	<i>Pokretanje i zaustavljanje</i>	9

10.4	<i>Kako tijekom rada držati stroj i upravljati njime</i>	9
10.5	<i>Regulacija brzine (slika 17)</i>	9
10.6	<i>Uklanjanje nakupljene prljavštine (slika 18 – slika 19)</i>	10
10.7	<i>Korištenje funkcije puhala</i>	10
10.8	<i>Korištenje funkcije usisavača</i>	10
10.9	<i>Pražnjenje sabirne vreće</i>	11
11	ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	11
11.1	<i>Čišćenje</i>	11
11.2	<i>Održavanje</i>	11
12	TEHNIČKI PODACI	11
13	BUKA	11
14	JAMSTVO	12
15	OKOLIŠ	12
16	IZJAVA O SUKLADNOSTI	13

PUHALO/USISAVAČ 40 V (BEZ BATERIJE) POWDPG75270

1 PRIMJENA

Puhalo/usisavač je namijenjeno za otpuhivanje lišća, borovih iglica i drugih nečistoća s vašeg travnjaka, pristupne staze ili trijema. Nije prikladno za profesionalnu uporabu.



UPOZORENJE! Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.

2 OPIS (SLIKA A)

1. Prednja (donja) cijev
2. Stražnja (gornja) cijev za usisavanje
3. Stražnja (gornja) cijev puhala
4. Sekundarna ručka
5. Sklopka za uključivanje i isključivanje
6. Glavni rukohvat
7. Gumb za podešavanje brzine
8. Ručica za odabir puhala ili usisavača
9. Sabirna vreća
10. Kotač vodilice
11. Podizni poklopac prozorčića za čišćenje
12. Prostor za bateriju
13. Baterija (NIJE uključena)
14. Punjač (NIJE uključen)
15. Gumb s indikatorom kapaciteta baterije (NIJE uključen)
16. Indikator napunjenosti baterije

3 POPIS SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.



UPOZORENJE: Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!

1x akumulatorsko puhalo za lišće
1x sabirna vreća
1x izlazni adapter
1x donja cijev
2x gornja cijev
1x remen za nošenje

1x sekundarna ručka + vijak za pričvršćivanje
1x komplet kotačića + vijak za pričvršćivanje
2x kratki vijak
3x dugački vijak
1x priručnik



Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.

4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili na stroju koriste se simboli:

	Označava opasnost od tjelesne ozljede ili oštećenja alata.		U skladu s bitnim zahtjevima europskih direktiva.
	Pažljivo pročitajte upute.		Stroj II razreda – Dvostruka izolacija – Nije potreban utikač s uzemljenjem (samo za punjač).
	Okolna temperatura maks. 40 °C (samo za bateriju).		Ne izlažite punjač i baterijski paket vodi.
	Bateriju i punjač koristite isključivo u zatvorenim prostorijama.		Ne palite baterijski paket ili punjač.
	Postoji opasnost od odbacivanja uređajem kamenja i drugih predmeta. Ljude i domaće životinje treba zadržati na sigurnoj udaljenosti.		Upozorenje: ventilator se još okreće kad otvorite ili zatvorite poklopac, budite pažljivi, posebno s poklopcem usisa.
	Koristite zaštitu za uši.		Nosite zaštitne rukavice.
	Obvezna zaštita očiju.		

5 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte upozorenja o sigurnosti i sve upute. U slučaju nepridržavanja bilo koje od uputa i upozorenja moguća je pojava električnog udara, požara i/ili nastanak ozbiljnih ozljeda. Sva upozorenja i upute spremite za buduću uporabu. Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na sve alate s mrežnim električnim napajanjem (sa priključnim kabelom) ili s akumulatorskim napajanjem (bez priključnog kabela).

5.1 Radno mjesto

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna radna mjesta pogoduju nezgodama.
- Ne koristite alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Zbog odvlačenja pažnje tijekom rada možete izgubiti nadzor nad alatom.

5.2 *Električna sigurnost*

- Uvijek provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na nazivnoj pločici.
- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način ne vršite preinake na utikaču. Ne koristite prilagodne utikače za napajanje električnog alata koji ima uzemljenje. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara se povećava ako je vaše tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.
- Ne izlažite električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u električni alat povećat će opasnost od električnog udara.
- S priključnim kablom postupajte pažljivo. Priklučni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri uporabi električnog alata na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Na taj ćete način smanjiti opasnost od električnog udara.
- Ako je uporaba električnog alata na vlažnim mjestima neizbježna, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Uporaba SZS smanjit će opasnost od električnog udara.

5.3 *Osobna sigurnost*

- Pri uporabi električnog alata budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate, ponašajte se razumno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I mali trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige ili štitnika za uši, ako se pravilno koristi može umanjiti rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Prije priključivanja alata na izvor napajanja uvjerite se je li sklopka za uključivanje isključena. Nošenje električnog alata dok je prst na sklopki za uključivanje ili priključivanje aparata na električnu utičnicu dok je sklopka uključena može uzrokovati nezgode.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do ozljeda.
- Ne naginjte se previše. Tijekom stajanja uvijek održavajte stabilan stav. Na taj ćete način zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji imaju priključna postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, svakako ih priključite i na prikladan način koristite. Uporaba tih postrojenja smanjit će opasnosti u svezi s prašinom.

5.4 *Uporaba i održavanje električnog alata*

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite prikladni alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Ne koristite alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Električni alat koji ima razbijenu sklopku je opasan i treba ga popraviti.
- Prije podešavanja, promjene priključaka ili skladištenja električnog alata isključite utikač iz napajanja. Takve sigurnosne mjere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.

- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece, a uporabu alata ne dozvolite osobama koje ne poznaju alat niti su upoznate s ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite jesu li pokretni dijelovi alata neudešeni ili zakočeni, ima li slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad električnog alata. Ako postoje oštećenja, svakako ih otklonite prije uporabe alata. Mnoge su nezgode nastale upravo zbog slabo održavanog električnog alata.
- Rezne alate održavajte oštrima i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, smanjit će se vjerojatnost zaglavlivanja, a bit će i lakše upravljati takvim alatom.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke i slično i to u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

5.5 Servis

- Servis električnog alata povjerite kvalificiranoj stručnoj osobi koja će koristiti isključivo standardne zamjenske dijelove. Na taj će način alat zadržati svojstva prema sigurnosnim normama.

6 SIGURNOSNO UPOZORENJE ZA PUHALO/USISAVAČ

- Nemojte stavljati nikakve predmete u otvore. Ne koristite ako je bilo koji otvor blokiran; pazite da u njima nema prašine, dlačica, kose i bilo čega što može smanjiti protok zraka.
- Pazite da kosa, široka odjeća, prsti i drugi dijelovi tijela nisu u blizini otvora i pomičnih dijelova.
- Budite posebno pažljivi prilikom čišćenja na stubištima.
- Nemojte ga koristiti za sakupljanje zapaljivih tekućina, kao što je benzin i ne koristite ga na mjestima gdje one mogu biti prisutne.
- Iz radnog prostora uklonite sve krute predmete. Nemojte puhati otpatke u smjeru ljudi, životinja ili imovine.
- Koristite samo priloženi pribor. Štitnike držite na mjestu i u ispravnom stanju.
- Etikete i natpisne pločice ostavite na aparatu. Na njima su navedene važne sigurnosne informacije.
- Ljudi sa srčanim elektrostimulatorom (pacemaker) trebaju porazgovarati sa svojim liječnikom prije uporabe. Elektromagnetska polja u blizini srčanog elektrostimulatora mogu uzrokovati smetnje na srčanom elektrostimulatoru ili njegov kvar.
- Upozorenja, mjere opreza i upute u ovom priručniku ne mogu pokriti sve moguće uvjete i situacije koje se mogu dogoditi. Korisnik mora razumjeti da su zdrav razum i oprez faktori koji se ne mogu ugraditi u ovaj proizvod, ali ih korisnik mora koristiti.

7 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE I PUNJAČE

7.1 Baterije

- Ni u kojem slučaju ne pokušavajte otvoriti.
- Ne spremajte na mjestima na kojima temperatura može premašiti 40 °C.
- Punite samo pri okolnim temperaturama između 4 °C i 40 °C.
- Baterije čuvajte na suhom i hladnom mjestu (5 °C - 20 °C). Nikad ne spremajte ispražnjene baterije.
- Najbolje je redovito prazniti i ponovno puniti litij-ionske baterije (najmanje 4 puta godišnje). Idealno punjenje za dulje čuvanje Litij-ionske baterije je 40 % kapaciteta.
- Prilikom odlaganja baterija, pridržavajte se uputa navedenih u poglavlju "Zaštita okoliša".

- Ne stvarajte kratke spojeve. Ako se dogodi spoj između pozitivnog (+) i negativnog (-) priključka izravno ili zbog nehotičnog dodira s metalnim predmetima, baterija je kratko spojena i poteći će velika struja uzrokujući stvaranje topline koja može dovesti do probijanja kućišta ili požara.
- Ne zagrijavajte. Ako se baterije zagriju iznad 100 °C moguće je oštećivanje brtvi, izolacijskih odvajajućih dijelova i ostalih polimernih komponenti što može prouzročiti istjecanje elektrolita i/ili unutarnji kratki spoj što će dovesti do stvaranja topline koja će uzrokovati probijanje ili požar. Nadalje, ne izlažite baterije vatri jer može nastati eksplozija i/ili naglo izgaranje.
- U ekstremnim uvjetima može nastati istjecanje baterije. Kad primijetite tekućinu na bateriji, učinite sljedeće:
 - Pažljivo obrišite tekućinu krpom. Izbjegavajte dodir s kožom.
 - U slučaju dodira s kožom ili okom, slijedite upute u nastavku:
 - ✓ Odmah isperite vodom. Neutralizirajte blagom kiselinom poput limunovog soka ili octa.
 - ✓ U slučaju dodira s očima, bogato ispirite čistom vodom najmanje 10 minuta. Savjetujte se s liječnikom.



Opasnost od požara! Izbjegavajte kratko spajanje kontakata odvojene baterije. Ne palite bateriju.

7.2 Punjači

- Nikad ne pokušavajte puniti nepunjive baterije.
- Odmah zamijenite oštećene kabele.
- Ne izlažite vodi.
- Ne otvarajte punjač.
- Ne sondirajte punjač.
- Punjač je namijenjen isključivo za uporabu u zatvorenim prostorima.

8 PUNJENJE I UMETANJE ILI UKLANJANJE BATERIJE

8.1 Indikatori punjača (slika 1)

Punjač spojite na zidnu utičnicu:

- Stalno zeleno: spremno za punjenje.
- Trepćuće crveno: punjenje.
- Stalno zeleno: napunjeno.
- Stalno zeleno i crveno: baterija li punjač su oštećeni.



Napomena: ako se baterija ne može pravilno umetnuti, odspojite je i provjerite da je paket baterije odgovarajućeg modela za ovaj punjač kao što je navedeno u tablici s karakteristikama. Nemojte puniti nijedan drugi paket baterije ili bilo koji paket baterije koji se ne može pravilno umetnuti u punjač.

1. Često nadzirajte punjač i paket baterije dok su spojeni.
2. Nakon završetka punjenja, iskopčajte punjač i izvadite paket baterije.
3. Pustite da se paket baterije u potpunosti ohladi prije upotrebe.
4. Punjač i paket baterije pohranite u zatvorenom prostoru, izvan dohvata djece.



NAPOMENA: Ako je baterija vruća nakon kontinuirane upotrebe alata, pustite da se ohladi na sobnu temperaturu prije punjenja. To će produžiti životni vijek baterija.

8.2 Uklanjanje / umetanje baterije (slika 2)



Upozorenje: Prije bilo kakvih podešavanja uvjerite se da je alat isključen ili uklonite paket baterije.

- Alat držite jednom rukom, a paket baterije (13) drugom.
- Za umetanje: paket baterije gurnite u ležište, uvjerite se da je kopča na stražnjoj strani baterije nasjela na svoje mjesto i da je baterija učvršćena prije početka rada.
- Za uklanjanje: Pritisnite kopču za oslobađanje baterije i istovremeno izvucite paket baterije.

8.3 Indikator kapaciteta baterije (slika 3)

Na paketu baterije nalaze se indikatori kapaciteta (16), tako da možete provjeriti status napunjenosti baterije ako pritisnete gumb (15). Prije upotrebe alata, pritisnite okidač kako biste provjerili je li baterija dovoljno napunjena za pravilan rad.

Ova 3 LED svjetla pokazuju razinu napunjenosti baterije:

3 LED-a svijetle: Baterija je potpuno napunjena.

2 LED-a svijetle: Baterija je napunjena 60%.

1 LED svijetli: Baterija je skoro ispražnjena.

9 SASTAVLJANJE



UPOZORENJE: Isključite i uklonite bateriju iz stroja prije podešavanja ili čišćenja!

Upozorenje: Tijekom korištenja stroja uvijek koristite naramenicu.

9.1 Sklapanje cijevi (slika 4)

- Umetnite gornju cijev za usisavanje (2) u kućište akumulatorskog puhala za lišće pazeći pritom na pravilan smještaj i zatim je pritisnite dok se potpuno ne smjesti.
- Učvrstite je na obje strane kućišta usisavača/puhala dvama isporučenim vijcima od 12 mm.
- Zatim umetnite gornju cijev za usisavanje (3) u kućište akumulatorskog puhala za lišće pazeći pritom na pravilan smještaj i zatim je pritisnite dok se potpuno ne smjesti.
- Učvrstite isporučenim vijkom od 18 mm.
- Umetnite gornju cijev za usisavanje (2) i gornju cijev puhala (3) u donju cijev usisavača/puhala (1).
- Provjerite je li pravilno smještena i pritisnite dok se potpuno ne smjesti.
- Učvrstite dvama isporučenim vijcima od 18 mm.

9.2 Pričvršćivanje kotačića

- Kližite komplet kotačića na donju cijev puhala za lišće kako je prikazano na slici 5.
- Stavite kotačiće u željeni položaj i pričvrstite ih vijkom za ručku (slika 6).

9.3 Postavljanje podesive ručke

- Spojite podesivu ručku u kućište akumulatorskog puhala za lišće (slika 7).
- Namjestite položaj ručke kako želite.
- Pritegnite kotačić vijka (slika 8)

9.4 Postavljanje sabirne vreće (slika 9 – slika 10)

- Prije postavljanja sabirne vreće (9) za biljni otpad provjerite može li se ručica za odabir usisavača ili puhala (8) pomicati bez poteškoća te da oko nje nema prljavštine od prethodne uporabe.
- Pričvrstite priključak sabirne vreće (9) na otvor za pražnjenje na bazi stroja kako je prikazano na slikama (slike 9 do 10).
- Stezaljkom koja je pričvršćena na sabirnu vreću spojite prednji dio sabirne vreće na donju stranu cijevi usisavača/puhala.

9.5 Postavljanje izlaznog adaptera (slika 11)

- Ako stroj koristite kao puhalo možete postaviti izlazni adapter umjesto sabirne vreće. Postupite na isti način kao što je opisano u odjeljku „Postavljanje sabirne vreće“.

9.6 Postavljanje naramenice (slika 12)

- Akumulatorsko puhalo za lišće opremljeno je naramenicom koja se pričvršćuje na kućište kako je prikazano na slici 12.
- Uporabom naramenice rukovatelj može praktično i udobno nositi puhalo za lišće i tako smanjiti napor.

10 RAD**10.1 Pokretanje**

PAŽNJA: Stroj ne radi ako nije sasvim i u cijelosti sklopljen.

10.2 Točke provjere prije korištenja stroja

- Struja i napon napajanja moraju odgovarati vrijednostima navedenim na natpisnoj pločici. Prije početka rada provjerite radi li stroj pravilno i na odgovarajući način te jesu li sve mjere zaštite funkcionalne.
- Ne koristite stroj ako je oštećen ili nije pravilno reguliran.
- Stroj koristite isključivo za poslove za koje je namijenjen. Svaki drugi način upotrebe može biti opasan za korisnika, za stroj i za druge ljude, životinje i imovinu koji se nalaze u blizini.
- Provjerite je li stroj pravilno sklopljen s obje cijevi i sabirnom vrećom.
- Provjerite je li naramenica učvršćena.
- Provjerite:
 - Temeljito provjerite stroj i pregledajte ima li neučvršćenih dijelova (vijci, matice i sl.) ili oštećenja.
 - Prije upotrebe stroja pritisnite, popravite ili zamijenite sve što je potrebno.

10.3 Pokretanje i zaustavljanje

- Pokretanje stroja: umetnite pravilnu bateriju (13) i pritisnite sklopku za uključivanje i isključivanje (5) na „I“ (UKLJUČENO) (slika 13 – slika 14).
- Zaustavljanje stroja: pritisnite sklopku za uključivanje i isključivanje (5) na „O“ (ISKLUČENO), a nakon toga skinite bateriju (13) (slika 15 – slika 16).

10.4 Kako tijekom rada držati stroj i upravljati njime

Tijekom rada uvijek se morate nalaziti iza stroja i objema rukama ga čvrsto držati za rukohvate.

10.5 Regulacija brzine (slika 17)

Ovaj stroj ima regulator brzine (7) kojim možete ugađati brzinu ispuhivanog i usisavanog zraka. Za ugađanje brzine okrećite regulator od „1“ da „MAX“, ovisno o željenoj brzini.

10.6 Uklanjanje nakupljene prljavštine (slika 18 – slika 19)

Akumulatorsko puhalo za lišće od 40 V opremljeno je podiznim poklopcem prozorčića za čišćenje (11).

Prozorčić služi za pristup rotoru radi čišćenja ako je zaprljan ili začepljen.

Otvorite podizni poklopac prozorčića opuštanjem gumba s vijkom i uklonite prljavštinu.



Napomena: Radi zaštite stroj ima ugrađenu sigurnosnu sklopku koja sprječava pokretanje i rad stroja ako podizni poklopac prozorčića za čišćenje (11) nije pravilno i potpuno zatvoren. Prije nastavka rada pravilno i dobro zatvorite podizni poklopac prozorčića za čišćenje (11).

10.7 Korištenje funkcije puhala

Napomena: Tvrdi predmeti poput kamenja, komada stakla, konzervi mogu tijekom rada biti silovito odbačeni.

Prije početka rada pregledajte područje na kojem ćete raditi. Uklonite sve predmete ili otpatke koje bi akumulatorsko puhalo za lišće moglo silovito odbaciti.

Ručicom za odabir (8) na bočnoj strani stroja odaberite funkciju puhala i uključite stroj. Dok je akumulatorsko puhalo za lišće oslonjeno na svoje kotačiće pomičite ga prema naprijed usmjeravajući mlaznicu na biljni otpad koji želite počistiti.

Ili držite mlaznicu tik iznad tla i njišite stroj lijevo-desno dok se pomičete prema naprijed i usmjeravajte mlaznicu na biljni otpad koji želite počistiti. Otpušite biljni otpad na prikladnu hrpu, a zatim koristite funkciju usisavača kako biste ga pokupili.

10.8 Korištenje funkcije usisavača

Prije početka rada pregledajte područje na kojem ćete raditi. Uklonite sve predmete ili otpatke koji bi se mogli zapetljati ili zaglaviti u akumulatorsko puhalo za lišće odnosno usisavač.

Ručicom za odabir (8) na bočnoj strani stroja odaberite funkciju usisavača i uključite stroj. Dok je akumulatorsko puhalo za lišće oslonjeno na svoje kotačiće pomičite ga prema naprijed usmjeravajući mlaznicu na biljni otpad koji želite prikupiti.

Ili držite mlaznicu tik iznad tla i njišite stroj lijevo-desno dok se pomičete prema naprijed i usmjeravajte mlaznicu na biljni otpad koji želite prikupiti.



Napomena: Ne zabijajte mlaznicu silom u biljni otpad koji želite prikupiti jer će to začeptiti cijev i smanjiti učinkovitost stroja.



Organski materijali poput lišća sadrže veliku količinu vode koja može prouzročiti lijepljenje takvog materijala unutar cijevi za usisavanje.

Ostavite materijal neka se nekoliko dana suši kako biste smanjili lijepljenje po cijevi.

- Kada koristite funkciju usisavanja na ovom stroju, biljni otpad usisavaju se u cijev za usisavanje, a tek zatim se izbacuju u sabirnu vreću (9).
- Ventilator usisavanja opremljen je nožem što značajno povećava kapacitet usitnjavanja.
- Biljni otpad usitnjava se prolaskom kroz ventilator usisavanja.
- Usitnjeni organski otpad idealan je materijal za malčiranje oko biljaka.

10.9 Pražnjenje sabirne vreće

Ispraznite sabirnu vreću (9) kad je približno do polovice popunjena. Na taj način zadržat će se učinkovitost i kapacitet usisavanja.

- Isključite aparat i izvadite bateriju (13).
- Otvorite patentni zatvarač na bazi sabirne vreće i ispraznite je.
- Ponovno i potpuno zatvorite patentni zatvarač.

11 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

11.1 Čišćenje

- Ventilacijske otvore stroja održavajte čistima kako ne bi došlo do pregrijavanja motora.
- Kućište stroja redovito čistite mekom krpom, po mogućnosti nakon svake upotrebe.
- Na ventilacijskim otvorima ne smije biti prašine i prljavštine.
- Ako prašina ne izlazi, upotrijebite meku krpnu navlaženu sapunastom vodom.
- Nikad nemojte koristiti otopine kao što su benzin, alkohol, amonijak (u vodi), itd. One mogu oštetiti plastične dijelove.

11.2 Održavanje

- Naši strojevi predviđeni su za dugotrajni rad s minimalnim održavanjem. Trajno zadovoljstvo radom ovisit će o pravilnoj brizi o alatu i redovitom čišćenju.
- U cilju očuvanja kapaciteta baterije, preporučamo da se baterija u potpunosti isprazni i potpuno napuni jednom mjesečno. Skladištite je na suhom mjestu gdje ne može doći do smrzavanja, temperatura okoline ne smije prekoračiti 40 °C.

12 TEHNIČKI PODACI

Brzina vrtnje	8.000 – 14.000 o/min
Nazivni napon	40 V
Maks. brzina zraka	210 km/h
Maks. kapacitet usisavanja	9,5 m ³ /min
Priključak baterije	Klizni
Mekani rukohvat	Da
Kapacitet sabirne vreće (l)	45 l
Omjer usitnjavanja	15:1

13 BUKA

Vrijednosti emitirane buke izmjerene su u skladu s odgovarajućim standardom. (K=3)

Razina zvučnog tlaka LpA	94 dB(A)
Razina zvučne snage LwA	106 dB(A)



PAŽNJA! Nosite osobnu zaštitnu opremu za uši kad je zvučni tlak veći od 85 dB(A).

aw (Vibracije)	3,4 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

14 JAMSTVO

- Jamstvo za ovaj uređaj vrijedi 36 mjeseci od datuma kad ga je kupio prvi kupac.
- Ovo jamstvo obuhvaća sve nesavršenosti u materijalu i proizvodnji isključujući: baterije, punjače, dijelove neispravne zbog uobičajene istrošenosti i kidanja poput ležajeva, četkica, kabela i utikača ili pribora kao što su svrdla, nastavci za svrdla, listova pile, i sl.; oštećenja ili kvarove nastale zbog pogrešne uporabe, nezgoda ili preinaka; u jamstvo nisu uključeni troškovi prijevoza uređaja.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji nastanu zbog neodgovarajuće upotrebe također nisu obuhvaćena ovim jamstvom.
- Također nećemo snositi nikakvu odgovornost ni za kakve tjelesne ozljede koje nastanu zbog neodgovarajućeg načina korištenja alata.
- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drukčije.
- Istodobno, popravak se neće obaviti o jamstvenom trošku ako je oštećenje uređaja nastalo zbog nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva se definitivno izuzimaju oštećenja koja su nastala zbog natopljenosti tekućinom, prekomjernog prodora prašine, namjernog oštećivanja (sa svrhom ili općim nemarom i nebrigom), neprikladne upotrebe (upotreba za svrhu za koju uređaj nije predviđen), nestručnog korištenja (npr. ako se ne uvažavaju upute koje su navedene u priručniku), nestručne montaže, udara groma ili pogrešnog napona električne mreže. Ovaj popis nije restriktivan.
- Priznanje prava na popravak u jamstvenom roku nikad ne može dovesti do produženja jamstvenog perioda, niti do aktiviranja novoga jamstvenog perioda u slučaju zamjene uređaja novim.
- Uređaji ili dijelovi čija zamjena se obavi u okviru jamstvenog roka postaju vlasništvom Varo NV.
- Imamo pravo odbiti zahtjeve u kojima nije priložen ovjereni račun ili u slučaju ako je očigledno da se uređaj nije pravilno održavao. (Ventilacijske otvore treba redovito čistiti, a ugljene četkice treba redovito servisirati...)
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.
- Alat se mora vratiti nerastavljen vašem trgovcu u prihvatljivo očišćenom stanju, (u neraspakiranoj, originalnoj ambalaži ako je takva postojala kod kupovine uređaja) uz račun s datumom kupnje.
- Alat treba puniti najmanje jednom mjesečno da bi se osigurao optimalan rad.

15 OKOLIŠ



Ako je uređaj nakon dugotrajne uporabe potrebno zamijeniti, ne odlažite ga zajedno s kućnim otpadom već na način siguran za okoliš.

Dijelove električnih uređaja koji su istrošeni i koje treba baciti nije dozvoljeno odlagati zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

16 IZJAVA O SUKLADNOSTI



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija, isključivo i jedino izjavljuje da je,

Vrsta uređaja: Puhalo/usisavač 40 V
Robna marka: PowerPlus
Model: POWDPG75270

usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim mjerodavnim propisima odgovarajućih europskih direktiva/uredbi, temeljem primjene europskih usklađenih norma. Svaka neovlaštena preinaka uređaja/stroja ovu će izjavu učiniti ništavnom.

Europske direktive/uredbe (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC

Annex V

LwA
Measured 99 dB(A)
Guaranteed 106 dB(A)

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

EN60335-1 : 2012
EN50636-2-100 : 2014
EN55014-1 : 2021
EN55014-2 : 2021

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,

Ludo Mertens
Certification Manager
05/12/2023, Lier - Belgium

1	OBLAST POUŽITÍ	3
2	POPIS (OBRÁZEK A)	3
3	OBSAH BALENÍ	3
4	SYMBOLY	4
5	OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE.....	4
5.1	<i>Pracovní oblast.....</i>	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i>	5
5.3	<i>Osobní bezpečnost.....</i>	5
5.4	<i>Používání elektrických strojů a péče o ně.....</i>	5
5.5	<i>Servis.....</i>	6
6	BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO FOUKAČ/VYSAVAČ.....	6
7	DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY	6
7.1	<i>Akumulátory.....</i>	6
7.2	<i>Nabíječky.....</i>	7
8	NABÍJENÍ A VKLÁDÁNÍ NEBO VYJÍMÁNÍ AKUMULÁTORU.....	7
8.1	<i>Signalizace nabíječky (obrázek 1)</i>	7
8.2	<i>Vyjímání/vkládání akumulátoru (obrázek 2)</i>	8
8.3	<i>Kontrolky signalizace nabití akumulátoru (obrázek 3).....</i>	8
9	MONTÁŽ.....	8
9.1	<i>Sestavení trubek (obrázek 4)</i>	8
9.2	<i>Upevnění kol</i>	8
9.3	<i>Osazení nastavitelného madla</i>	8
9.4	<i>Osazení sběrného vaku (obrázky 9 a 10).....</i>	9
9.5	<i>Osazení výstupního adaptéru (obrázek 11).....</i>	9
9.6	<i>Připojení popruhu na rameno (obrázek 12).....</i>	9
10	PROVOZ.....	9
10.1	<i>Spuštění</i>	9
10.2	<i>Kontrolní body před použitím stroje.....</i>	9
10.3	<i>Spuštění a zastavení.....</i>	9

10.4	<i>Jak stroj držet a směřovat při práci</i>	9
10.5	<i>Regulace otáček (obrázek 17)</i>	9
10.6	<i>Odstranění ucpání (obrázky 18 a 19)</i>	9
10.7	<i>Práce v režimu foukání</i>	10
10.8	<i>Práce v režimu vysávání</i>	10
10.9	<i>Vyprázdnění sběrného vaku</i>	10
11	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	11
11.1	<i>Čištění</i>	11
11.2	<i>Údržba</i>	11
12	TECHNICKÉ ÚDAJE	11
13	HLUČNOST	11
14	ZÁRUKA	12
15	OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	12
16	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	13

FOUKAČ/VYSAVAČ 40 V (BEZ AKUMULÁTORU) POWDPG75270

1 OBLAST POUŽITÍ

Foukač/vysavač určen k odstraňování listí, jehličí a jiných nečistot z vašeho trávníku, příjezdové cesty nebo jiného povrchu. Nehodí se k profesionálnímu použití.



UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

2 POPIS (OBRÁZEK A)

1. Přední (spodní) trubka
2. Zadní (horní) sací trubka
3. Zadní (horní) trubka foukání
4. Druhé madlo
5. Vypínač
6. Hlavní madlo
7. Volič nastavení rychlosti
8. Páka volby foukání/vysávání
9. Sběrný vak
10. Vodicí kolečko
11. Výklopné čisticí okénko
12. Připojení akumulátoru
13. Akumulátor (NENÍ součástí dodávky)
14. Nabíječka (NENÍ součástí dodávky)
15. Tlačítko indikátoru kapacity akumulátoru (NENÍ součástí dodávky)
16. Indikátor kapacity akumulátoru

3 OBSAH BALENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si obalový materiál na co nejdéší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom ho zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



VAROVÁNÍ: Obalové materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!














- | | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1 × akumulátorový foukač listí | 1 × druhé madlo + upevňovací šroub |
| 1 × sběrný vak | 1 × sada kol + upevňovací šroub |
| 1 × výstupní adaptér | 2 × krátký šroub |
| 1 × spodní trubka | 3 × dlouhý šroub |
| 2 × horní trubka | 1 × návod |
| 1 × nosný popruh | |



Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

4 SYMBOLY

V tomto návodu a na stroji jsou používány následující symboly:

	Označuje riziko úrazu nebo poškození stroje.		V souladu se základními požadavky Evropských směrnic.
	Před použitím si přečtěte návod.		Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Není třeba uzemněná zástrčka (pouze pro nabíječku).
	Nevystavujte nabíječku a akumulátor vodě.		Okolní teplota max. 40 °C (pouze pro akumulátor).
	Akumulátor nebo nabíječku nespalujte.		Nabíječku s akumulátorem používejte pouze v uzavřených prostorách.
	Existuje nebezpečí, že přístroj vymrští kameny a jiné předměty. Udržujte ostatní osoby a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti.		Varování: ventilátor se otáčí i při otevření nebo zavření krytu, dávejte si pozor, zejména u vstupního krytu.
	Používejte ochranu sluchu.		Noste ochranné rukavice.
	Povinné použití ochrany zraku.		

5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu. Uchovávejte si všechna upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický stroj“ v upozorněních znamená elektrický stroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický stroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické stroje v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým strojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad strojem.

5.2 **Elektrická bezpečnost**

- Vždy kontrolujte, zda napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zástrčky elektrického stroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými stroji nepoužívejte redukce. Riziko úrazu elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, když je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické stroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického stroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy stroj nenoste nebo netahejte na kabelu a nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud s elektrickým strojem pracujete venku, používejte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým strojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

5.3 **Osobní bezpečnost**

- Při práci s elektrickým strojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým strojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým strojem může vést k vážnému zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy si chraňte zrak. Kdykoliv to okolnosti vyžadují, použijte osobní ochranné bezpečnostní pomůcky, například respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochrannou přilbu nebo ochranu sluchu, omezíte tak možnost zranění.
- Vyhněte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky zkontrolujte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení strojů s prstem na vypínači a připojování strojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před spuštěním stroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického stroje může způsobit úraz.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít stroj lépe pod kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblekejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

5.4 **Používání elektrických strojů a péče o ně**

- Neočekávejte od elektrického stroje něco, co nemůže splnit. Používejte elektrický stroj vhodný pro váš účel. Elektrický stroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji při použití rychlostí, na kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický stroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskládováním elektrických strojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického stroje.

- Nepoužívané elektrické stroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny se strojem ani s těmito pokyny. Elektrické stroje jsou v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických strojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřízené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrné nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického stroje. Při poškození nechte elektrický stroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické stroje.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadržly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický stroj, příslušenství, nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického stroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou je třeba vykonat. Použití elektrického stroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

5.5 **Servis**

- Servisní práce na elektrickém stroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak zajistíte, že stroj bude i nadále bezpečný.

6 **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO FOUKAČ/VYSAVAČ**

- Nevkládejte do otvorů žádné předměty. Nepoužívejte zařízení, pokud bude jakýkoliv otvor zablokovaný; chraňte ho před prachem, chuchvalci, chlupy a čímkoliv, co může omezit průtok vzduchu.
- Dbejte na to, aby se vlasy, volné části oděvu a jakékoliv části těla nedostaly do blízkosti otvorů a pohybujících se částí.
- Při čištění na schodech buďte zvláště opatrní.
- Zařízení nepoužívejte k odstraňování hořlavých kapalin, například benzínu, ani jej nepoužívejte tam, kde takové látky mohou být přítomny.
- Z pracovního prostoru odstraňte všechny tvrdé předměty. Nefoukejte úlomky na osoby, zvířata nebo předměty.
- Používejte pouze dodané příslušenství. Udržujte kryty na jejich místech a v provozuschopném stavu.
- Udržujte štítky a identifikační označení na zařízení. Obsahují důležité bezpečnostní informace.
- Lidé s kardiostimulátorem se musí před používáním stroje poradit se svým lékařem. Elektromagnetické pole v těsné blízkosti kardiostimulátoru může narušovat jeho funkci nebo způsobit jeho poruchu.
- Výstrahy, upozornění a pokyny popsané v tomto návodu k použití nemohou obsáhnout všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel od výrobku nemůže očekávat, že nahradí použití zdravého rozumu a opatrnosti. Jejich zabezpečení je tak na uživateli.

7 **DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY**

7.1 **Akumulátory**

- Za žádných okolností se je nepokoušejte otevřít.
- Neskladujte je na místech, kde by teplota mohla překročit 40 °C.
- Nabíjejte je pouze, pokud je okolní teplota mezi 4 °C a 40 °C.
- Akumulátory ukládejte na chladném suchém místě (5 °C–20 °C). Akumulátory nikdy neskladujte vybité.
- Lithium-iontové akumulátory je lepší pravidelně vybit a nabít (alespoň čtyřikrát do roka). Ideální nabít k dlouhodobému uskladnění lithium-iontového akumulátoru je 40 % kapacity.

- Pokud akumulátory likvidujete, řiďte se instrukcemi v odstavci „Ochrana životního prostředí“.
- Dávejte pozor, aby nedošlo ke zkratu. Pokud dojde k propojení kladného (+) a záporného (-) pólu prostřednictvím kovových předmětů, akumulátor se zkratuje a intenzivní tok proudu vyvine teplo, které může způsobit prasknutí pouzdra nebo požár.
- Nevystavujte akumulátory vysokým teplotám. Pokud se akumulátory zahřejí na teplotu nad 100 °C, může dojít k poškození těsnění, separátorů a dalších polymerních komponent, což může vést k vytékání elektrolytu nebo vnitřnímu zkratu, a to vede k uvolňování tepla a prasknutí nebo k požáru. Nevhazujte akumulátory do ohně, může to způsobit výbuch nebo intenzivní hoření.
- V extrémních podmínkách může dojít k vytékání akumulátoru. Pokud si všimnete kapaliny na akumulátoru, postupujte následujícím způsobem:
 - Kapalinu pečlivě otřete hadříkem. Dejte pozor, aby nedošlo ke kontaktu s pokožkou.
 - Pokud dojde ke kontaktu s pokožkou nebo se tekutina dostane do očí, postupujte následujícím způsobem:
 - ✓ Okamžitě postiženou část opláchněte vodou. Neutralizujte mírně kyselým roztokem, například citronovou šťávou nebo octem.
 - ✓ Pokud se tekutina dostane do očí, vyplachujte je velkým množstvím tekoucí vody alespoň po dobu 10 minut a vyhledejte lékaře. Poradte se s lékařem.



Riziko požáru! Zabraňte zkratování kontaktů na vyjmutém akumulátoru. Akumulátor nelikvidujte spálením.

7.2 Nabíječky

- Nikdy se nesnažte nabíjet baterie, které nejsou k nabíjení určeny.
- Poškozené kabely nechte ihned nahradit novými.
- Nevystavujte působení vody.
- Nabíječku neotvírejte.
- Nabíječku nepodrobujte testům.
- Nabíječka je určena pouze k použití uvnitř budov.

8 NABÍJENÍ A VKLÁDÁNÍ NEBO VYJÍMÁNÍ AKUMULÁTORU

8.1 Signalizace nabíječky (obrázek 1)

Připojte nabíječku k napájecí zásuvce:

- Stálý zelený svit: připraveno k nabíjení.
- Červené blikání: nabíjí se.
- Stálý zelený svit: nabit.
- Stálý zelený a červený svit: závada akumulátoru nebo nabíječky.



Poznámka: jestliže akumulátor není správně nasazen, odpojte ho a ověřte, jestli je podle specifikací typ akumulátoru kompatibilní s nabíječkou. Nenabíjejte žádný jiný akumulátor, ani akumulátor, který nelze bezpečně vložit do nabíječky.

1. Když je akumulátor připojen, často nabíječku i akumulátor kontrolujte.
2. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku ze zásuvky, a potom odpojte akumulátor.
3. Před používáním nechte akumulátor úplně vychladnout.
4. Nabíječku a akumulátor uchovávejte ve vnitřním prostředí, mimo dosah dětí.



POZNÁMKA: Jestliže je akumulátor po nepřetržitém používání stroje horký, před nabíjením ho nechte vychladnout na pokojovou teplotu. Tak se prodlouží životnost vašich akumulátorů.

8.2 Výmění/vkládání akumulátoru (obrázek 2)



VÝSTRAHA: Před prováděním jakéhokoliv seřizování zkontrolujte, zda je stroj vypnutý, nebo vyjměte akumulátor.

- Držte stroj jednou rukou a akumulátor (13) druhou rukou.
- Postup vkládání: stlačte a zasuňte akumulátor do jeho držáku, přitom dbejte na to, aby uvolňovací západka na zadní straně akumulátoru zapadla na své místo a před zahájením provozu zkontrolujte, zda je akumulátor zajištěný.
- Postup vyjímání: stiskněte uvolňovací západku a současně akumulátor vytáhněte.

8.3 Kontrolky signalizace nabití akumulátoru (obrázek 3)

Na akumulátoru jsou kontrolky jeho nabití (16), stav nabití můžete zkontrolovat stisknutím tlačítka (15). Před používáním stroje tlačítko stiskněte, abyste zkontrolovali, jestli je akumulátor dostatečně nabit k zajištění řádné funkce.

Stav nabití akumulátoru mohou ukazovat 3 LED kontrolky:

Svíí 3 LED kontrolky: akumulátor je plně nabitý.

Svíí 2 LED kontrolky: akumulátor je nabitý na 60 %.

Svíí 1 LED kontrolka: Akumulátor je téměř vybitý.

9 MONTÁŽ



VÝSTRAHA: Před seřizováním nebo čištěním stroj vypněte a vyndejte z něj akumulátor!

VAROVÁNÍ: Při používání stroje vždy používejte popruh na rameno.

9.1 Sestavení trubek (obrázek 4)

- Zasuňte horní sací trubku (2) do těla akumulátorového foukače listí a zkontrolujte, že správně pasuje a je zcela zasunutá.
- Na obou stranách těla vysavače/foukače ji zajistěte dvěma dodanými 12 mm šrouby.
- Potom zasuňte horní trubku foukání (3) do těla akumulátorového foukače listí a zkontrolujte, že správně pasuje a je zcela zasunutá.
- Upevněte ji 18 mm dodaným šroubem.
- Zasuňte horní sací (2) a horní foukací (3) trubky do spodní trubky foukání/sání (1).
- Zkontrolujte správné nasazení a zatlačení na doraz.
- Obě zajistěte dodanými 18 mm šrouby.

9.2 Upevnění kol

- Nasuňte sadu kol na spodní trubku foukače listí podle obrázku 5.
- Umístěte kola do požadované polohy a upevněte je šroubem s držadlem (obrázek 6).

9.3 Osazení nastavitelného madla

- Upevněte nastavitelné madlo k tělu akumulátorového foukače listí (obrázek 7).
- Nastavte polohu madla podle vašeho přání a dotáhněte šroub s knoflíkem (obrázek 8).

9.4 Osazení sběrného vaku (obrázky 9 a 10)

- Před osazením sběrného vaku (9) zkontrolujte, že páka volby vysávání/foukání (8) jde hladce a není blokována nečistotami z předešlého používání.
- Upevněte sběrný vak (9) jeho spojkou k výstupnímu otvoru v základně stroje podle obrázků 9 a 10.
- Připevněte přední část sběrného vaku ke spodní straně sací/foukací trubky pomocí spony na sběrnému vaku.

9.5 Osazení výstupního adaptéru (obrázek 11)

- Pokud stroj použijete jako foukač, můžete místo sběrného vaku osadit výstupní adaptér. Postupujte stejně jako v části „Osazení sběrného vaku“.

9.6 Připojení popruhu na rameno (obrázek 12)

- Akumulátorový foukač listí je vybaven popruhem na rameno, který se upevňuje ke krytu podle obrázku 12.
- Akumulátorový foukač listí je možné pomocí popruhu na rameno nosit v poloze pohodlné pro obsluhu a snižující její únavu.

10 PROVOZ**10.1 Spuštění**

POZOR: Stroj nefunguje, pokud není kompletně složen.

10.2 Kontrolní body před použitím stroje

- Parametry napájení (proud a napětí) musí souhlasit se štítkem s údaji stroje. Před zahájením práce zkontrolujte, že stroj funguje správně a že fungují všechny bezpečnostní prvky.
- Pokud je stroj poškozený nebo nefunguje regulace, stroj nepoužívejte.
- Používejte stroj k činnostem, ke kterým byl navržen. Jiné použití by mohlo ohrozit uživatele, stroj, další osoby, zvířata a blízké předměty.
- Zkontrolujte, že na stroji jsou správně namontovány trubky i vak.
- Zkontrolujte upevnění popruhu na rameno.
- Zkontrolujte:
 - Celý stroj, uvolněné díly (šrouby, matice apod.) a poškození.
 - Před použitím stroje opravte, upevněte nebo vyměňte vše, co je třeba.

10.3 Spuštění a zastavení

- Spuštění stroje: vložte správný akumulátor (13) a přepněte vypínač (5) do polohy „I“ (ON) (obrázky 13 a 14).
- Zastavení stroje: přepněte vypínač (5) do polohy „0“ (OFF), a potom vyjměte akumulátor (13) (obrázky 15 a 16).

10.4 Jak stroj držet a směřovat při práci

Při práci vždy stůjte za strojem a držte ho za madla pevně, oběma rukama.

10.5 Regulace otáček (obrázek 17)

Stroj je vybaven ovladačem (7), kterým můžete ovládat intenzitu foukání a vysávání. Podle požadované intenzity otáčejte ovladačem od polohy „1“ do „MAX“.

10.6 Odstranění ucpání (obrázky 18 a 19)

Akumulátorový 40V foukač listí je vybaven výklopným čistícím okénkem (11).

Když se rotor zacpe, je k němu přístup k čištění.

Otevřete výklopné okénko povolením šroubu s knoflíkem a odstraňte nečistoty.



Poznámka: Z bezpečnostních důvodů má stroj zabudovaný bezpečnostní spínač, který brání v chodu stroje, když není čisticí okénko (11) správně a zcela uzavřeno. Nezapomeňte výklopné čisticí okénko (11) před obnovením činnosti správně zavřít.

10.7 Práce v režimu foukání



Poznámka: Všechny pevné předměty, například kamení, plechovky, sklo apod., budou odmrštěny.

Před spuštěním si prohlédněte oblast práce. Odstraňte všechny předměty a nečistoty, které by mohly být akumulátorovým foukačem listů odmrštěny.

Pomocí páky přepínače (8) na boku stroje zvolte funkci foukání a stroj zapněte. Nechte akumulátorový foukač listů opřený kolečky o zem, pohybujte s ním vpřed a směrujte trysku na nečistoty, které chcete odklidit.

Případně držte trysku těsně nad zemí a pohybujte strojem ze strany na stranu, přičemž se pohybujte vpřed a směrujte trysku na nečistoty, které chcete odklidit. Nafoukejte nečistoty na hromadu, kde je vysajte funkcí vysávání.

10.8 Práce v režimu vysávání

Před spuštěním si prohlédněte oblast práce. Odstraňte všechny předměty a nečistoty, které by mohly akumulátorový foukač listů ucpat nebo se do něj zamotat. Pomocí páky přepínače (8) na boku stroje zvolte funkci vysávání a stroj zapněte.

Nechte akumulátorový foukač listů opřený kolečky o zem, pohybujte s ním vpřed a směrujte trysku na nečistoty, které chcete vysát.

Případně držte akumulátorový foukač listů těsně nad zemí a pohybujte strojem ze strany na stranu, přičemž se pohybujte vpřed a směrujte trysku na nečistoty, které chcete vysát.



Poznámka: Nestrkejte trysku do nečistot, protože dojde k ucpání sací trubky a snížení účinnosti stroje.



Organické materiály, například listy, obsahují velké množství vody, což může způsobit jejich přilepení uvnitř sací trubky.

Aby se lepení omezilo, měl by se materiál nechat několik dnů vyschnout.

- Při použití foukače v režimu vysávání jsou nečistoty nasáty sací trubicou a vyhozeny do sběrného vaku (9).
- Sací ventilátor je osazen nožem, který značně zlepšuje výkon rozsekání.
- Při průchodu nečistot skrz sací ventilátor dojde k jejich rozsekání.
- Rozsekané organické nečistoty jsou ideální jako mulč kolem rostlin.

10.9 Vyprázdnění sběrného vaku

Sběrný vak (9) vyprazdňujte, když je plný zhruba z poloviny. Tak udržujete účinný sací výkon.

- Vypněte stroj a vytáhněte akumulátor (13).
- Rozepte zip na spodku sběrného vaku a vyprázdňete ho.
- Opět zip úplně zapněte.

11 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

11.1 Čištění

- Abyste předešli přehřátí motoru, udržujte větrací otvory stroje čisté.
- Pravidelně čistěte těleso stroje měkkou tkaninou, nejlépe po každém použití.
- Udržujte větrací otvory bez prachu a nečistot.
- Jestliže nečistota nepovoluje, použijte měkkou tkaninu navlhčenou ve vodě s přísadkou mýdla.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, například benzín, alkohol, čpavková voda atd. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové díly.

11.2 Údržba

- Naše stroje jsou konstruovány tak, aby mohly pracovat po dlouhou dobu s minimální údržbou. Dlouhodobé bezproblémové používání závisí na řádné péči o stroj a na pravidelném čištění.
- Abyste udrželi kapacitu akumulátoru, doporučujeme jeho vybití a opětovné nabití jednou za měsíc. Stroj ukládejte na suchém místě chráněném před mrazem, teplota prostředí by neměla přesahovat 40 °C.

12 TECHNICKÉ ÚDAJE

Otáčky	8 000–14 000 min ⁻¹
Jmenovité napětí	40 V
Max. rychlost vzduchu	210 km/h
Max. sací výkon	9,5 m ³ /min
Připojení akumulátoru	Nasunutím
Měkké madlo	Ano
Objem sběrného vaku (l)	45 l
Poměr nasekání	15:1

13 HLUČNOST

Hodnoty emisí hluku se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	94 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	106 dB(A)



POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě použijte ochranu sluchu.

aw (Vibrace)	3,4 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
--------------	----------------------	--------------------------

14 ZÁRUKA

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců, platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: akumulátorů, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení (například ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky nebo příslušenství, například vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.); poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Na poškození nebo závady vyplývající z nevhodného používání se záruka také nevztahuje.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití stroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro stroje Powerplus.
- Více informací můžete získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Náklady na dopravu vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok na záruku v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů v návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není vyčerpávající.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků atd.).
- Ušchovejte si doklad o zakoupení, protože se jím prokazuje datum nákupu.
- Zařízení se musí prodejci vrátit nerozmontované, v přijatelně čistém stavu, (v původním kufříku s výliskem k uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.
- Aby byl zajištěn optimální provoz, je váš stroj třeba nabít alespoň 1 × za měsíc.

15 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Pokud je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u prodejce, kde a jak lze recyklovat.

16 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, tímto prohlašuje pouze, že

Výrobek: Foukač/vysavač 40 V
Značka: PowerPlus
Model: POWDPG75270

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic/nařízeních založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice/nařízení (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC

Annex V

LwA
Measured 99 dB(A)
Guaranteed 106 dB(A)

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN60335-1: 2012
EN50636-2-100: 2014
EN55014-1: 2021
EN55014-2: 2021

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti:

Ludo Mertens
Vedoucí certifikace
05/12/2023, Lier – Belgie

1	POUŽÍVANIE	3
2	POPIS (OBR. A)	3
3	OBSAH BALENIA	3
4	SYMBOLY	4
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE	4
5.1	<i>Pracovná plocha</i>	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i>	5
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i>	5
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i>	5
5.5	<i>Servis</i>	6
6	BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE TÝKAJÚCE SA FUKÁRA/VYSÁVAČ	6
7	DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY	7
7.1	<i>Batérie</i>	7
7.2	<i>Nabíjačky</i>	7
8	NABÍJANIE, VKLADANIE A VYBERANIE AKUMULÁTORA	7
8.1	<i>Indikácie nabíjania (obr. 1)</i>	7
8.2	<i>Vyberanie/vkladanie akumulátora (obr. 2)</i>	8
8.3	<i>Indikátor nabitia akumulátora (obr. 3)</i>	8
9	MONTÁŽ	8
9.1	<i>Zostavenie trubíc (obr. 4)</i>	8
9.2	<i>Montáž koliesok</i>	9
9.3	<i>Montáž nastaviteľnej rukoväte</i>	9
9.4	<i>Montáž zberného vrečka (obr. 9 – obr. 10)</i>	9
9.5	<i>Montáž výstupného adaptéra (obr. 11)</i>	9
9.6	<i>Montáž popruhu na rameno (obr. 12)</i>	9
10	PREVÁDZKA	9
10.1	<i>Spustenie</i>	9
10.2	<i>Kontrolný zoznam pred použitím zariadenia</i>	9

10.3	Spustenie a zastavenie.....	10
10.4	Držanie zariadenia a jeho vedenie počas obsluhy.....	10
10.5	Ovládanie rýchlosti (obr. 17).....	10
10.6	Odstránenie uviaznutia (obr. 18 – obr. 19).....	10
10.7	Práca s funkciou fúkania.....	10
10.8	Práca s funkciou vysávania	10
10.9	Vyprázdenie zberného vrečka.....	11
11	ČISTENIE A ÚDRŽBA	11
11.1	Čistenie	11
11.2	Údržba	11
12	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	11
13	HLUK.....	12
14	ZÁRUKA.....	12
15	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE.....	13
16	VYHLÁSENIE O ZHODE	13

FUKÁR NAPÁJANÝ/VYSÁVAČ 40 V AKUMULÁTOROM (BEZ AKUMULÁTORA) POWDPG75270

1 POUŽÍVANIE

Fukár/vysávač je určený na odstraňovanie listov, ihličia a iných čiastočiek z trávnikov, príjazdových ciest alebo dvorov. Nevhodné na profesionálne použitie.



VAROVANIE! Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho prosím spolu s týmito pokynmi.

2 POPIS (OBR. A)

1. Predná (spodná) trubica
2. Zadná (horná) sacia trubica
3. Zadná (horná) fúkacia trubica
4. Sekundárna rukoväť
5. Vypínač
6. Hlavná rukoväť
7. Volič nastavenia rýchlosti
8. Páčka voliča fukára/vysávača
9. Zberné vrečko
10. Vodiace koliesko
11. Klapka čistiaceho okna
12. Priestor na batériu
13. Súprava batérie (NIE je súčasťou balenia)
14. Nabíjačka (NIE JE súčasťou balenia)
15. Tlačidlo indikátora kapacity batérie (NIE JE súčasťou balenia)
16. Indikátor kapacity batérie

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, pokiaľ je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



VAROVANIE: Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenía!

1x bezdrôtový fukár na lístie
1x zberné vrečko
1x výstupný adaptér
1x spodná trubica
2x horná trubica
1x popruh na prenášanie

1x sekundárna rukoväť + montážna skrutka
1x súprava koliesok + montážna skrutka
2 x krátká skrutka
3 x dlhá skrutka
1x návod na použitie



Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte prosím predajcu.

4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.		V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.
	Pozorne si prečítajte pokyny.		Stroj II. triedy – dvojité izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku (iba pre nabíjačku).
	Okolité teplota max. 40 °C (iba pre batériu).		Nabíjačku ani akumulátorovú batériu nevystavujte vode.
	Batériu a nabíjačku používajte iba zatvorených miestnostiach.		Akumulátorovú batériu ani nabíjačku nespaľujte.
	Existuje riziko vymrštenia kameňov a iných predmetov zo spotrebiča. Uistite sa, že sa iné osoby a domáce zvieratá nachádzajú v bezpečnej vzdialenosti.		Upozornenie: ventilátor sa stále otáča aj pri otvorenom či zatvorenom kryte – zachovajte opatrnosť zvlášť pri manipulácii so vstupným krytom.
	Noste chrániče sluchu.		Noste ochranné rukavice.
	Noste vždy ochranné okuliare.		

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín „elektrické náradie“ v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.

- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnosť

- Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.
- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlíc zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, nekĺzavá bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.

- Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámene s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

6 BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE TÝKAJÚCE SA FUKÁRA/VYSÁVAČ

- Do otvorov nekladajte žiadne predmety. Nepoužívajte so zablokovanými otvormi; zabráňte vnikaniu prachu, textilného prachu, vlasov a čohokoľvek, čo by mohlo znížiť prúdenie vzduchu.
- Vlasy, voľný odev, prsty a ostatné časti tela si nekladajte do otvorov a pohyblivých častí.
- Pri čistení schodov venujte zvýšenú opatnosť.
- Nepoužívajte na vysávanie horľavých alebo výbušných kvapalín, ako napríklad benzín, ani na miestach, kde môžu byť prítomné.
- Z pracovného priestoru odstráňte všetky tvrdé predmety. Úlomky nefúkajte v smere ľudí, zvierat alebo objektov.
- Používajte iba dodané príslušenstvo. Kryty ponechajte na mieste a zariadenie udržiavajte v prevádzkyschopnom stave.
- Nálepky a typové štítky ponechajte na zariadení. Uvádzajú sa na nich dôležité bezpečnostné informácie.
- Ľudia s implantovanými kardiostimulátormi by sa mali pred použitím tohto nástroja poradiť so svojim lekárom (lekármi). Elektromagnetické polia v blízkosti kardiostimulátora by mohli spôsobiť jeho rušenie alebo poruchu.
- Výstrahy, bezpečnostné opatrenia a pokyny opísané v tomto návode na použitie nemožno aplikovať na všetky možné podmienky a situácie, ktoré sa môžu vyskytnúť. Operátor musí vedieť, že zdravý úsudok a opatnosť sú činitele, ktoré do tohto výrobku nemožno vložiť, ale musí ich mať operátor.

7 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY

7.1 Batérie

- Nikdy neotvárajte zo žiadneho dôvodu.
- Neskladujte na miestach, kde môže teplota prekročiť 40 °C.
- Nabíjajte len pri okolitej teplote v rozsahu od 4 °C do 40 °C.
- Pri likvidácii batérií sa riadte pokynmi uvedenými v časti „Ochrana životného prostredia“.
- Neskratujte. Ak sa prostredníctvom náhodného kontaktu s kovovým predmetom vytvorí spojenie medzi kladným (+) a záporným (-) pólom, batéria sa zoskratuje a pretekajúci intenzívny prúd spôsobí vytvorenie tepla, čo môže spôsobiť prasknutie alebo požiar.
- Nezhrievajte. Ak batériu zahrejete na teplotu vyššiu ako 100 °C, môžu sa poškodiť tesnenia, izolácia a iné polymérové komponenty, čo spôsobí únik elektrolytickej kvapaliny alebo vnútorný skrat, s následným vysokým zahriatím vedúcim k prasknutiu alebo vznieteniu batérie. Batérie okrem toho nezhadzujte do ohňa. Mohlo by to spôsobiť výbuch alebo intenzívne horenie.
- V extrémnych podmienkach môže dôjsť k úniku kvapaliny z batérie. Ak si na batérii všimnete uniknutú kvapalinu, postupujte nasledovne:
 - Kvapalinu opatrne poutierajte handričkou. Zabráňte kontaktu s pokožkou.
 - V prípade kontaktu s kožou alebo očami sa riadte týmito pokynmi:
 - ✓ Okamžite opláchnite vodou. Zneutralizujte slabou kyselinou, napr. šťavou z citróna alebo octom.
 - ✓ V prípade kontaktu s očami, vyplachujte veľkým množstvom čistej vody minimálne 10 minút. Obráťte sa na lekára.



Nebezpečenstvo požiaru! Kontakty odpojenej batérie neskratujte. Batériu nespálujte.

7.2 Nabíjačky

- Nikdy nenabíjajte nedobíjateľné batérie.
- Poškodené káble okamžite vymeňte.
- Nevystavujte vode.
- Nabíjačku neotvárajte.
- Do nabíjačky nepichajte.
- Nabíjačka je určená len na použitie vo vnútri.

8 NABÍJANIE, VKLADANIE A VYBERANIE AKUMULÁTORA

8.1 Indikácie nabíjania (obr. 1)

Nabíjačku pripojte k elektrickej zásuvke:

- Svieta zelená kontrolka: pripravené na nabíjanie.
- Bliká červená kontrolka: nabíja sa.
- Svieta zelená kontrolka: nabíjanie je dokončené.
- Svieta zelená aj červená kontrolka: akumulátor alebo nabíjačka sú poškodené.



Poznámka: Ak akumulátor správne nepasuje, odpojte ho a uistite sa, že pre túto nabíjačku je to správny model, ako je uvedené v tabuľke s technickými parametrami. Nenabíjajte žiadny iný akumulátor alebo ten, ktorý sa nedá bezpečne vložiť do nabíjačky.

1. Nabíjačku a akumulátor počas pripojenia často sledujte.
2. Nabíjačku po skončení nabíjania odpojte a vyberte z nej akumulátor.
3. Pred použitím nechajte akumulátor úplne vychladnúť.
4. Nabíjačku aj akumulátor uložte vnútri a mimo dosahu detí.



POZNÁMKA: Ak sa akumulátor pri nepretržitom používaní v nástroji zohrieva, pred nabíjaním ho nechajte vychladnúť pri izbovej teplote. Týmto sa predlíži životnosť akumulátorov.

8.2 Vyberanie/vkladanie akumulátora (obr. 2)



VÝSTRAHA: Pred vykonávaním akýchkoľvek nastavovaní sa uistite, že je nástroj vypnutý alebo je z neho vybratý akumulátor.

- Nástroj držte v jednej ruke a druhou rukou držte akumulátor (13).
- Vkladanie: Akumulátor zatlačte a zasuňte do portu na akumulátor a pred začatím prevádzky skontrolujte, či uvoľňovacia západka na zadnej strane akumulátora zapadla na svoje miesto a či je akumulátor zaistený.
- Vyberanie: Zatlačte na uvoľňovaciu západku na akumulátore a súčasne ho vytiahnite von.

8.3 Indikátor nabitia akumulátora (obr. 3)

Na akumulátore sú indikátory (16) jeho nabitia. Stav nabitia akumulátora môžete skontrolovať stlačením tlačidla (15). Pred použitím zariadenia stlačte spúšť a skontrolujte, či je akumulátor úplne nabitý, aby zariadenie mohlo správne fungovať.

Tieto 3 kontrolky LED ukazujú stav nabitia akumulátora:
svietenie všetkých 3 kontrolky LED: akumulátor je plne nabitý.
svietenie 2 kontrolky LED: akumulátor je nabitý na 60 %.
svietenie 1 kontrolka LED: akumulátor je takmer vybitý.

9 MONTÁŽ



VÝSTRAHA: Pred nastavovaním a čistením zariadenie vypnite a vyberte z neho akumulátor!

VAROVANIE: Pri obsluhu zariadenia vždy používajte remeň na rameno.

9.1 Zostavenie trubic (obr. 4)

- Vložte hornú saciu trubicu (2) do telesa bezdrôtového fukára na lístie. Uistite sa, že je správne namontovaná a úplne zasunutá.
- Zaistite ju na oboch stranách krytu vysávača/fukára pomocou dvoch priložených 12 mm skrutiek.
- Potom vložte hornú fúkaciu trubicu (3) do telesa bezdrôtového fukára na lístie. Uistite sa, že je správne namontovaná a úplne zasunutá.
- Zaistite ju pomocou priloženej 18 mm skrutky.
- Vložte hornú saciu trubicu (2) aj hornú trubicu fukára (3) do spodnej sacej trubice/trubice fukára (1).
- Uistite sa, že sú trubice správne namontované a úplne zasunuté.
- Zaistite obe trubice pomocou priložených 18 mm skrutiek.

9.2 Montáž koliesok

- Nasuňte súpravu koliesok na spodnú trubicu fukára na lístie tak, ako je to znázornené na obr. 5.
- Umiestnite kolieska do požadovanej polohy a pripevnite ich pomocou skrutky rukoväte (obr. 6).

9.3 Montáž nastaviteľnej rukoväte

- Pripojte nastaviteľnú rukoväť na teleso bezdrôtového fukára na lístie (obr. 7).
- Nastavte rukoväť do požadovanej polohy a dotiahnite ručnú skrutku (obr. 8).

9.4 Montáž zberného vrecka (obr. 9 – obr. 10)

- Pred montážou zberného vrecka na odpad (9) sa uistite, že páčka voliča vysávača/fukára (8) sa hladko pohybuje a nebráni jej v pohybe odpad nazbieraný pri predchádzajúcom použití.
- Pripojte zberné vrecko (9) s konektorom k výstupnému otvoru na základni zariadenia, ako je to znázornené na (obr. 9 až 10).
- Potom pripevnite prednú časť zberného vrecka na odpad k spodnej časti sacej trubice/trubice fukára pomocou svorky pripevnenej k zbernému vrecku na odpad.

9.5 Montáž výstupného adaptéra (obr. 11)

- Ak používate zariadenie v režime fukára, môžete miesto zberného vrecka namontovať výstupný adaptér. Postupujte podľa postupu popísaného v časti „Montáž zberného vrecka“.

9.6 Montáž popruhu na rameno (obr. 12)

- Bezdrôtový fukár na lístie je vybavený popruhom na rameno, ktorý je pripevnený ku krytu tak, ako je znázornené na obr. 12.
- Vďaka popruhu na rameno je možné niesť bezdrôtový fukár na lístie v polohe pohodlnej pre obsluhu a tým znížiť prípadnú únavu.

10 PREVÁDZKA**10.1 Spustenie**

POZOR: Zariadenie nefunguje, ak nie je plne zostavené.

10.2 Kontrolný zoznam pred použitím zariadenia

- Dodávaný prúd a napätie musia byť v súlade so štítkom s technickými údajmi. Než začnete pracovať, skontrolujte, že zariadenie správne funguje a všetky bezpečnostné opatrenia sú funkčné.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené alebo nie je správne udržiavané.
- Zariadenie používajte iba k účelom, pre ktoré bolo navrhnuté. Akékoľvek iné použitie môže byť nebezpečné pre koncového používateľa, zariadenia a iné osoby, zvieratá a predmety v blízkosti.
- Skontrolujte, že sú na zariadenie správne namontované obe trubice a zberný vak.
- Uistite sa, že je správne pripevnený remeň na rameno.
- Overte nasledujúce:
 - Zariadenie dôkladne prezrite z hľadiska uvoľnených dielov (skrutiek, matíc atď.) a známkov poškodenia.
 - Pred použitím zariadenia zatlačte, opravte alebo vymeňte všetky potrebné diely.

10.3 Spustenie a zastavenie

- Spustenie zariadenia: vložte správnu súpravu batériu (13) a prepnite vypínač (5) do polohy „I“ (ZAP.) (obr. 13 – obr. 14).
- Zastavenie zariadenia: prepnite vypínač (5) do polohy „O“ (VYP.), potom odstráňte súpravu batérie (13) (obr. 15 – obr. 16).

10.4 Držanie zariadenia a jeho vedenie počas obsluhy

Počas práce sa vždy uistite, že stojíte za zariadením a pevne oboma rukami držíte rukoväť,

10.5 Ovládanie rýchlosti (obr. 17)

Zariadenie je vybavené ovládačom rýchlosti (7), pomocou ktorého môžete ovládať rýchlosť vyfukovaného vzduchu či nasávanie vysávača. Rýchlosť môžete ovládať otočením ovládača medzi polohami „1“ až „MAX“ podľa toho, či chcete nastaviť nižšiu alebo vyššiu rýchlosť.

10.6 Odstránenie uviaznutia (obr. 18 – obr. 19)

Váš 40 V bezdrôtový fukár je vybavený klapkou čistiaceho okna (11).

Ak sa lopatka uviazne, môžete k nej získať prístup a vyčistiť ju.

Otvorte klapku okna uvoľnením ručnej skrutky a odstráňte prípadný odpad.



Poznámka: Z bezpečnostných dôvodov je zariadenie vybavené vstavaným bezpečnostným spínačom, ktorý bráni v zapnutí zariadenia, ak nie je čistiaca klapka (11) úplne a správne zatvorená. Než budete pokračovať v práci, uistite sa, že je klapka čistiaceho okna (11) správne zatvorená.

10.7 Práca s funkciou fúkania



Poznámka: Akékoľvek tvrdé predmety, napríklad kamene, plechovice, sklo atď. budú fukárom odhodené.

Než začnete pracovať, skontrolujte pracovnú oblasť. Odstráňte akékoľvek predmety alebo odpad, ktorý by mohol byť odhodnený bezdrôtovým fukárom.

Vyberte funkciu fúkania pomocou páčky voliča (8) na strane zariadenia a zapnite zariadenie. Kým je bezdrôtový fukár na lístie položený na kolieskach, môžete ho presúvať smerom vpred. Nasmerujte dýzu na odpad, ktorý chcete odfúknuť.

Alternatívne môžete držať dýzu tesne nad zemou a pohybovať zariadením zo strany na stranu, pričom sa budete pohybovať vpred a mieriť dýzou na odpad, ktorý chcete odfúknuť. Odfúknite odpad na jednu kopy a potom pomocou funkcie vysávania odpad pozbierajte.

10.8 Práca s funkciou vysávania

Než začnete pracovať, skontrolujte pracovnú oblasť. Odstráňte akékoľvek predmety alebo odpad, ktorý by mohol uviaznuť alebo sa zamotať do bezdrôtového fukára na lístie. Vyberte funkciu vysávania pomocou páčky voliča (8) na strane zariadenia a zapnite zariadenie.

Kým je bezdrôtový fukár na lístie položený na kolieskach, môžete ho presúvať smerom vpred. Nasmerujte dýzu na odpad, ktorý chcete vysávať.

Alternatívne môžete držať bezdrôtový fukár na lístie tesne nad zemou a pohybovať zariadením zo strany na stranu, pričom sa budete pohybovať vpred a mieriť dýzou na odpad, ktorý chcete vysávať.



Poznámka: Nedotýkajte sa dýzou odpadu – to povedie k zablokovaniu sacej trubice a zníži efektívnosť zariadenia.



Organický materiál, napríklad lístie, obsahuje veľké množstvo vody, ktoré môže spôsobiť, že sa odpad prilepí na vnútorné steny sacej trubice.

Ak chcete minimalizovať lepivosť materiálu, nechajte ho niekoľko dní vyschnúť.

- Ak používate fukár/vysávač v režim vysávania, bude odpad najprv nasatý do sacej trubice, než bude odvedený do zberného vrečka (9).
- Sací ventilátor je vybavený čepelou, ktorá významne zvyšuje sekaciu kapacitu zariadenia.
- Odpad prechádzajúci sacím ventilátorom bude posekaný.
- Posekaný organický odpad sa ideálne hodí na mulčovanie rastlín.

10.9 Vyprázdnenie zberného vrečka

Vyprázdnite zberné vrečko (9), keď je naplnené približne do polovice. To vám umožní zachovať ideálnu saciu kapacitu.

- Nástroj vypnite a odstráňte batériu (13).
- Otvorte zips na základni zberného vrečka a vyprázdnite vrečko.
- Potom zips znova úplne zatvorte.

11 ČISTENIE A ÚDRŽBA

11.1 Čistenie

- Ventiláčne otvory stroja udržiavajte čisté, aby ste zabránili prehriatiu motora.
- Plášť stroja čistite pravidelne mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.
- Ventiláčne otvory udržiavajte v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Ak nečistoty neschádzajú, použite mäkkú handričku namočenú vo vode so saponátom.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá, napr. benzín, alkohol, čpavok atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.

11.2 Údržba

- Naše stroje boli zhotovené tak, aby fungovali dlhú dobu pri minimálnej údržbe. Nepretržitá uspokojivá prevádzka závisí od správnej starostlivosti o stroj a od pravidelného čistenia.
- V záujme uchovania kapacity akumulátora ho odporúčame každý mesiac úplne vybiť a potom znova úplne nabiť. Skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené proti mrazu. Teplota okolia nesmie byť vyššia ako 40 °C.

12 TECHNICKÉ ÚDAJE

Počet otáčok	8.000 – 14.000 min ⁻¹
Menovité napätie	40 V
Max. rýchlosť prúdenia vzduchu	210 km/h
Maximálna kapacita nasávania	9,5 m ³ /min.
Pripojenie akumulátora	Zosunutie
Mäkká rukoväť	Áno
Kapacita zberného vaku (l)	45 l
Pomer sekania	15:1

13 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	94 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	106 dB(A)



POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

aw (Vibrácie)

3,4 m/s²

K = 1,5 m/s²

14 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok v súlade s platnými zákonmi je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pilové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzujeme si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefy,....)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Nástadie musíte vrátiť v nezobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše nástadie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.
- Váš nástroj musíte nabíjať minimálne 1x mesačne, aby nástroj optimálne fungoval.

15 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky bezpečným spôsobom. Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zberňa na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

16 VYHLÁSENIE O ZHODE

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGICKO výlučne vyhlasuje, že,

výrobok:	Fukár napájaný/vysávač 40 V
obchodná známka:	PowerPlus
model:	POWDPG75270

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc/nariadení, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice/nariadenia (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC

Annex V

LwA	
Measured	99 dB(A)
Guaranteed	106 dB(A)

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN60335-1 : 2012
EN50636-2-100 : 2014
EN55014-1 : 2021
EN55014-2 : 2021

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Nižšie podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Ludo Mertens
Certification Manager
05/12/2023, Lier - Belgium

1	DOMENII DE UTILIZARE.....	3
2	DESCRIERE (FIG. A).....	3
3	CONȚINUTUL PACHETULUI	3
4	SIMBOLURI.....	4
5	AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC	4
5.1	<i>Zona de lucru</i>	4
5.2	<i>Siguranța electrică</i>	5
5.3	<i>Siguranța personală</i>	5
5.4	<i>Folosirea și întreținerea aparatului electric</i>	5
5.5	<i>Service</i>	6
6	AVERTIZARE DE SIGURANȚĂ PENTRU SUFLANȚĂ/ASPIRATOR	6
7	INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATORI ȘI ÎNCĂRCĂTOARE	6
7.1	<i>Acumulatorii</i>	6
7.2	<i>Încărcătoare</i>	7
8	ÎNCĂRCAREA, INTRODUCEREA SAU SCOATEREA ACUMULATORULUI.....	7
8.1	<i>Indicații privind încărcătorul (Fig. 1)</i>	7
8.2	<i>Scoaterea/introducerea acumulatorului (Fig. 2)</i>	8
8.3	<i>Indicator al încărcării acumulatorului (Fig. 3)</i>	8
9	ASAMBLARE	8
9.1	<i>Asamblarea tuburilor (Fig. 4)</i>	8
9.2	<i>Fixarea roților</i>	8
9.3	<i>Montarea mânerului reglabil</i>	9
9.4	<i>Montarea sacului de colectare (Fig. 9 – Fig. 10)</i>	9
9.5	<i>Montarea adaptorului de ieșire (Fig. 11)</i>	9
9.6	<i>Fixarea curelei de umăr (Fig. 12)</i>	9
10	MOD DE UTILIZARE.....	9
10.1	<i>Pornirea</i>	9

10.2	Verificarea punctelor înainte de utilizarea aparatului.....	9
10.3	Pornirea și oprirea.....	9
10.4	Ținerea și ghidarea aparatului în timpul lucrului.....	10
10.5	Reglarea turației (Fig. 17).....	10
10.6	Îndepărtarea unui blocaj (Fig. 18 – Fig. 19).....	10
10.7	Lucrul cu funcția de suflare.....	10
10.8	Lucrul cu aspiratorul.....	10
10.9	Golirea sacului de colectare.....	11
11	CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA.....	11
11.1	Curățarea.....	11
11.2	Întreținerea.....	11
12	DATE TEHNICE.....	11
13	ZGOMOT.....	12
14	GARANȚIE.....	12
15	MEDIU.....	13
16	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE.....	13

SUFLANTĂ/ASPIRATOR 40 V (FĂRĂ ACUMULATOR) POWDPG75270

1 DOMENII DE UTILIZARE

Suflanta/aspiratorul este proiectat pentru a curăța peluzele, aleile și terasele de frunze, ace de brad și alte resturi. Nu este proiectat pentru utilizare profesională.



AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a folosi aparatul, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale de siguranță. Aparatul dvs. electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.

2 DESCRIERE (FIG. A)

1. Tub frontal (partea de jos)
2. Tub spate de aspirare (partea de sus)
3. Tub spate de suflare (partea de sus)
4. Mâner auxiliar
5. Înterupător de pornire/oprire
6. Mâner principal
7. Rotiță de reglare a turației
8. Manetă de selecție a suflantei / aspiratorului
9. Sac de colectare
10. Rolă de ghidare
11. Clapeta geamului de curățare
12. Compartimentul bateriei
13. Acumulator (NU este inclus)
14. Încărcător (NU este inclus)
15. Butonul indicatorului de nivel de energie a acumulatorului (NU este inclus)
16. Indicator de nivel de energie în acumulator

3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungii de plastic! Pericol de sufocare!




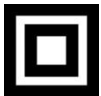









- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1 suflantă de frunze, cu acumulator | 1 mâner auxiliar + șurub de fixare |
| 1 sac de colectare | 1 set de roți + șurub de fixare |
| 1 adaptor de ieșire | 2 șurub scurt |
| 1 tub din partea de sus | 3 șurub lung |
| 2 tuburi din partea de sus | 1 manual |
| 1 curea de transport | |



În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.

4 SIMBOLURI

În acest manual și sau pe aparat se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a aparatului.		În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene.
	Citiți manualul înainte de utilizare.		Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare (numai pentru încărcător).
	Temperatură ambiantă maximă 40 °C (numai pentru acumulator).		Feriți de apă încărcătorul și acumulatorul.
	Utilizați acumulatorul și încărcătorul numai în incinte închise.		Nu dați foc acumulatorului sau încărcătorului.
	Există pericolul proiectării de pietre și alte obiecte de către aparat. Persoanele și animalele domestice trebuie să păstreze o distanță de siguranță față de aparat.		Avertisment: ventilatorul încă se rotește la deschiderea sau închiderea capacului; aveți grijă în special la capacul admisiei.
	Purtați dispozitive de protecție auditivă.		Purtați Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție.		

5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „aparat electric” folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

5.2 Siguranța electrică

- Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.
- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderere. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie folosit aparatul electric în medii umede, folosiți un o priză protejată cu disjunctur bipolar. Folosirea unui disjunctur polar reduce riscul de electrocutare mortală.

5.3 Siguranța personală

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănire gravă.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce răniile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a băga aparatul în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mânușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți în aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.

- Depozitați aparatul oprit departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l utiliza. Multe accidente sunt cauzate de aparate electrice prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați aparatul, accesoriile și lamele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

5.5 *Service*

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

6 **AVERTIZARE DE SIGURANȚĂ PENTRU SUFLANȚĂ/ASPIRATOR**

- Nu introduceți obiecte în orificii. Nu folosiți suflanta cu vreunul dintre orificii blocate; îndepărtați praful, scamele, părul și orice ar putea reduce fluxul de aer.
- Feriți părul, hainele largi și toate părțile corpului din dreptul orificiilor și al pieselor în mișcare.
- Fiți extrem de precauți la curățarea scărilor.
- Nu folosiți suflanta pentru a aduna lichide inflamabile sau combustibile, de exemplu benzină, sau în zone unde acestea ar putea fi prezente.
- Îndepărtați orice obiecte dure din zona de lucru. Nu suflați resturi în direcția oamenilor, a animalelor sau a bunurilor.
- Folosiți doar accesoriile furnizate. Păstrați apărătorile la locul lor și în stare de funcționare.
- Păstrați etichetele și plăcuțele de identificare pe aparat. Acestea pot conține informații de siguranță importante.
- Utilizatorii de stimuloare cardiace trebuie să ceară sfatul medicului înainte de utilizare. Câmpurile electromagnetice aflate în imediata apropiere a stimulatorului cardiac pot provoca interferențe sau defecțiuni ale stimulatorului.
- Avertizările, precauțiile și instrucțiunile prezentate în acest manual de instrucțiuni nu pot acoperi toate stările și situațiile care ar putea apărea. Operatorul trebuie să înțeleagă faptul că bunul simț și precauția sunt factori pe care nu-i putem integra în acest produs, ci trebuie să fie asigurate de el însuși.

7 **INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULĂTORI ȘI ÎNCĂRCĂTOARE**

7.1 *Acumulatorii*

- Nu încercați deschiderea sub niciun motiv.
- Nu depozitați în locuri unde temperatura poate depăși 40°C.
- Încărcați numai la temperaturi ambiante între 4°C și 40°C.
- Depozitați acumulatorii într-un spațiu uscat și răcoros (5 °C - 20 °C). Nu depozitați niciodată acumulatorii descărcați.
- Este recomandată descărcarea și reîncărcarea cu regularitate a acumulatorilor Li-ion (de cel puțin 4 ori pe an). Nivelul ideal de încărcare a acumulatorilor Li-ion în vederea depozitării pe termen lung este de 40% din capacitatea sa.
- La eliminarea acumulatorilor, respectați instrucțiunile din capitolul „ Protecția mediului”.

- Evitați producerea de scurtcircuite. La conectarea directă sau accidentală, prin intermediul unor obiecte metalice, a bornelor pozitivă (+) și negativă (-), acumulatorul este scurtcircuitat și se va produce un curent de intensitate ridicată, care poate provoca ruperea sau aprinderea carcasei.
- Nu încălziți. La încălzirea acumulatorilor la peste 100 °C, garniturile de etanșare și izolare și alte componente din polimeri se pot deteriora, provocând scurgeri de electrolit și / sau scurtcircuite interne, care generează căldură și provoacă ruperea sau aprinderea. De asemenea, nu aruncați acumulatorii în foc. Pericol de incendiu, explozie și / sau arsuri grave.
- În condiții extreme se pot produce scurgeri din acumulatori. În caz că se observă lichid pe suprafața bateriei, procedați după cum urmează:
 - Ștergeți cu atenție lichidul cu o cârpă. Evitați contactul cu pielea.
 - În caz de contact cu pielea sau cu ochii, urmați instrucțiunile de mai jos:
 - ✓ Clătiți imediat cu apă. Neutralizați cu un acid slab, cum ar fi suc de lămâie sau oțetul.
 - ✓ În caz de contact cu ochii, clătiți cu apă curată din abundență, timp de cel puțin 10 minute. Prezentați-vă la medic.



Pericol de incendiu! Evitați scurtcircuitarea bornelor unui acumulator desprins. Nu dați foc acumulatorului.

7.2 Încărcătoare

- Nu încercați încărcarea bateriilor nereîncărcabile.
- Înlocuiți imediat cablurile defecte.
- Feriți încărcătorul de apă.
- Nu deschideți încărcătorul.
- Nu testați încărcătorul.
- Încărcătorul este destinat numai utilizării în interior.

8 ÎNCĂRCAREA, INTRODUCEREA SAU SCOATEREA ACUMULATORULUI

8.1 Indicații privind încărcătorul (Fig. 1)

Conectați încărcătorul la priza de curent:

- Verde aprins continuu: gata de încărcare.
- Roșu intermitent: în curs de încărcare.
- Verde aprins continuu: încărcat.
- Verde și roșu aprinse continuu: acumulatori deteriorați sau încărcător deteriorat.



Notă: dacă acumulatorul nu se potrivește bine, deconectați-l și verificați dacă setul de acumulatori este modelul corect pentru acest încărcător, conform celor indicate în diagrama din specificație. Nu încărcați alt set de acumulatori sau un set care nu se potrivește bine în încărcător.

1. Verificați frecvent încărcătorul și setul de acumulatori în timp ce acestea sunt conectate.
2. Scoateți din priză încărcătorul și deconectați-l de la setul de acumulatori la terminarea încărcării.
3. Lăsați setul de acumulatori să se răcească total înainte de utilizare.
4. Țineți încărcătorul și setul de acumulatori în interior, dar nu la îndemâna copiilor.



NOTĂ: Dacă acumulatorul este cald după utilizare continuă în unealtă, lăsați-l să se răcească la temperatura camerei înainte de încărcare. Astfel veți prelungi autonomia a acumulatorilor.

8.2 Scoaterea/introducerea acumulatorului (Fig. 2)



AVERTISMENT: Înainte de a face orice reglaj, asigurați-vă că unealta este oprită sau scoateți setul de acumulatori.

- Țineți unealta cu o mână și setul de acumulatori (13) cu cealaltă mână.
- Pentru instalare: împingeți și glisați setul de acumulatori în compartimentul dedicat, asigurându-vă că mecanismul de deschidere din partea din spate a acumulatorului se fixează în poziție și că acumulatorul este securizat înainte de începerea lucrului.
- Pentru scoatere: Apăsați mecanismul de deschidere a compartimentului acumulatorului și simultan trageți afară setul de acumulatori.

8.3 Indicator al încărcării acumulatorului (Fig. 3)

Pe setul de acumulatori există indicatoare de încărcare (16) a acumulatorului, puteți verifica starea de încărcare a acumulatorului apăsând butonul (15). Înainte de utilizarea aparatului, apăsați declanșatorul comutator pentru a verifica dacă acumulatorul este suficient de încărcat pentru funcționare corespunzătoare.

Cele 3 LED-uri pot indica starea nivelului de încărcare a acumulatorului:

3 LED-uri aprinse: Acumulator încărcat complet.

2 LED-uri aprinse: Acumulator încărcat 60%.

1 LED aprins: Acumulator aproape descărcat.

9 ASAMBLARE



AVERTIZARE: Decuplați și scoateți acumulatorul din unealtă înainte de ajustare sau de curățare!

AVERTISMENT: Purtați întotdeauna cureaua de umăr atunci când utilizați aparatul.

9.1 Asamblarea tuburilor (Fig. 4)

- Introduceți tubul de aspirare din partea de sus (2) în corpul suflantei de frunze fără acumulator, asigurându-vă că se fixează corect și că este împins complet până la capăt în interior.
- Asigurați-l pe ambele laturi ale carcasei aspiratorului / suflantei cu cele două șuruburi de 12 mm furnizate.
- Apoi introduceți tubul de suflare din partea de sus (3) în corpul suflantei de frunze fără acumulator, asigurându-vă că se fixează corect și că este împinsă complet până la capăt.
- Asigurați-l cu șurubul de 18 mm furnizat.
- Introduceți tubul de aspirare din partea de sus & tubul de suflare din partea de sus (3) în tubul de suflare / aspirare din partea de jos (1).
- Asigurați-vă că este montat corect și împins până la capăt în interior.
- Asigurați-le pe ambele cu cele două șuruburi de 18 mm furnizate.

9.2 Fixarea roților

- Glisați setul de roți pe tubul din partea de jos al suflantei de frunze, ca în Fig. 5.
- Așezați roțile în poziția dorită și strângeți-le cu șurubul mânerului (Fig. 6)

9.3 Montarea mânerului reglabil

- Cuplați mânerul reglabil la corpul suflantei de frunze (Fig. 7).
- Reglați după nevoie poziția mânerului, apoi strângeți șurubul butonului (Fig. 8).

9.4 Montarea sacului de colectare (Fig. 9 – Fig. 10)

- Înainte de a monta sacul de colectare a reziduurilor (9), asigurați-vă că maneta de selecție aspirator / suflantă (8) funcționează ușor și că nu este obstrucționată de reziduurile provenite de la utilizarea anterioară.
- Fixați cu racordul sacul de colectare (9) la gura de evacuare de la baza aparatului, după cum este indicat în (Fig. 9 și 10).
- Apoi fixați partea din față a sacului de colectare a reziduurilor la partea de dedesubt a tubului aspiratorului / suflantei utilizând clema prevăzută la sacul de colectare a reziduurilor.

9.5 Montarea adaptorului de ieșire (Fig. 11)

- Dacă utilizați aparatul ca suflantă, puteți fixa adaptorul de ieșire în locul sacului de colectare. Procedați la fel ca în descrierea de la capitolul „Montarea sacului de colectare”.

9.6 Fixarea curelei de umăr (Fig. 12)

- Suflanta de frunze cu acumulator este prevăzută cu o curea de umăr care se fixează pe carcasă ca în Fig. 12.
- Utilizând cureaua de umăr, suflanta de frunze poate fi transportată într-o poziție confortabilă pentru operator, pentru a reduce oboseala acestuia.

10 MOD DE UTILIZARE**10.1 Pornirea**

ATENȚIE: Aparatul nu funcționează dacă nu este montat complet.

10.2 Verificarea punctelor înainte de utilizarea aparatului

- Curentul și tensiunea furnizate trebuie să coincidă cu cele indicate pe eticheta cu caracteristici. Înainte de începerea lucrului, verificați dacă aparatul și elementele de securitate funcționează corespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau dereglat.
- Utilizați aparatul pentru lucrările pentru care a fost proiectat. Oricare alt mod de utilizare poate fi periculos pentru utilizatorul final, pentru aparat sau pentru persoanele, animalele și obiectele din apropiere.
- Verificați dacă aparatul are montate corespunzător ambele tuburi și colectorul.
- Verificați să fie montată cureaua de umăr.
- Verificați:
 - aparatul, să fie complet; verificați să nu existe piese slăbite (șuruburi, piulițe, etc.) și să nu fie avariat.
 - apăsați, reparați sau înlocuiți tot ceea ce este necesar, înainte de a utiliza aparatul.

10.3 Pornirea și oprirea

- Pornirea aparatului: introduceți acumulatorul corespunzător (13) și apăsați întrerupătorul de pornire / oprire (5) în poziția „I” (ON) (Fig. 13 – Fig. 14).
- Oprirea aparatului: apăsați întrerupătorul de pornire / oprire (5) în poziția „O” (OFF), apoi scoateți acumulatorul (13) (Fig. 15 – Fig. 16).

10.4 Ținerea și ghidarea aparatului în timpul lucrului

În timpul lucrului, așezați-vă întotdeauna în spatele aparatului și țineți-l ferm cu ambele mâini de mânăre.

10.5 Reglarea turației (Fig. 17)

Aparatul are un controler de turație (7) cu care puteți controla debitul aerului de suflare și pe cel al aerului de aspirare. Pentru reglarea turației, aduceți comutatorul „1” către poziția „MAX”, în funcție de nivelul dorit.

10.6 Îndepărtarea unui blocaj (Fig. 18 – Fig. 19)

Suflanta de frunze de 40 V este prevăzută cu o clapetă la geamul de curățare (11). Atunci când se blochează paletele rotorului, clapeta poate fi utilizată pentru curățare. Pentru a îndepărta reziduurile, deschideți clapeta geamului slăbind șurubul butonului.



Notă: Din motive de siguranță, aparatul are un comutator de siguranță integrat care previne pornirea aparatului atunci când clapeta de curățare (11) nu este închisă corect și complet. Asigurați-vă că ați închis bine clapeta geamului de curățare (11) înainte de reluarea lucrului.

10.7 Lucrul cu funcția de suflare



Notă: Toate obiectele dure, cum ar fi pietrele, conservele, sticlele, etc vor fi proiectate.

Inspectați zona de lucru înainte de pornire. Îndepărtați obiectele sau reziduurile care ar putea fi proiectate de către suflantă.

Selecția funcția de suflare utilizând maneta de selecție (8) de pe lateralul aparatului și porniți aparatul. Cu suflanta de frunze sprijinită pe roți, deplasați suflanta de frunze către înainte, îndreptând duza spre reziduurile care trebuie curățate.

Sau țineți duza puțin deasupra solului și balansați aparatul dintr-o parte în alta deplasându-l spre înainte și îndreptând duza spre reziduurile care trebuie îndepărtate. Suflați reziduurile formând o grămadă potrivită, apoi utilizați funcția de aspirare pentru a le strânge.

10.8 Lucrul cu aspiratorul

Inspectați zona de lucru înainte de pornire. Îndepărtați obiectele sau reziduurile care ar putea fi blocate sau s-ar putea prinde în aparat. Selecția funcția de aspirare utilizând maneta de selecție (8) de pe lateralul aparatului și porniți-l.

Cu suflanta sprijinită pe roți, deplasați-o către înainte, îndreptând duza spre reziduurile care trebuie strânse.

Sau, ținând suflanta puțin deasupra solului, balansați aparatul dintr-o parte în alta deplasându-l către înainte și îndreptând duza spre reziduurile care trebuie strânse.



Notă: Nu forțați duza în reziduuri deoarece se va bloca tubul de aspirare și se va reduce eficiența mașinii.



Materialele organice, cum ar fi frunzele, conțin o cantitate mare de apă care poate cauza lipirea lor pe interiorul tubului de aspirare.

Pentru a reduce lipirea, materialul ar trebui lăsat câteva zile să se usuce.

- La utilizarea aparatului Suflantă-Aspirator în modul de aspirare, reziduurile sunt aspirate prin tubul de aspirare înainte de a fi evacuate în sacul de colectare (9).
- Ventilatorul de aspirare este prevăzut cu un cuțit, crescându-se astfel considerabil capacitatea de mărunțire.
- Pe măsură ce reziduurile trec prin ventilatorul de aspirare, acestea vor fi mărunțite.
- Reziduurile organice mărunțite sunt ideale pentru utilizarea ca îngrășământ pentru plante.

10.9 Golirea sacului de colectare

Goliți sacul de colectare (9) atunci când este aproximativ plin pe jumătate. În acest fel, capacitatea de aspirare va fi menținută corespunzător.

- Scoateți de sub tensiune aparatul și scoateți bateria (13).
- Deschideți fermoarul de la baza sacului de colectare și goliți-l.
- Închideți la loc fermoarul până la capăt.

11 CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

11.1 Curățarea

- Fantele de ventilație ale aparatului trebuie să fie în permanență curate, pentru a evita supraîncălzirea motorului.
- Curățați periodic carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare.
- Fantele de ventilație trebuie să fie în permanență curate și lipsite de praf.
- Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, folosiți o cârpă moale umedă cu apă cu săpun.
- Nu utilizați niciodată solvenți cum ar fi petrolul, alcoolul, apa amoniacală etc. Acești solvenți pot deteriora componentele din plastic.

11.2 Întreținerea

- Aparatele noastre au fost proiectate să funcționeze o perioadă lungă de timp cu minim de întreținere. Funcționarea continuă satisfăcătoare depinde de îngrijirea corectă a aparatului și de curățarea lui cu regularitate.
- Pentru a menține capacitatea acumulatorului, recomandăm ca acumulatorul să fie complet descărcat în fiecare lună și reîncărcat complet. Depozitați unealta într-un loc uscat și ferit de îngheț, temperatura ambiantă nu trebuie să depășească 40 °C.

12 DATE TEHNICE

Viteza de rotație	8.000-14.000 min-1
Tensiune nominală	40 V
Viteza maximă a aerului	210 km/h
Capacitate maximă de aspirare	9,5 m ³ /min
Conectarea acumulatorului	Glisare
Mâner moale	Da
Capacitatea sacului de colectare (l)	45 l
Raport de mărunțire	15:1

13 ZGOMOT

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K=3)

Nivel de presiune acustică LpA	94 dB(A)
Nivel de putere acustică LwA	106 dB(A)

**ATENȚIE! Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecție auditivă.**

aw (Nivel vibrații)	3,4 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
---------------------	----------------------	--------------------------

14 GARANȚIE

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 36 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periiile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiile, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicitării.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, ...)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.
- Pentru a se asigura funcționarea optimă, aparatul trebuie încărcat minim 1 dată pe lună.

15 MEDIU



În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu. Componente uzate ale mașinilor electrice nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer. Reciclați atunci dacă există unități specializate de reciclare. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul de achiziție.

16 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA, declară doar faptul că

produsul: Suflantă/aspirator 40 V
marcă de comerț: PowerPlus
model: POWDPG75270

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor/Reglementărilor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile/Reglementările europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC

Annex V

LwA

Measured

99 dB(A)

Guaranteed

106 dB(A)

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

EN60335-1 : 2012
EN50636-2-100 : 2014
EN55014-1 : 2021
EN55014-2 : 2021

Subsemnatul acționează în numele Directorului general executiv al societății,

Ludo Mertens
Certification Manager
05/12/2023, Lier - Belgia

1	ZASTOSOWANIE	3
2	PRZEGLĄD KOMPONENTÓW (RYC. A).....	3
3	SPIS CZĘŚCI	3
4	SYMBOLE	4
5	OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI.....	4
5.1	<i>Miejsce użytkowania.....</i>	5
5.2	<i>Bezpieczeństwo elektryczne.....</i>	5
5.3	<i>Bezpieczeństwo osobiste.....</i>	5
5.4	<i>Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi</i>	6
5.5	<i>Serwis.....</i>	6
6	OSTRZEŻENIE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE DMUCHAWY/ODKURZACZA.....	6
7	DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORÓW I ŁADOWAREK	7
7.1	<i>Akumulatory.....</i>	7
7.2	<i>Ładowarki.....</i>	7
8	ŁADOWANIE ORAZ WKŁADANIE LUB WYJMOWANIE AKUMULATORA	8
8.1	<i>Wskaźnik ładowarki (ryc. 1)</i>	8
8.2	<i>Wyjmowanie/wkładanie akumulatora (ryc. 2).....</i>	8
8.3	<i>Wskaźnik pojemności akumulatora (ryc. 3)</i>	8
9	MONTAŻ.....	9
9.1	<i>Montaż rur (ryc. 4).....</i>	9
9.2	<i>Zamocowywanie kólek</i>	9
9.3	<i>Mocowanie uchwyty regulowanego</i>	9
9.4	<i>Montaż worka zbiorczego (ryc. 9 – ryc. 10).....</i>	9
9.5	<i>Montaż adaptera wylotowego (ryc. 11).....</i>	9
9.6	<i>Zakładanie pasa naramiennego (ryc. 12).....</i>	9
10	PRACA	10
10.1	<i>Uruchomienie.....</i>	10

10.2	<i>Punkty kontrolne przed użyciem urządzenia</i>	10
10.3	<i>Start i zatrzymanie</i>	10
10.4	<i>Jak trzymać urządzenie i je prowadzić w trakcie pracy</i>	10
10.5	<i>Regulacja prędkości (ryc. 17)</i>	10
10.6	<i>Usuwanie blokady (ryc. 18 – ryc. 19)</i>	10
10.7	<i>Praca z funkcją dmuchawy</i>	11
10.8	<i>Praca z odkurzaczem</i>	11
10.9	<i>Opróżnianie worka zbiorczego</i>	11
11	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	12
11.1	<i>Czyszczenie</i>	12
11.2	<i>Konwersacja</i>	12
12	PARAMETRY TECHNICZNE	12
13	HAŁAS	12
14	GWARANCJA	13
15	ŚRODOWISKO NATURALNE	13
16	DEKLARACJA ZGODNOŚCI	14

DMUCHAWA/ODKURZACZ 40 V AKUMULATOROWA (BEZ AKUM.) POWDPG75270

1 ZASTOSOWANIE

To elektronarzędzie dmuchawa/odkurzacz jest przeznaczone do usuwania odpadów piłowania drewna, metalu i tworzyw sztucznych. Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.



UWAGA! Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem.

2 PRZEGLĄD KOMPONENTÓW (RYC. A)

1. Przednia (dolna) rurka
2. Tylna (górną) rurka odkurzacza
3. Tylna (górną) rura dmuchawy
4. Dodatkowy uchwyt
5. Przełącznik wł./wył. (ON/OFF)
6. Uchwyt główny
7. Pokrętko regulacji prędkości
8. Dźwignia wybieraka dmuchawy/odkurzacza
9. Worek zbiorczy
10. Kółko prowadzące
11. Kłapka okna czyszczącego
12. Przedział baterii
13. Akumulator (NIEdołączony)
14. Ładowarka (NIEdołączona)
15. Przycisk wskaźnika pojemności baterii (NIEdołączony)
16. Wskaźnik naładowania akumulatora

3 SPIS CZĘŚCI

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu i zabezpieczeniach transportowych (jeżeli takie istnieją).
- Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części, pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy je wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.



UWAGA: Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 x bezprzewodowa dmuchawa do liści | 1 x uchwyt dodatkowy + pas mocujący |
| 1 x worek zbiorczy | 1 x zestaw koła + śruba mocująca |
| 1 x przystawka wylotowa | 2 x krótka śruba |
| 1 x dolna rura | 3 x długa śruba |
| 2 x górna rura | 1 x podręcznik |
| 1 x pasek do przenoszenia | |



W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.

4 SYMBOLE

W niniejszej instrukcji i na urządzeniu zastosowano następujące symbole:

	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia.		Spełnia niezbędne wymogi określone w dyrektywach europejskich.
	Uważnie przeczytać instrukcje.		Klasa II – urządzenie jest podwójnie izolowane; dlatego przewód uziemiający nie jest konieczny (tylko ładowarka).
	Temperatura otoczenia maks. 40 °C (tylko akumulator).		Nie wolno wystawiać ładowarki i pakietu akumulatorów na działanie wody.
	Używać akumulatora i ładowarki tylko w pomieszczeniach zamkniętych.		Nie wolno palić pakietu akumulatorów lub ładowarki.
	Istnieje ryzyko wyrzucania kamieni i innych przedmiotów z urządzenia. Inne osoby oraz zwierzęta muszą znajdować się w bezpiecznej odległości.		Ostrzeżenie: wentylator wciąż się obraca przy unoszeniu lub opuszczaniu pokrywy — zachować ostrożność szczególnie w przypadku pokrywy wlotu.
	Nosić ochronniki słuchu.		Nosić rękawice ochronne.
	Obowiązkowe stosowanie ochrony wzroku.		

5 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, wzniesieniem pożaru i/lub poważnymi obrażeniami. Ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować do zastosowania w przyszłości. Zastosowane w ostrzeżeniach określenie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi podłączanych do sieci zasilających (przewodowych) oraz akumulatorowych (beprzewodowych).

5.1 *Miejsce użytkowania*

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Praca w zagraconym i niedostatecznie oświetlonym otoczeniu sprzyja wypadkom.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne powodują iskrzenie, co może prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- W czasie pracy urządzenia w najbliższym otoczeniu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby postronne. Nieuwaga może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

5.2 *Bezpieczeństwo elektryczne*



Zawsze sprawdzaj, czy parametry zasilania odpowiadają napięciu określoneму na tabliczce znamionowej.

- Wtyczka zasilania urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać łączników pośrednich do elektronarzędzi z uziemieniem. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie do nich gniazdka zmniejszają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z uziemionymi obiektami takimi jak rury, grzejniki, piece lub lodówki. Ryzyko porażenia wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie nie może być narażone na kontakt z deszczem lub wilgocią. Woda wnikaająca do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie wykorzystywać przewodu zasilającego do celów, do których nie jest przeznaczony. Nie wolno używać przewodu do noszenia i przeciągania urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód należy chronić przed ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- Podczas pracy na zewnątrz należy zastosować odpowiedni przedłużacz, przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu. Zastosowanie przewodu zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- Jeśli nie można uniknąć pracy z urządzeniem w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika różnicowo-prądowego, który redukuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

5.3 *Bezpieczeństwo osobiste*

- Podczas użytkowania narzędzia należy być czujnym, skoncentrować się na wykonywanych czynnościach i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać urządzenia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Należy korzystać ze sprzętu ochrony osobistej i zawsze nosić osłonę na oczy. Stosowanie w odpowiednich sytuacjach sprzętu ochrony osobistej, jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub naszniki przeciwhałasowe zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem narzędzia do prądu upewnić się, że włącznik jest w pozycji „0” (wyłącz.). Przenoszenie urządzenia z palcem na wyłączniku lub podłączanie urządzenia do gniazdka, kiedy wyłącznik jest w pozycji „I” (włącz.) grozi wypadkami.
- Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie klucze regulacyjne. Klucz lub inne narzędzie pozostawione na obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie wychylać się nadmiernie. Należy zawsze zachować odpowiednią postawę i równowagę. Zapewnia to zachowanie lepszej kontroli w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy odpowiednio się ubierać: nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.

- Jeśli urządzenie jest wyposażone w wyciąg pyłu i urządzenie do odpylania, należy upewnić się, że są one poprawnie podłączone i użytkowane. Stosowanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia powodowane zapyleniem.

5.4 Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

- Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Należy używać właściwego elektronarzędzia dla zamierzonych prac. Właściwe elektronarzędzie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy przy takim obciążeniu, do jakiego zostało zaprojektowane.
- Nie stosować urządzenia w sytuacji, kiedy wyłącznik nie funkcjonuje prawidłowo. Każde elektronarzędzie z niesprawnym wyłącznikiem jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Przed podjęciem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub podczas przechowywania, elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego przez osoby niezaznajomione z urządzeniem oraz z niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Urządzenie należy poddawać konserwacji. Sprawdzać regulację lub mocowanie ruchomych części, ewentualne pęknięcia lub inne uszkodzenia, które mogą wpływać na pracę narzędzia. Wszelkie zauważone uszkodzenia muszą być naprawione przed ponownym użytkowaniem. Nieprawidłowa konserwacja narzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Części tnące muszą być utrzymywane w stanie naostrzonym i czystym. Prawidłowo konserwowane części tnące o ostrych krawędziach zapewniają łatwiejszą obsługę narzędzia i zmniejszają prawdopodobieństwo zakleszczenia.
- Z elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek tnących itp. należy korzystać jedynie zgodnie z niniejszą instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu urządzenia, przy uwzględnieniu warunków pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Użytkowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z przeznaczeniem może powodować niebezpieczne sytuacje.

5.5 Serwis

- Serwis elektronarzędzia powinien być przeprowadzany jedynie przez wykwalifikowany personel, który stosuje tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika elektronarzędzia.

6 OSTRZEŻENIE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE DMUCHAWY/ODKURZACZA

- Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory. Nie używać urządzenia z zablokowanymi otworami; regularnie czyścić je z pyłu, włókien, włosów i innych zanieczyszczeń, które mogą ograniczać przepływ powietrza.
- Nie zbliżać włosów, luźnych ubrań, palców i innych części ciała do otworów i ruchomych części.
- Zachować szczególną ostrożność, czyszcząc na schodach.
- Nie używać do zbierania łatwopalnych lub palnych cieczy, takich jak benzyna, ani nie używać w obszarach, w których mogą być one obecne.
- Usunąć wszystkie twarde przedmioty z obszaru roboczego. Nie dmuchać śmieciami w kierunku innych osób, zwierząt ani budynków.
- Używać tylko dostarczonych akcesoriów. Nie zdejmować osłon i dbać o ich dobry stan.
- Zabezpieczyć etykiety i tabliczki na urządzeniu. Są na nich ważne zasady bezpieczeństwa.

- Przed użyciem urządzenia osoby z rozrusznikami powinny zasięgnąć porady lekarza. Pole elektromagnetyczne w pobliżu rozrusznika serca może spowodować zakłócenie jego pracy lub usterek.
- Ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcje omawiane w tej instrukcji obsługi nie obejmują wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą wystąpić. Operator musi postępować zgodnie ze zdrowym rozsądkiem i zachować ostrożność.

7 DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORÓW I ŁADOWAREK

7.1 Akumulatory

- Nie wolno nigdy próbować z jakiegokolwiek powodu otwierać akumulatorów.
- Nie wolno przechowywać w miejscach, gdzie temperatura może przekraczać 40°C.
- Ładować tylko przy temperaturach otoczenia od 4°C do 40°C.
- Akumulatory należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu (w temp. od 5°C do 20°C). Nie wolno przechowywać akumulatorów w stanie rozładowanym.
- „Akumulatory litowo-jonowe dobrze jest regularnie rozładowywać i ładować ponownie (co najmniej 4 razy w roku).
- Podczas utylizacji akumulatorów przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale „Ochrona środowiska”.
- Nie powodować zwarc. W przypadku wykonania połączenia między biegunem dodatnim (+) a ujemnym (-) bezpośrednio lub przez przypadkową styczność z przedmiotem metalowym, następuje zwarcie akumulatora, a przepływ wysokiego napięcia spowoduje wytworzenie ciepła, co może prowadzić do rozerwania obudowy lub pożaru.
- Nie podgrzewać. Jeżeli akumulatory zostaną podgrzane do temperatury powyżej 100 °C, elementy uszczelniające i izolacyjne oraz inne części z polimerów mogą zostać uszkodzone w wyniku wycieku elektrolitu i/lub zwarcia wewnętrznego prowadzącego do wytworzenia ciepła powodującego rozerwanie obudowy lub pożar. Dodatkowo nie wolno wrzucać akumulatorów do ognia – może to spowodować wybuch i/lub intensywny proces palenia.
- W warunkach ekstremalnych może dojść do wycieku z akumulatora. W przypadku zaobserwowania cieczy na akumulatorze postępować jak niżej:
 - Dokładnie wytrzeć ciecz za pomocą ściereczki. Unikać kontaktu ze skórą.
 - W przypadku kontaktu ze skórą lub oczami, postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:
 - ✓ Natychmiast przepłukać wodą. Zneutralizować za pomocą delikatnego kwasu, takiego jak sok z cytryn lub ocet.
 - ✓ W przypadku kontaktu z oczami intensywnie płukać czystą wodą przez co najmniej 10 minut. Zasięgnąć porady lekarza.



Zagrożenie pożarem! Unikać zwarcia styków odłączanego akumulatora. Nie spalać akumulatora w piecu.

7.2 Ładowarki

- Nie wolno nigdy próbować ładować baterii jednorazowego użytku.
- Uszkodzone przewody należy natychmiast wymienić.
- Nie wolno wystawiać na działanie wody.
- Nie wolno otwierać ładowarki.
- Nie wolno sondować ładowarki.
- Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

8 ŁADOWANIE ORAZ WKŁADANIE LUB WYJMOWANIE AKUMULATORA

8.1 Wskaźnik ładowarki (ryc. 1)

Podłączyć ładowarkę do gniazdka sieciowego:

- Świeci stale na zielono: gotowa do ładowania.
- Świeci na czerwono: ładowanie.
- Świeci stale na zielono: naładowany.
- Świeci stale na zielono i czerwono: uszkodzone akumulator lub ładowarka.



Uwaga: jeżeli akumulator nie pasuje prawidłowo, należy go odłączyć i sprawdzić czy akumulator jest prawidłowy dla danego modelu ładowarki, jak pokazano w karcie charakterystyk. Nie wolno ładować żadnego innego pakietu akumulatorów lub jakiegokolwiek pakietu akumulatorów, który nie pasuje pewnie do ładowarki.

1. Po podłączeniu okresowo sprawdzać ładowarkę i pakiet akumulatorów.
2. Po zakończeniu ładowania odłączyć zasilacz od gniazda i odłączyć go od akumulatora.
3. Przed użyciem poczekać na całkowite wystygnięcie akumulatora.
4. Ładowarkę i akumulator przechowywać w pomieszczeniu, w miejscu niedostępnym dla dzieci.



UWAGA: jeżeli po ciągłym użytkowaniu w narzędziu akumulator jest gorący, przed ładowaniem pozostawić go do ochłodzenia do temperatury pokojowej. Spowoduje to wydłużenie żywotności akumulatorów.

8.2 Wyjmowanie/wkładanie akumulatora (ryc. 2)



OSTRZEŻENIE: przed wykonaniem jakichkolwiek ustawień upewnić się, że przycisk do żywoptów jest wyłączona lub wyjęty jest akumulator.

- Przytrzymać narzędzie jedną ręką, a akumulator (13) drugą.
- Instalowanie: nacisnąć i przesunąć akumulator do gniazda akumulatorów upewniając się, że zapadka zwalniająca na tylnej stronie akumulatora wskazuje na miejsce i akumulator jest zamocowany przed rozpoczęciem pracy.
- Wyjmowanie: nacisnąć zapadkę zwalniającą akumulatora i wyciągnąć pakiet akumulatora w tym samym czasie.

8.3 Wskaźnik pojemności akumulatora (ryc. 3)

Wskaźniki pojemności akumulatora są na akumulatorze (16) i pozwalają sprawdzać stan pojemności akumulatora po naciśnięciu przycisku (15). Przed użyciem narzędzia należy nacisnąć przełącznik spustu celem sprawdzenia, czy akumulator jest wystarczająco naładowany do prawidłowej pracy.

Te 3 diody mogą pokazywać stan poziomu pojemności akumulatora:

- 3 diody świecą: akumulator naładowany w pełni.
- 2 diody świecą: akumulator naładowany w 60%.
- 1 dioda świeci: akumulator prawie rozładowany.

9 MONTAŻ



OSTRZEŻENIE: Wyłączyć i wyjąć akumulator z urządzenia przed regulacją lub czyszczeniem.

OSTRZEŻENIE: Zawsze zakładaj pas naramienny podczas obsługi urządzenia.

9.1 Montaż rur (ryc. 4)

- Wprowadzić górną rurkę odkurzacza (2) do korpusu bezprzewodowej dmuchawy do liści, upewniając się, że jest prawidłowo zamocowana i całkowicie wepchnięta.
- Zamocować ją na obu stronach obudowy dmuchawy/odkurzacza dwiema śrubami 12 mm.
- Następnie wprowadzić górną rurkę dmuchawy (3) do obudowy bezprzewodowej dmuchawy do liści, upewniając się, że jest prawidłowo zamocowana i całkowicie wepchnięta.
- Zamocować ją dołączoną śrubą 18 mm.
- Wprowadzić górną rurkę odkurzacza (2) i górną rurkę dmuchawy (3) do dolnej rurki odkurzacza / rurki dmuchawy (1).
- Upewnij się, że jest prawidłowo zamocowana i całkowicie wepchnięta.
- Zamocować dwiema dostarczonymi śrubami 18 mm.

9.2 Zamocowywanie kółek

- Nasunąć zestaw koła na dolną rurkę dmuchawy do liści zgodnie z ryc. 5.
- Umieścić koła w żądanym położeniu i zamocować je śrubą uchwytu (ryc. 6).

9.3 Mocowanie uchwytu regulowanego

- Podłączyć uchwyt regulowany do obudowy bezprzewodowej dmuchawy do liści (ryc. 7).
- Wyregulować położenie uchwytu zgodnie z życzeniem i dokręcić śrubę gałki (ryc. 8).

9.4 Montaż worka zbiorczego (ryc. 9 – ryc. 10)

- Przed zamontowaniem worka zbiorczego na zanieczyszczenia (9) upewnić się, że dźwignia wybieraka funkcji odkurzacza/dmuchawy (8) działa bez oporu i że nie jest zablokowana przez zanieczyszczenia zebrane podczas poprzedniego użycia.
- Podłączyć worek zbiorczy (9) z łącznikiem do otworu wyrzutowego na podstawie urządzenia zgodnie z ilustracjami (ryc. 9-10).
- Następnie podłączyć przednią część worka zbiorczego na zanieczyszczenia do spodniej strony rurki odkurzacza-dmuchawy za pomocą zacisku przymocowanego do worka zbiorczego na zanieczyszczenia.

9.5 Montaż adaptera wylotowego (ryc. 11)

- Jeśli używa się urządzenia jako dmuchawy, można zamontować adapter wylotowy zamiast worka zbiorczego. Postępować w sposób opisany w punkcie „Zamocowanie worka zbiorczego”.

9.6 Zakładanie pasa naramiennego (ryc. 12)

- Bezprzewodowa dmuchawa do liści z pasem naramiennym, która jest przymocowana do obudowy zgodnie z ryc. 12.
- Dzięki pasowi naramiennemu bezprzewodową dmuchawę do liści można przenosić w położeniu wygodnym dla operatora, aby zmniejszyć zmęczenie.

10 PRACA

10.1 Uruchomienie



UWAGA: Urządzenie nie pracuje, jeśli nie jest całkowicie zmontowane.

10.2 Punkty kontrolne przed użyciem urządzenia

- Natężenie i napięcie prądu zasilającego muszą być zgodne z wartościami podanymi na etykiecie charakterystyki. Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że urządzenie działa prawidłowo, a wszystkie zabezpieczenia są sprawne.
- Nie używaj urządzenia, które jest uszkodzone lub nie zostało prawidłowo wyregulowane.
- Używaj tego urządzenia do wykonywania prac, do których jest przeznaczone. Wszelkie inne użycie może być niebezpieczne dla użytkownika końcowego, urządzenia oraz innych osób, zwierząt i przedmiotów w pobliżu.
- Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo zmontowane, z obydwoma rurami i workiem zbiorczym.
- Upewnij się, że pas naramienny jest zamontowany.
- Sprawdź, czy:
 - urządzenie jest kompletne i czy nie ma luźnych części (śrub, nakrętek itd.) ani uszkodzeń;
 - zamocuj, napraw lub wymień wszystko co trzeba przed użyciem urządzenia.

10.3 Start i zatrzymanie

- Uruchamianie urządzenia: włożyć prawidłowy akumulator (13) i docisnąć przełącznik ON/OFF (wł./wył.) (5) w położenie „I” (wł.) (ryc. 13 – Ryc. 14).
- Zatrzymywanie urządzenia: docisnąć przełącznik ON/OFF (wł./wył.) (5) w położenie „O” (wył.), a następnie wyjąć akumulator (13) (ryc. 15 – Ryc. 16).

10.4 Jak trzymać urządzenie i je prowadzić w trakcie pracy

Podczas pracy zawsze należy się znajdować za urządzeniem i mocno je przytrzymywać obiema rękami za uchwyty.

10.5 Regulacja prędkości (ryc. 17)

To urządzenie ma regulator prędkości (7), służący do regulacji powietrza dmuchawy i odkurzacza. Aby ustawić prędkość, przekręć regulator „1” na MAX, zależnie od tego, czy chcesz większą, czy mniejszą prędkość.

10.6 Usuwanie blokady (ryc. 18 – ryc. 19)

Twoja bezprzewodowa dmuchawa do liści 40 V jest wyposażona w klapkę okna czyszczącego (11).

Kiedy wirnik zostanie zablokowany, można uzyskać do niego dostęp w celu wykonania czyszczenia.

Otworzyć klapkę okna przez poluzowanie gałki śruby w celu usunięcia wszelkich zanieczyszczeń.



Uwaga: Ze względów bezpieczeństwa urządzenie ma wbudowany wyłącznik bezpieczeństwa, który uniemożliwia urządzeniu pracę, kiedy klapka okna czyszczącego (11) nie jest prawidłowo i całkowicie zamknięta. Pamiętaj o dokładnym zamknięciu klapki okna czyszczącego (11) przed ponownym rozpoczęciem pracy.

10.7 Praca z funkcją dmuchawy



Uwaga: Wszelkie twarde przedmioty, takie jak kamienie, puszki, szkło itd. będą odrzucane.

Przed rozpoczęciem pracy należy skontrolować obszar, w którym zamierza się pracować. Usunąć wszelkie przedmioty lub zanieczyszczenia, które mogłyby zostać wyrzucone przez bezprzewodową dmuchawę do liści.

Wybrać funkcję dmuchawy dźwignią wybieraka (8) z boku i włączyć urządzenie. Kiedy bezprzewodowa dmuchawa do liści stoi na kółkach, przesunąć ją do przodu, kierując dyszę na zanieczyszczenia, które mają być usunięte.

Alternatywnie przytrzymać dyszę tuż nad podłożem i kołysać urządzeniem z boku na bok, przesuwając je do przodu i kierując dyszę na zanieczyszczenia, które mają być usunięte. Zdmuchiwać zanieczyszczenia na wygodną stertę, a następnie użyć funkcji odkurzacza do ich zebrania.

10.8 Praca z odkuraczem

Przed rozpoczęciem pracy należy skontrolować obszar, w którym zamierza się pracować. Usunąć wszelkie przedmioty lub zanieczyszczenia, które mogłyby spowodować blokadę lub zostać zaplątane w bezprzewodowej dmuchawie do liści. Wybrać funkcję odkurzacza dźwignią wybieraka (8) z boku urządzenia i włączyć urządzenie.

Kiedy bezprzewodowa dmuchawa do liści stoi na kółkach, przesuwać ją do przodu, kierując dyszę na zanieczyszczenia, które mają być zebrane.

Alternatywnie przytrzymać bezprzewodową dmuchawę do liści tuż nad podłożem i kołysać urządzeniem z boku na bok, przesuwając je do przodu i kierując dyszę na zanieczyszczenia, które mają być zebrane.



Uwaga: Nie dociskać dyszy do zanieczyszczeń, gdyż mogłyby to spowodować zablokowanie rurki odkurzacza i obniżenie wydajności urządzenia.



Materia organiczna, np. liście, może zawierać dużą ilość wody, która może powodować ich przyklejanie się do wnętrza rury ssącej.

Aby ograniczyć przyklejanie się, należy odczekać kilka dni na wyschnięcie takiego materiału.

- W przypadku używania odkurzacza-dmuchawy w trybie odkurzania zanieczyszczenia są zasysane do rury ssącej przed ich wyrzuceniem do worka zbiorczego.
- Wentylator ssący jest wyposażony w nóż, znacznie zwiększający wydajność rozdrabniania.
- Zanieczyszczenia są rozdrabniane w trakcie przechodzenia przez wentylator ssący.
- Rozdrobnione zanieczyszczenia organiczne idealnie nadają się do stosowania jako mulcz wokół roślin.

10.9 Opróżnianie worka zbiorczego

Opróżnić worek zbiorczy (9), kiedy jest wypełniony mniej więcej w połowie. Zapewnia to skuteczne utrzymanie wydajności ssania.

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator (13).
- Otworzyć worek zamkiem błyskawicznym na dnie i opróżnić go.
- Całkowicie zasunąć zamek.

11 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

11.1 Czyszczenie

- Nie blokować otworów wentylacyjnych, aby zapobiec przegrzewaniu się silnika.
- Regularnie czyścić obudowę urządzenia miękką szmatką, najlepiej po każdym użyciu.
- Czyścić otwory wentylacyjne z pyłu i brudu.
- Jeżeli nie można usunąć pyłu, należy użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem.
- Nigdy nie używać rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, woda z amoniakiem itd. Te rozpuszczalniki mogą spowodować uszkodzenie części z tworzywa.

11.2 Konwersacja

- Urządzenia są zaprojektowane, tak aby umożliwić długie użytkowanie narzędzia z minimalnym zakresem czynności konserwacyjnych. Długie użytkowanie urządzenia zależy od właściwej konserwacji urządzenia i jego regularnego czyszczenia.
- Aby zminimalizować obniżanie się pojemności akumulatora, zaleca się całkowite rozładowywanie akumulatora raz na miesiąc, a potem jego pełne ładowanie. Przechowywać w suchym i nienarażonym na mróz miejscu. Temperatura otoczenia nie powinna przekraczać 40°C.

12 PARAMETRY TECHNICZNE

Prędkość obrotowa	8.000-14.000 obr./min
Napięcie znamionowe	40 V
Maks. prędkość powietrza	210 km/godz.
Maks. moc ssąca	9,5 m ³ /min
Połączenie akumulatora	Wsuwane
Miękki chwyt	Tak
Pojemność worka zbiorczego (l)	45 l
Stopień rozdrobnienia	15:1

13 HAŁAS

Wartości emisji hałasu, zmierzone zgodnie z odpowiednią normą. (K=3)

Poziom ciśnienia akustycznego LpA	94 dB(A)
Poziom mocy akustycznej LwA	106 dB(A)



UWAGA! Jeśli wartość ciśnienia akustycznego przekracza 85 dB(A), konieczne jest noszenie środków ochrony słuchu.

aw (poziom wibracji)	3,4 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------------	----------------------	--------------------------

14 GWARANCJA

- Na produkt udziela się gwarancji, zgodnie z przepisami prawa, obowiązującej przez 36 miesięcy od daty zakupu przez pierwszego użytkownika.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne, ale nie dotyczy: baterii, ładowarek, uszkodzonych części ulegających normalnemu zużyciu, takich jak łożyska, szczotki, przewody i wtyczki, ani takich akcesoriów jak wiertła, końcówki do wiertarek, brzeszczoty pił, itd.; nie obejmuje także uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez niewłaściwe używanie produktu, wypadki lub modyfikacje; gwarancja nie obejmuje również kosztów transportu.
- Zapisy niniejszej gwarancji nie mają także zastosowania do uszkodzeń i/lub usterek wynikających z nieprawidłowego użytkowania.
- Odrzucamy również wszelką odpowiedzialność za jakiegokolwiek urazy ciała wynikające z nieprawidłowego używania narzędzia.
- Jeśli nie zostanie uzgodnione inaczej w formie pisemnej, wszelkie koszty transportu będą zawsze ponoszone przez klienta.
- Należy zaznaczyć, że żadne roszczenie w ramach gwarancji nie jest możliwe, jeśli uszkodzenie urządzenia będzie spowodowane niestaranną konserwacją lub przeciążeniem urządzenia.
- Gwarancja zdecydowanie nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wniknięcia cieczy, nadmiernego osadzania się pyłu w urządzeniu, zawinionego uszkodzenia (celowego lub wynikającego z poważnego zaniedbania), nieodpowiedniego używania (używania w celach, do których urządzenie nie jest przeznaczone), nieprawidłowej obsługi (nieprzestrzegania zaleceń zawartych w podręczniku użytkownika), nieprawidłowego montażu, uderzenia pioruna oraz nieprawidłowego napięcia sieciowego. Ta lista nie wyczerpuje wszystkich możliwych sytuacji.
- Akceptacja roszczeń w ramach gwarancji nie może prowadzić do wydłużenia okresu gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Producent może odrzucić roszczenie, jeżeli nie jest możliwa weryfikacja dokonania zakupu, a także, jeśli można wyraźnie stwierdzić, że produkt nie był konserwowany we właściwy sposób (czyszczenie szczelin wentylacyjnych, regularny przegląd szczotek węglowych itp.).
- Jako dowód zakupu należy zachować rachunek.
- Czyste i niezdemontowane narzędzie należy zwrócić do sprzedawcy, w oryginalnym opakowaniu formowanym metodą wydmuchiwania (jeżeli produkt był w nie fabrycznie zapakowany), wraz z dowodem zakupu.

15 ŚRODOWISKO NATURALNE



Usuwanie maszyny

(Ma zastosowanie na terenie Unii Europejskiej i w innych krajach Europy dysponujących odpowiednimi systemami gromadzenia.)

Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

16 DEKLARACJA ZGODNOŚCI



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA wyłącznie oświadcza, że

Produkt: Dmuchawa/odkurzacz 40 V
Znak towarowy: PowerPlus
model: POWDPG75270

spełnia niezbędne wymogi i inne stosowne postanowienia odpowiednich dyrektyw/regulacji europejskich, opierając się na stosowaniu europejskich norm zharmonizowanych. Wszelkie nieuprawnione modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie niniejszej deklaracji.

Dyrektywy/regulacje europejskie (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC

Annex V

LwA	
Measured	99 dB(A)
Guaranteed	106 dB(A)

Europejskie normy zharmonizowane (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):

EN60335-1: 2012
EN50636-2-100: 2014
EN55014-1: 2021
EN55014-2: 2021

Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Niżej podpisany/a działa w imieniu Dyrektora Naczelnego firmy,

Ludo Mertens
Kierownik ds. Certyfikacji
05/12/2023, Lier - Belgia

1	ALKALMAZÁS	3
2	LEÍRÁS (A ÁBRA)	3
3	CSEMAGOLÁS TARTALMA.....	3
4	JELZÉSEK	4
5	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK.....	4
5.1	<i>Munkakörnyezet.....</i>	4
5.2	<i>Elektromos biztonság.....</i>	5
5.3	<i>Személyi biztonság.....</i>	5
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.....</i>	5
5.5	<i>Szerviz.....</i>	6
6	A LOMBFÚVÓVAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK/SZÍVÓ	6
7	KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AKKUMULÁTOROKHOZ ÉS TÖLTŐKHÖZ	7
7.1	<i>Akkumulátorok.....</i>	7
7.2	<i>Töltők.....</i>	7
8	AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE, BEHELYEZÉSE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA	7
8.1	<i>Töltő kijelzései (1. ábra)</i>	7
8.2	<i>Akkumulátor behelyezése / eltávolítása (2. ábra)</i>	8
8.3	<i>Akkumulátor kapacitás jelző (3. ábra)</i>	8
9	ÖSSZESZERELÉS.....	8
9.1	<i>A csövek felszerelése (4. ábra).....</i>	9
9.2	<i>A kerekek rögzítése</i>	9
9.3	<i>A kiegészítő fogantyú felszerelése</i>	9
9.4	<i>A gyűjtőzsák felszerelése (9 –10. ábra).....</i>	9
9.5	<i>A kimeneti adapter felszerelése (11. ábra)</i>	9
9.6	<i>A vállöv felszerelése (12. ábra).....</i>	9
10	MŰKÖDTETÉS.....	9
10.1	<i>Hogyan kezdjen hozzá.....</i>	9
10.2	<i>Mit kell ellenőrizni a készülék elindítása előtt.....</i>	10

10.3	<i>Elindítás és leállítás</i>	10
10.4	<i>Hogyan kell a készüléket működés közben megtartani és irányítani</i>	10
10.5	<i>Sebességszabályozás (17. ábra)</i>	10
10.6	<i>Az elakadás eltávolítása (18–19. ábra)</i>	10
10.7	<i>A fúvó funkcióval történő munkavégzés</i>	10
10.8	<i>A szívófunkcióval történő munkavégzés</i>	11
10.9	<i>A gyűjtőzsák kiürítése</i>	11
11	TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	11
11.1	<i>Tisztítás</i>	11
11.2	<i>Karbantartás</i>	12
12	MŰSZAKI ADATOK	12
13	ZAJ	12
14	JÓTÁLLÁS	13
15	KÖRNYEZETVÉDELEM	13
16	MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	14

LOMBFÚVÓ/SZÍVÓ 40 V (AKKU NÉLKÜL)
POWDPG75270**1 ALKALMAZÁS**

Ezt a lombfúvót/szívó a gyepen, a behajtón vagy a teraszon található levelek, fenyőtűskék és egyéb hulladékok eltisztításához tervezték. Professzionális felhasználásra nem alkalmas.



VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

2 LEÍRÁS (A ÁBRA)

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Elülső (alsó) cső | 10. Irányítókerék |
| 2. Hátsó (felső) szívócső | 11. Felfnyitható ablak tisztításhoz |
| 3. Hátsó (felső) fúvócső | 12. Akkumulátor helye |
| 4. Kiegészítő fogantyú | 13. Akkumulátor (NINCS mellékelve) |
| 5. BE/KI kapcsoló gomb | 14. Töltő (NINCS mellékelve) |
| 6. Fogantyú | 15. Akkumulátor-töltés kijelző gombja (NINCS mellékelve) |
| 7. Sebességszabályozó | 16. Akkumulátor-töltés kijelző |
| 8. Fúvó/szívó üzemmód kiválasztó kar | |
| 9. Gyűjtőzsák | |

3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetékét, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

1x akkus lombfúvó
1x gyűjtőzsák
1x kimeneti adapter
1x alsó cső
2x felső cső
1x vállöv














1x kiegészítő fogantyú + rögzítőcsavar
1x kerekek + rögzítőcsavar
2x rövid csavar
3x hosszú csavar
1x útmutató



Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

4 JELZÉSEK

A jelen kézikönyvben és/vagy a gépen az alábbi jelzéseket használtuk:

	Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás.		Az európai irányelv(ek) szükséges követelményei szerint.
	Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!		II. Érintésvédelmi osztályú gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására (csak a töltőhöz).
	Környezeti hőmérséklet max. 40 °C (csak az elemhez).		Az akkumulátort és a töltőt ne tegye ki víz hatásának.
	Az akkumulátort és a töltőt csak beltéri helyiségben használja.		Az akkumulátort vagy a töltőt tilos elégetni.
	Fennáll annak a veszélye, hogy a készülék köveket vagy más tárgyakat dob a levegőbe. Ezért tartsa a közelben lévő személyeket és a háziállatokat biztonságos távolságban.		Figyelmeztetés! A fedél kinyitásakor vagy becsukásakor a ventilátor még forog, ezért legyen óvatos, különösen a bemeneti fedélnél.
	Viseljen fülvédőt!		Viseljen kesztyűt!
	Kötelező a védőszemüveg használata.		

5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizz meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

5.2 *Elektromos biztonság*

- Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.
- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközzel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzattól. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áramvédőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

5.3 *Személyi biztonság*

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkentheti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú haját becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porleszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

5.4 *Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata*

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.

- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám elvevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzatból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

5.5 Szervíz

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

6 A LOMBFÚVÓVAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK/SZÍVÓ

- Ne tegyen semmilyen tárgyat a nyílásokba. Ne használja a készüléket, ha bármelyik nyílása eltömődött; távolítsa el a port, szöszöket, haját, és mindent, ami csökkentheti a levegő áramlását.
- Tartsa távol a haját, laza ruházatát, az ujjait, és minden testrészét a nyílásoktól és a mozgó alkatrészekről.
- Legyen különösen óvatos, amikor lépcsőket tisztít.
- Ne használja a készüléket gyúlékony vagy éghető folyadékok (pl. benzin) felszedésére, és ne használja olyan területeken, ahol ilyen anyagok jelen lehetnek.
- Távolítsa el az összes kemény tárgyat a munkaterületről. Ne fújjon törmelékot emberek, állatok vagy tárgyak irányába.
- Csak a készülék tartozékait használja. Tartsa a védőburkolatokat a helyén és üzemképes állapotban.
- Biztosítsa, hogy a címkék és a névtáblák a készüléken legyenek. Ezek ugyanis fontos biztonsági információkat tartalmaznak.
- Pacemakerrel élő személyek konzultáljanak az orvosukkal a használat előtt. A pacemaker közelében keletkező elektromágneses mezők interferenciát vagy a pacemaker meghibásodását okozhatják.
- A jelen használati utasításban található figyelmeztetések, óvintézkedések és utasítások nem terjednek ki minden előforduló lehetséges körülményre és helyzetre. A felhasználónak meg kell értenie, hogy a józan ész és az óvatosság olyan tényezők, amelyeket nem lehet beépíteni a termékbe, hanem azt magának a felhasználónak kell biztosítania.

7 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AKKUMULÁTOROKHOZ ÉS TÖLTŐKHÖZ

7.1 Akkumulátorok

- Tilos bármilyen okból kinyitni.
- Tilos olyan helyen tárolni, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 °C-ot.
- Csak 4 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsé.
- Az akkumulátorokat hűvös, száraz helyen tárolja (5 °C-20 °C között). Ne tárolja az akkumulátorokat lemerült állapotban.
- Előnyösebb, ha a lemerült Li-ion akkukat rendszeresen feltölti (évente legalább 4 alkalommal). A Li-ion akku hosszú távú tárolásához a 40%-os teljesítmény ideális.
- Az akkumulátorok ártalmatlanítása során kövesse „A környezetvédelem” című fejezetben foglaltakat.
- Ne tegye ki rövidzárlat hatásának. Ha közvetlenül a pozitív (+) és a negatív (-) kimenetek között érintkezés jön létre, vagy fém tárgyhoz történő véletlenszerű érintkezés során, az akkumulátor rövidzárlatos lesz és intenzív áram halad rajta keresztül. Ennek során hő keletkezik, amelynek hatására repedés vagy tűz keletkezhet.
- Ne hűtse. Ha az akkumulátorok 100 °C fölé melegszenek, akkor a hegesztés és az elválasztó szigetelés és egyéb polimer elemek megsérülhetnek, amely az elektrolit kiszivárgását és/vagy belső rövidzárlat kialakulását okozhatja. Ennek során hő keletkezik, amelynek hatására repedés vagy tűz keletkezhet. Sőt tilos az akkumulátort elégetni, mert robbanás és/vagy intenzív tűz alakulhat ki.
- Extrém körülmények között előfordul, hogy az akkumulátor ereszt. Amikor folyadékot észlel az akkumulátoron, akkor kövesse az alábbi lépéseket:
 - Óvatosan törölje le a folyadékot egy ruhával. Kerülje a bőrrel való érintkezést.
 - Bőrrel való érintkezés és szembe jutás esetén kövesse az alábbi utasításokat:
 - ✓ Azonnal öblítse le vízzel. Semlegesítse enyhe savval, például citromlével vagy ecettel.
 - ✓ Szembe jutás esetén legalább 10 percn keresztül öblögesse bő, tiszta vízzel. Forduljon orvoshoz.



Tűzveszély! Kerülje, hogy a kivett akkumulátor érintkezői rövidzárlatosak legyenek. Tilos az akkumulátort elégetni.

7.2 Töltők

- Tilos újra nem tölthető akkumulátorok feltöltését megkísérelni.
- A sérült vezetékeket azonnal cserélje ki.
- Villogó piros: töltés folyamatban
- Tilos a töltőt felnyitni.
- Ne tesztelje a töltőt.
- A töltő csak beltéri használatra alkalmas.

8 AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE, BEHELYEZÉSE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA

8.1 Töltő kijelzései (1. ábra)

Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz:

- Folyamatos zöld: kész a feltöltésre.
- Villogó piros: töltés folyamatban.
- Folyamatos zöld: feltöltött.
- Folyamatos zöld és piros: az akkumulátor vagy a töltő hibás.



Megjegyzés: ha az akkumulátor nem illeszkedik megfelelően, húzza ki, és ellenőrizze, hogy az akkumulátor egység a megfelelő modell ehhez a töltőhöz, ahogy az a műszaki leírásban szerepel. Ne töltsön más típusú akkumulátort, vagy olyan akkumulátort, amely nem illeszkedik biztonságosan a töltőhöz.

1. Gyakran ellenőrizze a töltőt és az akkumulátort, miközben az csatlakoztatott a konnektorhoz.
2. A töltés befejezése után húzza ki a töltőt a konnektorból, és húzza ki belőle az akkumulátort.
3. Használat előtt tegye lehetővé, hogy az akkumulátor egység lehűljön.
4. Tárolja a töltőt és az akkumulátort zárt helyen, a gyermekek elől elzárva.



MEGJEGYZÉS: Ha az akkumulátor forró a szerszám folyamatos üzemeltetése miatt, a töltést megelőzően hagyja lehűlni szobahőmérsékletre. Ezzel megnöveli az akkumulátor élettartamát.

8.2 Akkumulátor behelyezése / eltávolítása (2. ábra)



FIGYELEM: Mielőtt bármilyen beállítást végezne a szerszámon, kapcsolja azt ki, vagy távolítsa el belőle az akkumulátort.

- Az egyik kezével fogja meg a szerszámot, a másik kezével pedig az akkumulátor egységet (13).
- A beszereléshez: nyomja és csúsztassa akkumulátort az akkumulátor nyílásba, és ellenőrizze, hogy az akkumulátor hátoldalán a kioldó retesz a helyére pattant, és az akkumulátor biztonságosan rögzítette az üzemeltetés megkezdése előtt.
- Az eltávolításhoz: Nyomja meg az akkumulátor kioldó reteszt, és ezzel egy időben húzza ki az akkumulátort.

8.3 Akkumulátor kapacitás jelző (3. ábra)

Az akkumulátor egységen vannak akkumulátor kapacitás (16) kijelzők, ezért bármikor ellenőrizheti az akkumulátor töltöttségi állapotát, ha megnyomja a gombot (15). Kérjük, a készülék használata előtt nyomja meg a kapcsolót, hogy ellenőrizze, az akkumulátor elégségesen feltöltött a készülék megfelelő működéséhez.

A 3 LED mutathatja az akkumulátor töltöttségi állapotát:

3 LED világít: Az akkumulátor teljesen feltöltött.

2 LED világít: Az akkumulátor 60%-ig feltöltött.

1 LED világít: Az akkumulátor majdnem lemerült.

9 ÖSSZESZERELÉS



FIGYELEM: A beállítás vagy tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el az akkumulátort a készülékből!

FIGYELMEZTETÉS! A gép működtetése közben mindig használja a vállpántot.

9.1 A csövek felszerelése (4. ábra)

- Helyezze be a felső szívócsövet (2) az akkus lombfúvóba, és ellenőrizze, hogy az megfelelően illeszkedik-e, és teljesen be van-e tolvá.
- Rögzítse az akkus lombfúvó burkolatának mindkét oldalára a mellékelt két 12 mm-es csavarral.
- Ezt követően helyezze a felső fúvócsövet (3) az akkus lombfúvóba, és ellenőrizze, hogy az megfelelően illeszkedik-e, és teljesen be van-e tolvá.
- Rögzítse a mellékelt 18 mm-es csavarral.
- Illessze össze a felső szívócsövet (2) és a felső fúvócsövet (3) az alsó szívó- / fúvócsövel (1).
- Győződjön meg arról, hogy megfelelően össze vannak-e illesztve, és teljesen össze vannak-e tolvá.
- Rögzítse mindkettőt a mellékelt két 18 mm-es csavarral.

9.2 A kerekek rögzítése

- Csúsztassa a kerekeket a lombfúvó alsó csövére a mellékelt 5. ábra szerint.
- Állítsa a kerekeket a kívánt helyzetbe, és rögzítse azokat a fogantyú csavarjával (6. ábra).

9.3 A kiegészítő fogantyú felszerelése

- Csatlakoztassa az állítható fogantyút az akkus lombfúvóhoz (7. ábra).
- Kívánság szerint állítsa be a fogantyút.
- Rögzítse a gombcsavarral (8. ábra).

9.4 A gyűjtőzsák felszerelése (9–10. ábra)

- A gyűjtőzsák (9) felszerelése előtt ellenőrizze, hogy a szívó / fúvó üzemmód kiválasztó kar (8) megfelelően működik-e, és hogy a korábbi használat során belekerülő törmelék eltömítette-e.
- Csatlakoztassa a gyűjtőzsákot (9) csatlakozóval a készülék alján levő kidobó nyíláshoz a 9–10. ábrán látható módon.
- Ezt követően csatlakoztassa a gyűjtőzsák elülső részét a gyűjtőzsákon található akasztó segítségével a szívó-fúvó cső alsó részéhez.

9.5 A kimeneti adapter felszerelése (11. ábra)

- Ha a készüléket fúvóként használja, akkor a gyűjtőzsák helyett a kimeneti adaptert is felszerelheti. „A gyűjtőzsák felszerelése” című részben leírtak szerint járjon el.

9.6 A vállöv felszerelése (12. ábra)

- Az akkus lombfúvó vállóval rendelkezik, amely a 12. ábra szerinti módon a készülék burkolatához van rögzítve.
- A fáradtság csökkentése érdekében a vállöv segítségével a kezelő kényelmes helyzetben hordozhatja a készüléket.

10 MŰKÖDTETÉS

10.1 Hogyan kezdjen hozzá

FIGYELEM! A készülék nem működik, ha nincs teljesen összeszerelve.

10.2 Mit kell ellenőrizni a készülék elindítása előtt

- Az áramerősségnek és a feszültségnek meg kell egyeznie a készülék adattábláján megadott értékekkel. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a gép megfelelően működik-e és a biztonsági berendezések működnek-e.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült, vagy ha rendellenesen működik.
- A készüléket a rendeltetésének megfelelő célra használja. Bármely más alkalmazás veszélyes lehet a felhasználó és a készülék számára, vagy a közelben tartózkodó egyéb személyekre, állatokra vagy tárgyakra.
- Ellenőrizze, hogy a csövek és a gyűjtőzsák megfelelően van-e felszerelve a készülékre.
- Ellenőrizze, hogy a vállpánt fel van-e szerelve.
- Ellenőrizze, hogy:
 - A készülék komplett-e és nézze meg, hogy vannak-e rajta kilazult alkatrészek (csavarok, csavaranyák, stb.) vagy sérülések.
 - A készülék használata előtt nyomja vissza, javítsa meg és cserélje ki az arra rászoruló alkatrészeket.

10.3 Elindítás és leállítás

- A készülék elindításához helyezzen be megfelelő akkumulátort (13), majd állítsa a BE/KI kapcsoló gombot (5) „I” (bekapcsolt) helyzetbe (13–14. ábra).
- A készülék leállításához állítsa a BE/KI kapcsoló gombot (5) „O” (kikapcsolt) helyzetbe, majd vegye ki az akkumulátort (13) (15–16. ábra).

10.4 Hogyan kell a készüléket működés közben megtartani és irányítani

Működés közben álljon mindig a készülék mögött, és tartsa erősen két kézzel a fogantyúknál fogva.

10.5 Sebességszabályozás (17. ábra)

A készülék sebességszabályozóval (7) rendelkezik, amellyel a fűvó- és szívólevegő sebességét lehet szabályozni. A sebesség szabályozásához forgassa el a gombot az alkalmazástól függően „1” és „MAX” közötti sebességfokozatra.

10.6 Az elakadás eltávolítása (18–19. ábra)

A jelen 40 V-os akkus lombfúvó felnyitható tisztítóablakkal (11) rendelkezik.

Ha a hajtókerék elakad, akkor könnyen hozzá lehet férni, tisztítás céljából.

A szennyeződés eltávolítása érdekében nyissa ki az ablakot a csavargomb meglazításával.



Megjegyzés: Biztonsági okokból a készülék beépített biztonsági kapcsolóval rendelkezik, amely megakadályozza a készülék működtetését, ha a tisztítófedél (11) nincs megfelelően és teljesen lecsukva. A munkavégzés folytatása előtt győződjön meg arról, hogy a tisztítóablak fedelét (11) megfelelően lezárta-e.

10.7 A fúvó funkcióval történő munkavégzés



Megjegyzés: A készülék a kemény tárgyakat, például követ, konzervdobozt, üveget stb. dobhat a levegőbe.

A munka elkezdése előtt ellenőrizze a megmunkálendő területet. Távolítsa el minden olyan tárgyat vagy törmeléket, amelyet az akkus lombfúvó a levegőbe dobhat.

A készülék oldalán lévő kiválasztó kar (8) segítségével válassza ki a fúvó funkciót, majd kapcsolja be a készüléket. A kerekeken gurulva mozgassa előre az akkus lombfúvót, miközben az eltisztítandó szennyeződésre irányítja a fúvócsövet.

Alternatív megoldásként tartsa a fűvócsövet közvetlenül a talaj felett, és előre haladás közben mozgassa a készüléket egyik oldalról a másikra. Irányítsa a fűvócsövet az el tisztítandó szennyeződésre. Fújja a szennyeződést egy halomba, majd a szívó funkcióval gyűjtse össze a hulladékokat.

10.8 A szívófunkcióval történő munkavégzés

A munka elkezdése előtt ellenőrizze a megtisztítandó területet. Távolítson el minden olyan tárgyat vagy törmeléket, amely akadályozhatja az akkus lombfűvót. A készülék oldalán található kiválasztó kar (8) segítségével válassza ki a szívófunkciót, majd kapcsolja be a készüléket.

A mozgassa előre az akkus lombfűvót a kerekeken gurítva úgy, hogy a fűvócsövet az összegyűjtendő törmelékre irányítja.

Alternatív megoldásként tartsa a fűvócsövet közvetlenül a talaj felett, és előre haladás közben mozgassa a készüléket egyik oldalról a másikra. Irányítsa a fűvócsövet az el tisztítandó szennyeződésre.



Megjegyzés: Ne erőltesse a fűvókát a szennyeződésbe, mivel ez eldugíthatja a szívócsövet, és csökkenti a készülék hatékonyságát.



A szerves anyagok, például levelek, nagy mennyiségű vizet tartalmaznak, aminek következtében a cső belsejére tapadhatnak.

A csőre tapadás elkerülése érdekében hagyja az összegyűjtendő anyagot néhány napig száradni.

- Ha a készüléket szívó üzemmódban használja, akkor a felszívott törmelék a gyűjtőzsákba (9) történő kidobás előtt először a szívócsőbe kerül.
- A szívóventilátor késsel rendelkezik, ami jelentősen növeli az aprítási teljesítményt.
- A felaprított szerves törmelék ideális a növények körüli talajtakarásra.

10.9 A gyűjtőzsák kiürítése

Amikor a gyűjtőzsák (9) félig tele van, akkor ürítse ki. Így hatékony marad a készülék szívóképessége.

- Kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el az akkumulátort (13).
- Nyissa ki a gyűjtőzsák cipzárját, és ürítse ki.
- Majd húzza vissza teljesen a cipzárt.

11 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

11.1 Tisztítás

- Tartsa a gép szellőzőnyílásait tisztán, hogy megelőzze a motor túlmelegedését.
- Rendszeresen puha ruhával tisztítsa a gép burkolatát, lehetőleg minden használat után.
- Tartsa a szellőzőnyílásokat portól és piszoktól mentesen.
- Ha a piszok nem jön le, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát.
- Ne használjon olyan oldószereket, mint például alkohol, ammóniás víz, stb. Ezek az oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

11.2 Karbantartás

- A készüléket úgy tervezték, hogy az minimális karbantartás mellett is hosszú élettartama legyen. A folyamatos kielégítő működtetés függ a készülék megfelelő használatától és a rendszeres tisztítástól.
- Az akkumulátor kapacitásának megőrzése érdekében javasoljuk, hogy az akkumulátort havonta teljesen merítse le, és teljesen töltsen fel újra. Tárolja a készüléket száraz és fagymentes helyen, és a környezeti hőmérséklet ne haladja meg a 40 °C-ot.

12 MŰSZAKI ADATOK

Forgási sebesség	8000-14000 min-1
Névleges feszültség	40 V
Max. levegő áramlási sebesség	210 km/h
Max. szívóképesség	9,5 m ³ /perc
Akkumulátor csatlakoztatás	Becsúztatás
Puha markolat	Igen
Gyűjtőzsák térfogata (l)	45 l
Aprítási arány	15:1

13 ZAJ

A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

Hangnyomásszint LpA	94 dB(A)
Hangteljesítményszint LwA	106 dB(A)



FIGYELEM! Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.

aw (Rezgésszint)	3,4 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
------------------	----------------------	--------------------------

14 JÓTÁLLÁS

- Az alábbi termékre 36 hónapos jótállási időszak érvényes, mely azon a napon lép életbe, amikor az első felhasználó megvásárolja a terméket.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás következtében meghibásodott alkatrészeket, például a csapágyakat, keféket, vezetőkeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fűrókat, fűrófejeket, fűrészlapokat stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítási díjat.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tiszta szellőzőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.
- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvényvel együtt.
- Az optimális működés biztosítása érdekében a készüléket havonta legalább egyszer fel kell tölteni.

15 KÖRNYEZETVÉDELEM



Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon annak környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékek hulladékait ne dobja a háztartási szemétkébe. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségeket illetően érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél vagy a forgalmazónál!

16 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
kizárólagosan kijelenti, hogy

A termék típusa: Lombfűvó/Szívó 40 V
Márkanév: PowerPlus
Cikkszám: POWDPG75270

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek/rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek/rendeletek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC

Annex V

LwA	
Measured	99 dB(A)
Guaranteed	106 dB(A)

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

EN60335-1 : 2012
EN50636-2-100 : 2014
EN55014-1 : 2021
EN55014-2 : 2021

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,

Ludo Mertens
Certification Manager
05/12/2023, Lier - Belgium

1	ПРИМЕНЕНИЕ	3
2	ОПИСАНИЕ (РИС. А)	3
3	СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ	3
4	УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	4
5	ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ	4
5.1	<i>Рабочее место</i>	5
5.2	<i>Электробезопасность</i>	5
5.3	<i>Личная безопасность</i>	5
5.4	<i>Эксплуатация и уход за электроинструментом</i>	6
5.5	<i>Обслуживание</i>	6
6	ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВОЗДУХОДУВКИ/ПЫЛЕСОСА	6
7	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ И ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ.....	7
7.1	<i>Аккумуляторы</i>	7
7.2	<i>Зарядные устройства</i>	8
8	ЗАРЯДКА И УСТАНОВКА ИЛИ СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ.....	8
8.1	<i>Индикаторы зарядного устройства (Рис. 1)</i>	8
8.2	<i>Снятие / установка аккумулятора (Рис. 2)</i>	9
8.3	<i>Индикатор заряда аккумулятора (Рис. 3)</i>	9
9	СБОРКА.....	9
9.1	<i>Сборка трубок (Рис. 4)</i>	9
9.2	<i>Крепление колес</i>	9
9.3	<i>Установка регулируемой рукоятки</i>	10
9.4	<i>Установка мешка для сбора мусора (Рис. 9 – Рис. 10)</i>	10
9.5	<i>Установка выходного адаптера (Рис. 11)</i>	10
9.6	<i>Крепление плечевого ремня (Рис. 12)</i>	10
10	ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	10

10.1	Запуск.....	10
10.2	Проверки перед использованием машины	10
10.3	Запуск и остановка.....	10
10.4	Как держать машину и управлять ею при работе.....	11
10.5	Регулировка скорости вращения (Рис. 17).....	11
10.6	Удаление засора (Рис. 18 – Рис. 19).....	11
10.7	Работа в режиме выдувания	11
10.8	Работа в режиме всасывания.....	11
10.9	Опорожнение мешка для сбора мусора:.....	12
11	ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА	12
11.1	Чистка.....	12
11.2	Обслуживание.....	12
12	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	13
13	ШУМ	13
14	ГАРАНТИЯ	14
15	ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	15
16	ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ.....	15

**ВОЗДУХОДУВКА/ПЫЛЕСОС 40 В (БЕЗ АККУМУЛЯТОРА)
POWDPG75270****1 ПРИМЕНЕНИЕ**

Воздуходувка/пылесос предназначена для очистки вашего газона, проездной аллеи или террасы от опавших листьев, сосновой хвои и прочего мусора. Не предназначена для коммерческого использования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для вашей личной безопасности тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (РИС. А)

1. Передняя (нижняя) трубка
2. Задняя (верхняя) всасывающая трубка
3. Задняя (верхняя) нагнетательная трубка
4. Вспомогательная рукоятка
5. Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
6. Основная рукоятка
7. Колесико для регулировки скорости вращения
8. Рычаг переключения функций воздуходувки/пылесоса
9. Мешок для сбора мусора
10. Направляющее колесо
11. Прозрачная откидная крышка для очистки
12. Аккумуляторный отсек
13. Аккумуляторный блок (НЕ входит в комплект)
14. Зарядное устройство (НЕ входит в комплект)
15. Кнопка индикатора заряда аккумулятора (НЕ входит в комплект)
16. Индикатор заряда аккумулятора

3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и транспортировочные крепления (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте устройство, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 аккумуляторная садовая воздуходувка | 1 вспомогательная рукоятка + фиксирующий болт |
| 1 мешок для сбора мусора | 1 колесная пара + фиксирующий болт |
| 1 выходной адаптер | 2 короткий винт |
| 1 нижняя трубка | 3 длинный винт |
| 2 верхних трубки | 1 руководство по эксплуатации |
| 1 переносной ремень | |



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самой машине используются следующие символы:

	Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.		Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.
	Прочитайте руководство перед использованием.		Класс II - Машина имеет двойную изоляцию; поэтому провод заземления не требуется (только для зарядного устройства)
	Температура окружающей среды 40 °C макс. (только для аккумулятора)		Не подвергайте зарядное устройство и аккумуляторный блок воздействию воды
	Используйте аккумулятор и зарядное устройство в закрытых помещениях		Не сжигайте аккумуляторный блок или зарядное устройство
	Имеется риск отбрасывания устройством камней и других предметов. Держите посторонних людей и домашних животных на безопасном расстоянии.		Предупреждение: вентилятор еще работает при открытии или закрытии крышки, будьте осторожны, особенно, с крышкой впуска.
	Надевайте средства защиты органов слуха.		Всегда надевайте защитные перчатки.
	Всегда надевайте очки для защиты глаз.		

5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от аккумулятора (без кабеля).

5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение приводят к опасным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

5.2 Электробезопасность

- Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.
- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения инструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь кабелем-удлинителем, предназначенным для использования вне помещений. Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

5.3 Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда Вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, когда палец находится на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.

- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- Не тянитесь слишком далеко. Всегда следите за устойчивым положением ног. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях инструмента.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсельную вилку от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущих частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструментов. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано ненадлежащим использованием электроинструментов.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

5.5 Обслуживание

- Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом, который использует только стандартные запасные части. Это обеспечит соответствие требуемым стандартам безопасности.

6 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВОЗДУХОДУВКИ/ПЫЛЕСОСА

- Не допускайте попадания посторонних предметов в отверстия воздуходувки. Не включайте воздуходувку, если в ее отверстиях находятся посторонние предметы. Не допускайте попадания в воздуходувку пыли, пуха, волос и других веществ, препятствующих свободному прохождению воздуха.

- Волосы, свободная одежда, пальцы и прочие части тела должны находиться как можно дальше от отверстий и движущихся частей.
- Проявляйте особую осторожность при уборке на лестницах.
- Не используйте воздуходувку для удаления огнеопасных или горючих жидкостей, таких как бензин, и не используйте ее в местах, где эти жидкости могут присутствовать.
- Удалите все твердые предметы из рабочей зоны. Во время сдува мусора не направляйте сопло воздуходувки на людей, животных и объекты права собственности.
- Используйте только аксессуары из комплекта поставки. Защитные средства должны находиться в исправном состоянии и готовыми к применению.
- Не снимайте с устройства ярлыки и заводские таблички. На них присутствует важная информация по технике безопасности.
- Лицам, использующим кардиостимулятор, следует проконсультироваться с лечащим врачом перед эксплуатацией данного электроинструмента. Электромагнитные поля в непосредственной близости от кардиостимулятора могут привести к сбоям в его работе или отказу кардиостимулятора.
- В перечне предупреждений, мер предосторожности и инструкций не рассматриваются все возможные условия и ситуации. Оператор должен сам проявлять здравый смысл и осторожность, поскольку невозможно предусмотреть инструкции для каждого конкретного случая.

7 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ И ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ

7.1 Аккумуляторы

- Ни в коем случае не пытайтесь вскрывать аккумуляторы.
- Не храните аккумуляторы в местах, где температура может превышать 40 °C.
- Заряжайте аккумуляторы только при температурах окружающей среды от 4 °C до 40 °C.
- Храните ваши аккумуляторы в сухом прохладном месте (5 °C - 20 °C). Никогда не храните аккумуляторы в разряженном состоянии.
- Литий-ионные аккумуляторы лучше всего регулярно разряжать и перезаряжать (минимум 4 раза в год). При длительном хранении литий-ионного аккумулятора идеальной является его зарядка до 40% мощности.
- При утилизации аккумуляторов, руководствуйтесь инструкциями, приведенными в разделе «Защита окружающей среды».
- Не вызывайте короткое замыкания. Если создается соединение между положительной (+) и отрицательной (-) клеммой напрямую или через случайный контакт с металлическими предметами, возникает короткое замыкание аккумулятора, и будет протекать большой ток, вызывая выделение тепла, которое может привести к разрыву корпуса или возгоранию.
- Не нагревайте аккумуляторы. Если аккумуляторы нагреваются до температуры выше 100 °C, могут повредиться уплотнения, изолирующие сепараторы и другие полимерные компоненты, вызывая утечку электролита и/или внутреннее короткое замыкание, приводящее к выделению тепла с последующим разрывом или возгоранием. Кроме того, не бросайте аккумуляторы в огонь - может произойти взрыв и/или сильное горение.
- В экстремальных условиях может произойти утечка аккумулятора. Если вы заметите жидкость на аккумуляторе, сделайте следующее:
 - Осторожно сотрите жидкость с помощью ветоши. Избегайте контакта с кожей.

- При контакте с кожей или глазами, следуйте указаниям ниже:
- ✓ Немедленно промойте водой. Нейтрализуйте слабой кислотой, такой как лимонный сок или уксус.
 - ✓ При контакте с глазами, промойте в большом количестве чистой воды в течение минимум 10 минут. Обратитесь к врачу.



Опасность возгорания! Не допускайте закорачивания контактов отсоединенного аккумулятора. Не сжигайте аккумуляторы.

7.2 Зарядные устройства

- Никогда не пытайтесь заряжать непerezаряжаемые аккумуляторы.
- Немедленно заменяйте дефектные шнуры.
- Не подвергайте действию воды.
- Не вскрывайте зарядное устройство.
- Не испытывайте зарядное устройство.
- Зарядное устройство предназначено только для использования в помещении.

8 ЗАРЯДКА И УСТАНОВКА ИЛИ СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

8.1 Индикаторы зарядного устройства (Рис. 1)

Подключите зарядное устройство к электрической розетке:

- Горит постоянно зеленым светом: готов к зарядке.
- Мигает красным светом: зарядка.
- Горит постоянно зеленым светом: заряжено.
- Горит постоянно зеленым и красным светом: аккумулятор или зарядное устройство повреждены.



Примечание: если аккумулятор невозможно подключить для зарядки, отсоедините его и убедитесь, что модель батареи соответствует модели зарядного устройства, как показано в таблице технических характеристик. Не заряжайте аккумуляторные блоки других моделей или батареи, которые невозможно надежно закрепить в зарядном устройстве.

1. Периодически проверяйте состояние зарядного устройства и аккумуляторной батареи при подключении.
2. Отключайте зарядное устройство от сети и отсоединяйте его от аккумуляторной батареи после окончания зарядки.
3. Перед использованием аккумуляторной батареи дайте ему полностью остыть.
4. Храните зарядное устройство и блок аккумуляторной батареи в помещении, в недоступном для детей месте.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если после продолжительной эксплуатации электроинструмента аккумулятор слишком сильно нагрелся, перед началом зарядки дайте ему остыть до комнатной температуры. Это позволит продлить срок службы аккумуляторов.

8.2 Снятие / установка аккумулятора (Рис. 2)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед выполнением любых регулировок убедитесь, что инструмент отключен, или снимите аккумуляторный блок.

- Держите инструмент одной рукой, а аккумуляторный блок (13) другой рукой.
- Для установки: нажмите и вставьте аккумуляторный блок в аккумуляторный отсек; перед началом работы убедитесь, что защелка на задней стороне аккумулятора встала на место и аккумулятор надежно закреплен.
- Для снятия: одновременно нажмите защелку аккумулятора и извлеките аккумуляторный блок.

8.3 Индикатор заряда аккумулятора (Рис. 3)

На аккумуляторном блоке предусмотрены индикаторы (16) заряда аккумулятора, благодаря которым можно проверить уровень заряда аккумулятора, нажав кнопку (15). Перед использованием инструмента нажмите кнопку выключателя и убедитесь, что заряда аккумулятора достаточно для нормальной работы.

Уровень заряда аккумулятора показывается тремя светодиодными индикаторами.

Горят три светодиода: аккумулятор полностью заряжен

Горят два светодиода: аккумулятор заряжен на 60 %

Горит один светодиод: аккумулятор почти разряжен

9 СБОРКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед регулировкой или чисткой выключите машину и извлеките аккумулятор!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При работе с машиной всегда надевайте плечевой ремень.

9.1 Сборка трубок (Рис. 4)

- Вставьте верхнюю всасывающую трубку (2) в корпус аккумуляторной садовой воздуходувки и убедитесь, что она установлена правильно и до упора.
- Закрепите ее с обеих сторон корпуса всасывания/выдувания двумя входящими в комплект винтами 12 мм.
- Затем вставьте верхнюю всасывающую трубку (3) в корпус аккумуляторной садовой воздуходувки и убедитесь, что она установлена правильно и до упора.
- Закрепите ее входящим в комплект винтом 18 мм.
- Вставьте верхнюю всасывающую (2) и верхнюю нагнетательную трубку (3) в нижнюю трубку всасывания/выдувания (1).
- Убедитесь, что они установлены правильно и вставлены полностью до конца.
- Закрепите обе трубки входящими в комплект двумя винтами 18 мм.

9.2 Крепление колес

- Наденьте колесную пару на нижнюю трубку садовой воздуходувки, как показано на Рис. 5.
- Установите колеса в нужном положении и закрепите их винтом с ручкой (Рис. 6).

9.3 Установка регулируемой рукоятки

- Соедините регулируемую рукоятку с корпусом аккумуляторной садовой воздуходувки (Рис. 7).
- Регулируйте позицию рукоятки по желанию, затяните винт с ручкой (Рис. 8).

9.4 Установка мешка для сбора мусора (Рис. 9 – Рис. 10)

- Перед установкой мешка для сбора мусора (9) убедитесь, что рычаг переключения функций воздуходувки/пылесоса (8) работает плавно и не заблокирован мусором от предыдущего использования.
- Закрепите мешок для сбора мусора (9) его разъемом к выпускному отверстию в основании машины, как показано на (Рис. 9 и 10).
- Затем закрепите переднюю часть мешка для сбора мусора к нижней стороне трубки всасывания-выдувания зажимом, установленным на мешке для сбора мусора.

9.5 Установка выходного адаптера (Рис. 11)

- Если вы используете машину в качестве воздуходувки, вы можете установить выходной адаптер вместо мешка для сбора мусора. Действуйте так же, как описано в разделе «Установка мешка для сбора мусора».

9.6 Крепление плечевого ремня (Рис. 12)

- Аккумуляторная садовая воздуходувка оснащена плечевым ремнем, который крепится к корпусу, как показано на Рис. 12.
- С плечевым ремнем аккумуляторную садовую воздуходувку можно носить в удобном положении для оператора, чтобы снизить усталость.

10 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

10.1 Запуск



ВНИМАНИЕ: Если машина не полностью смонтирована, она не будет работать.

10.2 Проверки перед использованием машины

- Ток и напряжение питания должны соответствовать указанным на заводской табличке машины. Перед началом работы убедитесь, что машина работает должным образом, и соблюдаются все меры безопасности.
- Не используйте машину, если она повреждена или неправильно отрегулирована.
- Используйте машину для выполнения тех работ, для которых она предназначена. Любое другое использование может быть опасным для конечного пользователя, машины и других людей, животных и находящихся поблизости предметов.
- Убедитесь, что на машине правильно установлены обе трубки и мешок для сбора мусора.
- Убедитесь, что закреплен плечевой ремень.
- Убедитесь, что:
 - Машина полностью собрана и проверьте ее на ослабленные детали (винты, гайки и т.д.) и любые повреждения.
 - Перед использованием машины, при необходимости, отремонтируйте или замените поврежденные детали.

10.3 Запуск и остановка

- Запуск машины: вставьте правильную аккумуляторную батарею (13) и переведите выключатель (5) в положение «I» (ВКЛ) (Рис. 13 – Рис. 14).
- Остановка машины: переведите выключатель (5) в положение «O» (ВЫКЛ), после этого выньте аккумуляторную батарею (13) (Рис. 15 – Рис. 16).

10.4 Как держать машину и управлять ею при работе

При работе всегда располагайтесь позади машины и крепко держите ее обеими руками за рукоятки.

10.5 Регулировка скорости вращения (Рис. 17)

В этой машине имеется регулятор скорости вращения (7), с помощью которого можно регулировать скорость выдуваемого и всасываемого воздуха. Для регулировки скорости поверните регулятор «1» в положение «MAX» в зависимости от того, требуется ли скорость увеличить или уменьшить.

10.6 Удаление засора (Рис. 18 – Рис. 19)

Ваша аккумуляторная садовая воздуходувка 40 В оснащена прозрачной откидной крышкой для очистки (11).

Когда рабочее колесо засоряется, оно должно быть доступно для очистки.

Откройте прозрачную откидную крышку, ослабив винт с ручкой, чтобы удалить мусор.



Примечание: Для целей безопасности машина имеет встроенный предохранительный выключатель, который не дает запустить машину, когда крышка для очистки (11) неправильно и не полностью закрыта. Обязательно закрывайте прозрачную откидную крышку для очистки (11) перед возобновлением работы.

10.7 Работа в режиме выдувания



Примечание: Любые твердые предметы, такие как камни, консервные банки, стекло и т. п. будут выбрасываться.

Перед началом работы проверьте рабочий участок. Уберите любые предметы или мусор, которые могут выбрасываться аккумуляторной садовой воздуходувкой.

Выберите функцию воздуходувки, используя рычаг переключения функций (8) сбоку на корпусе машины, и включите питание. Поставьте аккумуляторную садовую воздуходувку на колеса и перемещайте ее вперед, направляя сопло на собираемый мусор.

Удерживая сопло прямо над землей, поочередно поворачивайте машину из стороны в сторону, перемещая ее вперед и направляя сопло на собираемый мусор. Соберите мусор в удобную кучу и затем используйте функцию пылесоса для сбора мусора.

10.8 Работа в режиме всасывания

Перед началом работы проверьте рабочий участок. Уберите любые предметы или мусор, которые могут застрять или запутаться в аккумуляторной садовой воздуходувке. Выберите функцию пылесоса, используя рычаг переключения функций (8) сбоку на корпусе машины, и включите питание.

Поставьте аккумуляторную садовую воздуходувку на колеса и перемещайте ее вперед, направляя сопло на собираемый мусор.

Удерживая аккумуляторную садовую воздуходувку прямо над землей, поочередно поворачивайте машину из стороны в сторону, перемещая ее вперед и направляя сопло на собираемый мусор.



Примечание: Не втыкайте сопло в мусор, так как это может привести к засорению всасывающей трубы и снижению мощности машины.



Органические материалы, такие как листья, содержат большое количество воды, что может привести к их прилипанию к внутренней части всасывающе трубки.

Для снижения прилипания материал необходимо оставить на несколько дней для высыхания.

- При использовании воздуходувки/пылесоса в режиме пылесоса мусор всасывается во всасывающую трубку перед его выбросом в мешок для сбора мусора (9).
- Всасывающий вентилятор оснащен ножом, который существенно увеличивает мощность измельчения.
- По мере того, как мусор проходит через всасывающий вентилятор, он будет измельчаться.
- Измельченные остатки органических веществ являются идеальным средством для использования в качестве мульчи для покрытия почвы вокруг растений.

10.9 Опорожнение мешка для сбора мусора:

Опорожняйте мешок для сбора мусора (9), когда он будет заполнен примерно наполовину. Таким образом поддерживается эффективная мощность всасывания.

- Выключите устройство и извлеките аккумулятор (13).
- Откройте застежку-молнию в основании мешка для сбора мусора и опорожните его.
- Снова полностью закройте застежку-молнию.

11 ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

11.1 Чистка

- Содержите вентиляционные отверстия инструмента в чистоте во избежание перегрева двигателя.
- Регулярно очищайте корпус машины мягкой тряпкой, желательно после каждого использования
- Не допускайте попадания пыли и грязи в вентиляционные отверстия.
- Если грязь не отходит, используйте мягкую тряпку, слегка смоченную в мыльной воде.
- Никогда не используйте такие растворители, как бензин, спирт, аммиачная вода и т. п. Эти вещества могут повредить пластмассовые детали.

11.2 Обслуживание

- Наши станки рассчитаны на длительную эксплуатацию при минимальном обслуживании. Продолжительность безотказной работы машины зависит от правильного ухода и регулярной чистки.
- Для сохранения емкости аккумулятора рекомендуется каждый месяц полностью разряжать, а затем полностью заряжать аккумулятор. Следует хранить устройство в сухом и защищенном от холода месте, при температуре окружающей среды не выше 40 °С.

12 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Частота вращения	8000-14000 об/мин
Номинальное напряжение	40 В
Максимальная скорость потока воздуха	210 км/ч
Макс. всасывающая способность	9,5 м ³ /мин
Соединение аккумулятора	Задвигаемое
Мягкая рукоятка	Да
Объем мешка для сбора мусора	45 л
Коэффициент измельчения:	15:1

13 ШУМ

Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту (K=3)

Уровень звукового давления L _{pA}	94 дБ(А)
Уровень звуковой мощности L _{WA}	106 дБ(А)



ВНИМАНИЕ! Надевайте средства защиты органов слуха, если звуковое давление превышает 85 дБ (А).

aw (Вибрация)	3,4 м/с ²	K = 1,5 м/с ²
---------------	----------------------	--------------------------

14 ГАРАНТИЯ

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на срок 36 месяцев, исчисляемый с даты приобретения первым покупателем.
- Данная гарантия охватывает все дефекты материалов или производства, исключая батареи, зарядные устройства, дефектные детали, подвергаемые естественному износу, особенно такие, как подшипники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, головки сверл, пильные полотна и т. д.; она не включает повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, возникающие вследствие неправильной эксплуатации, также не подпадают под гарантийные обязательства.
- Мы также отказываемся от всех обязательств в отношении любых телесных повреждений, возникающих вследствие неправильной эксплуатации инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.
- Дополнительную информацию вы всегда можете получить по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Любые транспортные расходы должен нести покупатель, если не согласовано иное в письменной форме.
- Вместе с тем, не может быть предъявлено никакой претензии по гарантии, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Из гарантии определено исключается повреждение, возникающее вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, умышленного повреждения (преднамеренно или по грубой небрежности), неправильной эксплуатации (использования устройства не по назначению), неправомерного использования (например, несоблюдения инструкций, приведенных в руководстве), неквалифицированной сборки, разряда молнии, неправильного напряжения сети.
- Данный список не является исчерпывающим.
- Принятие претензий по гарантии не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются собственностью компании Varo NV.
- Мы сохраняем за собой право отказать в удовлетворении претензии во всех случаях, когда не может быть подтвержден факт покупки, или когда очевидно, что за изделием не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток и т. п.).
- Для подтверждения даты покупки следует хранить чек.
- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии, (в оригинальной противударной упаковке, если таковая имелась), приложив документ о покупке.
- Для обеспечения оптимальной работы этого инструмента его необходимо заряжать минимум 1 раз в месяц.

15 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами электрических приборов нельзя поступать, как с обычными бытовыми отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

16 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ, исключительно заявляет, что,

Продукт: Воздуходувка/пылесос 40 В
Марка: PowerPlus
Модель: POWDPG75270

соответствует основным требованиям и иным соответствующим положениям действующих Европейских директив/регламентов, основанных на Европейских гармонизированных стандартах. Любое несанкционированное изменение устройства аннулирует данное заявление.

Европейские директивы/регламенты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания);

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC

Annex V

LwA
Measured 99 dB(A)
Guaranteed 106 dB(A)

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания);

EN60335-1: 2012
EN50636-2-100: 2014
EN55014-1: 2021
EN55014-2: 2021

Держатель технической документации: Филип Ванкерхов (Philippe Vankerkhove), VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,

Ludo Mertens
Менеджер по сертификации
05/12/2023, Lier - Бельгия

1	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА.....	3
2	ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)	3
3	СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА.....	3
4	СИМВОЛИ	4
5	ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ.....	4
5.1	<i>Работна зона</i>	5
5.2	<i>Електробезопасност</i>	5
5.3	<i>Лична безопасност</i>	5
5.4	<i>Използване и грижи за електроинструмента</i>	6
5.5	<i>Сервизно обслужване</i>	6
6	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА УСТРОЙСТВОТО ЗА ИЗДУХВАНЕ/ИЗСМУКВАНЕ	6
7	ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА	7
7.1	<i>Батерии</i>	7
7.2	<i>Зарядни устройства.....</i>	8
8	ЗАРЕЖДАНЕ, ПОСТАВЯНЕ И СВАЛЯНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ.....	8
8.1	<i>Индикации при зареждане (Фиг. 1).....</i>	8
8.2	<i>Поставяне / сваляне на акумулаторната батерия (Фиг. 2)</i>	8
8.3	<i>Индикатор на зареждането (Фиг. 3)</i>	9
9	СГЛОБЯВАНЕ.....	9
9.1	<i>Сглобяване на тръбите (Фиг. 4).....</i>	9
9.2	<i>Фиксиране на колелата.....</i>	9
9.3	<i>Поставяне на регулируемата ръкохватка.....</i>	9
9.4	<i>Поставяне на торбичката за събиране (Фиг. 9 – Фиг. 10)</i>	9
9.5	<i>Поставяне на изходния адаптер (Фиг. 11)</i>	10
9.6	<i>Поставяне на ремъка за носене (Фиг. 12)</i>	10
10	РАБОТА.....	10
10.1	<i>Пускане.....</i>	10

10.2	<i>Точки за проверка преди употреба на машината</i>	10
10.3	<i>Стартиране и спиране</i>	10
10.4	<i>Как да държите и направлявате машината, докато работи</i>	10
10.5	<i>Регулиране на скоростта (Фиг. 17)</i>	10
10.6	<i>Отстраняване на задръстване (Фиг. 18 – Фиг. 19)</i>	11
10.7	<i>Работа с издухващата функция</i>	11
10.8	<i>Работа с вакуума</i>	11
10.9	<i>Изпразване на торбичката за събиране</i>	12
11	ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	12
11.1	<i>Почистване</i>	12
11.2	<i>Поддръжка</i>	12
12	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	13
13	ШУМ	13
14	ГАРАНЦИЯ	13
15	ОКОЛНА СРЕДА	14
16	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	15

УСТРОЙСТВО ЗА ИЗДУХВАНЕ/ИЗСМУКВАНЕ 40 В ЛИТИЕВО-ЙОННА (БЕЗ АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ) POWDPG75270

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Устройството за издухване/изсмукване е предназначено за почистване на листа, борови иглички и други остатъци от ливади, пътеки или покриви.
Неподходящ за професионална употреба.



Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

1. Предна (долна) тръба
2. Задна (горна) изсмукваща тръба
3. Задна (горна) издухваща тръба
4. Допълнителна ръкохватка
5. Ключ за ВКЛ/ИЗКЛ
6. Главна ръкохватка
7. Регулатор на скоростта
8. Селекторен лост издухване/вакуум
9. Торбичка за събиране
10. Водещо колело
11. Клапа на прозореца за почистване
12. Отделение за батерията
13. Акумулаторна батерия (НЕ е включена)
14. Зарядно устройство (НЕ е включено)
15. Бутон за индикатора на капацитета на батерията (НЕ е включен)
16. Индикатор на капацитета на батерията

3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

1x безжично устройство за издухване на листа

1x торбичка за събиране

1x изходен адаптер

1x долна тръба

2x горна тръба

1x ремък за носене

1x допълнителна ръкохватка + фиксиращ болт

1x колело комплект + фиксиращ болт

2x къс винт

3x дълъг винт

1x ръководство



В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.

4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Указва опасност от травма или повреда на инструмента.		В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви.
	Преди да използвате машината, прочетете ръководството.		Клас II – Машината е с двойна изолация; поради това заземителен проводник не е необходим (само за зарядното устройство).
	Околна температура 40 °C макс. (само за акумулаторната батерия).		Не излагайте на въздействието на вода зарядното устройство и акумулаторната батерия.
	Използвайте акумулаторната батерия и зарядното устройство само в затворени помещения.		Не изгаряйте акумулаторната батерия или зарядното устройство.
	Съществува риск камъни и други предмети да бъдат изхвърлени от уреда. Дръжте на безопасно разстояние други хора и домашни животни.		Предупреждение: вентилаторът все още се върти при отваряне или затваряне на капака, внимавайте, особено за входния капак.
	Използвайте предпазни средства за ушите.		Носете защитни ръкавици.
	Винаги носете предпазни очила.		

5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) електроинструмент.

5.1 *Работна зона*

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

5.2 *Електробезопасност*

- Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху табелката с номинални стойности.
- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземните електроинструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте електроинструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в електроинструмента влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не повреждайте и не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на електроинструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на електро инструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

5.3 *Лична безопасност*

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, каска или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на електроинструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.

- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от електроинструмента. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се заплетат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

5.4 Използване и грижи за електроинструмента

- Не очаквайте от електроинструмента повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако ключът за включване и изключване не работи. Електроинструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да настройвате, да сменят принадлежности или да прибирате електроинструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на електроинструмента.
- Съхранявайте електроинструментите, които не се използват, далеч от достъпа на деца и не позволявайте на лица, незапознати с електроинструменти или настоящите инструкции да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на електроинструмента. Ако електроинструментът се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани електроинструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизирания инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия електроинструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

6 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА УСТРОЙСТВОТО ЗА ИЗДУХВАНЕ/ИЗСМУКВАНЕ

- Не поставяйте никакви предмети в отворите. Не използвайте с блокирани отвори, пазете от прах, мъх, косми всичко, което би намалило въздушния поток.
- Дръжте косите си, свободно облекло, пръстите и всички части на тялото си далеч от отворите и движещите се части.
- Бъдете особено внимателни при почистване на стълби.
- Не използвайте за поемане на възпламеняеми или горими течности като бензин или използвайте на места, където те може да са налице.

- Отстранете всички твърди обекти от работната зона. Не издухвайте отпадъци срещу хора или собственост.
- Използвайте само предоставените аксесоари. Дръжте предпазителите на място и в работно положение.
- Пазете етикетите и табелките на уреда. Те съдържат важна информация за безопасна работа.
- Хора с пейсмейкър трябва да се консултират с личния си лекар, преди да използват инструмента. Електромагнитни полета в непосредствена близост до пейсмейкърта могат да нарушат функционирането му или да го повредят.
- Предупрежденията, предпазните мерки и инструкциите по експлоатация в това ръководство не изчерпват всички възможни условия и ситуации, които могат да възникнат. Здравият разум и вниманието са фактори, които не могат да бъдат вградени в продукта - те са задължение и отговорност на оператора.

7 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА

7.1 Батерии

- Не се опитвайте да ги отваряте по никакъв повод.
- Не съхранявайте на места, където температурата може да превиши 40 °С.
- Зареждайте само при околна температура между 4 °С и 40 °С.
- Съхранявайте своите батерии на сухо, хладно място (5 °С-20 °С). Не съхранявайте никога батериите в разрежено състояние.
- Най-добре за литиево-йонните батерии е да ги разреждате и презареждате периодично (най-малко 4 пъти годишно). Идеалното зареждане за дългосрочно съхранение на Вашата литиево-йонна батерия е 40% от капацитета.
- При изхвърляне на батериите спазвайте инструкциите посочени в раздела "Защита на околната среда".
- Не извършвайте свързване на късо. Ако бъде направено свързване между положителната (+) и отрицателната (-) клемма директно или при случаен контакт с метални предмети, батерията ще бъде свързана на късо и ще протече силен ток, който ще причини генериране на топлина, която може да повреди корпуса или да причини пожар.
- Не загрявайте. Ако батериите се загреят до температури над 100 °С, уплътненията и изолационните сепаратори и други полимерни съставки могат да бъдат повредени от изтичане на електролит и/или вътрешно свързване на късо, което води до генериране на топлина, причиняващо повреда или пожар. В допълнение не хвърляйте батериите в огън, защото може да възникне експлозия и/или интензивно изгаряне.
- При екстремни условия може да възникне теч от батерията. Ако забележите течност върху батерията, постъпете по следния начин:
 - Внимателно избършете течността с кърпа. Избягвайте контакт с кожата.
 - В случай на контакт с кожата или очите следвайте долните инструкции:
 - ✓ Незабавно ги изплакнете с вода. Неутрализирайте с мека киселина като лимонен сок или оцет.
 - ✓ В случай на контакт с очите ги промийте с обилно количество чиста вода за най-малко 10 минути. Консултирайте се с лекар.



Опасност от пожар! Избягвайте свързването на късо на контактите на снетата акумулаторна батерия. Не изгаряйте акумулаторната батерия.

7.2 Зарядни устройства

- Не се опитвайте да зареждате презареждащи се батерии.
- Ако кабелите са дефектни, заменете ги веднага.
- Не излагайте на въздействието на вода.
- Не отваряйте зарядното устройство.
- Не пробивайте зарядното устройство.
- Зарядното устройство е предназначено само за работа на закрито.

8 ЗАРЕЖДАНЕ, ПОСТАВЯНЕ И СВАЛЯНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

8.1 Индикации при зареждане (Фиг. 1)

Свържете зарядното устройство към контакта:

- Постоянно зелено: готовност за зареждане.
- Мигащо червено: зареждане.
- Постоянно зелено: заредено.
- Постоянно зелено и червено: повредена акумулаторна батерия или зарядно устройство.



Бележка: ако акумулаторната батерия не ляга добре в гнездото на зарядното устройство, извадете я и проверете в таблицата със спецификации, дали това е правилния модел за това зарядно устройство. Не зареждайте други акумулаторни батерии или акумулаторни батерии, които не отговарят на зарядното устройство.

1. Проверявайте често включеното зарядно устройство и акумулаторната батерия.
2. След приключване на зареждането извадете зарядното устройство от контакта и акумулаторната батерия от зарядното устройство.
3. Оставете акумулаторната батерия да изстине, преди да я използвате.
4. Съхранявайте зарядното устройство в затворено помещение и извън обсега на деца.



БЕЛЕЖКА: Ако акумулаторната батерия се загрее при продължителна работа с инструмента, оставете я да изстине до стайна температура, преди да я включите за зареждане. Това ще удължи живота на акумулаторната батерия.

8.2 Поставяне / сваляне на акумулаторната батерия (Фиг. 2)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да правите регулировки се уверете, че инструментът е изключен или извадете акумулаторната батерия.

- Хванете инструмента с едната ръка и акумулаторната батерия (13) с другата.
- Поставяне на акумулаторната батерия: натиснете и плъзнете акумулаторната батерия в слота на устройството, уверете се, че отключващата пластина от задната страна на батерията щраква на място и акумулаторната батерия е сигурно закрепена преди започване на работа.
- Изваждане на акумулаторната батерия: Едновременно натиснете отключващата пластина и издърпайте акумулаторната батерия.

8.3 Индикатор на зареждането (Фиг. 3)

Акумулаторната батерия има индикатори (16) на зареждането и може да проверите състоянието ѝ като натиснете бутона (15). Преди да използвате инструмента, моля, натиснете бутона, за да проверите дали акумулаторната батерия е достатъчно заредена за нормална работа.

Трите светодиода показват нивото на зареждане на акумулаторната батерия:

Светят трите светодиода: Акумулаторната батерия е напълно заредена.

Светят два светодиода: Акумулаторната батерия е заредена на 60%.

Свети един светодиод: Акумулаторната батерия е почти разредена.

9 СГЛОБЯВАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключете и отстранете акумулаторната батерия от машината преди регулиране или почистване!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете ремъка за рамо, когато работите с машината.

9.1 Сглобяване на тръбите (Фиг. 4)

- Вмъкнете горната изсмукваща тръба (2) в тялото на безжичното устройство за издухване на листа, като се уверите, че тя е поставена правилно и я натиснете докрай.
- Закрепете я от двете страни на корпуса на устройството за изсмукване/издухване с предоставените два винта 12 мм.
- След това вмъкнете горната издухваща тръба (3) в тялото на безжичното устройство за издухване на листа, като се уверите, че тя е поставена правилно и я натиснете докрай.
- Закрепете я с предоставения винт 18 мм.
- Вмъкнете горната изсмукваща тръба (2) и горната издухваща тръба (3) в долната изсмукваща/издухваща тръба (1).
- Уверете се, че те са поставени правилно и ги натиснете докрай.
- Закрепете двете с двата предоставени винта 18 мм.

9.2 Фиксиране на колелата

- Плъзнете колелата комплект върху долната тръба на устройството за издухване на листа, както е показано на Фиг. 5.
- Поставете колелата в желаната позиция и ги затегнете с ръчния винт (Фиг. 6).

9.3 Поставяне на регулируемата ръкохватка

- Свържете регулируемата ръкохватка към тялото на безжичното устройство за издухване на листа (Фиг. 7).
- Регулирайте позицията на ръкохватката както желаете.
- Затегнете ръчния винт (Фиг. 8).

9.4 Поставяне на торбичката за събиране (Фиг. 9 – Фиг. 10)

- Преди поставяне на торбичката за събиране на отпадъци (9) се уверете, че селекторният лост за изсмукване/издухване (8) функционира плавно и че тя не е възпрепятствана от отпадъци от предишна употреба.
- Закрепете торбичката за събиране (9) с нейния конектор към отвора за изпразване в основата на машината, както е показано (Фиг. 9 и 10)
- След това закрепете предната част на торбичката за събиране на отпадъци към долната страна на тръбата за изсмукване-издухване като използвате скобата поставена към торбичката за събиране на отпадъци.

9.5 *Поставяне на изходния адаптер (Фиг. 11)*

- Ако използвате машината за издухване, можете да поставите изходния адаптер вместо торбичката за събиране. Продължете по същия начин като описания в „Поставяне на торбичката за събиране“.

9.6 *Поставяне на ремъка за носене (Фиг. 12)*

- Безжичното устройство за издухване на листа е оборудвано с ремък за носене, който е закрепен към корпуса, както е показано на Фиг. 12.
- С ремъка за носене безжичното устройство за издухване на листа може да се носи в удобна позиция за оператора, за да се намали умората.

10 РАБОТА**10.1** *Пускане*

ВНИМАНИЕ: Машината не работи, ако не е напълно монтирана.

10.2 *Точки за проверка преди употреба на машината*

- Подаваният ток и напрежение трябва да отговарят на посочените на табелката с технически характеристики. Преди да започнете работа проверете дали машината работи адекватно и дали всички предпазни средства работят.
- Не използвайте машината, ако тя е повредена или не е добре регулирана.
- Използвайте тази машина за изпълнение на задачи, за които е проектирана. Всяка друга употреба може да бъде опасна за крайния потребител, за машината и за други хора, животни и предмети наблизо.
- Проверете дали машината е правилно монтирана с двете тръби и улавящото устройство.
- Уверете се, че ремъкът за рамо е монтиран.
- Убедете се, че:
 - Машината е комплектувана и я огледайте за разхлабени части (винтове, гайки и т.н.) и за повреди.
 - Притиснете, ремонтирайте или заменете всичко, което е необходимо, преди да използвате машината.

10.3 *Стартиране и спиране*

- Стартиране на машината: поставете правилната акумулаторна батерия (13) и натиснете ключа за ВКЛ./ИЗКЛ. (5) на “I” (ВКЛ.) (Фиг. 13 – Фиг. 14).
- Спиране на машината: натиснете ключа за ВКЛ./ИЗКЛ. (5) на “O” (ИЗКЛ.), след което извадете акумулаторната батерия (13) (Фиг. 15 – Фиг. 16).

10.4 *Как да държите и направлявате машината, докато работи*

Когато работите, винаги заставайте зад машината и я държете здраво с двете си ръце за ръкохватките.

10.5 *Регулиране на скоростта (Фиг. 17)*

Тази машина има регулатор на скоростта (7), с който можете да регулирате скоростта на издухвания въздух и тази на изсмуквания въздух. За регулиране на скоростта завъртете регулатора “1” към “МАХ” в зависимост от това дали искате по-голяма или по-малка скорост

10.6 Отстраняване на задръстване (Фиг. 18 – Фиг. 19)

Вашето 40V безжично устройство за издухване на листа е оборудвано с клапа на прозореца за почистване (11)

Когато работното колело бъде блокирано, може да бъде получен достъп до него за почистване.

Отворете клапата на прозореца като развиете ръчния винт, за да отстраните евентуалните отпадъци.



Забележка: От съображения за безопасност машината има вграден предпазен прекъсвач, който възпрепятства работа на машината, когато клапата за почистване (11) не е затворена правилно или напълно. **Непременно затворете клапата на прозореца за почистване (11), преди да възобновите своята работа.**

10.7 Работа с издухващата функция

Забележка: Всички твърди предмети като камъни, консервни кутии, стъкла и други ще бъдат изхвърлени настрани.

Огледайте зоната, в която ще работите, преди да започнете. Отстранете всички предмети или отпадъци, които могат да бъдат изхвърлени от безжичното устройство за издухване на листа.

Изберете издухващата функция с помощта на селекторния лост (8) отстрани на машината и включете машината. С безжичното устройство за издухване на листа на своите колела придвижете устройството за издухване напред, като насочвате дюзата към отпадъците, които ще почиствате.

Като алтернатива дръжте дюзата малко над земята и завъртайте машината от едната страна към другата, като се движите напред и насочвайте дюзата към отпадъците, които ще почиствате. Издухайте отпадъците на удобна купчина и след това използвайте вакуумната функция, за да съберете отпадъците.

10.8 Работа с вакуума

Огледайте зоната, в която ще работите, преди да започнете. Отстранете всички предмети или отпадъци, които могат да заседнат или да бъдат увлечени в безжичното устройство за издухване на листа. Изберете вакуумната функция с помощта на селекторния лост (8) отстрани на машината и включете машината.

С безжичното устройство за издухване на листа на своите колела придвижете устройството за издухване напред, като насочвате дюзата към отпадъците, които ще бъдат събирани.

Като алтернатива дръжте дюзата малко над земята и завъртайте машината от едната страна към другата, като се движите напред и насочвайте дюзата към отпадъците, които ще бъдат събирани.



Забележка: Не насилвайте дюзата в отпадъците, тъй като това ще блокира засмукващата тръба и ще намали ефективността на машината.



Органични материали като листа съдържат голямо количество вода, което може да причини залепването им към вътрешността на засмукващата тръба.

За намаляване на залепването материалът трябва да бъде оставен за няколко дни да изсъхне.

- При употреба на устройството за засмукване и издухване в засмукващ режим отпадъците се засмукват в засмукващата тръба, преди да бъдат изхвърлени в торбичката за събиране (9).
- Засмукващият вентилатор е снабден с нож, който увеличава капацитета на раздробяване значително.
- С преминаването на отпадъците през засмукващия вентилатор те се раздробяват.
- Раздробените органични отпадъци са идеални за употреба за наторяване около растенията.

10.9 Изпразване на торбичката за събиране

Изпразвайте торбичката за събиране (9), когато тя е приблизително наполовина пълна. По този начин капацитетът на засмукване се поддържа ефективно.

- Изключете уреда и извадете батерията (13)
- Отворете ципа в основата на торбичката за събиране и я изпразнете.
- Затворете отново ципа напълно.

11 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

11.1 Почистване

- Вентилационните отвори на уреда трябва да са чисти, за да се предотврати прегряването на двигателя.
- Редовно почиствайте корпуса на машината с мек парцал, по възможност след всяка употреба.
- На вентилационните отвори не трябва да има прах и мръсотия.
- Ако мръсотията не пада, използвайте мек парцал, намокрен със сапунена вода.
- Не използвайте разтворители, като бензин, нафта, спирт, разтвор на амониак и т.н. Тези разтворители могат да повредят пластмасовите части.

11.2 Поддръжка

Нашите механизирани инструменти са конструирани така, че да работят продължително време при минимално техническо обслужване. Непрекъснатата задоволителна работа зависи от правилните грижи за механизирания инструмент и редовното почистване.

- За да поддържате капацитета на акумулаторната батерия, препоръчваме тя да бъде напълно разредена веднъж месечно и заредена отново. Съхранявайте на сухо и защитено от замръзване място, околната температура не трябва да превишава 40 °C.

12 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Скорост на въртене	8000-14000 мин-1
Номинално напрежение	40 В
Максимална скорост на въздуха	210 км/ч
Макс. смукателен капацитет	9,5 м ³ /мин
Свързване на акумулаторната батерия	С плъзгане
Ръкохватка с меко покритие	Да
Вместимост на торбичката за събиране (л)	45 л
Съотношение на раздробяване	15:1

13 ШУМ

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт.
(K=3)

Ниво на звуковото налягане LpA	94 дБ(A)
Ниво на звуковата мощност LwA	106 дБ(A)



ВНИМАНИЕ! Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши 85 дБ(A).

aw (Вибрации)	3,4 м/с ²	K = 1,5 м/с ²
---------------	----------------------	--------------------------

14 ГАРАНЦИЯ

- Този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефекти, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, крайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злоупотреби или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилна употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.

- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,...).
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.
- Вашият инструмент трябва да бъде зареждан най-малко веднъж месечно за осигуряване на оптималната му работа.

15 ОКОЛНА СРЕДА



Когато уредът ви трябва да бъде заменен след продължителна употреба, не го изхвърляйте с домакинските отпадъци, а по начин съобразен с опазването на околната среда.

Отпадъците от електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля, проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

16 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия декларира единствено, че

продукт: Устройство за издухване/изсмукване 40 B
марка: PowerPlus
модел: POWDPG75270

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложените Европейски директиви/Регулации, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви/Регулации (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Annex V

LwA

Measured 99 dB(A)

Guaranteed 106 dB(A)

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

EN60335-1 : 2012

EN50636-2-100 : 2014

EN55014-1 : 2021

EN55014-2 : 2021

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Ludo Mertens
Certification Manager
05/12/2023, Lier - Belgium



FIG.A



Fig. 1



Fig. 1a

1	TOEPASSING	2
2	BESCHRIJVING (FIG. A).....	2
3	INHOUD VAN DE VERPAKKING	2
4	TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN	2
5	ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN	3
5.1	<i>Werkplaats</i>	3
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i>	3
5.3	<i>Veiligheid van personen</i>	3
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN EN LADERS	5
6.1	<i>Batterijen</i>	5
6.2	<i>Laders</i>	5
7	GEBRUIK	6
7.1	<i>Laden van het batterijpack</i>	6
7.1.1	<i>Laadaanduiding (Fig. 1)</i>	6
7.2	<i>Indicator batterijcapaciteit (Fig. 1a)</i>	7
8	TECHNISCHE GEGEVENS	7
9	MILIEU	7
9.1	<i>Batterijpack</i>	7

BATTERIJPACK 40V LI-ION + LADER POWDP9064

1 TOEPASSING

Deze batterij en lader zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik met apparaten uit het Dual Power-gamma.

De 40 V-batterij kunt u enkel gebruiken voor apparaten uit dat gamma die werken met 20/40 V.

Niet geschikt voor professioneel gebruik.



WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

2 BESCHRIJVING (FIG. A)

1. Batterijpak
2. Indicator batterijcapaciteit
3. Knop voor indicator batterijcapaciteit
4. Lader
5. Groen licht
6. Rood light

3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

1 batterijpack
1 lader

1 handleiding



Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.

4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en).
	Lees voor gebruik de handleiding.		Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd een aarddraad is daarom niet nodig. (enkel voor lader)
	Omgevingstemperatuur: max. 40 °C. (enkel voor batterij)		Stel de lader noch het batterijpack bloot aan water.
	Gebruik de lader en de batterij enkel in afgesloten ruimtes.		Werp het batterijpack of de lader niet in het vuur.

5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften en veiligheids waarschuwingen door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de veiligheids waarschuwingen en de instructies als referentie voor later. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

5.1 *Werkplaats*

- Hou de werkplaats opgeruimd en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

5.2 *Elektrische veiligheid*

- Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.
- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Beschadig het snoer niet. Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

5.3 *Veiligheid van personen*

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.

- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Elektrisch gereedschap zal beter presteren en veiliger werken wanneer het wordt gebruikt in situaties waarvoor het dient.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, breuk of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap dat defect is moet hersteld worden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u er zeker van dat het apparaat aan de veiligheidseisen blijft voldoen.

6 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN EN LADERS

6.1 Batterijen

- Probeer nooit om batterijen, om wat voor reden ook, te openen.
- Bewaar ze niet op plekken waar de temperatuur de 40 °C kan overschrijden.
- Laad ze enkel op bij temperaturen tussen de 4 °C en 40 °C.
- Bewaar uw batterijen op een koele droge plaats (5 °C-20 °C). Bewaar batterijen nooit in ontladen toestand.
- Het is beter voor Li-ion batterijen om ze regelmatig te ontladen en te herladen (minstens 4 keer per jaar). De ideale lading voor het langdurig opbergen van uw Li-ion batterij bedraagt 40% van de capaciteit.
- Wanneer u ze moet wegwerpen, volg dan de instructies in het gedeelte "Het milieu beschermen".
- Veroorzaak geen kortsluitingen. Wanneer er rechtstreeks of per ongeluk, door contact met een metalen voorwerp, een verbinding wordt gemaakt tussen de positieve (+) en de negatieve (-) contactaansluiting, dan wordt de batterij kortgesloten en zal er een zeer grote stroom gaan vloeien die hitte zal veroorzaken wat tot het barsten van de behuizing of tot brand kan leiden.
- Verhit ze niet. Wanneer batterijen boven de 100 °C verwarmd worden, zullen de afdichtingen, isolatielagen en andere polymeerlagen beschadigd raken wat tot het lekken van het elektrolyt en/of interne kortsluiting kan leiden wat dan weer hitte veroorzaakt en tot barsten of brand kan leiden. Werp batterijen niet in het vuur: gevaar voor een explosie of intense brand.
- Onder extreme omstandigheden kan het voorkomen dat de batterij gaat lekken. Wanneer u vloeistof op de batterij ontdekt, volg dan de onderstaande instructies:
 1. Neem de vloeistof zorgvuldig op d.m.v. een vod. Vermijd huidcontact.
 2. Volg onderstaande instructies bij huid- of oogcontact:
 - ✓ Spoel onmiddellijk met water. Neutraliseer met een zacht zuur zoals citroensap of azijn.
 - ✓ Bij oogcontact: spoel overvloedig met water gedurende minimaal 10 minuten en contacteer een arts.



Brandgevaar! Vermijd het kortsluiten van de contacten van een batterij die uit het toestel is genomen. Verbrand een batterij niet.

6.2 Laders

- Probeer nooit om niet-oplaadbare batterijen te laden.
- Laat defecte snoeren onmiddellijk herstellen.
- Niet blootstellen aan water.
- Open de lader niet.
- De behuizing van de lader niet doorboren.
- De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

7 GEBRUIK

7.1 *Laden van het batterijpack*



Nota: batterijen halen hun volledige capaciteit niet tijdens de eerste laadbeurt. Geef ze enkele laadcycli de tijd om hun volledige capaciteit te behalen. De batterij mag enkel binnenshuis opgeladen worden.

Het batterijpack wordt lichtjes warm tijdens het laden. Dit is normaal en wijst niet op een probleem.

Plaats de lader niet op een extreem warme of koude plek. Het beste is op normale kamertemperatuur. Haal de stekker van de lader uit het stopcontact en haal het batterijpack uit de lader wanneer de batterij volledig volgeladen is.

Nota:

1. Laat de batterij volledig afkoelen vóór u ze oplaadt.
2. Controleer het batterijpack vóór het laden; laad geen gebarsten of lekkend batterijpack op.

7.1.1 Laadaanduiding (Fig. 1)

Sluit de lader aan op een stopcontact

- Continu groen: klaar om op te laden
- Rood knipperen: laadt op
- Continu groen: opgeladen
- Continu groen en rood: batterij of lader beschadigd



Nota: wanneer het batterijpack niet volledig past, verwijder het dan en controleer of het batterijpack volgens de specificaties voor deze lader geschikt is. Laad geen ander type batterijpack noch een batterijpack dat niet goed op de lader past.

1. Controleer de lader en het batterijpack regelmatig tijdens het opladen.
2. Koppel de lader los van het stopcontact en van het batterijpack wanneer de batterij opgeladen is.
3. Laat het batterijpack volledig afkoelen vóór u het gebruikt.
4. Berg de lader en het batterijpack binnen op, buiten het bereik van kinderen.



NOTA: wanneer de batterij na continu gebruik van het toestel heet is, laat ze dan tot op kamertemperatuur afkoelen vóór u ze oplaadt. Dit zal de levensduur van uw batterijen verlengen.



NOTA: haal het batterijpack uit de laadvoet door met uw duim of vingers op de ontgrendelknop van de batterij te drukken en tegelijkertijd het batterijpack uit de lader te trekken.

7.2 Indicator batterijcapaciteit (Fig. 1a)

Er zijn capaciteitsindicatoren op het batterijpack. U kunt de capaciteit van de batterij controleren wanneer u de knop indrukt. Druk vóór het gebruik van het apparaat de trekkerschakelaar even in om te controleren of de batterij voldoende opgeladen is om correct te werken.

Deze 3 leds geven de capaciteit van de batterij aan:

3 leds branden: batterij volledig opgeladen

2 leds branden: batterij 60% opgeladen

1 led brandt: batterij bijna ontladen

8 TECHNISCHE GEGEVENS

Type	POWDP9064
Nominale spanning	40V (2x20V)
Batterij type	Li-ion
Batterij capacity	2x20V – 5000mAh
Nominale ingangsspanning lader	200-240V – 50Hz/60Hz
Nominale uitgangsspanning lader	21V, 4.0A
Laadtijd	20 V – 2000mAh = 30 min
	20 V – 3000mAh = 45 min
	20 V – 4000mAh = 60 min
	2x20V – 2500mAh (40V tool) – 5000mAh (20V tool) = 75 min
	2x20V – 4000mAh (40V tool) – 8000mAh (20V tool) = 120 min

9 MILIEU



Indien u, na zekere tijd, beslist uw machine te vervangen, werp deze dan niet weg bij uw huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke wijze.

Afval geproduceerd door elektrische machines mag niet op dezelfde manier behandeld worden als het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een recyclagecentrum op plaatsen waar zulke gepaste installaties bestaan.

Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

9.1 Batterijpack



Dit product bevat Lithium Ion. Recycleer of verwijder de batterijen op een juiste manier om het milieu te sparen. Lokale, regionale of federale wetten kunnen het wegwerpen van Lithium-ion batterijen via het gewone huisvuil verbieden. Neem contact op met uw lokale afvalophaaldienst betreffende de mogelijkheden tot recycleren en/of wegwerpen.

1	UTILISATION	2
2	DESCRIPTION (FIG. A)	2
3	LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE	2
4	PICTOGRAMMES	3
5	CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES	3
5.1	<i>Lieu de travail</i>	3
5.2	<i>Sécurité électrique</i>	3
5.3	<i>Sécurité des personnes</i>	4
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i>	4
5.5	<i>Entretien</i>	5
6	CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGEURS	5
6.1	<i>Batteries</i>	5
6.2	<i>Chargeurs</i>	5
7	FONCTIONNEMENT	6
7.1	<i>Charge de la batterie</i>	6
7.1.1	Indication de charge (Fig. 1)	6
7.2	<i>Indicateur de capacité de la batterie (Fig. 1a)</i>	7
8	TECHNICAL DETAILS.....	7
9	ENVIRONNEMENT	7
9.1	<i>Bloc-batterie</i>	7

ACCU 40V LI-ION + CHARGEUR POWDP9064

1 UTILISATION

Cette batterie et ce chargeur sont conçus pour être utilisés exclusivement avec les outils de notre gamme Dual Power.

Vous ne pouvez utiliser la batterie 40 V que pour les articles 20/40 V de cette gamme.
Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



MISE EN GARDE! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

- | | |
|--|------------------|
| 1. Accu | 4. Chargeur |
| 2. Indicateur de capacité de la batterie | 5. Lumière vert |
| 3. Bouton pour l'indicateur de capacité de la batterie | 6. Lumière rouge |

3 LISTE DES PIECES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!

1 mode d'emploi
Accu


Chargeur



En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine:

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).
	Lire le manuel avant utilisation.		Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre. (uniquement pour le chargeur)
	Température ambiante de 40 °C max. (uniquement pour la batterie)		Ne pas exposer le chargeur ni la batterie à l'eau.
	Utiliser la batterie et le chargeur uniquement dans des pièces fermées.		Ne pas incinérer la batterie ni le chargeur.

5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

5.1 *Lieu de travail*

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

5.2 *Sécurité électrique*

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Evitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.

- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

5.3 Sécurité des personnes

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Evitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne tendez pas les bras trop loin. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défailant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.

- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

5.5 *Entretien*

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGEURS

6.1 *Batteries*

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir une batterie.
- Ne rangez pas une batterie dans un endroit où la température dépasse 40 °C.
- Chargez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C.
- Entreposez vos batteries dans un endroit frais (5 °C-20 °C) et sec. N'entreposez jamais les batteries si elles sont déchargées.
- Il est préférable de décharger et recharger régulièrement les batteries au Li-ion (au moins 4 fois par an). La charge idéale pour un entreposage à long terme de votre batterie au Li-ion est d'environ 40 % de sa capacité.
- Lors de la mise au rebut de la batterie, suivez les instructions fournies à la section « Protection de l'environnement ».
- Ne provoquez pas de court-circuit. En cas de connexion directe entre les bornes positive (+) et négative (-) ou de contact accidentel avec des objets métalliques, la batterie est court-circuitée et un courant intense la traverse, générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture du carter ou un incendie.
- Ne chauffez pas la batterie. Si la batterie chauffe à une température supérieure à 100 °C, les séparateurs de scellement et d'isolation et les autres composants polymères risquent d'être endommagés, ce qui entraînerait une fuite d'électrolyte et/ou un court-circuit interne générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture ou un incendie. En outre, ne jetez pas la batterie au feu, ce qui risquerait d'entraîner une explosion et/ou une flamme intense.
- Dans certaines conditions extrêmes, une fuite de batterie peut se produire. Si vous remarquez du liquide sur la batterie, procédez comme suit :
 - Essayez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact cutané.
 - En cas de contact oculaire, suivez les instructions ci-dessous :
 - ✓ Rincez immédiatement à l'eau. Neutralisez à l'aide d'un acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre.
 - ✓ En cas de contact oculaire, rincez abondamment à l'eau propre pendant au moins 10 minutes. Consultez un médecin.



Risque d'incendie ! Évitez de court-circuiter les contacts d'une batterie détachée. N'incinerez pas la batterie.

6.2 *Chargeurs*

- Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- Remplacez immédiatement tout cordon d'alimentation défectueux.
- N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne sondez pas le chargeur.
- Le chargeur est destiné à un usage en intérieur uniquement.

7 FONCTIONNEMENT

7.1 Charge de la batterie



Remarque : Les batteries ne se chargent pas complètement la première fois qu'elles sont chargées. Pour que la batterie se charge complètement, effectuez plusieurs cycles de charge. La batterie doit être chargée uniquement en intérieur.

Pendant la charge, la batterie devient relativement chaude. Ce processus est normal et n'indique aucun problème.

Ne placez pas le chargeur dans un endroit extrêmement chaud ou froid. Le mieux est de l'utiliser à une température ambiante normale. Une fois la batterie entièrement chargée, débranchez le chargeur de la prise de courant et retirez la batterie du chargeur.

Remarque :

1. Avant de charger la batterie, laissez-la complètement refroidir.
2. Avant de charger la batterie, inspectez-la ; ne chargez pas de batterie fissurée ou qui fuit.

7.1.1 Indication de charge (Fig. 1)

Brancher le chargeur sur la prise de courant électrique.

- Vert fixe : prêt à charger
- Rouge clignotant : en charge
- Vert fixe : chargé
- Vert et rouge fixe : batterie ou chargeur endommagé.



Remarque : Si la batterie ne tient pas correctement dans le chargeur, retirez-la et vérifiez qu'il s'agit du modèle approprié à ce chargeur, comme indiqué dans le tableau de spécifications. Ne chargez aucune autre batterie ni aucune batterie qui ne tient pas correctement dans le chargeur.

1. Surveiller régulièrement le chargeur et la batterie pendant le processus de charge.
2. Après la charge, débrancher le chargeur de la prise et retirer la batterie.
3. Laisser la batterie refroidir complètement avant de l'utiliser.
4. Ranger le chargeur et la batterie dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.



REMARQUE : Si, après une utilisation continue de l'outil, la batterie est chaude, laissez-la refroidir à température ambiante avant de la charger. Cela permettra de prolonger sa durée de vie.



REMARQUE : Retirez la batterie du socle du chargeur à l'aide du pouce et des autres doigts en appuyant sur le bouton de déblocage de la batterie tout en tirant sur la batterie pour la dégager.

7.2 Indicateur de capacité de la batterie (Fig. 1a)

Le bloc de batteries comporte des indicateurs de capacité. Pour vérifier l'état de la batterie, appuyer sur le bouton. Avant d'utiliser l'appareil, appuyer sur l'interrupteur-gâchette pour vérifier si la batterie est suffisamment chargée pour fonctionner correctement.

Trois LED indiquent le niveau de capacité de la batterie :

3 LED sont allumées : La batterie est complètement chargée

2 LED sont allumées : La batterie est chargée à 60 %

1 LED est allumée : La batterie est presque déchargée

8 TECHNICAL DETAILS

Type	POWDP9064
Tension nominale	40V (2x20V)
Type de batterie	Li-ion
Capacité de batterie	2x20V – 5000mAh
Puissance d'entrée du chargeur	200-240V – 50Hz/60Hz
Puissance de sortie du chargeur	21V, 4.0A
Temps de charge	20 V – 2000mAh = 30 min
	20 V – 3000mAh = 45 min
	20 V – 4000mAh = 60 min
	2x20V – 2500mAh (40V tool) – 5000mAh (20V tool) = 75 min
	2x20V – 4000mAh (40V tool) – 8000mAh (20V tool) = 120 min

9 ENVIRONNEMENT



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

9.1 Bloc-batterie



Ce produit contient du Lithium-Ion. Afin de préserver les ressources naturelles, merci de recycler ou de vous débarrasser de vos batteries proprement. Les lois régionales, fédérales ou de l'état peuvent interdire de jeter des batteries au Lithium-Ion avec les déchets ordinaires. Consultez les autorités compétentes en matière de déchets pour obtenir des informations quant aux possibilités disponibles de recyclage ou de mise au rebut.

1	APPLICATION	2
2	DESCRIPTION (FIG. A)	2
3	PACKAGE CONTENT LIST.....	2
4	SYMBOLS	3
5	GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	3
5.1	<i>Working area</i>	3
5.2	<i>Electrical safety</i>	3
5.3	<i>Personal safety</i>	4
5.4	<i>Power tool use and care</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS	5
6.1	<i>Batteries</i>	5
6.2	<i>Chargers</i>	5
7	OPERATION.....	6
7.1	<i>Charging the battery pack</i>	6
7.1.1	Charging indication (Fig 1).....	6
7.2	<i>Battery capacity indicator (Fig. 1a)</i>	6
8	TECHNICAL DETAILS.....	7
9	ENVIRONMENT	7
9.1	<i>Battery pack</i>	7

BATTERY PACK 40V LI-ION + CHARGER POWDP9064

1 APPLICATION

This battery and charger are designed only to be used with our Dual Power range tools. You can use 40V battery only for 20/40V items in this range.
Not suitable for professional use.



WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

- | | |
|--|----------------|
| 1. Battery pack | 4. Charger |
| 2. Battery capacity indicator | 5. Green light |
| 3. Button for battery capacity indicator | 6. Red light |

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!

Instruction manual
Battery pack









Charger



If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		In accordance with essential requirements of the European directive(s)
	Read manual before use		"Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary (only for charger)
	Ambient temperature 40°C max. (only for battery)		Do not expose charger and battery pack to water
	Use battery and charger only in closed rooms		Do not incinerate battery pack or charger

5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery- operated (cordless) power tool.

5.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

5.2 Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

5.4 Power tool use and care

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

5.5 Service

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

6 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS

6.1 Batteries

- Never attempt to open for any reason.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- Charge only at ambient temperatures between 4 °C and 40 °C.
- Store your batteries in a cool dry place (5 °C-20 °C). Never store batteries in discharged state.
- It is better for Li-ion batteries to discharge and reload them regularly (at least 4 times a year). The ideal charge for long-term storage of your Li-ion battery is 40% of capacity.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- Do not cause short circuits. If connection is made between the positive (+) and negative (-) terminal directly or via accidental contact with metallic objects, the battery is short circuited and an intense current will flow causing heat generation which may lead to casing rupture or fire.
- Do not heat. If batteries are heated to above 100 °C, sealing and insulating separators and other polymer components may be damaged resulting in electrolyte leakage and/or internal short circuiting leading to heat generation causing rupture or fire. Moreover do not dispose of the batteries in fire, explosion and/or intense burning may result.
- Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the battery, proceed as follows:
 - Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
 - In case of skin or eye contact, follow the instructions below:
 - ✓ Immediately rinse with water. Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
 - ✓ In case of eye contact, rinse abundantly with clean water for at least 10 minutes. Consult a physician.



Fire hazard! Avoid short-circuiting the contacts of a detached battery. Do not incinerate the battery.

6.2 Chargers

- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.
- The charger is intended for indoor use only.

7 OPERATION

7.1 Charging the battery pack



Note: Batteries will not reach full charge the first time they are charged. Allow several cycles for the item to fully charge. The battery should only be charged indoors.

The battery pack will become slightly warm while charging, this is normal and does not indicate a problem.

Do not place the charger in an area of extreme heat or cold. Best is at normal room temperature. When the battery becomes fully charged, unplug your charger from the power supply and remove the battery pack from the charger.

Note:

1. Allow the battery pack to cool completely before charging
2. Inspect the battery pack before charging, do not charge a cracked or leaking battery pack.

7.1.1 Charging indication (Fig 1)

Connect the charger to the power outlet socket

- Solid green: ready to charge
- Flickering red: charging
- Solid green: charged
- Solid green and red: battery or charger damaged



Note: If the battery does not fit properly, disconnect it and confirm that the battery pack is the correct model for this charger as shown on the specification chart. Do not charge any other battery pack or any battery pack that does not securely fit the charger.

1. Frequently monitor the charger and battery pack while connected
2. Unplug the charger and disconnect it from the battery pack when finished.
3. Allow the battery pack to cool completely before using it.
4. Store the charger and battery pack indoors, out of reach of children.



NOTE: If battery is hot after continuous use in the tool, allow it to cool down to room temperature before charging. This will extend the life of your batteries.



NOTE: Remove battery pack from charger stand which use your thumb or fingers, press the battery's release button in and pull the battery pack off at the same time.

7.2 Battery capacity indicator (Fig. 1a)

There are battery capacity indicators on the battery pack, you can check the capacity status of the battery if you squeeze the button. Before using the machine, please press switch trigger to check if the battery is full enough for properly working. Those 3 LED might show the status of the capacity level of the battery: -3 LED's are lit: Battery fully charged -2 LED's are lit: Battery 60% charged -1 LED is lit: Battery almost discharged

8 TECHNICAL DETAILS

Type	POWDP9064
Voltage	40V (2x20V)
Battery type	Li-ion
Battery capacity	2x20V – 5000mAh
Charger rating input	200-240V-50Hz/60Hz
Charger rating output	21V, 4.0A
Charging time	20 V – 2000mAh = 30 min
	20 V – 3000mAh = 45 min
	20 V – 4000mAh = 60 min
	2x20V – 2500mAh (40V tool) – 5000mAh (20V tool) = 75 min
	2x20V – 4000mAh (40V tool) – 8000mAh (20V tool) = 120 min

9 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

9.1 **Battery pack**



This product contains Li-ion. To preserve natural resources, please recycle or dispose of batteries properly. Local, state or federal laws may prohibit disposal of Li-ion batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.

1	EINSATZBEREICH	2
2	BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A).....	2
3	VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS	2
4	ERKLÄRUNG DER SYMBOLE	3
5	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE	3
5.1	<i>Arbeitsplatz</i>	3
5.2	<i>Elektrische Sicherheit</i>	3
5.3	<i>Sicherheit von Personen</i>	4
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten</i>	4
5.5	<i>Wartung</i>	5
6	ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE	5
6.1	<i>Akkus</i>	5
6.2	<i>Ladegeräte</i>	6
7	BETRIEB	6
7.1	<i>Akkupack aufladen</i>	6
7.1.1	Ladeanzeige (Abb. 1)	6
7.2	<i>Akku-Ladezustandsanzeige (Abb. 1a)</i>	7
8	TECHNISCHE DATEN	7
9	UMWELT	7
9.1	<i>Akkupack</i>	7

AKKU 40V LI-ION + LADEGERÄT POWDP9064

1 EINSATZBEREICH

Dieser Akku und das Ladegerät sind nur für die Verwendung mit unseren Dual Power Range-Werkzeugen vorgesehen.

Sie können 40 V-Akkus in diesem Bereich nur für 20/40 V-Geräte verwenden.

Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

- | | |
|---------------------------------------|------------------|
| 1. Akku | 4. Ladegerät |
| 2. Akku-Ladezustandsanzeige | 5. Grüne Leuchte |
| 3. Knopf für Akku-Ladezustandsanzeige | 6. Rote Leuchte |

3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSIHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

1 Bedienungsanleitung
Ladegerät





Akku



Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Warnhinweis: Verletzungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Geräts.		Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen Anforderungen der EU-Richtlinie(n).
	Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts genau durchlesen.		Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt. (Gilt nur für Ladegerät)
	Umgebungstemperatur max. 40 °C. (Gilt nur für Akku)		Ladegerät und Akku dürfen nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
	Akku und Ladegerät nur in geschlossenen Räumen benutzen.		Akkupack oder Ladegerät nicht ins Feuer werfen.

5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff "Gerät" werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

5.1 Arbeitsplatz

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

5.2 Elektrische Sicherheit

- Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

5.3 Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, das/der in einem drehenden Geräteteil verblieben ist, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer solchen Vorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.

- Halten Sie Schneidwerkzeuge (Einsätze) scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5.5 **Wartung**

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

6 **ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE**



Nur Akkus und Ladegeräte einsetzen, die sich für diese Maschine eignen.

6.1 **Akkus**

- Nie versuchen, den Akku zu öffnen.
- Nicht in Bereichen lagern, wo die Temperatur über 40 °C steigen kann.
- Nur bei einer Umgebungstemperatur von 4-40 °C aufladen.
- Bewahren Sie die Akkus an einem trockenen und kühlen Platz (5-20 °C) auf. Akkus nie entladen lagern.
- Bei Li-Ion-Akkus ist es besser, sie regelmäßig zu entladen und aufzuladen (mindestens 4x pro Jahr). Die ideale Ladekapazität beim langfristigen Einlagern von Li-Ion-Akkus beträgt 40%.
- Beim Entsorgen von Akkus die Hinweise im Abschnitt "Umwelt" beachten.
- Kurzschluss vermeiden. Wenn durch ein metallenes Objekt der Pluspol (+) und der Minuspol (-) des Akkus direkt oder zufällig miteinander verbunden werden, wird der Akku kurzgeschlossen. Die durch diesen starken Kurzschlussstrom entstehende Hitze kann zu einem Zerschneiden der Ummantlung oder zu einem Brand führen.
- Akkus nie erhitzen. Wenn ein Akku über 100 °C erhitzt wird, können die Ummantlung, die Isolierung und andere Kunststoffkomponenten beschädigt werden. Dies kann zum Austreten von Batterieflüssigkeit und/oder zu einem internen Kurzschluss führen, was ein Zerschneiden der Ummantlung oder einen Brand bewirken kann. Akkus dürfen auf keinen Fall durch Feuer entsorgt werden, weil dies zu einer Explosion und/oder schweren Verbrennungen führen kann.
- Unter extremen Bedingungen kann ein Austreten von Batterieflüssigkeit erfolgen. Wenn Flüssigkeit am Akku festgestellt wird, machen Sie bitte Folgendes:
 - Die Flüssigkeit sorgfältig mit einem Tuch abwischen. Jeden Kontakt mit der Haut vermeiden.
 - Wenn es doch zu einem Kontakt mit der Haut oder mit den Augen gekommen ist, machen Sie bitte Folgendes:
 - ✓ Die betroffene Stelle sofort mit Wasser abspülen. Den Bereich anschließend mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisieren.
 - ✓ Bei einem Kontakt mit den Augen das Auge mindestens 10 Minuten lang mit reichlich klarem Wasser spülen. Anschließend einen Arzt aufsuchen.



Brandgefahr! Vermeiden Sie einen Kurzschluss des herausgenommenen Akkus. Akkus nie durch Feuer entsorgen.

6.2 Ladegeräte

- Nie versuchen, nicht aufladbare Batterien aufzuladen.
- Schadhafte Kabel sofort ersetzen.
- Das Ladegerät darf nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
- Das Ladegerät nicht öffnen.
- Das Ladegerät nicht untersuchen.
- Das Ladegerät ist nur für die Verwendung in geschlossenen Räumen bestimmt.

7 BETRIEB

7.1 Akkupack aufladen



HINWEIS: Akkus erreichen ihre volle Leistungsfähigkeit noch nicht nach dem ersten Aufladen, sondern erst nach einigen Ladevorgängen. Den Akku nur in geschlossenen Räumen aufladen.

Beim Aufladen kann sich der Akkupack leicht erwärmen. Das ist völlig normal und kein Anzeichen für ein Problem.

Das Ladegerät nicht in Bereichen lagern, die extrem heiß oder kalt sind. Am besten erfolgt die Lagerung bei normaler Raumtemperatur. Wenn der Akku voll aufgeladen ist, das Ladegerät von der Stromversorgung trennen, und den Akku aus dem Ladegerät nehmen.

ACHTUNG!

1. Den Akkupack vor dem Aufladen vollständig abkühlen lassen.
2. Den Akkupack vor dem Aufladen auf Schäden prüfen. Ein gebrochener oder auslaufender Akkupack darf nicht aufgeladen werden.

7.1.1 Ladeanzeige (Abb. 1)

Das Ladegerät an die Steckdose anschließen

- Grün anhaltend: Ladebereit
- Rot blinkend: Laden
- Grün anhaltend: Geladen
- Grün und Rot anhaltend: Akku oder Ladegerät defekt



ACHTUNG! Wenn der Akku sich nicht richtig einsetzen lässt, nehmen Sie ihn wieder heraus, und prüfen Sie, dass der Akkupack der richtige Akkupack für dieses Ladegerät ist (siehe Technische Daten). Mit diesem Ladegerät darf kein anderer Akkupack und auch kein Akkupack aufgeladen werden, der nicht richtig in das Ladegerät passt.

1. Das Ladegerät und den Akkupack häufig kontrollieren, solange sie angeschlossen sind.
2. Am Ende des Ladevorgangs das Ladegerät vom Stromnetz trennen und den Akkupack herausnehmen.
3. Den Akkupack vor dem Einsatz völlig abkühlen lassen.
4. Das Ladegerät und den Akkupack innen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



ACHTUNG! Wenn der Akkupack nach intensiver Nutzung im Gerät heiß ist, muss er sich vor dem Aufladen bis auf Raumtemperatur abgekühlt haben. Auf diese Weise hält der Akkupack länger.



ACHTUNG! Nehmen Sie nach dem Aufladen den Akkupack aus dem Ladegerät heraus. Drücken Sie dazu den Freigabeknopf für den Akkupack nach innen, und ziehen Sie gleichzeitig den Akkupack heraus.

7.2 Akku-Ladezustandsanzeige (Abb. 1a)

Am Akkupack befinden sich Akku-Ladezustandsanzeigen, mit denen der Ladezustand des Akkus überprüft werden kann, wenn auf den Knopf gedrückt wird. Bevor das Gerät benutzt wird, bitte auf den Ein-/Aus-Schalter drücken, um zu prüfen, ob der Akku für den ordnungsgemäßen Betrieb ausreichend geladen ist.

Diese 3 LED können den Ladezustand des Akkus anzeigen:

3 LED leuchten auf: Akku ist aufgeladen

2 LED leuchten auf: Akku ist zu 60% geladen

1 LED leuchtet auf: Akku ist fast entladen

8 TECHNISCHE DATEN

Type	POWDP9064
Nennspannung (Gleichstrom)	40V (2x20V)
Typ des Akkus	Li-ion
Akkuleistung	2x20V – 5000mAh
Nenningangsleistung des Ladegeräts	200-240V~50Hz/60Hz
Nennausgangsleistung des Ladegeräts	21V, 4.0A
Ladezeit	20 V – 2000mAh = 30 min
	20 V – 3000mAh = 45 min
	20 V – 4000mAh = 60 min
	2x20V – 2500mAh (40V tool) – 5000mAh (20V tool) = 75 min
	2x20V – 4000mAh (40V tool) – 8000mAh (20V tool) = 120 min

9 UMWELT



Werfen Sie Ihr Gerät nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise. Sie dürfen es nicht in den normalen Hausmüll geben, sondern Sie müssen es in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über das Recycling.

9.1 Akkupack



Der Akku dieses Geräts enthält Lithium-Ion. Um die Umwelt zu schonen, müssen diese Akkus ordnungsgemäß entsorgt werden. In den meisten Fällen verbieten lokale, regionale oder nationale Regelungen, dass Lithium-Ion Akkus mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die örtlichen Behörden erteilen Auskunft über die Möglichkeit der richtigen Entsorgung oder des fachgerechten Recyclings.

1	APLICACIÓN	2
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A).....	2
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE	2
4	SÍMBOLOS.....	3
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD.3	
5.1	<i>Zona de trabajo</i>	3
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i>	3
5.3	<i>Seguridad para las personas</i>	4
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i>	4
5.5	<i>Servicio</i>	5
6	INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES	5
6.1	<i>Baterías</i>	5
6.2	<i>Cargadores</i>	5
7	UTILIZACIÓN	6
7.1	<i>Carga de la batería</i>	6
7.1.1	Indicación de carga (Fig. 1).....	6
7.2	<i>Indicador de capacidad de la batería (Fig. 1a)</i>	6
8	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	7
9	MEDIO AMBIENTE	7
9.1	<i>Paquete de baterías</i>	7

BATERÍA 40V LI-ION + CARGADOR POWDP9064**1 APLICACIÓN**

La batería y el cargador han sido diseñados para su uso exclusivo con nuestras herramientas de la gama Dual Power.

La batería de 40 V sólo se puede utilizar con aparatos de 20/40 V de esta gama.

No conviene para un uso profesional.



¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- | | |
|---|--------------|
| 1. Batería | 4. Cargador |
| 2. Indicador de capacidad de la batería | 5. Luz verde |
| 3. Botón del indicador de capacidad de la batería | 6. Luz roja |

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

Cargador
Batería

1 manual de instrucciones



En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra. (sólo para el cargador)
	Temperatura ambiente máx. 40°C. (sólo para la batería)		No exponga el cargador ni la batería al agua.
	Utilice la batería y el cargador sólo en locales cerrados.		No incinere la batería ni el cargador.

5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

5.2 Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.

- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

6 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES



Utilice únicamente baterías y cargadores adecuados para este aparato.

6.1 Baterías

- Nunca intente abrir una batería por cualquier motivo que fuere
- No almacene la batería en lugares en los que la temperatura pudiere exceder 40 °C.
- Cargue la batería sólo a temperaturas comprendidas entre 4 °C y 40 °C.
- Almacene las baterías en un lugar seco y frío (5 °C-20 °C). Nunca almacene las baterías cuando estén descargadas.
- Para las baterías de ion litio es mejor descargarlas y cargarlas regularmente (al menos 4 veces al año). Para almacenar una batería de ion de litio, la carga ideal es del 40% de la capacidad.
- Para desechar las baterías, siga las instrucciones que figuran en la sección "Protección del medio ambiente".
- No cause cortocircuitos. Si se establece una conexión entre los bornes positivo (+) y negativo (-), directamente o a través de un contacto accidental con objetos metálicos, se producirá un cortocircuito en la batería y fluirá una corriente intensa con generación de calor que puede conducir a una ruptura o un incendio.
- No caliente. Si las baterías están a una temperatura superior a 100 °C, se pueden dañar los separadores de sellado y aislamiento, así como otros componentes de polímeros dando lugar a una fuga de electrolito y/o una generación de calor con una ruptura o un incendio. Además, no elimine las baterías con el fuego dado que puede producirse una explosión o causarse graves quemaduras.
- En condiciones extremas, pueden producirse fugas en la batería. Si se observa la presencia de líquido sobre la batería, proceda de la siguiente manera:
 - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
 - En caso de contacto con la piel o los ojos, proceda de la siguiente manera:
 - ✓ Enjuague inmediatamente con agua. Neutralice con un ácido suave como el zumo de limón o el vinagre.
 - ✓ En caso de contacto con los ojos, enjuague abundantemente con agua limpia durante al menos 10 minutos. Consulte un médico.



¡Riesgo de incendio! Evite poner en cortocircuito los contactos de una batería separada. No incinere la batería.

6.2 Cargadores

- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Haga reemplazar inmediatamente los cordones defectuosos.
- No exponga al agua.
- No abra el cargador.
- No sondee el cargador.
- El cargador está destinado exclusivamente para un uso al interior de un local.

7 UTILIZACIÓN

7.1 Carga de la batería



Nota: La batería no alcanzará su nivel máximo de carga la primera vez que se le cargue. Sólo al cabo de varios ciclos se cargará completamente. Se debe cargar la batería sólo al interior de un local.

Es normal que la batería se caliente ligeramente durante el proceso de carga sin que esto sea el signo de un problema cualquiera.

No ponga el cargador en un área de calor o frío extremo. Las mejores condiciones son aquellas a la temperatura ambiente normal. Cuando la batería esté enteramente cargada, desenchufe entonces el cargador del dispositivo de alimentación y retire la batería.

Nota:

1. Deje enfriar completamente la batería antes de cargarla.
2. Examine la batería antes de cargarla, no cargue una batería con grietas o fugas.

7.1.1 Indicación de carga (Fig. 1)

Enchufe el cargador a la toma de corriente

- Verde continuo: listo para la carga
- Rojo intermitente: en carga
- Verde continuo: carga completa
- Verde y rojo continuos: batería o cargador dañados



Nota: Si la batería no encaja correctamente, desconéctela y verifique que se trata del modelo de batería que corresponde a este cargador, tal como se indica en la tabla de especificaciones. No cargue ninguna otra batería que no encaje de manera firme en el cargador.

1. Supervise con frecuencia el cargador y la batería mientras esté conectado
2. Desenchufe el cargador y desconéctelo de la batería cuando haya acabado.
3. Deje que se enfríe completamente la batería antes de usarla.
4. Guarde el cargador y la batería en casa, fuera del alcance de los niños.



NOTA: Si la batería estuviere caliente después una utilización continua en la herramienta, déjela enfriar a la temperatura ambiente antes de cargarla. Esto prolongará la vida de las baterías.



NOTA: Retire la batería del cargador con el pulgar o los otros dedos. Presione el botón de liberación de la batería y retírela al mismo tiempo.

7.2 Indicador de capacidad de la batería (Fig. 1a)

La batería cuenta con indicadores de capacidad, puede comprobar el estado de carga apretando el botón. Antes de usar la máquina, presione el interruptor de disparador para comprobar que la batería esté lo suficientemente cargada para que funcione correctamente. Estos 3 LED pueden indicar el estado de carga de la batería:

- 3 LED iluminados: batería totalmente cargada
- 2 LED iluminados: carga de la batería al 60 %
- 1 LED iluminado: carga de la batería al mínimo

8 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Type	POWDP9064
Tensión nominal (corriente continua)	40V (2x20V)
Tipo de batería	Ión de litio
Capacidad de la batería	2x20V – 5000mAh
Clasificación de entrada del cargador	200-240V – 50Hz/60Hz
Clasificación de salida del cargador	21V, 4.0A
Tiempo de carga	20 V – 2000mAh = 30 min
	20 V – 3000mAh = 45 min
	20 V – 4000mAh = 60 min
	2x20V – 2500mAh (40V tool) – 5000mAh (20V tool) = 75 min
	2x20V – 4000mAh (40V tool) – 8000mAh (20V tool) = 120 min

9 MEDIO AMBIENTE



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

9.1 Paquete de baterías



Este producto contiene ión-litio. Para proteger los recursos naturales, recicle o deseche correctamente las baterías. Las reglamentaciones, locales o nacionales pueden prohibir la eliminación de baterías de ión-litio entre los desechos ordinarios. Consulte las autoridades locales responsables de los desechos para obtener información sobre las opciones disponibles en materia de reciclaje y/o eliminación.

1	APPLICAZIONE	2
2	DESCRIZIONE (FIG. A)	2
3	DISTINTA DEI COMPONENTI.....	2
4	SIMBOLI	3
5	NORME GENERALI DI SICUREZZA	3
5.1	<i>Luogo di lavoro</i>	3
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i>	3
5.3	<i>Sicurezza delle persone</i>	4
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili</i>	4
5.5	<i>Manutenzione</i>	4
6	ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE	5
6.1	<i>Batterie</i>	5
6.2	<i>Caricabatterie</i>	5
7	FUNZIONAMENTO	6
7.1	<i>Caricamento del pacco batteria</i>	6
7.1.1	Indicazioni per la ricarica (Fig. 1)	6
7.2	<i>Indicatore capacità della batteria (fig. 1a)</i>	7
8	DATI TECNICI	7
9	AMBIENTE	7
9.1	<i>Pacco batteria</i>	7

BATTERIA 40V LI-ION + CARICATORE POWDP9064

1 APPLICAZIONE

Questa batteria e il caricabatterie sono progettati per essere utilizzati solo col i nostri strumenti della gamma Dual Power.

Si può utilizzare la batteria da 40V solo per i prodotti della gamma che richiedono 20/40V. Non idoneo per l'uso professionale.



AVVERTENZA: per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrotensile solo accompagnato da queste istruzioni.

2 DESCRIZIONE (FIG. A)

- | | |
|---|---------------|
| 1. Batteria | 4. Caricatore |
| 2. Indicatore capacità della batteria | 5. Luce verde |
| 3. Pulsante dell'indicatore capacità della batteria | 6. Luce rossa |

3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



AVVERTENZA: i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

1 manuale di istruzioni
Batteria

Caricatore



Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.		Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra. (solo per il caricabatteria)
	Temperatura ambiente 40 °C max. (solo per la batteria)		Non esporre il caricabatteria e il pacco batteria all'acqua.
	Usare la batteria e il caricabatteria solo in ambienti chiusi.		Non incendiare il pacco batteria o il caricabatteria.

5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettrotensile" di seguito utilizzato si riferisce ad elettrotensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

5.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettrotensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

5.2 Sicurezza elettrica

- Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.
- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettrotensile viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghie adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.
- Se non si può evitare di azionare l'elettrotensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

5.3 *Sicurezza delle persone*

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Portare sempre un paio di occhiali protettivi ed indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchi, a seconda del tipo di impiego dell'elettrotensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'apparecchio. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

5.4 *Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili*

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettrotensile adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettrotensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettrotensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettrotensile. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrotensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

5.5 *Manutenzione*

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

6 ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE



Utilizzare solamente batterie e caricatori compatibili con questo utensile.

6.1 Batterie

- Non tentare mai di aprire per nessuna ragione.
- Non conservare in luoghi in cui la temperatura possa superare 40 °C.
- Caricare solo a temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto (5-20 °C). Non riporre mai le batterie scariche.
- Per una conservazione ottimale delle batterie agli ioni di litio, si consiglia di lasciarle scaricare e ricaricarle regolarmente (almeno 4 volte l'anno). Il livello di carica ideale della batteria agli ioni di litio in vista di un inutilizzo prolungato è del 40% della capacità.
- Per lo smaltimento delle batterie, seguire le istruzioni fornite nella sezione "Tutela dell'ambiente".
- Non cortocircuitare. Il contatto tra il polo positivo (+) e il polo negativo (-), diretto o attraverso il contatto accidentale con oggetti metallici, provoca il cortocircuito della batteria; il flusso di corrente intensa che ne deriva produce un aumento della temperatura che può provocare rotture o incendio.
- Non scaldare. Se le batterie vengono scaldate oltre 100 °C, i separatori ermetici e isolanti e altri componenti polimerici possono subire danni con conseguente fuoriuscita dell'elettrolito e/o cortocircuito interno che provoca un aumento di temperatura dannoso per la batteria. Non gettare le batterie nel fuoco per evitare il rischio di incendio, esplosione e/o intensa combustione.
- In condizioni estreme possono verificarsi fuoriuscite di elettrolito. In presenza di liquido sulla batteria, procedere come segue:
 - Temponare con cura il liquido con un panno. Evitare il contatto con la cute.
 - In caso di contatto cutaneo o oculare, seguire le istruzioni riportate di seguito:
 - ✓ Sciacquare immediatamente con acqua. Neutralizzare con un acido leggero, per esempio succo di limone o aceto.
 - ✓ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua pulita per almeno 10 minuti. Rivolgersi a un medico.



Pericolo di incendio! Evitare di cortocircuitare i contatti di una batteria scollegata. Non incendiare la batteria.

6.2 Caricabatterie

- Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- Sostituire immediatamente eventuali cavi difettosi.
- Non esporre all'acqua.
- Non aprire il caricabatteria.
- Non introdurre oggetti nel caricabatteria.
- Il caricabatteria è previsto esclusivamente per l'uso al chiuso.

7 FUNZIONAMENTO

7.1 Caricamento del pacco batteria



Nota: la prima volta che vengono caricate, le batterie non raggiungono mai il livello massimo di carica. Al fine di caricarle completamente, sottoporle a più cicli di ricarica. La batteria deve essere caricata esclusivamente al chiuso.

Durante il caricamento, il pacco batteria diventa leggermente caldo. Ciò è normale e non è indice di problemi.

Non esporre il caricabatterie a temperature estremamente basse o elevate. La temperatura ottimale è quella ambiente. Quando la batteria è completamente carica, scollegare il caricabatteria dalla rete di alimentazione e rimuovere la batteria.

Nota:

1. Lasciar raffreddare completamente il pacco batteria prima di ricaricarlo.
2. Esaminare il pacco batteria prima di ricaricarlo. Non ricaricare il pacco batteria se incrinato o con perdite.

7.1.1 Indicazioni per la ricarica (Fig. 1)

Collegare il caricatore alla presa elettrica

- Verde continuo: pronta per la carica
- Rosso intermittente: in caricamento
- Verde continuo: carico
- Rosso e verde continui: la batteria o il caricabatterie sono danneggiati



Note: se la batteria non entra correttamente, scollegarla e verificare che il pacco sia del modello appropriato per il caricabatteria in uso, come indicato nella tabella dei dati tecnici. Non caricare alcun altro pacco batteria o uno che non entri correttamente nel caricabatteria.

1. Controllare frequentemente il caricatore e il pacco batteria mentre sono collegati
2. Scollegare il caricatore dall'alimentazione e scollegare il pacco batteria al termine delle operazioni.
3. Lasciar raffreddare completamente la batteria prima di utilizzarla.
4. Conservare il pacco batteria e il caricatore in ambienti chiusi, fuori dalla portata dei bambini.



NOTA: se la batteria è calda dopo l'uso continuato nell'apparecchio, lasciarla raffreddare a temperatura ambiente prima di ricaricarla. Questo accorgimento ne prolungherà la durata.



NOTA: rimuovere il pacco batteria dal supporto caricabatteria aiutandosi con le dita, premere il pulsante di rilascio della batteria ed estrarre al tempo stesso la batteria.

7.2 Indicatore capacità della batteria (fig. 1a)

Sul pacco batteria ci sono indicatori della capacità della batteria. È possibile controllare la capacità della batteria se si schiaccia il pulsante. Prima di usare la macchina, premere l'interruttore per accertarsi che la batteria sia abbastanza carica per funzionare correttamente.

I 3 LED mostrano il livello della capacità della batteria:

3 LED: Batteria completamente carica

2 LED: Batteria carica al 60%

1 LED: Batteria da ricaricare

8 DATI TECNICI

Type	POWDP9064
Tensione nominale (corrente diretta)	40V (2x20V)
Tipo di batteria	Li-ion
Capacità della batteria	2x20V – 5000mAh
Potenza caricabatteria in ingresso	200-240V~50Hz/60Hz
Potenza caricabatteria in uscita	21V, 4.0A
Tempo di ricarica	20 V – 2000mAh = 30 min
	20 V – 3000mAh = 45 min
	20 V – 4000mAh = 60 min
	2x20V – 2500mAh (40V tool) – 5000mAh (20V tool) = 75 min
	2x20V – 4000mAh (40V tool) – 8000mAh (20V tool) = 120 min

9 AMBIENTE

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente. I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti su raccolta e smaltimento.

9.1 Pacco batteria

Questo prodotto contiene ioni di litio. A tutela dell'ambiente naturale, riciclare le batterie o smaltirle in maniera adeguata. Le normative locali, statali o federali possono vietare lo smaltimento delle batterie a ioni insieme ai rifiuti comuni. Per informazioni relative alle opzioni di riciclaggio e/o di smaltimento disponibili rivolgersi agli organi competenti locali.

1	APLICAÇÃO.....	2
2	DESCRIÇÃO (FIG. A)	2
3	LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM.....	2
4	SÍMBOLOS.....	3
5	PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA.....	3
5.1	Área de trabalho	3
5.2	Segurança elétrica.....	3
5.3	Segurança pessoal.....	4
5.4	Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução.....	4
5.5	Assistência técnica	5
6	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES	5
6.1	Baterias	5
6.2	Carregadores	6
7	OPERAÇÃO	6
7.1	Carregar o conjunto da bateria.....	6
7.1.1	Indicação de carregamento (Fig. 1)	6
7.2	Indicador da capacidade da bateria (fig. 1a).....	7
8	DADOS TÉCNICOS	7
9	MEIO-AMBIENTE.....	7
9.1	Conjunto de baterias	7

CONJUNTO DE BATERIA 40V IÃO-LÍTIO + CARREGADOR POWDP9064

1 APLICAÇÃO

Esta bateria e carregador foram concebidos para utilização com as nossas ferramentas da gama Dual Power.

Apenas pode usar a bateria de 40V com os produtos de 20/40V desta gama.

Não adequado para uso profissional.



AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.

2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Conjunto de bateria | 4. Presilha para alça |
| 2. Indicador da capacidade do acumulador | 5. Carregador |
| 3. Botão para o indicador da capacidade do acumulador | 6. Luz verde |
| | 7. Luz vermelha |

3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



AVISO! Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

1 uni. manual de instruções
Carregador









Conjunto de bateria



Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) directiva(s) europeia(s).
	Leia cuidadosamente as instruções antes da utilização.		Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra. (apenas para carregador)
	Temperatura ambiente máx. 40°C. (apenas para bateria)		Não exponha o carregador e o conjunto da bateria a água.
	Use bateria e carregador apenas em salas fechadas.		Não queime o conjunto da bateria ou carregador.

5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque eléctrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta eléctrica” refere-se a ferramentas eléctricas com cabo de alimentação (cabo eléctrico) ou alimentação por bateria (sem cabo eléctrico).

5.1 Área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas eléctricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

5.2 Segurança eléctrica

- Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.
- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque eléctrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não danifique o cabo. Não utilize o cabo eléctrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo eléctrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos eléctricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque eléctrico.

- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

5.3 Segurança pessoal

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição „OFF (0)” (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobreponha demasiado. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.

- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

5.5 **Assistência técnica**

- Mande reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

6 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES



Utilize apenas acumuladores e carregadores apropriados para esta máquina.

6.1 **Baterias**

- Nunca tente abrir por algum motivo.
- Não guarde em locais onde a temperatura possa exceder 40°C.
- Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 4°C e 40°C.
- Armazene as suas baterias num local fresco e seco (5 °C-20 °C). Nunca armazene baterias descarregadas.
- É recomendável descarregar e carregar novamente as baterias de iões de lítio regularmente (pelo menos, 4 vezes por ano). A carga ideal para o armazenamento a longo prazo da sua bateria de iões de lítio é de 40% da capacidade.
- Ao descartar as baterias, siga as instruções fornecidas na secção "Proteger o ambiente".
- Não provoque curto-circuitos. Caso seja efetuada uma ligação entre o terminal positivo (+) e o negativo (-) direta ou acidentalmente pelo contacto de objetos metálicos, a bateria sofre um curto-circuito seguindo-se uma corrente intensa que irá gerar calor que pode provocar rutura ou incêndio da caixa.
- Não aquecer. Se as baterias forem aquecidas acima de 100 °C, a vedação, os separadores de isolamento e outros componentes de polímero podem ficar danificados resultando em fuga de eletrólito e/ou curto-circuito interno que gera calor provocando rutura ou incêndio. Mais ainda, não descarte as baterias no fogo pois pode ocorrer uma explosão e/ou queimaduras graves.
- Em condições extremas pode ocorrer fuga da bateria. Se observar líquido na bateria, proceda como se segue:
 - Limpe cuidadosamente o líquido usando um pano. Evite o contacto com a pele.
 - Caso entre em contacto com os olhos, siga as instruções que se seguem:
 - ✓ Lave imediatamente com água. Neutralize com um ácido suave como limão ou vinagre.
 - ✓ Em caso de contacto com os olhos, lave abundantemente com água limpa por pelo menos 10 minutos. Consulte um médico.



Perigo de incêndio! Evite o curto-circuito de contactos de uma bateria removida. Não queime a bateria.

6.2 Carregadores

- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Substitua imediatamente cabos com defeito.
- Não exponha à água.
- Não abra o carregador.
- Não teste o carregador.
- O carregador destina-se unicamente a uso no interior.

7 OPERAÇÃO

7.1 Carregar o conjunto da bateria



Nota: As baterias não atingem a carga total no seu primeiro carregamento. Permita diversos ciclos para que carreguem totalmente. A bateria apenas deve ser usada no interior.

O conjunto da bateria ficará ligeiramente quente durante o carregamento, isto é normal e não indica um problema.

Não coloque o carregador numa área de calor ou frio extremo. Recomenda-se uma temperatura ambiente normal. Quando a bateria fica totalmente carregada, desligue o seu carregador da tomada e remova o conjunto da bateria do carregador.

Nota:

1. Deixe que o conjunto da bateria arrefeça totalmente antes de carregar.
2. Inspeccione o conjunto da bateria antes de carregar, não carregue se o conjunto da bateria se encontrar rachado ou com fugas.

7.1.1 Indicação de carregamento (Fig. 1)

Ligue o carregador à tomada elétrica

- Verde contínuo: pronto a ser carregado
- Vermelho intermitente: a carregar
- Verde contínuo: carregado
- Verde e vermelho contínuo: acumulador ou carregador danificado



Nota: Se a bateria não encaixar corretamente, desligue-a e confirme se o conjunto da bateria é o modelo correto para este carregador como mostrado no gráfico de especificação. Não carregue qualquer outro conjunto de bateria ou qualquer conjunto de bateria que não encaixe em segurança no carregador.

1. Controle frequentemente o carregador e o acumulador enquanto os mesmos estão ligados
2. Quando terminado, remova o carregador da fonte elétrica e desconecte-o do acumulador.
3. Deixe o acumulador arrefecer completamente antes de o utilizar.
4. Guarde o carregador e o acumulador em espaços interiores, fora do alcance das crianças.



NOTA: Se a bateria estiver quente após utilização contínua na ferramenta, deixe que arrefeça à temperatura ambiente antes de carregar. Isto prolongará o tempo de vida das suas baterias.



NOTA: Remova o conjunto da bateria do suporte de carregamento com o polegar ou dedos, prima o botão de liberação da bateria para dentro e puxe o conjunto da bateria para fora ao mesmo tempo.

7.2 **Indicador da capacidade da bateria (fig. 1a)**

Existem indicadores da capacidade da bateria no acumulador e pode verificar o estado de capacidade da bateria se apertar o botão. Antes de utilizar a máquina, pressione por favor o interruptor de acionamento para verificar se o acumulador está suficientemente carregado para um funcionamento adequado.

Esses 3 LED's podem indicar o estado do nível de capacidade da bateria:

Os 3 LED's estão acesos: o acumulador está completamente carregado

Os 2 LED's estão acesos: o acumulador está carregado a 60%

1 LED está aceso: A bateria está quase descarregada

8 DADOS TÉCNICOS

Type	POWDP9064
Tensão nominal (corrente direta)	40V (2x20V)
Tipo de bateria	Li-ion
Potência da bateria	2x20V – 5000mAh
Tensão de entrada do carregador	200-240V~50Hz/60Hz
Tensão de saída do carregador	21V, 4.0A
Tempo de carregamento	20 V – 2000mAh = 30 min 20 V – 3000mAh = 45 min 20 V – 4000mAh = 60 min 2x20V – 2500mAh (40V tool) – 5000mAh (20V tool) = 75 min 2x20V – 4000mAh (40V tool) – 8000mAh (20V tool) = 120 min

9 MEIO-AMBIENTE



Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

O lixo produzido pelas máquinas eléctricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas.

Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

9.1 **Conjunto de baterias**



Este produto contém Li-íão. Para preservar os recursos naturais, por favor recicle ou deite fora as baterias de uma forma correcta. As leis locais, estatais ou federais podem proibir a eliminação das baterias Li-íão, no lixo doméstico.

Consulte as autoridades locais para mais informações sobre a disponibilidade de reciclagem e/ou opções de eliminação.

1	BRUKSOMRÅDE	2
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	2
3	PAKKENS INNHOLD	2
4	SYMBOLFORKLARING	2
5	GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER	3
5.1	<i>Arbeidsplassen</i>	3
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet</i>	3
5.3	<i>Personssikkerhet</i>	3
5.4	<i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR BATTERIER OG LADERE	4
6.1	<i>Batterier</i>	4
6.2	<i>Ladere</i>	5
7	BRUK	5
7.1	<i>Lade batteripakken</i>	5
7.1.1	Ladeindikasjoner (Fig. 1)	5
7.2	<i>Batterikapasitetsindikator (Fig. 1a)</i>	6
8	TEKNISKE DATA	6
9	MILJØ	6
9.1	<i>Batteripakke</i>	6

BATTERIPAKKE 40V LI-ION + LADER POWDP9064

1 BRUKSOMRÅDE

Dette batteriet med tilhørende lader er kun beregnet på bruk sammen med våre Dual Power-verktøy.

Du kan bare bruke 40 V-batterier samme med 20/40 V-enheter i dette produktutvalget. Egner seg ikke til profesjonelt bruk.



ADVARSEL! Av sikkerhetshensyn bør du lese denne brukermanualen og generelle sikkerhetsinstrukser nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson må også bruksanvisningen følge med.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- | | |
|---|--------------|
| 1. Batteripakke | 4. Lader |
| 2. Batterikapasitetsindikator | 5. Grønt lys |
| 3. Knapp for batterikapasitetsindikator | 6. Rødt lys |

3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportinnlegg (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømedningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



ADVARSEL: Emballasjen er ikke leketøy! Barn må ikke leke med plastposer! Kvelningsfare!

1 stk. Instruksjonshåndbok
Batteripakke

Lader



Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.

4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene).
	Les manualen før bruk.		Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel. (kun for lader)
	Omgivelsestemperatur maks. 40 °C. (kun for batteri).		Ikke utsett lader og batteripakke for vann.
	Bruk batteri og lader kun i lukkede rom.		Batteri og lader må ikke brennes.

5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Samtlige sikkerhetsregler og advarsler må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømmettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

5.1 *Arbeidsplassen*

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

5.2 *Elektrisk sikkerhet*

- Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.
- Støpslet på apparatet må passe i stikkkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugger som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllede kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern vil du redusere faren for støt.

5.3 *Personssikkerhet*

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisliske vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyet kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

5.4 *Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy*

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyets funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

5.5 *Service*

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

6 EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR BATTERIER OG LADERE



Bruk kun batterier og ladere som passer for denne maskinen.

6.1 *Batterier*

- Forsøk aldri å åpne dem, uansett grunn.
- Må ikke oppbevares på steder der temperaturen kan overskride 40 °C.
- Må kun lades ved omgivelsestemperaturer på 4 °C til 40 °C.
- Oppbevar batteriene dine på et kjølig, tørt sted (5 °C - 20 °C). Ikke lagre batterier i utladet tilstand.
- Li-ion batterier bør utlades og lades jevnlig (minst 4 ganger pr. år). Ved lagring over lang tid bør ditt Li-ion batteri være ladet til 40% av kapasiteten.
- Når du skal kaste batterier må du følge instruksjonene i avsnittet "Beskytte miljøet".
- Unngå å kortslutte batterier. Hvis det skapes en kobling mellom den positive (+) og den negative (-) polen, direkte eller via utilsiktet kontakt med metall, vil batteriet kortslutte og det vil strøme en intens strøm som skaper varme og som kan føre til batterisprengning eller brann.
- Må ikke opphetes. Hvis batterier varmes opp til over 100 °C, kan pakninger, isolasjon og andre komponenter skades, noe som kan føre til elektrolyttlekkasje og/eller intern kortslutning. Dette kan igjen føre til batterisprengning eller brann. Batterier på ikke kastes i ild, da dette kan føre til eksplosjon og/eller intens ildutvikling.

- Under ekstreme forhold kan batterier lekke. Hvis du oppdager væske på batterier, må du gjøre som følger:
 - Tørk forsiktig av væsken med en klut. Unngå hudkontakt.
 - Ved hud- eller øyekontakt må du følge instruksjonene nedenfor:
 - ✓ Skyll øyeblikkelig med vann. Nøytraliser med en mild syre som f. eks sitronsaft eller eddik.
 - ✓ Hvis du får batterisyre i øynene, må øynene skylles i minst 10 minutter med rent vann. Oppsøk lege.



Brannfare! Unngå å kortslutte polene på en løst batteri. Batterier må ikke brennes.

6.2 Ladere

- Forsøk aldri å lade opp vanlige engangsbatterier.
- Defekte ledninger må repareres øyeblikkelig.
- Laderen må ikke utsettes for vann.
- Laderen må ikke åpnes.
- Ikke stikk objekter i laderen.
- Laderen er kun beregnet på innendørs bruk.

7 BRUK

7.1 Lade batteripakken



Merk: Batterier vil ikke nå full ladning første gangen de lades opp. Det vil ta flere ladesykluser før de kan fulllades. Batterier skal kun lades innendørs.

Batteripakken blir litt varm under ladningen. Dette er normalt og indikerer ikke noe problem. Ikke plasser laderen på et sted med ekstrem varme eller kulde. Det beste er vanlig romtemperatur. Når batteriet er fulladet, kobler du laderen fra strømforsyningen og tar batteripakken ut av laderen.

Merk:

1. La batteripakken kjøles helt ned før lading.
2. Inspiser batteripakken før lading. Ikke lad opp et batteri med sprekker eller lekkasje.

7.1.1 Ladeindikasjoner (Fig. 1)

Koble laderen til stikkkontakten

- Lyser grønt: klar til lading
- Blinker rødt: lading
- Lyser grønt: ladet
- Lyser grønt og rødt: batteri eller lader skadet



Merk: Hvis batteriet ikke passer riktig, må det kobles fra og du må sjekke om batteripakken er av riktig modell for denne laderen, som vist i spesifikasjonsdiagrammet. Ikke lad opp noen annen batteripakke, heller ikke en batteripakke som ikke passer i laderen.

1. Overvåk laderen og batteripakken regelmessig mens de er tilkoblet.
2. Trekk ut kontakten til laderen og koble den fra batteripakken når den er ferdig.
3. La batteripakken kjøle seg helt ned før du bruker den.
4. Oppbevar laderen og batteripakken innendørs, utenfor barns rekkevidde.



MERK: Hvis batteriet er varmt etter langvarig bruk av verktøyet, må du la det kjøles ned til romtemperatur før det lades. Dette vil forlenge batteriets levetid.



MERK: Fjern batteriet fra laderen ved å klemme inn utløserknappen og trekke batteripakken av samtidig.

7.2 Batterikapasitetsindikator (Fig. 1a)

Det er batterikapasitetsindikatorer på batteripakken. Du kan kontrollere kapasiteten på batteriet hvis du trykker på knappen. Før du bruker maskinen, må du trykke på bryteren for å kontrollere om batteriet er fullt nok for ordentlig bruk.

Disse 3 LED-lysene viser status på batteriets kapasitet:

3 LED-lamper lyser: Batteriet er fulladet

2 LED-lamper lyser: Batteriet er ladet 60 %

1 LED-lampe lyser: Batteriet er nesten utladet

8 TEKNISKE DATA

Type	POWDP9064
Nominell spenning (likestrøm)	40V (2x20V)
Batteritype	Li-ion
Batterikapasitet	2x20V – 5000mAh
Laderens nominelle tilførte energi	200-240V~50Hz/60Hz
Laderens nominell effekt	21V, 4.0A
Ladetid	20 V – 2000mAh = 30 min
	20 V – 3000mAh = 45 min
	20 V – 4000mAh = 60 min
	2x20V – 2500mAh (40V tool) – 5000mAh (20V tool) = 75 min
	2x20V – 4000mAh (40V tool) – 8000mAh (20V tool) = 120 min

9 MILJØ



Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømning og resirkulering.

9.1 Batteripakke



Dette produktet inneholder Li-Ion. For å ta vare på naturressursene, skal du resirkulere eller deponere batteriene forskriftsmessig. Lokale, nasjonale eller føderale lover kan forby deponering av Li-Ion-batterier i vanlig avfall. Kontakt lokale myndigheter for å få informasjon om resirkulering og/eller deponering.

1	ANVENDELSE	2
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	2
3	MEDFØLGENDE INDHOLD	2
4	SYMBOLER.....	2
5	GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER	3
5.1	<i>Arbejdsområde</i>	3
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i>	3
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i>	3
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BATTERIER OG OPLADERE	4
6.1	<i>Batterier</i>	4
6.2	<i>Opladere</i>	5
7	BETJENING	5
7.1	<i>Opladning af batteripakken</i>	5
7.1.1	Opladningsindikation (Fig. 1)	5
7.2	<i>Batterikapacitetsindikator (fig. 1a)</i>	6
8	TEKNISKE DATA.....	6
9	MILJØ	6
9.1	<i>Batteripakke</i>	7

BATTERIÆSKE 40V LI-ION + OPLADER POWDP9064

1 ANVENDELSE

Dette batteri og denne oplader er kun beregnet til at blive brugt med værktøjer fra vores Dual Power-serie.

Du kan kun bruge 40V-batterier til 20/40V-enheder i denne produktserie.

Ikke egnet til erhvervsmæssig brug.



ADVERSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- | | |
|--|--------------|
| 1. Batteriæske | 4. Oplader |
| 2. Batterikapacitetsindikator | 5. Grønt lys |
| 3. Knap til batterikapacitetsindikator | 6. Rødt lys |

3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømskikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!

1 instruktionsbog
Batteriæske

Oplader



Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.

4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.
	Læs vejledningen før brug.		Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsestik. (kun for oplader)
	Omgivelsestemperatur 40 °C maks. (kun for batteri)		Batteri pakken må ikke udsættes for vand.
	Brug kun batteriet og opladeren i lukkede rum.		Brænd ikke batteripakken eller opladeren.

5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj“ i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

5.2 Elektrisk sikkerhed

- Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.
- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfiltrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

5.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjebliklig uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer faren, der skyldes støv.

5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter komme ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

5.5 Service

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

6 YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BATTERIER OG OPLADERE



Brug kun batterier og opladere, der er egnede til denne maskine.

6.1 Batterier

- Må aldrig åbnes – uanset grund.
- Må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- Må kun oplades ved omgivende temperaturer mellem 4 °C og 40 °C.
- Opbevar batterierne på et køligt, tørt sted (5 °C - 20 °C). Opbevar aldrig batterierne i afladet tilstand.
- Det er bedre for Li-ion-batterier at aflade og genoplade dem regelmæssigt (mindst 4 gange om året). Den ideelle opladning ved langtidsopbevaring af dit Li-ion batteri er 40 % af kapaciteten.
- Ved bortskaffelse af batterier, skal du følge instruktionerne i afsnittet "Beskyttelse af miljøet".
- Der må ikke forårsages kortslutninger. Hvis der oprettes forbindelse mellem den positive (+) og negative (-) terminal direkte eller via utilsigtet kontakt med metalgenstande, kortsluttes batteriet, og en intens strøm vil forårsage varmeudvikling, der kan føre til beskadigelse af batterihylsteret eller brand.
- Må ikke opvarmes. Hvis batterier opvarmes til over 100 °C, kan forseglende og isolerende separatorer og andre polymer-komponenter blive beskadiget og resultere i lækage og /eller intern kortslutning vil føre til varmegenerering, der forårsager brud eller brand. Desuden må batterierne ikke bortskaffes i ild, da dette kan medføre eksplosion og / eller intens brænd.

- Under ekstreme forhold kan der forekomme batterilækage. Hvis du bemærker væske på batteriet, skal du gøre følgende:
 - Tør forsigtigt væsken af med en klud. Undgå hudkontakt.
 - I tilfælde af kontakt med hud eller øjne skal du følge instruktionerne nedenfor.
 - ✓ Skyl straks med rent vand. Neutraliser med en mild syre såsom citronsaft eller eddike.
 - ✓ I tilfælde af øjenkontakt skal der skylles rigeligt med rent vand i mindst 10 minutter. Søg læge.



Brandfare! Undgå at kortslutte kontakterne i et frakoblet batteri. Batteriet må ikke brændes.

6.2 Opladere

- Oplad aldrig ikke-genopladelige batterier.
- Defekte ledninger skal udskiftes øjeblikkeligt.
- Må ikke udsættes for vand.
- Opladeren må ikke åbnes.
- Der må ikke eksperimenteres med opladeren.
- Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.

7 BETJENING

7.1 Opladning af batteripakken



Bemærk: Batterierne vil ikke nå fuld opladning første gang, de bliver opladet. Tillad flere cyklusser før produktet overlades til fulde. Batteriet må kun bruges indendørs.

Batteriet kan blive varmt under opladningen, og dette er normalt og ikke tegn på et problem. Anbring ikke opladeren i et område med ekstrem varme eller kulde. Normal stuetemperatur giver de bedste forhold. Når batteriet bliver fuldt opladet, skal du frakoble opladeren fra strømforsyningen og fjerne batteriet fra opladeren.

Bemærk:

1. Lad batteriet køle helt af, før det oplades.
2. Efterse batteriet før opladning. Revnede eller utætte batterier må ikke oplades.

7.1.1 Opladningsindikation (Fig. 1)

Slut opladeren til stikkontakten

- Lyser grønt: klar til opladning
- Blinker rødt: oplader
- Lyser grønt: opladet
- Lyser grønt og rødt: batteri eller oplader defekt



Bemærk: Hvis batteriet ikke sidder ordentligt, skal du frakoble det og bekræfte, at batteriet er af den rigtige model til denne lader som vist på specifikationsdiagrammet. Oplad ikke andre batteripakker eller et batteri, der ikke passer korrekt i opladeren.

1. Overvåg oplader og batteripakke regelmæssigt, mens de er tilkoblet
2. Træk opladerens stik ud, og frakobl opladeren fra batteripakken, når opladningen er afsluttet.
3. Lad batteripakken køle helt af, inden den bruges.
4. Opbevar opladeren og batteripakken indendørs og utilgængeligt for børn.



Bemærk: Hvis batteriet er varmt efter kontinuerlig brug i værktøjet, skal du lade det køle ned til stuetemperatur, inden det oplades. Dette vil forlænge levetiden på dine batterier.



BEMÆRK: Fjern batteripakken fra opladeren ved at bruge din tommelfinger eller fingre, tryk på batteriets udløserknop i og træk batteriet ud på samme tid.

7.2 Batterikapacitetsindikator (fig. 1a)

Ved hjælp af batterikapacitetsindikatorerne på batteripakken kan du kontrollere status for batteriets kapacitet ved at trykke på knappen. Inden du bruger maskinen, skal du trykke på afbryderen for at kontrollere, om batteriet har tilstrækkelig kapacitet til at fungere ordentligt. Disse 3 LED'er viser status for batteriets kapacitet:

- 3 LED'er er tændte: Batteri fuldt opladet
- 2 LED'er er tændte: Batteri 60 % opladet
- 1 LED er tændt: Batteri næsten afladet

8 TEKNISKE DATA

Type	POWDP9064
Mærkespænding (jævnstrøm)	40V (2x20V)
Batteritype	Li-ion
Batterikapacitet	2x20V – 5000mAh
Oplader indgangsydelse	200-240V-50Hz/60Hz
Oplader udgangsydelse	21V, 4.0A
Opladningstid	20 V – 2000mAh = 30 min
	20 V – 3000mAh = 45 min
	20 V – 4000mAh = 60 min
	2x20V – 2500mAh (40V tool) – 5000mAh (20V tool) = 75 min
	2x20V – 4000mAh (40V tool) – 8000mAh (20V tool) = 120 min

9 MILJØ



Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

9.1 Batteripakke

Dette produkt indeholder Li-ion. For at bevare naturen skal batterierne genbruges eller bortskaffes på korrekt vis. Lokale eller nationale regler kan gøre det forbudt at bortskaffe Li-ion-batterier sammen med almindeligt affald. Forhør dig hos dit lokale affaldsdepot for yderligere information om genbrugs- og bortskaffelsesmuligheder.

1	ANVÄNDNINGSSOMRÅDE	2
2	BESKRIVNING (FIG. A)	2
3	FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL	2
4	SYMBOLER.....	3
5	ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG.....	3
5.1	<i>Arbetsplatsen</i>	3
5.2	<i>Elektrisk säkerhet</i>	3
5.3	<i>Personlig säkerhet</i>	4
5.4	<i>Användning och skötsel av elektriska verktyg</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIER OCH LADDARE	5
6.1	<i>Batterier</i>	5
6.2	<i>Laddare</i>	5
7	ANVÄNDNING	6
7.1	<i>Laddning av batteripacken</i>	6
7.1.1	Laddningsindikatorer (Fig. 1)	6
7.2	<i>Indikator för batterinivå (fig. 1a)</i>	6
8	TEKNISKA DATA	7
9	MILJÖHÄNSYN.....	7
9.1	<i>Batteripaket</i>	7

BATTERIPAKET 40 V LITIJUMJON + LADDADE POWDP9064

1 ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Batteriet och laddaren är utformade endast för användning med verktygen i vårt Dual Power-sortiment.

Du kan använda 40 V-batteriet endast med föremål med 20/40 V i det här sortimentet. Lämpar sig inte för professionellt bruk.



WARNING! För din egen säkerhet, läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar använda apparaten. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.

2 BESKRIVNING (FIG. A)

1. Batteripaket
2. Indikator för batterinivå
3. Knapp för batterinivåindikator
4. Laddade
5. Grön lampa
6. Röd lampa

3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpacknings- eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, stickkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



WARNING: Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!

1 bruksanvisning
Batteripaket


Laddade



Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.

4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Uppfyller kraven i tillämpliga europeiska direktiv.
	Studera bruksanvisningen före användning.		Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej. (laddaren)
	Omgivningstemperatur max. 40 °C. (batteripacken)		Laddare och batteripack får inte utsättas för vatten eller fukt.
	Batteripack och laddare endast för inomhusbruk.		Batteripack och laddare får inte brännas upp.

5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

Studera noga samtliga säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Uraktlåtenhet att följa säkerhetsanvisningar och andra anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

5.2 Elektrisk säkerhet

- Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.
- Verktygets stickkontakt måste passa till eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar som kan vara dödliga.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Se till att inga skador uppstår på nätsladden. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur stickkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, vassa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

5.3 *Personlig säkerhet*

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på arbetets art, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från det elektriska verktyget. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

5.4 *Användning och skötsel av elektriska verktyg*

- Forcera inte det motordrivna verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg kan vara farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av att man använder dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

5.5 *Service*

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhetsstandards vidmakthålls.

6 EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIER OCH LADDARE



Använd endast batterier och laddare som är avsedda för den här apparaten.

6.1 Batterier

- Försök aldrig att av någon anledning öppna ett batteri.
- Förvara inte batterier eller batteripack på platser där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- Ladda endast vid en omgivningstemperatur mellan 4 °C och 40 °C.
- Förvara batterierna på ett kallt och torrt ställe (5 -20 °C). Förvara aldrig batterier i urladdat tillstånd.
- Det är bäst för Li-ion-batterier när de regelbundet laddas ur och åter laddas upp (minst 4 gånger om året). Den ideala laddningen för långvarig lagring av Li-ion-batterier är 40% av kapaciteten.
- När du kasserar batterier, följ instruktionerna i avsnittet "Miljöhänsyn".
- Se till att du inte orsakar kortslutning. En direkt eller oavsiktlig kontakt med metallföremål mellan den positiva (+) och negativa (-) polen kortsluter batteriet och ger upphov till en intensiv ström som orsakar värmeutveckling och som kan leda till att batterihöljet spricker och fattar eld.
- Se till att batterierna inte utsätts för värme. Om batterierna upphettas till över 100 °C, kan tätning, isoleringsseparatorer och andra polymerkomponenter skadas, vilket kan resultera i att elektrolyten läcker ut och/eller intern kortslutning vilket leder till värmealstring som kan orsaka att batteriet brister och fattar eld. Dessutom får batterierna inte kasseras genom att kasta dem i elden. De kan explodera eller häftig brand kan uppstå.
- Under extrema förhållanden kan batteriläckage inträffa. När du märker vätska på batteriet, gör följande:
 - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa. Undvik kontakt med huden.
 - Om vätskan kommit i kontakt med hud eller ögon, följ instruktionerna nedan:
 - ✓ Skölj genast med vatten. Neutralisera med en mild syra, t.ex. citronsaft eller vinäger.
 - ✓ Om vätskan kommit i kontakt med ögonen, skölj rikligt med rent vatten i minst 10 minuter. Konsultera en läkare.



Brandfara! Undvik att kortsluta polerna på ett urtaget batteri. Batterier får inte eldas upp.

6.2 Laddare

- Försök aldrig att ladda icke-uppladdningsbara batterier.
- Låt omedelbart byta ut defekta sladdar.
- Laddaren får inte utsättas för vatten eller fukt.
- Laddaren får inte öppnas.
- Försök inte sticka in något i laddaren.
- Laddaren är uteslutande avsedd för användning inomhus.

7 ANVÄNDNING

7.1 Laddning av batteripacken



OBS: Batterierna kommer inte att nå full laddning vid första laddningen. Först efter flera cykler når batteripacken full laddning. Batteripacken får endast laddas inomhus.

Batteripacken värms upp litet under laddning, vilket är normalt och är inte tecken på något problem.

Placera inte laddaren i en omgivning med extrem värme eller kyla, den fungerar bäst vid normal rumstemperatur. När batteriet är fulladdat, koppla ur laddaren från eluttaget och ta batteripacken ut laddaren.

Obs:

1. Se till att batteripacken har svalnat helt före laddning.
2. Undersök batteripacken före laddning. Ladda inte en sprucken eller läckande batteripack.

7.1.1 Laddningsindikatorer (Fig. 1)

Anslut laddaren till nätströmmen

- Lyser grönt: klar för laddning
- Flimrar rött: laddar
- Lyser grönt: laddad
- Lyser grönt och rött: batteri eller laddare skadad



Obs: Om batteripacken inte skulle passa i laddaren, ta ur den och kontrollera att batteripacken och laddaren är avsedda att användas ihop enligt de angivna specifikationerna. Använd inte laddaren till att ladda någon annan typ av batteripack eller någon batteripack som inte på ett säkert sätt passar i laddaren.

1. Håll koll på laddaren och batteripaketet när de är anslutna till varandra.
2. Koppla ur laddaren från nätströmmen och från batteripaketet när laddningen är färdig.
3. Låt batteripaketet svalna helt innan du använder det.
4. Förvara laddaren och batteripaketet inomhus och oåtkomligt för barn.



OBS: Om batteriet är varmt efter att ha använts upprepat i verktyget, låt det svalna till rumstemperatur innan det laddas. På så sätt förlängs batteriernas livslängd.



OBS: För att lossa batteripacken från laddaren, tryck in frigöringsknappen och dra samtidigt ur batteripacken.

7.2 Indikator för batterinivå (fig. 1a)

Det finns indikatorer för batterinivå på batteripaketet. Du kan kontrollera batterinivån genom att trycka på knappen. Innan du använder maskinen ska du trycka på omkopplaren för att kontrollera om batteriet har tillräckligt med laddning för att maskinen ska fungera korrekt.

De tre lysindikatorerna visar batterinivån:

Tre lysdioder är tända: Batteriet är fulladdat

Två lysdioder är tända: Batteriet är 60 % laddat

En lysdioder är tänd: Batteriet är nästan urladdat

8 TEKNISKA DATA

Type	POWDP9064
Märkspänning (likström)	40V (2x20V)
Batterityp	Li-ion
Batterikapacitet	2x20V – 5000mAh
Laddarens märkeffekt in	200-240V-50Hz/60Hz
Laddarens märkeffekt ut	21V, 4.0A
Laddningstid	20 V – 2000mAh = 30 min
	20 V – 3000mAh = 45 min
	20 V – 4000mAh = 60 min
	2x20V – 2500mAh (40V tool) – 5000mAh (20V tool) = 75 min
	2x20V – 4000mAh (40V tool) – 8000mAh (20V tool) = 120 min

9 MILJÖHÄNSYN



Då produkten tjänat ut får den inte lämnas med det vanliga hushållsavfallet utan ska deponeras på miljömässigt korrekt sätt och enligt gällande lokala bestämmelser.

Avfall som kommer från elektriska maskinkomponenter får inte hanteras som vanligt hushållsavfall. De ska deponeras för återvinning där återvinningscentraler finns att tillgå. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för närmare information om återvinning.

9.1 Batteripaket



Produkten innehåller Li-jon. För att bevara naturresurser, ska batterier återvinnas eller deponeras på godkänt sätt. Lokala, regionala eller federala lagar kan förbjuda att Li-jonbatterier kastas i hushållsavfallet. Vänd dig till den lokala renhållningsmyndigheten för information angående tillgängliga återvinnings- och/eller insamlingscentraler.

1	KÄYTTÖ	2
2	KUVAUS (KUVA A)	2
3	PAKKAUKSEN SISÄLTÖ	2
4	SYMBOLIT	2
5	YLEISET TURVALLISUUSOHJEET	3
5.1	<i>Työskentelyalue</i>	3
5.2	<i>Sähköturvallisuus</i>	3
5.3	<i>Henkilöturvallisuus</i>	3
5.4	<i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö</i>	4
5.5	<i>Huolto</i>	4
6	LISÄTURVALLISUUSOHJEITA AKKUJA JA LATUREITA VARTEN	4
6.1	<i>Akut</i>	4
6.2	<i>Laturi</i>	5
7	KÄYTTÖ	5
7.1	<i>Akun lataaminen</i>	5
7.1.1	Latauksen merkkivalot (kuva 1)	5
7.2	<i>Akun varauskyvyn ilmaisimien (Kuva 1a)</i>	6
8	TEKNISET TIEDOT	6
9	LAITTEEN KÄYTTÖSTÄ POISTAMINEN	6
9.1	<i>Akku</i>	6

AKKU 40V LI-ION + LATURI POWDP9064**1 KÄYTTÖ**

Tämä akku ja laturi on suunniteltu käytettäväksi vain kaksitehoisten työkalujemme kanssa. Voit käyttää 40V:n akkua vain 20/40V:n laitteille tässä valikoimassa. Ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.



VAROITUS! Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

2 KUVAUS (KUVA A)

1. Akku
2. Akun kapasiteetin ilmaisim
3. Painike akun kapasiteetin ilmaisimelle
4. Laturi
5. Vihreä valo
6. Punainen valo

3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!

1 ohjekirja
Akku

Laturi



Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjäsi.

4 SYMBOLIT

Seuraavia symboleja käytetään tässä ohjekirjassa ja/tai koneen päällä:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Voimassa olevien EU-direktiivien turvallisuusstandardien mukainen.
	Lue ohjekirja ennen käyttöä.		Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita. (vain laturi)
	Ympäristölämpötila korkeintaan 40°C. (vain akku)		Älä altista laturia eikä akkua vedelle.
	Käytä akkua ja laturia vain suljetuissa tiloissa.		Akkua tai laturia ei saa polttaa.

5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitus- ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana ”sähkötyökalu” tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysriskissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

5.2 Sähköturvallisuus

- Tarkasta aina että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.
- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovitimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kanna äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkajohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyt jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jännönsvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevasti. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormeja katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalut ja ruuvitalat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitalta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä kurottaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määrättyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla sähkölaite huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai muita viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tietyt laitetyypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

5.5 Huolto

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

6 LISÄTURVALLISUUSOHJEITA AKKUJA JA LATUREITA VARTEN



Käytä vain koneeseen sopivia akkuja ja latureita.

6.1 Akut

- Älä yritä koskaan mistään syystä avata.
- Älä varastoi tiloissa, joissa lämpötila voi ylittää 40 °C.
- Lataa vain 4 °C - 40 °C ympäristölämpötilassa.
- Säilytä akut viileässä ja kuivassa tilassa (5-20 °C). Älä koskaan säilytä akkuja lataamattomina.
- Li-ion-akkujen sähkövaraus on parasta purkaa säännöllisesti ja ladata ne uudelleen (vähintään 4 kertaa vuodessa). Pitkään varastoitaessa Li-ion-akun ihannelataus on 40 %.
- Akkuja hävitettäessä noudata kohdassa "Ympäristön suojeleminen" annettuja ohjeita.
- Älä aiheuta oikosulkuja. Jos liitäntä tehdään positiivisen (+) ja negatiivisen (-) liittimen välillä suoraan tai tapahtuu vahingossa kosketus metalliesineisiin, akkuun tulee oikosulku ja voimakas virta virtaa ja saa aikaan lämmön kehittymistä, mistä voi olla seurauksena kotelon halkeaminen tai tulipalo.
- Ei saa kuumentaa. Jos akkuja kuumennetaan yli 100 °C, tiivisteet ja eristeet ja muut muovikomponentit voivat vioittua ja seurauksena voi olla akkunesteen vuoto ja/tai sisäinen oikosulku, joka saa aikaan lämmön kehittymistä ja aiheuttaa halkeamia tai tulipalon. Älä myöskään hävitä akkuja polttamalla. Siitä voi olla seurauksena räjähdys ja/tai vakava palaminen.

- Äärimmäisissä olosuhteissa voi tapahtua akun vuotaminen. Jos huomaat nestettä akun päällä, toimi seuraavasti:
 - Pyyhi neste pois huolellisesti pyyhkeellä. Vältä ihokosketusta.
 - Iho- tai silmäkosketuksessa noudata alla olevia ohjeita:
 - ✓ Huuhtelee välittömästi vedellä. Neutralisoi miedolla hapolla kuten sitruunamehulla tai etikalla.
 - ✓ Silmäkosketuksessa huuhtelee huolellisesti puhtaalla vedellä vähintään 10 minuuttia. Hakeudu lääkäriinhoitoon.



Tulipalon vaara! Vältä oikosulkua irrotetun akun liittämisessä. Akkua ei saa polttaa.

6.2 Laturi

- Älä yritä koskaan ladata ei ladattavia akkuja.
- Vaihdata violliset johdot välittömästi.
- Älä altista vedelle.
- Älä avaa laturia.
- Älä lävistä laturia.
- Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

7 KÄYTTÖ

7.1 Akun lataaminen



Huom.: Akut eivät saa täyttää latausta ensimmäisellä latauskerralla. Anna laitteen latautua täysin useampi kerta. Akku tulee ladata vain sisätiloissa.

Akku lämpenee hiukan latauksen aikana, tämä on normaalia eikä se ole osoitus viasta. Älä aseta laturia erittäin kuumaan tai kylmään paikkaan. Paras paikka on huoneen lämpötilassa. Kun akku on täysin latautunut, irrota laturi virtalähteestä ja ota akku pois laturista.

Huom.:

1. Anna akun jäähtyä täysin ennen lataamista
2. Tarkasta akku ennen lataamista, älä lataa halkeillutta tai vuotavaa akkua.

7.1.1 Latauksen merkkivalot (kuva 1)

Yhdistä laturi virtalähteeseen

- Kiinteästi palava vihreä: valmis lataamaan
- Vilkkuva punainen: lataus käynnissä
- Kiinteästi palava vihreä: ladattu
- Kiinteästi palava vihreä ja punainen: akku tai laturi vaurioitunut



Huom.: Ellei akku mene oikein paikoilleen, irrota se ja varmista, että akku on oikeanmallinen kyseiseen laturiin sen mukaan mitä on ilmoitettu laturin teknisissä tiedoissa. Älä lataa mitään muuta akkua tai akkua, joka ei sovi tukevasti laturiin.

1. Tarkasta laturi ja akku säännöllisesti niiden ollessa liitettynä
2. Irrota laturi ja irrota se akusta kun olet valmis.
3. Anna akun jäähtyä kokonaan ennen kuin käytät sitä.
4. Säilytä laturi ja akku sisätiloissa, poissa lasten ulottumattomista.



HUOM.: Jos akku on kuuma jatkuvan työkalussa käytön jälkeen, anna sen jäähtyä huoneen lämpötilaan ennen lataamista. Tämä pidentää akkujen kestoikää.



HUOM.: Irrota akku laturin jalustasta peukaloa tai sormia käyttäen, painaen akun vapautuspainike sisään ja vetämällä akku pois samanaikaisesti.

7.2 Akun varauskyvyn ilmaisimien (Kuva 1a)

Akussa on akun varauskyvyn ilmaisimet. Voit tarkastaa akun varauskyvyn painiketta painamalla. Ennen kuin käytät konetta, paina kytkimen laukaisinta tarkistaaksesi, onko akussa riittävästi latausta, jotta se toimii kunnolla.

Nämä 3 LED-valoa näyttävät akun varauskyvyn tason:

3 LEDiä palaa: Akku on täysin ladattu

2 LEDiä palaa: Akku on 60% ladattu

1 LED palaa: Akku on melkein tyhjä

8 TEKNISET TIEDOT

Type	POWDP9064
Nimellisjännite (suora virta)	40V (2x20V)
Akkutyypit	Li-ion
Akun kapasiteetti	2x20V – 5000mAh
Laturin teho tulo	200-240V – 50Hz/60Hz
Laturin teho lähtö	21V, 4.0A
Latausaika	20 V – 2000mAh = 30 min 20 V – 3000mAh = 45 min 20 V – 4000mAh = 60 min 2x20V – 2500mAh (40V tool) – 5000mAh (20V tool) = 75 min 2x20V – 4000mAh (40V tool) – 8000mAh (20V tool) = 120 min

9 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN



Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.

Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä tavallisten kotitalousjätteen tapaan. Vie ne kierrätettäväksi asianmukaiseen paikkaan. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

9.1 Akku



Tässä tuotteessa on Li-ioneja. Kierrätä ja hävitä akut asianmukaisesti luonnon suojelemiseksi. Paikalliset tai valtiolliset lait voivat kieltää Li-ion akkujen laittamisen tavallisen jätteen joukkoon. Kysy paikallisilta jätehuollosta vastaavilta viranomaisilta tietoa kierrätys- ja hävitysvaihtoehdoista

1	ΕΦΑΡΜΟΓΗ.....	2
2	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α).....	2
3	ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ	2
4	ΣΥΜΒΟΛΑ	3
5	ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ	3
5.1	Χώρος εργασίας	3
5.2	Ηλεκτρική ασφάλεια	3
5.3	Ατομική ασφάλεια.....	4
5.4	Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων.....	4
5.5	Σέρβις	5
6	ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ.....	5
6.1	Μπαταρίες	5
6.2	Φορτιστές	6
7	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.....	6
7.1	Φόρτιση του πακέτου μπαταρίας	6
7.1.1	Ένδειξη φόρτισης (Εικ. 1)	6
7.2	Δείκτης χωρητικότητας μπαταρίας (Εικ. 1a)	7
8	ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	7
9	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	7
9.1	Πακέτο μπαταριών	7

ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ ΣΥΣΤΟΙΧΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ 40V + ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ POWDP9064

1 ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Η συγκεκριμένη μπαταρία και ο αντίστοιχος φορτιστής έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση με τη σειρά εργαλείων μας Dual Power.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο μπαταρία 40 V για εξαρτήματα τάσης 20/40 V που ανήκουν σε αυτήν τη σειρά.

Ακατάλληλο για επαγγελματική χρήση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αν δώσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε άλλο χρήστη, θα πρέπει να δώσετε μαζί και αυτές τις οδηγίες.

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)

1. Σύστοιχιά μπαταριών
2. Δείκτης χωρητικότητας μπαταρίας
3. Κουμπί για δείκτη χωρητικότητας μπαταρίας
4. Φορτιστής
5. Πράσινο φως
6. Κόκκινο φως

3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα διαχωριστικά κλπ. της συσκευασίας (αν υπάρχουν).
- Ελέγξτε αν τα περιεχόμενα της συσκευασίας είναι πλήρη.
- Ελέγξτε το μηχάνημα, το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις και όλα τα εξαρτήματα για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα μετά στο τοπικό σας σύστημα διάθεσης αποβλήτων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού!

1 τεμ. εγχειρίδιο οδηγιών
Σύστοιχιά μπαταριών

Φορτιστής



Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και πάνω στο μηχάνημα χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Δηλώνει κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.		Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.		Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται επομένως καλώδιο γείωσης. (μόνο για φορτιστή)
	Θερμοκρασία περιβάλλοντος 40°C μέγ. (μόνο για μπαταρία)		Μην εκθέσετε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών στο νερό.
	Χρησιμοποιείτε την μπαταρία και τον φορτιστή μόνο μέσα σε κλειστό χώρο.		Μην κάψετε το πακέτο μπαταρίας ή τον φορτιστή.

5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να αποτελέσει αιτία ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού. Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφάλειας για μελλοντική χρήση. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) ή με μπαταρία (χωρίς καλώδιο, επαναφορτιζόμενα).

5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο ελλιπής φωτισμός στον χώρο εργασίας δημιουργούν συνθήκες για ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να δημιουργήσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια

- Ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών.
- Το φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην κάνετε κανενός είδους τροποποίηση στο φως. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωληνές, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Έχετε το καλώδιο μακριά από εστίες θερμότητας, λάδια, κοφτερές ακμές η κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλασμένα ή υπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία του θα πρέπει να γίνει από ρεύμα που προστατεύεται από συσκευή παραμένουτος ρεύματος (RCD). Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

5.3 Ατομική ασφάλεια

- Να είστε προσεκτικοί. Προσέχετε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης του εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφάλειας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμού ασφάλειας, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτασπίδες όποτε χρειάζεται, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (κλειστός) πριν συνδέσετε το φως στην πρίζα. Αν κατά τη μεταφορά του μηχανήματος έχετε το δάχτυλό σας πάνω στον διακόπτη ή συνδέσετε το μηχάνημα στην πρίζα όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ON (ανοικτός), αυξάνετε τις πιθανότητες ατυχήματος.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, αφαιρείτε τα ρυθμιστικά εργαλεία και τα μηχανικά κλειδιά. Ένα εργαλείο ή μηχανικό κλειδί που έχει μείνει πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην προεκτείνετε πολύ. Πινακίστε πάντα σταθερά κάτω. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν στο εργαλείο. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Αν υπάρχουν συσκευές εξαγωγής σκόνης για σύνδεση στο μηχάνημα, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

5.4 Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην περιμένετε από το εργαλείο να κάνει περισσότερα από όσα μπορεί. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει καλύτερα και ασφαλέστερα τη δουλειά του αν χρησιμοποιείται για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν το ενδεχόμενο της τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
- Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, σε χώρους όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία χρειάζονται συντήρηση. Ελέγχετε μήπως τα κινούμενα εξαρτήματα είναι κακώς ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα, μήπως υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή ζημιές, και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν το εργαλείο πάθει ζημιά, θα πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν λόγω της κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.

- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Αν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, υπάρχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ο χειρισμός τους είναι ευκολότερος.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα τα κοπτικά εργαλεία κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και σύμφωνα με τον τρόπο χρήσης για τον οποίο είναι σχεδιασμένο αυτό το είδος εργαλείου, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να κάνετε. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό ή με άλλο τρόπο, εκτός από αυτούς για τους οποίους είναι σχεδιασμένο, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5.5 Σέρβις

- Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται ότι θα λειτουργεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας.

6 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ



Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες και φορτιστές που αφορούν αυτό το μηχάνημα.

6.1 Μπαταρίες

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να τις ανοίξετε για οποιονδήποτε λόγο.
- Μην αποθηκεύσετε το προϊόν σε μέρος όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40°C.
- Φορτίζετε μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μεταξύ 4°C και 40°C.
- Φυλάσσετε τις μπαταρίες σας σε δροσερό και ξηρό μέρος (5 °C-20 °C). Μην αποθηκεύσετε ποτέ τις μπαταρίες αποφορτισμένες.
- Είναι καλύτερο για τις μπαταρίες ιόντων λιθίου να αποφορτίζονται και να τις επαναφορτίζονται τακτικά (τουλάχιστον 4 φορές το χρόνο). Η ιδανική φόρτιση για μακροπρόθεσμη αποθήκευση της μπαταρίας σας ιόντων λιθίου είναι στο 40% της χωρητικότητάς της.
- Όταν απορρίπτετε μπαταρίες, ακολουθείτε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα “Προστασία του περιβάλλοντος”.
- Μην προκαλέσετε βραχυκύκλωμα. Αν ο θετικός (+) και ο αρνητικός (-) ακροδέκτης έρθουν σε επαφή μεταξύ τους άμεσα ή μέσω τυχαίας επαφής με μεταλλικά αντικείμενα, η μπαταρία θα βραχυκυκλωθεί και θα προκληθεί υπερβολική ένταση ρεύματος που με τη σειρά του θα δημιουργήσει θερμότητα η οποία μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να σπάσει το περίβλημα ή να προκληθεί φωτιά.
- Μη θερμάνετε μπαταρίες. Αν οι μπαταρίες θερμανθούν πάνω από τους 100°C, τα στεγανοποιητικά και μονωτικά διαχωριστικά και άλλα εξαρτήματα από πολυμερή υλικά μπορεί να καταστραφούν, με αποτέλεσμα τη διαρροή ηλεκτρολύτη ή/και εσωτερικού βραχυκυκλώματος και στη συνέχεια τη δημιουργία θερμότητας που θα προκαλέσει σχίσσιμο ή φωτιά. Επιπλέον, μη ρίχνετε μπαταρίες στη φωτιά, γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή/και έντονη καύση.
- Υπό ακραίες συνθήκες, μπορεί να προκληθεί διαρροή μπαταρίας. Σε περίπτωση που παρατηρήσετε υγρό πάνω στην μπαταρία, κάντε τα εξής:
 - Σκουπίστε προσεκτικά το υγρό με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
 - Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
 - ✓ Ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Ουδετεροποιήστε με ένα ήπιο οξύ, όπως χυμό λεμονιού ή ξύδι.
 - ✓ Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά. Συμβουλευτείτε γιατρό.



Κίνδυνος πυρκαγιάς! Αποφύγετε το βραχυκύκλωμα των επαφών μιας αποσπασμένης μπαταρίας. Μην κάψετε την μπαταρία.

6.2 Φορτιστές

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αντικαταστήστε αμέσως οποιοδήποτε καλώδιο χαλάσει.
- Μην εκθέσετε τον φορτιστή στη βροχή.
- Μην ανοίξετε τον φορτιστή.
- Μην πασπατεύετε τον φορτιστή.
- Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.

7 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

7.1 Φόρτιση του πακέτου μπαταρίας



Σημείωση: Οι ισχύς των μπαταριών δεν φτάνει στο μέγιστο με την πρώτη φόρτιση. Η πλήρης φόρτιση θα επιτευχθεί μετά από αρκετούς κύκλους φόρτισης. Η μπαταρία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικό χώρο.

Το πακέτο μπαταρίας θα είναι ελαφρώς ζεστό στο άγγιγμα κατά τη φόρτιση. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν είναι ένδειξη προβλήματος.

Μην τοποθετήσετε τον φορτιστή σε μέρος με υπερβολική ζέστη ή κρύο. Το καλύτερο είναι η κανονική θερμοκρασία δωματίου. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, αποσυνδέστε τον φορτιστή από το ρεύμα και αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας από τον φορτιστή.

Σημείωση:

1. Περιμένετε να κρυώσει τελείως το πακέτο μπαταρίας πριν από τη φόρτιση
2. Επιθεωρείτε το πακέτο μπαταρίας πριν από τη φόρτιση. Μην φορτίσετε ένα πακέτο μπαταρίας που έχει ραγίσει ή έχει διαρροή.

7.1.1 Ένδειξη φόρτισης (Εικ. 1)

Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα ρεύματος

- Σταθερό πράσινο: έτοιμο για φόρτιση
- Αναβοσβήνει κόκκινο κατά τη φόρτιση
- Σταθερό πράσινο: φορτίστηκε
- Σταθερό πράσινο και κόκκινο: ζημιά στην μπαταρία ή στο φορτιστή



Σημείωση: Αν το πακέτο μπαταρίας δεν μπορεί να τοποθετηθεί καλά, αποσυνδέστε το και βεβαιωθείτε ότι είναι το σωστό μοντέλο για αυτό τον φορτιστή, όπως φαίνεται στο διάγραμμα προδιαγραφών. Μην φορτίσετε κανένα άλλο πακέτο μπαταρίας ή οποιοδήποτε πακέτο μπαταρίας που δεν μπορεί να τοποθετηθεί με ασφάλεια στον φορτιστή.

1. Να επιτηρείτε τακτικά το φορτιστή και την μπαταρία όταν είναι σε σύνδεση
2. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα και αποσυνδέστε τον από την μπαταρία.
3. Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει εντελώς προτού τη χρησιμοποιήσετε.
4. Φυλάξτε το φορτιστή και την μπαταρία σε εσωτερικό χώρο, μακριά από τα παιδιά.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν η μπαταρία ζεσταθεί πολύ μετά από συνεχή χρήση του εργαλείου, αφήστε τη να κρυώσει στη θερμοκρασία δωματίου πριν τη φορτίσετε. Αυτό θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής των μπαταριών σας.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφαιρείτε το πακέτο μπαταρίας από τη βάση του φορτιστή, χρησιμοποιώντας τον αντίχειρα ή τα δάχτυλά σας, πατώντας μέσα το κουμπί απελευθέρωσης του πακέτου μπαταρίας και ταυτόχρονα τραβώντας έξω το πακέτο μπαταρίας.

7.2 Δείκτης χωρητικότητας μπαταρίας (Εικ. 1a)

Στην μπαταρία υπάρχουν δείκτες χωρητικότητας της μπαταρίας και μπορείτε να ελέγχετε την κατάσταση της χωρητικότητάς της πατώντας το κουμπί. Προτού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, πατήστε τη σκανδάλη για να ελέγξετε εάν η μπαταρία είναι επαρκώς φορτισμένη. Αυτά τα 3 LED δείχνουν την κατάσταση της φόρτισης της μπαταρίας:

3 LED αναμμένα: Μπαταρία πλήρως φορτισμένη

2 LED αναμμένα: Μπαταρία φορτισμένη κατά 60%

1 LED αναμμένο: Μπαταρία σχεδόν εκφορτισμένη

8 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Type	POWDP9064
Ονομαστική τάση (συνεχές ρεύμα)	40V (2x20V)
Τύπος μπαταρίας	Ιόντων λιθίου
Χωρητικότητα μπαταρίας	2x20V – 5000mAh
Ονομαστική τιμή εισόδου φορτιστή	200-240V~50Hz/60Hz
Ονομαστική τιμή εξόδου φορτιστή	21V, 4.0A
Χρόνος φόρτισης	20 V – 2000mAh = 30 min 20 V – 3000mAh = 45 min 20 V – 4000mAh = 60 min
	2x20V – 2500mAh (40V tool) – 5000mAh (20V tool) = 75 min
	2x20V – 4000mAh (40V tool) – 8000mAh (20V tool) = 120 min

9 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Αν το μηχάνημά σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην το πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα, αλλά χρησιμοποιήστε έναν ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.

Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις.

Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.

9.1 Πακέτο μπαταριών



Αυτό το προϊόν περιέχει ιόντα λιθίου. Για τη διατήρηση των φυσικών πόρων, ανακυκλώνετε ή απορρίπτετε τις μπαταρίες δεόντως. Οι τοπικοί, κρατικοί ή ομοσπονδιακοί νόμοι μπορεί να απαγορεύουν την απόρριψη των μπαταριών ιόντων λιθίου σε κοινούς κάδους απορριμμάτων. Συμβουλευθείτε τις τοπικές αρχές διαχείρισης απορριμμάτων για να μάθετε αν υπάρχουν διαθέσιμες επιλογές ανακύκλωσης ή/και απόρριψης.

1	PRIMJENA	2
2	OPIS (SL. A).....	2
3	POPIS SADRŽAJA PAKETA	2
4	SIMBOLI	2
5	OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA	3
5.1	<i>Radno mjesto</i>	3
5.2	<i>Električna sigurnost</i>	3
5.3	<i>Osobna sigurnost</i>	3
5.4	<i>Uporaba i održavanje električnog alata</i>	4
5.5	<i>Servis</i>	4
6	DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE I PUNJAČE ...	4
6.1	<i>Baterije</i>	4
6.2	<i>Punjači</i>	5
7	RAD	5
7.1	<i>Punjenje baterijske</i>	5
7.1.1	Indikacija punjenja (slika 1)	5
7.2	<i>Indikator kapaciteta baterije (Sl. 1a)</i>	6
8	TEHNIČKI PODACI	6
9	KOLIŠ	6
9.1	<i>Baterijski modul</i>	7

BATERIJSKI MODUL 40V LI-ION + PUNJAČ POWDP9064

1 PRIMJENA

Ovaj punjač baterija namijenjen se samo za uporabu s našim asortimanom Dual Power alata. U ovom asortimanu možete koristiti samo 40 V baterije za 20/40 V alate. Nije prikladno za profesionalnu uporabu.



UPOZORENJE! Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.

2 OPIS (SL. A)

1. Baterijski modul
2. Indikator kapaciteta baterije
3. Gumb indikatora kapaciteta baterije
4. Punjač
5. Zeleno svjetlo
6. Crveno svjetlo

3 POPIS SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.



UPOZORENJE: Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!

1 priručnik s uputama
Baterijski modul

Punjač



Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.

4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili na stroju koriste se simboli:

	Označava opasnost od tjelesne ozljede ili oštećenja alata.		U skladu s bitnim zahtjevima Europskih direktiva.
	Pažljivo pročitajte upute.		Stroj II razreda – Dvostruka izolacija – Nije potreban utikač s uzemljenjem. (samo za punjač)
	Okolna temperatura maks. 40 °C. (samo za bateriju)		Ne izlažite punjač i baterijski paket vodi.
	Bateriju i punjač koristite isključivo u zatvorenim prostorijama.		Ne palite baterijski paket ili punjač.

5 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte upozorenja o sigurnosti i sve upute. U slučaju nepridržavanje bilo koje od uputa i upozorenja moguća je pojava električnog udara, požara i/ili nastanak ozbiljnih ozljeda. Sva upozorenja i upute spremite za buduću uporabu. Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na sve alate s mrežnim električnim napajanjem (sa priključnim kabelom) ili s akumulatorskim napajanjem (bez priključnog kabela).

5.1 Radno mjesto

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna radna mjesta pogoduju nezgodama.
- Ne koristite alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Zbog odvlačenja pažnje tijekom rada možete izgubiti nadzor nad alatom.

5.2 Električna sigurnost

- Uvijek provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na nazivnoj pločici.
- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način ne vršite preinake na utikaču. Ne koristite prilagodne utikače za napajanje električnog alata koji ima uzemljenje. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara se povećava ako je vaše tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.
- Ne izlažite električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u električni alat povećat će opasnost od električnog udara.
- S priključnim kabelom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri uporabi električnog alata na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Na taj ćete način smanjiti opasnost od električnog udara.
- Ako je uporaba električnog alata na vlažnim mjestima neizbježna, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Uporaba SZS smanjit će opasnost od električnog udara.

5.3 Osobna sigurnost

- Pri uporabi električnog alata budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate, ponašajte se razumno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I mali trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige ili štitnika za uši, ako se pravilno koristi može umanjiti rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Prije priključivanja alata na izvor napajanja uvjerite se je li sklopka za uključivanje isključena. Nošenje električnog alata dok je prst na sklopki za uključivanje ili priključivanje aparata na električnu utičnicu dok je sklopka uključena može uzrokovati nezgode.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do ozljeda.

- Ne naginjte se previše. Tijekom stajanja uvijek održavajte stabilan stav. Na taj ćete način zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji imaju priključna postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, svakako ih priključite i na prikladan način koristite. Uporaba tih postrojenja smanjit će opasnosti u svezi s prašinom.

5.4 **Uporaba i održavanje električnog alata**

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite prikladni alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Ne koristite alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Električni alat koji ima razbijenu sklopku je opasan i treba ga popraviti.
- Prije podešavanja, promjene priključaka ili skladištenja električnog alata isključite utikač iz napajanja. Takve sigurnosne mjere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece, a uporabu alata ne dozvolite osobama koje ne poznaju alat niti su upoznate s ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite jesu li pokretni dijelovi alata neudešeni ili zakočeni, ima li slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad električnog alata. Ako postoje oštećenja, svakako ih otklonite prije uporabe alata. Mnoge su nezgode nastale upravo zbog slabo održavanog električnog alata.
- Rezne alate održavajte oštroma i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, smanjit će se vjerojatnost zaglavlivanja, a bit će i lakše upravljati takvim alatom.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke i slično i to u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

5.5 **Servis**

- Servis električnog alata povjerite kvalificiranoj stručnoj osobi koja će koristiti isključivo standardne zamjenske dijelove. Na taj će način alat zadržati svojstva prema sigurnosnim normama.

6 **DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE I PUNJAČE**



Koristite samo baterije i punjače primjenjive za ovaj alat.

6.1 **Baterije**

- Ni u kojem slučaju ne pokušavajte otvoriti.
- Ne spremajte na mjestima na kojima temperatura može premašiti 40 °C.
- Puniti samo pri okolnim temperaturama između 4 °C i 40 °C.
- Baterije čuvajte na suhom i hladnom mjestu (5 °C - 20 °C). Nikad ne spremajte ispražnjene baterije.
- Najbolje je redovito prazniti i ponovno puniti litij-ionske baterije (najmanje 4 puta godišnje). Idealno punjenje za dulje čuvanje Litij-ionske baterije je 40 % kapaciteta.
- Prilikom odlaganja baterija, pridržavajte se uputa navedenih u poglavlju "Zaštita okoliša".
- Ne stvarajte kratke spojeve. Ako se dogodi spoj između pozitivnog (+) i negativog (-) priključka izravno ili zbog nehotičnog dodira s metalnim predmetima, baterija je kratko spojena i poteći će velika struja uzrokujući stvaranje topline koja može dovesti do probijanja kućišta ili požara.

- Ne zagrijavajte. Ako se baterije zagriju iznad 100 °C moguće je oštećivanje brtvi, izolacijskih odvajajućih dijelova i ostalih polimernih komponenti što može prouzročiti istjecanje elektrolita i/ili unutarnji kratki spoj što će dovesti do stvaranja topline koja će uzrokovati probijanje ili požar. Nadalje, ne izlažite baterije vatri jer može nastati eksplozija i/ili naglo izgaranje.
- U ekstremnim uvjetima može nastati istjecanje baterije. Kad primijetite tekućinu na bateriji, učinite sljedeće:
 - Pažljivo obrišite tekućinu krpom. Izbjegavajte dodir s kožom.
 - U slučaju dodira s kožom ili okom, slijedite upute u nastavku:
 - ✓ Odmah isperite vodom. Neutralizirajte blagom kiselinom poput limunovog soka ili octa.
 - ✓ U slučaju dodira s očima, bogato isperite čistom vodom najmanje 10 minuta. Savjetujte se s liječnikom.



Opasnost od požara! Izbjegavajte kratko spajanje kontakata odvojene baterije. Ne palite bateriju.

6.2 Punjači

- Nikad ne pokušavajte puniti nepunjive baterije.
- Odmah zamijenite oštećene kabele.
- Ne izlažite vodi.
- Ne otvarajte punjač.
- Ne sondirajte punjač.
- Punjač je namijenjen isključivo za uporabu u zatvorenim prostorima.

7 RAD

7.1 Punjenje baterijske



Napomena: Prilikom prvog punjenja baterija neće dosegnuti punu napunjenost. Nakon nekoliko ciklusa punjenja, bit će potpuno napunjena. Bateriju je dopušteno puniti samo u zatvorenim prostorima.

Baterija se tijekom punjenja malo zagrije, to je normalno i ne ukazuje na problem. Ne stavljajte punjač u vrlo vruća ili hladna područja. Najbolja je normalna sobna temperatura. Kad je baterija potpuno napunjena, isključite punjač iz utičnice za napajanje i izvadite bateriju s punjača.

Napomena:

1. Prije punjenja pustite neka se baterija potpuno ohladi
2. Prije punjenja pregledajte bateriju, ne puniti napuknutu ili bateriju koja propušta.

7.1.1 Indikacija punjenja (slika 1)

Punjač spojite na zidnu utičnicu

- Stalno zeleno: spremno za punjenje
- Trepćuće crveno: punjenje
- Stalno zeleno: napunjeno
- Stalno zeleno i crveno: oštećena baterija ili punjač



Napomena: ako baterija nije pravilno smještena, odvojite je i provjerite je li baterija ispravne vrste i modela za ovaj punjač kako je prikazano tablicom specifikacija. Ne punite bilo koju drugu bateriju ili bateriju koja se ne može pravilno smjestiti na punjač.

1. Često provjerite punjač i baterijski paket dok su spojeni
2. Nakon završetka punjenja, iskopčajte punjač i izvadite baterijski paket.
3. Pustite da se baterijski paket u potpunosti ohladi prije upotrebe.
4. Punjač i baterijski paket pohranite u zatvorenom prostoru, izvan dohvata djece.



NAPOMENA: Ako je nakon uporabe alata baterija vruća, prije punjenja pustite je neka se ohladi na sobnu temperaturu. To će produžiti radni vijek baterije.



NAPOMENA: Palcem ili prstima uklonite bateriju sa stalka punjača, pritisnite gumb za oslobađanje baterije i istodobno izvadite bateriju.

7.2 Indikator kapaciteta baterije (Sl. 1a)

Na baterijskom paketu se nalaze indikatori kapaciteta, tako da možete provjeriti status napunjenosti baterije ako pritisnete gumb. Prije upotrebe alata, pritisnite okidač kako biste provjerili je li baterija dovoljno napunjena za pravilan rad.

Ova 3 LED svjetla pokazuju razinu napunjenosti baterije:

3 LED-a svijetle: Baterija je potpuno napunjena

2 LED-a svijetle: Baterija je napunjena 60%

1 LED svijetli: Baterija je skoro ispražnjena

8 TEHNIČKI PODACI

Type	POWDP9064
Nazivni napon (istosmjerna struja)	40V (2x20V)
Vrsta baterije	Li-ionska
Kapacitet baterije	2x20V – 5000mAh
Nazivni napon ulaza punjača	200-240V~50Hz/60Hz
Nazivni napon izlaza punjača	21 V, 4.0A
Vrijeme punjenja	20 V – 2000mAh = 30 min 20 V – 3000mAh = 45 min 20 V – 4000mAh = 60 min
	2x20V – 2500mAh (40V tool) – 5000mAh (20V tool) = 75 min
	2x20V – 4000mAh (40V tool) – 8000mAh (20V tool) = 120 min

9 KOLIŠ



Ako Vaš uređaj treba zamijeniti nakon dugotrajne uporabe, ne odlažite ga u kućni otpad nego ga odložite na način koji je siguran za okoliš.

Otpad koji nastaje od dijelova električnih uređaja se ne smije odlagati u normalni kućni otpad. Molimo reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

9.1 Baterijski modul

Ovaj proizvod sadrži Li-ione. Kako biste zaštitili prirodne resurse, molimo vas baterija reciklirajte i odložite u otpad prema propisima. Lokalni, županijski ili državni zakoni mogu zabranjivati odlaganje Li-ionskih baterija zajedno s kućnim otpadom. Potražite savjet lokalne tvrtke za zbrinjavanje otpada o eventualnim mogućnostima za recikliranje ili odlaganje u otpad.

1	OBLAST POUŽITÍ.....	2
2	POPIS (OBR. A).....	2
3	SEZNAM OBSAHU BALENÍ.....	2
4	SYMBOLY	3
5	OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE	3
5.1	<i>Pracovní oblast</i>	3
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i>	3
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i>	4
5.4	<i>Používání elektrických nástrojů a péče o ně</i>	4
5.5	<i>Servis</i>	4
6	DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY.....	5
6.1	<i>Akumulátory</i>	5
6.2	<i>Nabíječky</i>	5
7	PROVOZ.....	6
7.1	<i>Nabíjení akumulátoru</i>	6
7.1.1	Ukazatel nabíjení (obr. 1).....	6
7.2	<i>Kontrolky pro signalizaci nabití baterie (obr. 1a)</i>	6
8	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	7
9	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ.....	7
9.1	<i>Akumulátor</i>	7

AKUMULÁTOR 40V LI-ION + NABÍJEČKA POWPD9064

1 OBLAST POUŽITÍ

Tato baterie a nabíječka jsou určeny pro použití pouze spolu s naší řadou nářadí Dual Power. 40V baterie se smí používat pouze s 20/40V produkty v této řadě. Nehodí se k profesionálnímu použití.



UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Váš elektrický nástroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

2 POPIS (OBR. A)

- | | |
|--|----------------------|
| 1. Akumulátor | 4. Nabíječka |
| 2. Kontrolky pro signalizaci nabití baterie | 5. Zelená kontrolka |
| 3. Tlačítko kontrolky signalizace nabití baterie | 6. Červená kontrolka |

3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jso-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



VAROVÁNÍ: Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

1 ks návod k použití
Akumulátor


Nabíječka



Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

4 SYMBOLY

V tomto návodu a u přístroje jsou používány následující symboly:

	Označuje riziko úrazu nebo poškození nástroje.		V souladu se základními požadavky Evropských směrnic.
	Před použitím si přečtěte příručku.		Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Nepotřebujete uzemňovou zástrčku. (pouze pro nabíječku)
	Nevystavujte nabíječku a akumulátor vodě.		Okolní teplota max 40 °C. (pouze pro akumulátor)
	Nespalujte akumulátor nebo nabíječku.		Akumulátor a nabíječku používejte pouze v uzavřených prostorech.

5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny instrukce. Nedodržení upozornění a instrukcí může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu. Uchovejte si veškerá upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín "elektrický nástroj" v upozorněních znamená elektrický nástroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický nástroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické nástroje v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nástroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým nástrojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratit kontrolu nad nástrojem.

5.2 Elektrická bezpečnost

- Vždy kontrolujte, zda přiváděné napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zástrčky elektrického nástroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte nikdy rozvodné zástrčky. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického nástroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nástroj nenoste nebo netahejte na kabelu a nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Šňůru chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nástrojem pod širým nebem používejte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým nástrojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte zdroj proudu chráněný spínačem proti zbytkovému proudu (RCD). Použití RCD zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým nástrojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým nástrojem může vést k vážnému osobnímu zranění.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy si chraňte zrak. Bezpečnostní vybavení, jakým je protiprašný respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chránič sluchu, které se použije, kdykoliv to okolnosti vyžadují, omezuje osobní zranění.
- Vyhybejte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení nástrojů s prstem na vypínači a připojování nástrojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před nastartováním nástroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického nástroje může způsobit úraz.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít nástroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvod a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná prachem.

5.4 Používání elektrických nástrojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického nástroje, co nemůže splnit. Používejte elektrický nástroj vhodný pro váš účel. Elektrický nástroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji, použije-li se tempem, pro které byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo ukládáním elektrických nástrojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nástroje.
- Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny s nástrojem ani s těmito pokyny. Elektrické nástroje jsou v rukách neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických nástrojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřízené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrné nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického nástroje. Při poškození dejte elektrický nástroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické nástroje.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadržly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického nástroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, již je třeba vykonat. Použití elektrického nástroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

5.5 Servis

- Servisní práce na elektrickém nástroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak si zajistíte, že nástroj bude i nadále bezpečný.

6 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY



Používejte pouze baterie a nabíječky určené pro tento nástroj.

6.1 Akumulátory

- Za žádných okolností se je nepokoušejte otevřít.
- Neskladujte je na místech, kde by teplota mohla překročit 40 °C.
- Nabíjejte je pouze, pokud je okolní teplota mezi 4 °C a 40 °C.
- Baterie ukládejte na chladném suchém místě (5 °C-20 °C). Baterie nikdy neskladujte vybité.
- Pro lithium iontové baterie je nejlepší pravidelné vybíjení a dobíjení (alespoň 4krát do roka). Ideální nabití pro dlouhodobé uložení vaší lithium-iontové baterie je 40 % kapacity.
- Pokud likvidujete akumulátory, řiďte se instrukcemi v odstavci „Ochrana životního prostředí“.
- Dávejte pozor, aby nedošlo ke zkratu. Pokud dojde k propojení kladného (+) a záporného (-) pólu prostřednictvím kovových předmětů, baterie se zkratuje a intenzivní tok proudu vyvine teplo, které může způsobit prasknutí pouzdra nebo k požáru.
- Nevystavujte je vysokým teplotám. Pokud se baterie zahřejí na teplotu nad 100 °C, těsnění, izolační vložky a další polymerové komponenty se mohou poškodit, což může vést k vytékání elektrolytu a/nebo vnitřnímu zkratu, což vede k vytváření tepla a prasknutí nebo k požáru. Nevhazujte baterie do ohně, může to mít za následek explozi a/nebo intenzivní hoření.
- Při extrémních podmínkách může dojít k vytékání baterie. Pokud si povšimnete kapaliny na baterii, postupujte následovně:
 - Kapalinu pečlivě otřete hadříkem. Dbejte na to, aby nedošlo ke kontaktu s pokožkou.
 - Pokud dojde ke kontaktu s pokožkou nebo se tekutina dostane do očí, postupujte následovně:
 - ✓ Okamžitě postiženou část vypláchněte vodou. Neutralizujte mírně kyselým roztokem jako např. citrónovou šťávou nebo octem.
 - ✓ V případě že se tekutina dostane do očí, vyplachujte je velkým množstvím tekoucí vody alespoň po dobu 10 minut a vyhledejte lékaře. Poradte se s lékařem.



Riziko požáru! Vyhýbejte se zkratování kontaktů na vyjmutém akumulátoru. Akumulátor nelikvidujte spálením.

6.2 Nabíječky

- Nikdy se nesnažte nabíjet baterie, které nejsou určeny k opětovnému nabíjení.
- Poškozené kabely nechte ihned nahradit novými.
- Nevystavujte působení vody.
- Nabíječku neotvírejte.
- Nabíječku nepodrobujte testům.
- Nabíječka je určena pouze pro vnitřní použití.

7 PROVOZ

7.1 Nabíjení akumulátoru



Poznámka: Akumulátory nedosáhnou při prvním nabití své plné kapacity. Vyčkejte několik cyklů, kdy již dojde k úplnému nabití. Akumulátor by měl být nabíjen pouze v interiéru.

Akumulátor se při nabíjení mírně zahřívá; to je normální a nepředstavuje žádný problém. Nevystavujte nabíječku extrémně vysokým nebo nízkým teplotám. Nejlepší je provoz při běžné pokojové teplotě. Po plném nabití akumulátoru odpojte nabíječku ze sítě a vyjměte akumulátor z nabíječky.

Poznámka:

1. Nechte baterii před nabíjením zcela vychladnout
2. Prohlédněte akumulátor před nabíjením, nenabíjejte akumulátor, který je prasklý nebo netěsní.

7.1.1 Ukazatel nabíjení (obr. 1)

Připojte nabíječku k napájecí zásuvce

- Stálé zelené světlo: připravena k nabíjení
- Blikající červené světlo: nabíjí se
- Stálé zelené světlo: nabit
- Stálé zelené a červené světlo: baterie nebo nabíječka je poškozena



Poznámka: Jestliže akumulátor řádně nedosedá, odpojte jej a ověřte si, že je tento akumulátor správný model pro tuto nabíječku, jak je uvedeno na typovém diagramu. Nikdy nenabíjejte žádný jiný akumulátor nebo jakýkoliv akumulátor, který bezpečně nezapadá do nabíječky.

1. Když bude baterie připojena, nabíječku i baterii často sledujte.
2. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku ze zásuvky a potom ji odpojte od baterie.
3. Před používáním nechte baterii úplně vychladnout.
4. Nabíječku a baterii uchovávejte ve vnitřním prostředí, mimo dosah dětí.



POZNÁMKA: Je-li akumulátor po nepřetržitém používání náradí horký, nechte jej před nabíjením vychladnout na pokojovou teplotu. Tím se prodlouží životnost akumulátorů.



POZNÁMKA: Vyjměte akumulátor ze stojanu nabíječky, který se ovládá palcem nebo prsty: stiskněte tlačítko uvolnění akumulátoru a současně vytáhněte akumulátor.

7.2 Kontrolky pro signalizaci nabití baterie (obr. 1a)

Na baterii jsou kontrolky nabití baterie, stav nabití můžete zkontrolovat po stisknutí tlačítka. Před používáním stroje stiskněte spoušť, abyste zkontrolovali, zda je baterie dostatečně nabitá pro zajištění řádné funkce.

Stav nabití baterie mohou ukazovat 3 LED kontrolky:

Svítil 3 LED kontrolky Baterie je plně nabitá

Svítil 2 LED kontrolky Baterie je nabitá z 60 %

Svítil 1 LED kontrolka: Baterie je téměř vybitá

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Type	POWDP9064
Jmenovité napětí (stejnoseměrný proud)	40V (2x20V)
Typ akumulátoru	Li-ion
Kapacita baterie	2x20V – 5000mAh
Jmenovitý vstup nabíječky	200-240V-50Hz/60Hz
Jmenovitý výstup nabíječky	21V, 4.0A
Nabíjecí doba	20 V – 2000mAh = 30 min
	20 V – 3000mAh = 45 min
	20 V – 4000mAh = 60 min
	2x20V – 2500mAh (40V tool) – 5000mAh (20V tool) = 75 min
	2x20V – 4000mAh (40V tool) – 8000mAh (20V tool) = 120 min

9 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Kde je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u maloobchodníků, kde a jak lze recyklovat.

9.1 Akumulátor



Tento výrobek obsahuje články Li-ion. Za účelem zachování přírodních zdrojů akumulátory recyklujte nebo je likvidujte podle předpisu. Místní, státní nebo federální zákony mohou zakazovat likvidaci baterií Li-ion s běžným odpadem. Poradte se na svém místním úřadu pro likvidaci odpadu, jaké jsou možnosti recyklace a/nebo likvidace.

1	POUŽÍVANIE	2
2	POPIS (OBR. A).....	2
3	OBSAH BALENIA.....	2
4	SYMBOLY	3
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE	3
5.1	<i>Pracovná plocha</i>	3
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i>	3
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i>	4
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i>	4
5.5	<i>Servis</i>	4
6	DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY	5
6.1	<i>Batérie</i>	5
6.2	<i>Nabíjačky</i>	5
7	PREVÁDZKA	6
7.1	<i>Nabíjanie akumulátorovej batérie</i>	6
7.1.1	Indikácie pre nabíjanie (Obr. 1).....	6
7.2	<i>Indikátor nabitia akumulátora (Obr.. č. 1a)</i>	7
8	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	7
9	ŽIVOTNÉ PROSTREDI	7
9.1	<i>Akumulátorová batéria</i>	7

LÍTIOVO-IÓNOVÝM AKUMULÁTOR 40V + NABÍJAČKA POWDP9064

1 POUŽÍVANIE

Tento akumulátor a nabíjačka sú určené len na použitie s naším náradím radu Dual Power. Akumulátor s napätím 40 V môžete použiť len s 20/40 V výrobkami tohto radu. Nevhodné na profesionálne použitie.



VAROVANIE! Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho prosím spolu s týmito pokynmi.

2 POPIS (OBR. A)

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Akumulátor | 4. Nabíjačka |
| 2. Kontrolka stavu nabitia akumulátora | 5. Zelené svetlo |
| 3. Tlačidlo kontrolky stavu nabitia akumulátora | 6. Červené svetlo |

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, pokiaľ je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



VAROVANIE: Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenía!

1 ks návod na používanie
Akumulátor



Nabíjačka



Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte prosím predajcu.

4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.		V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.
	Pozorne si prečítajte pokyny.		Stroj II. triedy – dvojité izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku. (iba pre nabíjačku)
	Okolité teplota max. 40 °C. (iba pre batériu)		Nabíjačku ani akumulátorovú batériu nevystavujte vode.
	Batériu a nabíjačku používajte iba zatvorených miestnostiach.		Akumulátorovú batériu ani nabíjačku nespálujte.

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín "elektrické náradie" v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnosť

- Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.
- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlic zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, neklzáva bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

6 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY



Používajte iba akumulátory a nabíjačky, ktoré sú použiteľné pre toto zariadenie.

6.1 *Batérie*

- Nikdy neotvárajte zo žiadneho dôvodu.
- Neskladujte na miestach, kde môže teplota prekročiť 40°C.
- Nabíjajte len pri okolitej teplote v rozsahu od 4°C do 40°C.
- Batérie skladujte na chladnom a suchom mieste (5 °C - 20 °C). Batérie nikdy neskladujte vo vybitom stave.
- Pre lítium-iónové batérie je lepšie pravidelne ich vybiť a nabiť (aspoň 4-krát ročne). Ideálne nabitie pre dlhodobé skladovanie vašej lítium-iónovej batérie je 40% kapacity.
- Pri likvidácii batérií sa riadte pokynmi uvedenými v časti „Ochrana životného prostredia“.
- Neskratujte. Ak sa prostredníctvom náhodného kontaktu s kovovým predmetom vytvorí spojenie medzi kladným (+) a záporným (-) pólom, batéria sa zoskratuje a pretekajúci intenzívny prúd spôsobí vytvorenie tepla, čo môže spôsobiť prasknutie alebo požiar.
- Nezhrievajte. Ak batériu zahrejete na teplotu vyššiu ako 100°C, môžu sa poškodiť tesnenia, izolácia a iné polymérové komponenty, čo spôsobí únik elektrolytickej kvapaliny alebo vnútorný skrat, s následným vysokým zahriatím vedúcim k prasknutiu alebo vznieteniu batérie. Batérie okrem toho nezahadzujte do ohňa. Mohlo by to spôsobiť výbuch alebo intenzívne horenie.
- V extrémnych podmienkach môže dôjsť k úniku kvapaliny z batérie. Ak si na batérii všimnete uniknutú kvapalinu, postupujte nasledovne:
 - Kvapalinu opatrne poutierajte handričkou. Žabráňte kontaktu s pokožkou.
 - V prípade kontaktu s kožou alebo očami sa riadte týmito pokynmi:
 - ✓ Okamžite opláchnite vodou. Zneutralizujte slabou kyselinou, napr. šťavou z citróna alebo octom.
 - ✓ V prípade kontaktu s očami, vyplachujte veľkým množstvom čistej vody minimálne 10 minút. Obráťte sa na lekára.



Nebezpečenstvo požiaru! Kontakty odpojenej batérie neskratujte. Batériu nespáľujte.

6.2 *Nabíjačky*

- Nikdy nenabíjajte nedobíjateľné batérie.
- Poškodené káble okamžite vymeňte.
- Nevystavujte vode.
- Nabíjačku neotvárajte.
- Do nabíjačky nepichajte.
- Nabíjačka je určená len na použitie vo vnútri.

7 PREVÁDZKA

7.1 Nabíjanie akumulátorovej batérie



Poznámka: Batérie nedosiahnu plnú kapacitu pri prvom nabíjaní. Úplne nabitie batérie sa dosiahne až po niekoľkých cykloch. Batéria by sa mala nabíjať iba vo vnútri.

Akumulátorová batéria sa pri nabíjaní mierne zahreje. Je to normálny stav a nepredstavuje to problém.

Nabíjačku neumiestňujte na príliš horúce alebo studené miesto. Najlepšie je pri normálnej izbovej teplote. Keď sa batéria úplne nabije, odpojte nabíjačku od napájacieho zdroja a akumulátorovú batériu z nabíjačky vyberte.

Poznámka:

1. Akumulátorovú batériu nechajte pred nabíjaním úplne vychladnúť.
2. Akumulátorovú batériu pred nabíjaním skontrolujte. Ak je akumulátorová batéria popraskaná alebo tečie, nenabíjajte ju.

7.1.1 Indikácie pre nabíjanie (Obr. 1)

Nabíjačku pripojte k elektrickej zásuvke.

- Svieti zelená kontrolka: pripravené na nabíjanie
- Bliká červená kontrolka: nabíja sa
- Svieti zelená kontrolka: nabíjanie je dokončené
- Svieti zelená aj červená kontrolka: akumulátor alebo nabíjačka sú poškodené



Poznámka: Ak batéria riadne nepasuje, odpojte ju a podľa tabuľky špecifikácií skontrolujte, či máte správny model pre túto nabíjačku. **Nenabíjajte žiadnu inú akumulátorovú batériu ani akumulátorovú batériu, ktorá riadne nepasuje do nabíjačky.**

1. Nabíjačku a akumulátor počas pripojenia často sledujte.
2. Nabíjačku po skončení nabíjania odpojte a vyberte z nej akumulátor.
3. Pred použitím nechajte akumulátor úplne vychladnúť.
4. Nabíjačku aj akumulátor uložte vnútri a mimo dosahu detí.



POZNÁMKA: Ak je batéria po nepretržitom používaní v nástroji horúca, nechajte ju pred nabíjaním vychladnúť na izbovú teplotu. Predíži sa tým životnosť vašich batérií.



POZNÁMKA: Akumulátorovú batériu vyberte rukou zo stojana nabíjačky, a to tak, že stlačíte uvoľňovacie tlačidlo batérie a súčasne budete akumulátorovú batériu vyťahovať.

7.2 Indikátor nabitia akumulátora (Obr.. č. 1a)

Na akumulátore sú indikátory jeho nabitia. Stav nabitia akumulátora môžete skontrolovať stlačením tlačidla. Pred použitím zariadenia stlačte spúšť vypínača a skontrolujte, či je akumulátor úplne nabitý, aby zariadenie mohlo správne fungovať.

Tieto 3 kontrolky LED ukazujú stav nabitia akumulátora:

svietia 3 kontrolky LED: akumulátor je plne nabitý

svietia 2 kontrolky LED: akumulátor je nabitý na 60 %

svieti 1 kontrolka LED: akumulátor je takmer vybitý

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Type	POWDP9064
Menovité napätie (jednosmerný prúd)	40V (2x20V)
Typ batérie	lítium-iónová
Kapacita akumulátora	2x20V – 5000mAh
Menovitý vstupný prúd nabíjačky	200-240V~50Hz/60Hz
Menovitý výstupný prúd nabíjačky	21V, 4.0A
Doba nabíjania	20 V – 2000mAh = 30 min 20 V – 3000mAh = 45 min 20 V – 4000mAh = 60 min 2x20V – 2500mAh (40V tool) – 5000mAh (20V tool) = 75 min 2x20V – 4000mAh (40V tool) – 8000mAh (20V tool) = 120 min

9 ŽIVOTNÉ PROSTREDI



Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.

Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zariadenie na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.



9.1 Akumulátorová batéria



Tento výrobok obsahuje lítium-ión. Batérie recyklujte a likvidujte spôsobom, ktorý pomáha chrániť prírodné zdroje. Miestne, vnútroštátne alebo federálne zákony môžu zakazovať likvidáciu lítium-iónových batérií s domovým odpadom.

Informácie týkajúce sa správnej recyklácie a/alebo likvidácie produktu vám poskytnú miestne úrady.

1	DOMENII DE UTILIZARE.....	2
2	DESCRIERE (FIG. A).....	2
3	CONȚINUTUL PACHETULUI	2
4	SIMBOLURI.....	3
5	AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC	3
5.1	<i>Zona de lucru</i>	3
5.2	<i>Siguranța electrică</i>	3
5.3	<i>Siguranța personală</i>	4
5.4	<i>Folosirea și întreținerea aparatului electric</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATORI ȘI ÎNCĂRCĂTOARE	5
6.1	<i>Acumulatorii</i>	5
6.2	<i>Încărcătoare</i>	5
7	MOD DE UTILIZARE.....	6
7.1	<i>Încărcarea acumulatorului</i>	6
7.1.1	Instrucțiuni de încărcare (Fig. 1).....	6
7.2	<i>Indicator al încărcării acumulatorului (Fig. 1a)</i>	7
8	DATE TEHNICE	7
9	MEDIU	7
9.1	<i>Acumulator</i>	7

ACUMULATOR 40V LI-ION + ÎNCĂRCĂTOR POWDP9064

1 DOMENII DE UTILIZARE

Acest acumulator și încărcătorul dedicat sunt concepute doar pentru utilizare cu uneltele din gama Dual Power a firmei noastre.

Puteți utiliza acumulatorul de 20 V doar pentru articolele de 20 V din această gamă.

Nu este proiectat pentru utilizare profesională.



AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a folosi mașina, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale de siguranță. Aparatul dvs. electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.

2 DESCRIERE (FIG. A)

- | | |
|---|---------------|
| 1. Acumulator | 4. Încărcător |
| 2. Indicator al încărcării acumulatorului | 5. LED verde |
| 3. Buton pentru indicatorul încărcării acumulatorului | 6. LED roșu |

3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic! Pericol de sufocare!

1 manual de instrucțiuni
Acumulator

Încărcător



În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.

4 SIMBOLURI

În acest manual și sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a aparatului.		În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene.
	Citiți manualul înainte de utilizare.		Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare. (numai pentru încărcător)
	Temperatură ambiantă maximă 40°C. (numai pentru acumulator)		Ferțiți de apă încărcătorul și acumulatorul.
	Utilizați acumulatorul și încărcătorul numai în incinte închise.		Nu dați foc acumulatorului sau încărcătorului.

5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul "aparat electric" folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

5.2 Siguranța electrică

- Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.
- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderul. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie folosit aparatul electric în medii umede, folosiți un o priză protejată cu disjunctur bipolar. Folosirea unui disjunctur polar reduce riscul de electrocutare mortală.

5.3 Siguranța personală

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce răniurile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a băga aparatul în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidente.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mânușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți în aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul oprit departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l utiliza. Multe accidente sunt cauzate de aparate electrice prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați aparatul, accesoriile și lamele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

5.5 Service

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

6 INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATORI ȘI ÎNCĂRCĂTOARE



Folosiți doar acumulatori și încărcătoare aplicabile pentru această unealtă.

6.1 Acumulatorii

- Nu încercați deschiderea sub niciun motiv.
- Nu depozitați în locuri unde temperatura poate depăși 40°C.
- Încărcați numai la temperaturi ambiante între 4°C și 40°C.
- Depozitați acumulatorii într-un spațiu uscat și răcoros (5 °C-20 °C). Nu depozitați niciodată acumulatorii descărcați.
- Este recomandată descărcarea și reîncărcarea cu regularitate a acumulatorilor Li-ion (de cel puțin 4 ori pe an). Nivelul ideal de încărcare a acumulatorilor Li-ion în vederea depozitării pe termen lung este de 40% din capacitatea sa.
- La eliminarea acumulatorilor, respectați instrucțiunile din capitolul „Protecția mediului”.
- Evitați producerea de scurtcircuite. La conectarea directă sau accidentală, prin intermediul unor obiecte metalice, a bornelor pozitivă (+) și negativă (-), acumulatorul este scurtcircuitat și se va produce un curent de intensitate ridicată, care poate provoca ruperea sau aprinderea carcasei.
- Nu încălziți. La încălzirea acumulatorilor la peste 100 °C, garniturile de etanșare și izolare și alte componente din polimeri se pot deteriora, provocând scurgeri de electrolit și / sau scurtcircuite interne, care generează căldură și provoacă ruperea sau aprinderea. De asemenea, nu aruncați acumulatorii în foc. Pericol de incendiu, explozie și / sau arsuri grave.
- În condiții extreme se pot produce scurgeri din acumulatori. În caz că se observă lichid pe suprafața bateriei, procedați după cum urmează:
 - Ștergeți cu atenție lichidul cu o cârpă. Evitați contactul cu pielea.
 - În caz de contact cu pielea sau cu ochii, urmați instrucțiunile de mai jos:
 - ✓ Clătiți imediat cu apă. Neutralizați cu un acid slab, cum ar fi suc de lămâie sau oțetul.
 - ✓ În caz de contact cu ochii, clătiți cu apă curată din abundență, timp de cel puțin 10 minute. Prezentați-vă la medic.



Pericol de incendiu! Evitați scurtcircuitarea bornelor unui acumulator desprins. Nu dați foc acumulatorului.

6.2 Încărcătoare

- Nu încercați încărcarea bateriilor nereîncărcabile.
- Înlocuiți imediat cablurile defecte.
- Feriți încărcătorul de apă.
- Nu deschideți încărcătorul.
- Nu testați încărcătorul.
- Încărcătorul este destinat numai utilizării în interior.

7 MOD DE UTILIZARE

7.1 Încărcarea acumulatorului



Notă: Acumulatorul nu se va încărca complet la prima încărcare. Pentru o încărcare completă, lăsați-l să funcționeze mai multe cicluri complete încărcare – descărcare. Acumulatorul trebuie utilizat doar la interior.

Acumulatorul se va încălzi ușor în timpul încărcării. Acest lucru este normal și nu indică o problemă.

Nu așezați încărcătorul în locuri foarte calde sau foarte reci. Cel mai bine este să fie așezat la temperatura camerei. După încărcarea completă a acumulatorului, deconectați încărcătorul de la priză și scoateți acumulatorul din încărcător.

Notă:

1. Lăsați acumulatorul să se răcească complet înainte de a-l încărca.
2. Verificați acumulatorul înainte de încărcare. Nu încărcați un acumulator crăpat sau care prezintă scurgeri.

7.1.1 Instrucțiuni de încărcare (Fig. 1)

Conectați încărcătorul la priza de curent

- Verde aprins continuu: gata de încărcare
- Roșu intermitent: în curs de încărcare
- Verde aprins continuu: încărcat
- Verde și roșu aprinse continuu: acumulatori deteriorați sau încărcător deteriorat



Notă: Dacă acumulatorul nu se potrivește, deconectați-l și verificați dacă acumulatorul este modelul corect pentru acest încărcător, ca în tabelul de specificații. Nu încărcați niciun alt acumulator care nu se cuplează perfect la încărcător.

1. Verificați frecvent încărcătorul și setul de acumulatori în timp ce acestea sunt conectate
2. Scoateți din priză încărcătorul și deconectați-l de la setul de acumulatori la terminarea încărcării.
3. Lăsați setul de acumulatori să se răcească total înainte de utilizare.
4. Țineți încărcătorul și setul de acumulatori în interior, dar nu la îndemâna copiilor.



NOTĂ: Dacă acumulatorul este fierbinte după utilizarea prelungită în aparat, lăsați-l să se răcească până la temperatura camerei înainte de reîncărcare. În acest mod veți prelungi durata de utilizare a acumulatorilor.



NOTĂ: Scoateți acumulatorul din stativul încărcătorului cu ajutorul degetelor, apăsați pe butonul de eliberare a acumulatorului și extrageți, simultan, acumulatorul.

7.2 Indicator al încărcării acumulatorului (Fig. 1a)

Pe setul de acumulatori există indicatoare de încărcare a acumulatorului, puteți verifica starea de încărcare a acumulatorului apăsând butonul. Înainte de utilizarea aparatului, apăsați declanșatorul comutator pentru a verifica dacă acumulatorul este suficient de încărcat pentru funcționare corespunzătoare.

Cele 3 LED-uri pot indica starea nivelului de încărcare a acumulatorului:

3 LED-uri aprinse: Acumulator încărcat complet

2 LED-uri aprinse: Acumulator încărcat 60%

1 LED aprins: Acumulator aproape descărcat

8 DATE TEHNICE

Type	POWDP9064
Tensiune nominală (curent continuu)	40V (2x20V)
Tip de acumulator	Li-ion
Capacitatea acumulatorului	2x20V – 5000mAh
Intrare nominală încărcător	200-240V – 50Hz/60Hz
Ieșire nominală încărcător	21V, 4.0A
Timp de încărcare	20 V – 2000mAh = 30 min 20 V – 3000mAh = 45 min 20 V – 4000mAh = 60 min 2x20V – 2500mAh (40V tool) – 5000mAh (20V tool) = 75 min 2x20V – 4000mAh (40V tool) – 8000mAh (20V tool) = 120 min

9 MEDIU



În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați laolaltă cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu. Deșeurile produse de părți ale mașinilor electrice nu trebuie manipulate la fel cu gunoiul menajer. Reciclați atunci când există această posibilitate. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul de achiziție.

9.1 Acumulator



Acest produs conține litiu-ion. Pentru a conserva resursele naturii, reciclați sau aruncați acumulatorii la gunoi în mod adecvat. Legile locale, statale sau federale pot interzice aruncarea acumulatorilor litiu-ion laolaltă cu gunoiul menajer. Pentru informații referitoare la opțiunile de reciclare și/sau de aruncare la gunoi, contactați autoritatea locală pentru gestiunea deșeurilor.

1	ZASTOSOWANIE	2
2	OPIS (RYC. A).....	2
3	SPIS CZĘŚCI	2
4	SYMBOLS	3
5	OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI.....	3
5.1	<i>Miejsce użytkowania.....</i>	3
5.2	<i>Bezpieczeństwo elektryczne.....</i>	3
5.3	<i>Bezpieczeństwo osobiste.....</i>	4
5.4	<i>Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi</i>	4
5.5	<i>Serwis.....</i>	5
6	DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORÓW I ŁADOWAREK	5
6.1	<i>Akumulatory.....</i>	5
6.2	<i>Ładowarki.....</i>	6
7	OBSŁUGA	6
7.1	<i>Ładowanie pakietu akumulatorów</i>	6
7.1.1	Wskazania ładowania (rys. 1)	6
7.2	<i>Wskaźnik pojemności akumulatora (rys. 3)</i>	7
8	PARAMETRY TECHNICZNE.....	7
9	ŚRODOWISKO NATURALNE	8
9.1	<i>Akumulator.....</i>	8

PAKIET AKUMULATORÓW 40V LI-ION + CHARGER POWDP9064

1 ZASTOSOWANIE

Ten akumulator oraz ładowarka są przeznaczone do użytku wyłącznie z naszymi narzędziami Dual Power.

Akumulatora o napięciu 40 V można użyć wyłącznie do zasilania urządzeń 20/40 V z tej gamy. Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.



UWAGA! Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem.

2 OPIS (RYC. A)

1. Pakiet akumulatorów
2. Wskaźnik pojemności akumulatora
3. Przycisk wskaźnika pojemności akumulatora
4. Ładowarka
5. Zielona lampka
6. Czerwona lampka

3 SPIS CZĘŚCI

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu i zabezpieczeniach transportowych (jeżeli takie istnieją).
- Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części, pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy je wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.



UWAGA: Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!

Wkrętak udarowy
Pakiet akumulatorów

Ładowarka



W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.

4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia.		Spełnia niezbędne wymagania określone w dyrektywach europejskich.
	Uważnie przeczytać instrukcje.		" Urządzenie klasy II – podwójna izolacja – nie trzeba stosować wtyczki z uziemieniem. (tylko dla ładowarki)
	Temperatura otoczenia maks. 40°C (tylko dla akumulatora)		Nie wolno wystawiać ładowarki i pakietu akumulatorów na działanie wody.
	Akumulator i ładowarkę używać wyłącznie w pomieszczeniu.		Nie wolno palić pakietu akumulatorów lub ładowarki

5 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI

Proszę przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, wzniesieniem pożaru i/lub poważnymi obrażeniami. Ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować do zastosowania w przyszłości. Zastosowane w ostrzeżeniach określenie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi podłączanych do sieci zasilających (przewodowych) oraz akumulatorowych (beprzewodowych).

5.1 Miejsce użytkowania

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Praca w zagrażonym i niedostatecznie oświetlonym otoczeniu sprzyja wypadkom.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne powodują iskrzenie, co może prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- W czasie pracy urządzenia w najbliższym otoczeniu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby postronne. Nieuwaga może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

5.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- Zawsze sprawdzaj, czy parametry zasilania odpowiadają napięciu określonemu na tabliczce znamionowej.
- Wtyczka zasilania urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać łączników pośrednich do narzędzi z napędem elektrycznym z uziemieniem (zerowaniem). Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie do nich gniazdka zmniejszają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z uziemionymi obiektami takimi jak rury, grzejniki, piece lub lodówki. Ryzyko porażenia wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie nie może być narażone na kontakt z deszczem lub wilgocią. Woda wnikać do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie wykorzystywać kabla zasilającego do celów, do których nie jest przeznaczony. Nie wolno używać kabla do noszenia i przeciągania urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód należy chronić przez ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.

- Podczas pracy na zewnątrz należy zastosować odpowiedni kabel przedłużający, przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu. Zastosowanie kabla przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- Jeśli nie można uniknąć pracy z urządzeniem w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika różnicowo-prądowego, który redukuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

5.3 Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas użytkowania narzędzia należy być czujnym, skoncentrować się na wykonywanych czynnościach i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać urządzenia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Należy korzystać ze sprzętu ochrony osobistej i zawsze nosić osłonę na oczy. Stosowanie w odpowiednich sytuacjach sprzętu ochrony osobistej, jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub naszniki przeciwhałasowe zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem narzędzia do prądu upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji „0 (wyłącz.)”. Przenoszenie urządzenia z palcem na wyłączniku lub podłączanie urządzenia do gniazdka, kiedy wyłącznik jest w pozycji „I” (włącz.) grozi wypadkami.
- Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie klucze regulacyjne. Klucz lub inne narzędzie pozostawione na obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie wychylać się nadmiernie. Należy zawsze zachować odpowiednią postawę i równowagę. Zapewnia to zachowanie lepszej kontroli w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy odpowiednio się ubierać: nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w wyciąg pyłu i urządzenie do odpylania, należy upewnić się, że są one poprawnie podłączone i użytkowane. Stosowanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia powodowane zapyleniem.

5.4 Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

- Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Należy używać właściwego elektronarzędzia dla zamierzonych prac. Właściwe elektronarzędzie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy przy takim obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.
- Nie stosować urządzenia w sytuacji, kiedy wyłącznik nie funkcjonuje prawidłowo. Każde elektronarzędzie z niesprawnym wyłącznikiem jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Przed podjęciem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub podczas przechowywania, elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego przez osoby niezaznajomione z urządzeniem oraz z niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Urządzenie należy poddawać konserwacji. Sprawdzać regulację lub mocowanie ruchomych części, ewentualne pęknięcia lub inne uszkodzenia, które mogą wpływać na pracę narzędzia. Wszelkie zauważone uszkodzenia muszą być naprawione przed ponownym użytkowaniem. Nieprawidłowa konserwacja narzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Części tnące muszą być utrzymywane w stanie naostrzonym i czystym. Prawidłowo konserwowane części tnące o ostrych krawędziach zapewniają łatwiejszą obsługę narzędzia i zmniejszają prawdopodobieństwo zakleszczenia.

- Z elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek tnących itp. należy korzystać jedynie zgodnie z niniejszą instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu urządzenia, przy uwzględnieniu warunków pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Użytkowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z przeznaczeniem może powodować niebezpieczne sytuacje.

5.5 Serwis

- Serwis elektronarzędzia powinien być przeprowadzany jedynie przez wykwalifikowany personel, który stosuje tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

6 DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORÓW I ŁADOWAREK



Stosować jedynie akumulatory i ładowarki przeznaczone dla tego narzędzia.

6.1 Akumulatory

- Nie wolno nigdy próbować z jakiegokolwiek powodu otwierać akumulatorów.
- Nie wolno przechowywać w miejscach, gdzie temperatura może przekraczać 40°C.
- Ładować tylko przy temperaturach otoczenia od 4°C do 40°C.
- Akumulatory należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu (od 5°C do 20°C). Nie wolno przechowywać akumulatorów w stanie rozładowanym.
- "Akumulatory litowo-jonowe dobrze jest regularnie rozładowywać i ładować ponownie (co najmniej 4 razy w roku).
- Idealnym poziomem naładowania akumulatora litowo-jonowego jest 40% pojemności.
- Podczas utylizacji akumulatorów przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale „Ochrona środowiska”.
- Nie powodować zwarc. W przypadku wykonania połączenia między biegunem dodatnim (+) a ujemnym (-) bezpośrednio lub przez przypadkową styczność z przedmiotem metalowym, następuje zwarcie akumulatora, a przepływ wysokiego napięcia spowoduje wytworzenie ciepła, co może prowadzić do rozerwania obudowy lub pożaru.
- Nie podgrzewać. Jeżeli akumulatory zostaną podgrzane do temperatury powyżej 100°C, elementy uszczelniające i izolacyjne oraz inne części z polimerów mogą zostać uszkodzone w wyniku wycieku elektrolitu i/lub zwarcia wewnętrznego prowadzącego do wytworzenia ciepła powodującego rozerwanie obudowy lub pożar. Dodatkowo nie wolno wrzucać akumulatorów do ognia – może to spowodować wybuch i/lub intensywny proces palenia.
- W warunkach ekstremalnych może dojść do wycieku z akumulatora. W przypadku zaobserwowania cieczy na akumulatorze postępować jak niżej:
 - Dokładnie wytrzeć ciecz za pomocą ściereczki. Unikać kontaktu ze skórą.
 - W przypadku kontaktu ze skórą lub oczami, postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:
 - ✓ Natychmiast przepłukać wodą. Zneutralizować za pomocą delikatnego kwasu, takiego jak sok z cytryn lub ocet.
 - ✓ W przypadku kontaktu z oczami intensywnie płukać czystą wodą przez co najmniej 10 minut. Skonsultować się z lekarzem.



Zagrożenie pożarem! Unikać zwarcia styków odłączanego akumulatora. Nie spalać akumulatora w piecu.

6.2 Ładowarki

- Nie wolno nigdy próbować ładować baterii jednorazowego użytku.
- Uszkodzone przewody należy natychmiast wymienić.
- Nie wolno wystawiać na działanie wody.
- Nie wolno otwierać ładowarki.
- Nie wolno sondować ładowarki.
- Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

7 OBSŁUGA

7.1 Ładowanie pakietu akumulatorów



Uwaga: Podczas pierwszego ładowania akumulatory nie osiągną stanu pełnego naładowania. Pełna naładowanie będzie następować po kilku cyklach ładowania. Akumulator wolno ładować tylko w pomieszczeniach.

Podczas ładowania pakiet akumulatorów nieznacznie się rozgrzeje, jest to zjawisko normalne i nie wskazuje problemów.

Nie wolno umieszczać ładowarki w miejscu narażonym na ekstremalne ciepło lub zimno.

Najlepsza jest normalna temperatura pokojowa. Kiedy akumulator zostanie całkowicie naładowany, odłączyć ładowarkę od źródła zasilania i wyjąć pakiet akumulatorów z ładowarki.

Uwaga:

1. Przed ładowaniem poczekać na całkowite wystygnięcie pakietu akumulatora.
2. Przed ładowaniem sprawdzić pakiet akumulatora, nie wolno ładować pękniętego lub przeciekającego pakietu akumulatora.

7.1.1 Wskazania ładowania (rys. 1)

Podłączyć ładowarkę do gniazdka sieciowego

- Świeci stale na zielono: gotowa do ładowania
- Miga na czerwono: ładowanie.
- Świeci stale na zielono: naładowany
- Świeci stale na zielono i czerwono: uszkodzone akumulator lub ładowarka



Uwaga: jeżeli akumulator nie pasuje, należy go odłączyć i sprawdzić, czy pakiet akumulatora jest prawidłowy dla danego modelu ładowarki, jak pokazano w karcie charakterystyk. Nie wolno ładować żadnego innego pakietu akumulatorów lub jakiegokolwiek pakietu akumulatorów, który nie pasuje pewnie do ładowarki.

1. Po podłączeniu okresowo sprawdzać ładowarkę i pakiet akumulatorów
2. Po zakończeniu ładowania odłączyć zasilacz od gniazdka i odłączyć go od pakietu akumulatora.
3. Przed użyciem poczekać na całkowite wystygnięcie pakietu akumulatora.
4. Ładowarkę i pakiet akumulatora przechowywać w pomieszczeniu, poza zasięgiem dzieci.



UWAGA: Jeżeli po ciągłym użytkowaniu w narzędziu akumulator jest gorący, przed ładowaniem pozostawić go do ochłodzenia do temperatury pokojowej. Spowoduje to wydłużenie żywotności akumulatorów.



UWAGA: Usunąć pakiet akumulatora ze stojaka ładowarki korzystając z pomocy kciuka lub palców; nacisnąć przycisk zwalniający akumulator i jednocześnie wyciągnąć pakiet akumulatora.

7.2 Wskaźnik pojemności akumulatora (rys. 3)

Wskaźniki pojemności akumulatora znajdują się na pakiecie akumulatora; można sprawdzać stan pojemności akumulatora po naciśnięciu przycisku. Przed użyciem narzędzia należy nacisnąć przełącznik spustu celem sprawdzenia, czy akumulator jest wystarczająco naładowany do prawidłowej pracy.

Te 3 diody mogą pokazywać stan poziomu pojemności akumulatora:

3 diody podświetlone: akumulator całkowicie naładowany

2 diody podświetlone: akumulator naładowany w 60%

1 dioda podświetlona: akumulator prawie rozładowany

8 PARAMETRY TECHNICZNE

Type	POWDP9064
Napięcie znamionowe (prąd stały)	40V (2x20V)
Typ akumulatora	Li-ion
Pojemność akumulatora	2x20V – 5000mAh
Znamionowe parametry wejściowe ładowarki	200-240V~50Hz/60Hz
Znamionowe parametry wyjściowe ładowarki	21V, 4.0A
Czas ładowania	20 V – 2000mAh = 30 min 20 V – 3000mAh = 45 min 20 V – 4000mAh = 60 min
	2x20V – 2500mAh (40V tool) – 5000mAh (20V tool) = 75 min
	2x20V – 4000mAh (40V tool) – 8000mAh (20V tool) = 120 min

9 ŚRODOWISKO NATURALNE



Usuwanie maszyny

(Ma zastosowanie na terenie Unii Europejskiej i w innych krajach Europy dysponujących odpowiednimi systemami gromadzenia.)

Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

9.1 Akumulator



Ten produkt zawiera akumulator litowo-jonowy. Aby chronić środowisko naturalne, należy poddać zużyty produkt recyklingowi lub wyrzucić go do odpowiednio oznaczonego pojemnika. Wyrzucanie akumulatorów litowo-jonowych wraz ze zwykłymi śmieciami może być zabronione przez ustawodawstwo regionalne lub krajowe. Należy zwrócić się do lokalnych władz w celu uzyskania informacji o możliwościach recyklingu i/lub usuwania.

1	ALKALMAZÁS	2
2	LEÍRÁS (A ÁBRA)	2
3	CSOMAGOLÁS TARTALMA.....	2
4	JELZÉSEK	3
5	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK.....	3
5.1	<i>Munkakörnyezet.....</i>	3
5.2	<i>Elektromos biztonság.....</i>	3
5.3	<i>Személyi biztonság.....</i>	4
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.....</i>	4
5.5	<i>Szerviz.....</i>	5
6	KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AKKUMULÁTOROKHOZ ÉS TÖLTŐKHÖZ	5
6.1	<i>Akkumulátorok.....</i>	5
6.2	<i>Töltők.....</i>	5
7	MŰKÖDTETÉS.....	6
7.1	<i>Az akkumulátor feltöltése.....</i>	6
7.1.1	<i>Töltési kijelzés (1. ábra)</i>	6
7.2	<i>Akkumulátor kapacitás jelző (1a. ábra)</i>	7
8	MŰSZAKI ADATOK	7
9	KÖRNYEZETVÉDELEM	7
9.1	<i>Akkumulátor-köteg</i>	7

AKKUMULÁTOR 40V LI-ION + TÖLTŐ POWDP9064

1 ALKALMAZÁS

Ezt az akkumulátort és a töltőt úgy tervezték, hogy csak a Dual Power típusú szerszámainkkal legyen használható.

Ebben a választékban a 40V-os tételekhez csak a 20/40V-os akkumulátort használhatja. Profesziónális felhasználásra nem alkalmas.



VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

2 LEÍRÁS (A ÁBRA)

1. Akkumulátor
2. Akkumulátor kapacitás jelző
3. Akkumulátor kapacitás jelző gombja
4. Töltő
5. Zöld jelzőfény
6. Piros jelzőfény

3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetéket, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

1 db kezelési kézikönyv
Akkumulátor

Töltő



Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

4 JELZÉSEK

A jelen kézikönyvben és/vagy a gépen az alábbi jelzéseket használtuk:

	Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás.		Az európai irányelv(ek) szükséges követelményei szerint.
	Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!		II. Érintésvédelmi osztályú gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására. (csak a töltőhöz)
	Környezeti hőmérséklet max. 40°C. (csak az elemhez)		Az akkumulátort és a töltőt ne tegye ki víz hatásának.
	Az akkumulátort és a töltőt csak beltéri helyiségben használja.		Az akkumulátort vagy a töltőt tilos elégetni.

5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

5.2 Elektromos biztonság

- Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.
- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áramvédőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

5.3 Személyi biztonság

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú haját becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzathól. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetéstől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

5.5 Szervíz

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

6 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AKKUMULÁTOROKHOZ ÉS TÖLTŐKHÖZ



Csak az ehhez a készülékhez tartozó akkumulátorokat és töltőket használja.

6.1 Akkumulátorok

- Tilos bármilyen okból kifolyólag kinyitni.
- Tilos olyan helyen tárolni, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 °C-ot.
- Csak 4 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsse.
- Az akkumulátorokat hűvös, száraz helyen tárolja (5 °C-20 °C között). Ne tárolja az akkumulátorokat lemerült állapotban.
- Előnyösebb, ha a lemerült Li-ion akkukat rendszeresen feltölti (évente legalább 4 alkalommal). A Li-ion akku hosszú távú tárolásához a 40%-os teljesítmény ideális.
- Az akkumulátorok ártalmatlanítása során kövesse „A környezetvédelem” című fejezetben foglaltakat.
- Ne tegye ki rövidzárlat hatásának. Ha közvetlenül a pozitív (+) és a negatív (-) kimenetek között érintkezés jön létre, vagy fém tárgyhoz történő véletlenszerű érintkezés során, az akkumulátor rövidzárlatos lesz és intenzív áram halad rajta keresztül. Ennek során hő keletkezik, amelynek hatására repedés vagy tűz keletkezhet.
- Ne hűtse. Ha az akkumulátorok 100 °C fölé melegsznek, akkor a hegesztés és az elválasztó szigetelés és egyéb polimer elemek megsérülhetnek, amely az elektrolit kiszivárgását és/vagy belső rövidzárlat kialakulását okozhatja. Ennek során hő keletkezik, amelynek hatására repedés vagy tűz keletkezhet. Sőt tilos az akkumulátort elégetni, mert robbanás és/vagy intenzív tűz alakulhat ki.
- Extrém körülmények között előfordul, hogy az akkumulátor ereszt. Amikor folyadékot észlel az akkumulátoron, akkor kövesse az alábbi lépéseket:
 - Óvatosan törölje le a folyadékot egy ruhával. Kerülje a bőrrel való érintkezést.
 - Bőrrel való érintkezés és szembe jutás esetén kövesse az alábbi utasításokat:
 - ✓ Azonnal öblítse le vízzel. Semlegesítse enyhe savval, például citromlével vagy ecettel.
 - ✓ Szembe jutás esetén legalább 10 percen keresztül öblögesse bő, tiszta vízzel. Forduljon orvoshoz.



Tűzveszély! Kerülje el, hogy a leválasztott akkumulátor érintkezői rövidzárlatosak legyenek. Tilos az akkumulátort elégetni.

6.2 Töltők

- Tilos újra nem tölthető akkumulátorok feltöltését megkísérelni.
- A sérült vezetékeket azonnal cserélje ki.
- Tilos víz hatásának kitenni.
- Tilos a töltőt felnyitni.
- Ne tesztelje a töltőt.
- A töltő csak beltéri használatra alkalmas.

7 MŰKÖDTETÉS

7.1 Az akkumulátor feltöltése



Megjegyzés: Az akkumulátor az első feltöltés alkalmával nem éri el teljesen feltöltött állapotát. A teljes feltöltés néhány töltési ciklus után következik be. Az akkumulátort csak beltéren lehet feltölteni.

Az akkumulátor a töltés során kissé felmelegszik. Ez normális és nem jelent rendellenességet. Tilos a töltőt olyan helyre tenni, ahol az extrém hő vagy hideg hatásának van kitéve. A legjobb szokásos szobahőmérsékleten tárolni. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, húzza ki a töltőt a hálózati csatlakozóból és távolítsa el az akkumulátort a töltőből.

Megjegyzés:

1. Töltés előtt hagyja, hogy az akkumulátor teljesen lehűljön.
2. Töltés előtt vizsgálja meg az akkumulátort. Ha az akkumulátor repedt vagy ereszt, akkor tilos feltölteni.

7.1.1 Töltési kijelzés (1. ábra)

Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz

- Folyamatos zöld: kész a feltöltésre
- Villogó piros: töltés folyamatban
- Folyamatos zöld: feltöltött
- Folyamatos zöld és piros: az akkumulátor vagy a töltő hibás



Megjegyzés: Ha az akkumulátor nem illeszkedik megfelelően, akkor húzza ki a töltőt az áramforrásból és ellenőrizze a műszaki adatokat, hogy az akkumulátor típusa megfelel-e a töltő típusának. Ne töltsön a töltőbe biztonságosan nem illeszkedő akkumulátort, vagy bármely más akkumulátort, amely nem megfelelően illeszkedik a töltőbe.

1. Gyakran ellenőrizze a töltőt és az akkumulátort, miközben az csatlakoztatott a konnektorhoz
2. A töltés befejezése után húzza ki a töltőt a konnektorból, és húzza ki belőle az akkumulátort.
3. Használat előtt tegye lehetővé, hogy az akkumulátor egység lehűljön.
4. Tárolja a töltőt és az akkumulátort zárt helyen, a gyermekek elől elzárva.



MEGJEGYZÉS: Ha az akkumulátor a folyamatos használat következtében felmelegszik, akkor használat előtt hagyja, hogy lehűljön szobahőmérsékletre. Ezáltal meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát.



MEGJEGYZÉS: Távolítsa el az akkumulátort a töltőből. Ehhez nyomja meg az akkumulátor-kioldó gombot és ezzel egy időben vegye ki az akkumulátort.

7.2 Akkumulátor kapacitás jelző (1a. ábra)

Az akkumulátor egységen vannak akkumulátor kapacitás kijelzők, ezért bármikor ellenőrizheti az akkumulátor töltöttségi állapotát, ha megnyomja a gombot. Kérjük, a készülék használata előtt nyomja meg a kapcsoló ravaszt, hogy ellenőrizze, az akkumulátor elégségesen feltöltött a készülék megfelelő működéséhez.

A 3 LED mutathatja az akkumulátor töltöttségi állapotát:

3 LED világít: Az akkumulátor teljesen feltöltött

2 LED világít: Az akkumulátor 60%-ig feltöltött

1 LED világít: Az akkumulátor majdnem lemerült

8 MŰSZAKI ADATOK

Type	POWDP9064
Névleges feszültség (egyenáram)	40V (2x20V)
Akkumulátor típusa	Li-ion
Akkumulátor kapacitás	2x20V – 5000mAh
Töltő névleges bemenet	200-240V – 50Hz/60Hz
Töltő névleges kimenet	21V, 4.0A
Töltési idő	20 V – 2000mAh = 30 min
	20 V – 3000mAh = 45 min
	20 V – 4000mAh = 60 min
	2x20V – 2500mAh (40V tool) – 5000mAh (20V tool) = 75 min
	2x20V – 4000mAh (40V tool) – 8000mAh (20V tool) = 120 min

9 KÖRNYEZETVÉDELEM



Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékeket ne dobja a háztartási hulladékok közé.

Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél!

9.1 Akkumulátor-köteg



A termék Li-iont tartalmaz. A természet megóvása érdekében kérjük, hogy az akkumulátorokat (elemeket) hasznosítsa újra, vagy ártalmatlanítsa megfelelően. A helyi, állami vagy szövetségi törvények tilthatják a Li-ion tartalmú akkumulátorok (elemek) rendes, háztartási szemétkébe történő dobását. Kérje a helyi hulladékkezelő hatóság tanácsát az újrafelhasználási és/vagy ártalmatlanítási lehetőségeket illetően.

1	ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	2
2	ОПИСАНИЕ (РИС. А)	2
3	СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ	2
4	УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	3
5	ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ	3
5.1	<i>Рабочее место</i>	3
5.2	<i>Электробезопасность</i>	3
5.3	<i>Личная безопасность</i>	4
5.4	<i>Эксплуатация и уход за электроинструментом</i>	4
5.5	<i>Обслуживание</i>	5
6	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ И ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ	5
6.1	<i>Аккумуляторы</i>	5
6.2	<i>Зарядные устройства</i>	6
7	РАБОТА	6
7.1	<i>Зарядка аккумуляторного блока</i>	6
7.1.1	Индикация зарядки (Рис. 1)	6
7.2	<i>Индикатор заряда аккумулятора (рис. 1а)</i>	7
8	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	8
9	ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	8
9.1	<i>Аккумуляторный блок</i>	8

АККУМУЛЯТОРНЫЙ БЛОК ЛИТИЕВО-ИОННЫМ 40 В + POWDP9064

1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Данные аккумулятор и зарядное устройство предназначены для использования только в устройствах с двумя режимами питания.

Аккумулятор с выходным напряжением 40 В можно использовать только в устройствах данной линейки продуктов, рассчитанных на напряжение питания 20/40 В.

Не предназначен для коммерческого использования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (РИС. А)

- | | |
|--|------------------------|
| 1. Аккумуляторный блок | 4. Зарядное устройство |
| 2. Индикатор заряда аккумулятора | 5. Зеленый индикатор |
| 3. Кнопка индикатора заряда аккумулятора | 6. Красный индикатор |

3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и рекламные листки-вкладыши (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

1 руководство по эксплуатации
Аккумуляторный блок

Зарядное устройство



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самой машине используются следующие символы::

	Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.		Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.
	Прочитайте руководство перед использованием.		Класс II - Машина имеет двойную изоляцию; поэтому провод заземления не требуется. (только для зарядного устройства)
	Температура окружающей среды 40°C макс. (только для аккумулятора)		Не подвержайте зарядное устройство и аккумуляторный блок воздействию воды.
	Используйте аккумулятор и зарядное устройство в закрытых помещениях.		Не сжигайте аккумуляторный блок или зарядное устройство.

5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут привести к опасным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

5.2 Электробезопасность



Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.

- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения электроинструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев или движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь кабелем-удлинителем, предназначенным для использования вне помещений. Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

5.3 Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности, противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсельную вилку от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.

- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущихся частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

5.5 Обслуживание

- Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом, который использует только стандартные запасные части. Это обеспечит соответствие требуемым стандартам безопасности.

6 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ И ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ

6.1 Аккумуляторы

- Ни в коем случае не пытайтесь вскрывать аккумуляторы.
- Не храните аккумуляторы в местах, где температура может превышать 40 °С.
- Заряжайте аккумуляторы только при температурах окружающей среды от 4 °С до 40 °С.
- Храните ваши аккумуляторы в сухом прохладном месте (5 °С - 20 °С). Никогда не храните аккумуляторы в разряженном состоянии.
- Литий-ионные аккумуляторы лучше всего регулярно разряжать и перезаряжать (минимум 4 раза в год). При длительном хранении литий-ионного аккумулятора идеальной является его зарядка до 40% мощности.
- При утилизации аккумуляторов, руководствуйтесь инструкциями, приведенными в разделе «Защита окружающей среды».
- Не вызывайте короткие замыкания. Если создается соединение между положительной (+) и отрицательной (-) клеммой напрямую или через случайный контакт с металлическими предметами, возникает короткое замыкание аккумулятора, и будет протекать большой ток, вызывая выделение тепла, которое может привести к разрыву корпуса или возгоранию.
- Не нагревайте аккумуляторы. Если аккумуляторы нагреваются до температуры выше 100 °С, могут повредиться уплотнения, изолирующие сепараторы и другие полимерные компоненты, вызывая утечку электролита и/или внутреннее короткое замыкание, приводящее к выделению тепла с последующим разрывом или возгоранием. Кроме того, не бросайте аккумуляторы в огонь - может произойти взрыв и/или сильное горение.

- В экстремальных условиях может произойти утечка аккумулятора. Если вы заметите жидкость на аккумуляторе, сделайте следующее:
 - Осторожно сотрите жидкость с помощью ветоши. Избегайте контакта с кожей.
 - При контакте с кожей или глазами, следуйте указаниям ниже:
 - ✓ Немедленно промойте водой. Нейтрализуйте слабой кислотой, такой как лимонный сок или уксус.
 - ✓ При контакте с глазами, промойте в большом количестве чистой воды в течение минимум 10 минут. Обратитесь к врачу.



Опасность возгорания! Избегайте короткого замыкания контактов отсоединенного аккумулятора. Не сжигайте аккумуляторы.

6.2 Зарядные устройства

- Никогда не пытайтесь заряжать непerezаряжаемые аккумуляторы.
- Немедленно заменяйте дефектные шнуры.
- Не подвергайте действию воды.
- Не вскрывайте зарядное устройство.
- Не вставляйте никаких предметов в зарядное устройство.
- Зарядное устройство предназначено только для использования внутри помещений.

7 РАБОТА

7.1 Зарядка аккумуляторного блока



Примечание: Аккумуляторы не достигнут полного заряда после первой зарядки. Для полной зарядки требуется несколько циклов. Аккумулятор следует заряжать только в помещении.

Во время зарядки аккумуляторный блок становится слегка теплым, это является нормальным и не свидетельствует о проблеме. Не помещайте зарядное устройство в место с экстремально высокими или низкими температурами. Лучше всего устройство будет работать при комнатной температуре. При полной зарядке аккумулятора отсоедините вилку зарядного устройства от источника питания и извлеките аккумуляторный блок из зарядного устройства.

Примечание:

1. Перед зарядкой дайте аккумуляторному блоку полностью охладиться
2. Осмотрите аккумуляторный блок перед зарядкой, на заряжайте треснувший или протекающий аккумуляторный блок.

7.1.1 Индикация зарядки (Рис. 1)

Подключите зарядное устройство к электрической розетке.

- Горит постоянно зеленым светом: готов к зарядке.
- Мигает красным светом: зарядка
- Горит постоянно зеленым светом: заряжено.
- Горит постоянно зеленым и красным светом: аккумулятор или зарядное устройство повреждены.



Примечание: Если аккумулятор не устанавливается надлежащим образом, отсоедините его и убедитесь в правильной модели аккумуляторного блока для данного зарядного устройства, как показано в таблице технических характеристик. Не заряжайте аккумуляторные блоки, которые не соответствуют зарядному устройству.

1. Периодически проверяйте состояние зарядного устройства и аккумуляторного блока при подключении.
2. Отключайте зарядное устройство от сети и отсоединяйте его от аккумуляторного блока после окончания зарядки.
3. Перед использованием аккумуляторного блока дайте ему полностью остыть.
4. Храните зарядное устройство и аккумуляторный блок в помещении, в недоступном для детей месте.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если аккумулятор становится горячим после продолжительного использования в инструменте, дайте ему остыть до комнатной температуры перед зарядкой. Это продлит срок службы аккумуляторов.



ПРИМЕЧАНИЕ: Вынимайте аккумуляторный блок из корпуса зарядного устройства большим пальцем или другими пальцами, нажмите кнопку фиксатора и одновременно потяните аккумуляторный блок.

7.2 Индикатор заряда аккумулятора (рис. 1а)

На аккумуляторном блоке предусмотрены индикаторы заряда аккумулятора, благодаря которым можно оценить оставшийся уровень заряда аккумулятора, нажав кнопку (12).

Перед использованием электроинструмента, нажав кнопку, убедитесь, что заряда аккумулятора достаточно для нормальной работы.

Три светодиода показывают состояние заряда аккумулятора.

Горят три светодиода: аккумулятор полностью заряжен.

Горят два светодиода: аккумулятор заряжен на 60 %.

Горит один светодиод: аккумулятор почти разряжен.

8 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип	POWDP9064
Номинальное напряжение (постоянный ток)	40V (2x20V)
Тип аккумулятора	Li-ion
Емкость аккумулятора	2x20V – 5000mAh
Номинальные характеристики на входе зарядного устройства	200-240V~50Hz/60Hz
Номинальные характеристики на выходе зарядного устройства	21V, 4.0A
Время зарядки	20 V – 2000mAh = 30 min
	20 V – 3000mAh = 45 min
	20 V – 4000mAh = 60 min
	2x20V – 2500mAh (40V tool) – 5000mAh (20V tool) = 75 min
	2x20V – 4000mAh (40V tool) – 8000mAh (20V tool) = 120 min

9 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА



Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами электрических машин нельзя поступать, как с обычными домашними отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

9.1 Аккумуляторный блок



Этот продукт содержит ионы лития. Чтобы беречь природные ресурсы, перерабатывайте или утилизируйте аккумуляторы надлежащим образом. Местные, региональные или федеральные законы могут запрещать выбрасывание литий-ионных аккумуляторов в обычный мусор. Обратитесь к местным органам власти за информацией по имеющимся способам утилизации и/или удаления отходов.

1	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА.....	2
2	ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)	2
3	СПИСКЪН НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА	2
4	СИМВОЛИ	3
5	ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ.....	3
5.1	<i>Работна зона</i>	3
5.2	<i>Електробезопасност</i>	3
5.3	<i>Лична безопасност</i>	4
5.4	<i>Използване и грижи за електроинструмента</i>	4
5.5	<i>Сервизно обслужване</i>	5
6	ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА	5
6.1	<i>Батерии</i>	5
6.2	<i>Зарядни устройства</i>	6
7	РАБОТА.....	6
7.1	<i>Зареждане на акумулаторната батерия</i>	6
7.1.1	Индикация на зареждането (Fig 1)	6
7.2	<i>Индикатор на зареждането (Фиг. 1а)</i>	7
8	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	7
9	ОКОЛНА СРЕДА.....	8
9.1	<i>Акумулаторен блок</i>	8

АКУМУЛАТОРЕН БЛОК 40V ЛИТИЕВО-ЙОННА + ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО POWDP9064

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Тази акумулаторна батерия и зарядно устройство са предназначени за употреба само в гамата инструменти Dual Power (с двойно електрозахранване).

Можете да използвате акумулаторната батерия от 40V само за позициите от 20/40V в тази гама.

Неподходящ за професионална употреба.



Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Акумулаторен блок | 4. Зарядно устройство |
| 2. Индикатор на заряда на акумулаторната батерия | 5. Зелена светлина |
| 3. Бутон на индикатора на заряда на акумулаторната батерия | 6. Червена светлина |

3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

1 бр. ръководство с инструкции
Акумулаторен блок

Зарядно устройство



В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.

4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Указва опасност от травма или повреда на инструмента.		В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви.
	Преди да използвате машината, прочетете ръководството.		Клас II – Машината е с двойна изолация; поради това заземителен проводник не е необходим. (само за зарядното устройство)
	Околна температура 40°C макс. (само за акумулаторната батерия)		Не излагайте на въздействието на вода зарядното устройство и акумулаторната батерия.
	Използвайте акумулаторната батерия и зарядното устройство само в затворени помещения.		Не изгаряйте акумулаторната батерия или зарядното устройство.

5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) електроинструмент.

5.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

5.2 Електробезопасност

- Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху табелката с номинални стойности.
- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените електроинструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземените повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте електроинструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в електроинструмента влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не повреждайте и не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на електроинструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.

- Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на електро инструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

5.3 Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, каска или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на електроинструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от електроинструмента. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се заплетат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

5.4 Използване и грижи за електроинструмента

- Не очаквайте от електроинструмента повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако ключът за включване и изключване не работи. Електроинструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да настройвате, да сменят принадлежности или да прибирате електроинструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на електроинструмента.
- Съхранявайте електроинструментите, които не се използват, далеч от достъпа на деца и не позволявайте на лица, незапознати с електроинструменти или настоящите инструкции да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддръжка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на електроинструмента. Ако електроинструментът се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани електроинструменти.

- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизирания инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия електроинструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

6 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА

6.1 Батерии

- Не се опитвайте да ги отваряте по никакъв повод.
- Не съхранявайте на места, където температурата може да превиши 40 °C.
- Зареждайте само при околни температури между 4 °C и 40 °C.
- Съхранявайте своите батерии на сухо, хладно място (5 °C-20 °C). Не съхранявайте никога батериите в разрежено състояние.
- Най-добре за литиево-йонните батерии е да ги разреждате и презареждате периодично (най-малко 4 пъти годишно). Идеалното зареждане за дългосрочно съхранение на Вашата литиево-йонна батерия е 40% от капацитета.
- При изхвърляне на батериите спазвайте инструкциите посочени в раздела "Защита на околната среда".
- Не извършвайте свързване на късо. Ако бъде направено свързване между положителната (+) и отрицателната (-) клемма директно или при случаен контакт с метални предмети, батерията ще бъде свързана на късо и ще протече силен ток, който ще причини генериране на топлина, която може да повреди корпуса или да причини пожар.
- Не загревайте. Ако батериите се загреят до температури над 100 °C, уплътнениято и изолационните сепаратори и други полимерни съставки могат да бъдат повредени от изтичане на електролит и/или вътрешно свързване на късо, което води до генериране на топлина, причиняващо повреда или пожар. В допълнение не хвърляйте батериите в огън, защото може да възникне експлозия и/или интензивно изгаряне.
- При екстремни условия може да възникне теч от батерията. Ако забележите течност върху батерията, постъпете по следния начин:
 - Внимателно избършете течността с кърпа. Избягвайте контакт с кожата.
 - В случай на контакт с кожата или очите следвайте долните инструкции:
 - ✓ Незабавно ги изплакнете с вода. Неутрализирайте с мека киселина като лимонен сок или оцет.
 - ✓ В случай на контакт с очите ги промийте с обилно количество чиста вода за най-малко 10 минути. Консултирайте се с лекар.



Опасност от пожар! Избягвайте свързването на късо на контактите на снетата акумулаторна батерия. Не изгаряйте акумулаторната батерия.

6.2 Зарядни устройства

- Не се опитвайте да зареждате презареждащи се батерии.
- Ако кабелите са дефектни, заменете ги веднага.
- Не излагайте на въздействието на вода.
- Не отваряйте зарядното устройство.
- Не пробивайте зарядното устройство.
- Зарядното устройство е предназначено само за работа на закрито.

7 РАБОТА

7.1 Зареждане на акумулаторната батерия



Забележка: Батериите няма да достигнат пълна степен на зареждане при първото си зареждане. Това се осъществява след няколко цикъла на пълно зареждане. Батерията трябва да бъде зареждана само на закрито.

Акумулаторната батерия се затопля леко по време на зареждане, което е нормално и не означава проблем.

Не поставяйте зарядното устройство в зона с повишена температура или на студено. Най-добре е да го използвате при нормална стайна температура. Когато акумулаторната батерия се зареди напълно, извадете щепсела на зарядното устройство от контакта и отстранете акумулаторния блок от зарядното устройство.

Забележка:

7. Оставете акумулаторния блок да се охлади напълно преди зареждане.
8. Проверете акумулаторния блок преди зареждане, не зареждайте акумулаторен блок с пукнатини или течове.

7.1.1 Индикация на зареждането (Fig 1)

Свържете зарядното устройство към контакта

- Постоянно зелено: готовност за зареждане
- Мигащо червено: зареждане
- Постоянно зелено: заредено
- Постоянно зелено и червено: повредена акумулаторна батерия или зарядно устройство



Забележка: Ако акумулаторната батерия не е поставена правилно, разединете я и се уверете, че акумулаторният блок е от правилния модел за това зарядно устройство, както е указано в таблицата на спецификацията. Не зареждайте какъвто и да било друг акумулаторен блок или акумулаторен блок, който не съответства напълно на зарядното устройство.

1. Проверявайте често включеното зарядно устройство и акумулаторната батерия
2. След приключване на зареждането извадете зарядното устройство от контакта и акумулаторната батерия от зарядното устройство.
3. Оставете акумулаторната батерия да изстине, преди да я използвате.
4. Съхранявайте зарядното устройство и акумулаторната батерия в затворено помещение и извън обсега на деца.



ЗАБЕЛЕЖКА: Ако акумулаторната батерия е гореща след непрекъснатата употреба в уреда, оставете я да се охлади до стайна температура, преди да я заредите. Това ще удължи живота на акумулаторната батерия.



ЗАБЕЛЕЖКА: Отстранете акумулаторния блок от зарядното устройство като използвате палеца или пръстите си, натиснете бутона за освобождаване на акумулаторната батерия и същевременно издърпайте акумулаторния блок.

7.2 Индикатор на зареждането (Фиг. 1а)

Акумулаторната батерия има индикатори на зареждането - може да проверите състоянието ѝ, като натиснете бутона. Преди да използвате инструмента, моля, натиснете бутона, за да проверите дали акумулаторната батерия е достатъчно заредена за нормална работа.

Трите светодиода показват нивото на зареждане на акумулаторната батерия:

Светят трите светодиода: Акумулаторната батерия е напълно заредена

Светят два светодиода: Акумулаторната батерия е заредена на 60%

Свети един светодиод: Акумулаторната батерия е почти разредена

8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Type	POWDP9064
Номинално напрежение (прав ток)	40V (2x20V)
Тип на батерията	литиево-йонна
Капацитет на акумулаторната батерия	2x20V – 5000mAh
Номинално входно напрежение на зарядното устройство	200-240V~50Hz/60Hz
Номинално изходно напрежение и заряден ток	21V, 4.0A
Време на зареждане	20 V – 2000mAh = 30 min
	20 V – 3000mAh = 45 min
	20 V – 4000mAh = 60 min
	2x20V – 2500mAh (40V tool) – 5000mAh (20V tool) = 75 min
	2x20V – 4000mAh (40V tool) – 8000mAh (20V tool) = 120 min

9 ОКОЛНА СРЕДА



Ако след продължителна употреба машината ви се нуждае от подмяна, не изхвърляйте старата при домакинските отпадъци, а я унищожете по начин, безопасен за околната среда.

Ненужните електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля, проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

9.1 Аккумуляторен блок

**LI-ION**

Този продукт съдържа литиев йон. За да предпазите природните ресурси, моля рециклирайте или унищожавайте батериите правилно. Местните, щатските и федералните закони могат да забранят изхвърлянето на литиево-йонни батерии в обществени сметища. Обърнете се към съответните местни власти, за да получите информация за предлаганите възможности за рециклиране и/или изхвърляне.



DISCOVER THE ENTIRE PRODUCT RANGE AT
WWW.DUAL-POWER.COM



WWW.VARO.COM
DESIGNED AND MARKETED BY VARO
©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv
JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM